

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE
EINBAUANLEITUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING

HOUTKACHEL
POELE A BOIS
KAMNA NA
DŘEVO
HOLZ-FEUERSTÄTTE
PEISOVN



ROCK 350



ROCK 500



ROCK 350 TB



ROCK 500 TB



ROCK 350 WB



ROCK 500 WB

ROCK



Inhoudsopgave

Inleiding	3
Prestatieverklaring	4
Prestatieverklaring	6
Veiligheid	8
Installatiecondities	8
Algemeen	8
Schoorsteen	8
Ventilatie van de ruimte	9
Vloer en wanden	9
Productbeschrijving	10
Installatie	11
Algemene voorbereiding	11
Schoorsteenaansluiting voorbereiden	12
Buitenluchtaansluiting voorbereiden	13
Plaatsen en aansluiten	13
Gebruik	14
Eerste gebruik	14
Brandstof	14
Aanmaken	14
Stoken met hout	15
Maximale hoeveelheid hout	16
Regeling verbrandingslucht	16
Doven van het vuur	17
Ontassen	17
Nevel en mist	17
Eventuele problemen	17
Onderhoud	17
Schoorsteen	17
Schoonmaken en ander regelmatig onderhoud	17
Wisselstukken ROCK	20
Bijlage 1: Technische gegevens	21
Bijlage 2: Afmetingen	23
ROCK 350 WB	24
ROCK 350 H	24
ROCK 500	25
ROCK 500 H	26
ROCK 500 TB	27
ROCK 500 WB	28
Bijlage 3: Afstand tot brandbaar materiaal	29
Bijlage 4: Diagnoseschema	32
Index	33



Inleiding

Geachte gebruiker,

Met de aankoop van dit verwarmingstoestel van DOVRE heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct. Dit product maakt deel uit van een nieuwe generatie energiezuinige en milieuvriendelijke verwarmingstoestellen. Deze toestellen maken optimaal gebruik van zowel convectiewarmte als stralingswarmte.

- ▶ Uw DOVRE toestel is geproduceerd met de modernste productiemiddelen. Mocht er onverhoopt toch iets mankeren aan uw toestel, dan kunt u altijd een beroep doen op de DOVRE service.
- ▶ Het toestel mag niet gewijzigd worden; gebruik steeds originele onderdelen.
- ▶ Het toestel is bedoeld voor plaatsing in een woonruimte. Het moet hermetisch worden aangesloten op een goed werkende schoorsteen.
- ▶ Wij adviseren u het toestel te laten installeren door een bevoegd installateur.
- ▶ DOVRE kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen of schade door een onjuiste installatie.
- ▶ Bij installatie en gebruik moeten de hierna beschreven veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

In deze handleiding leest u hoe u het DOVRE verwarmingstoestel op een veilige manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Als u aanvullende informatie of technische gegevens wilt of een installatie-probleem heeft, neemt u dan eerst contact op met uw leverancier.

© 2016 DOVRE NV



Prestatieverklaring

Volgens de bouwproductenverordening 305/2011

Nr. 53-CPR-2016

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

ROCK 350 / 7kW

2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:

Uniek serienummer.

3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

Kachel voor vaste brandstof zonder productie van warm water volgens EN 13240.

4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:

-

6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van bouwproduct, vermeld in bijlage V:

Systeem 3

7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:

De aangestelde instantie KVBG, geregistreerd onder het nummer 2013, heeft onder systeem 3 een type-keur uitgevoerd en heeft het testrapport nr H2016/ 0048 verstrekt.

8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

-



9. Aangegeven prestatie:

De geharmoniseerde norm	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Essentiële karakteristieken	Prestaties Hout
Brandveiligheid	
Vuurbestendigheid	A1
Afstand tot brandbaar materiaal	Minimale afstand in mm Achterkant: 250 Zijkant: 400
Risico van uitvallende gloeiende deeltjes	Conform
Emissie van verbrandingsproducten	CO:0,10 % (13%O ₂)
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	-
Gemakkelijk te reinigen	Conform
Maximale werkingsdruk	-
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	269 °C
Mechanische weerstand (gewicht dragen van schoorsteen)	Niet bepaald
Nominaal vermogen	7 kW
Rendement	80 %

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant:

T. Gehem



01/04/2016 Weelde

Tom Gehem
CEO

In het kader van een continue productverbetering, kunnen specificaties van het geleverde toestel afwijken van de beschrijving in deze brochure, zonder voorafgaande kennisgeving.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
België E-mail : info@dovre.be



Prestatieverklaring

Volgens de bouwproductenverordening 305/2011

Nr. 055-CPR-2016

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

ROCK 500 / 9 kW

2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:

Uniek serienummer.

3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

Kachel voor vaste brandstof zonder productie van warm water volgens EN 13240.

4. Naam, geregistreeerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:

-

6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van bouwproduct, vermeld in bijlage V:

Systeem 3

7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:

De aangestelde instantie RRF, geregistreerd onder het nummer 1625, heeft onder systeem 3 een type-keur uitgevoerd en heeft het testrapport nr RRF40-16-4221 verstrekt.

8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

-



9. Aangegeven prestatie:

De geharmoniseerde norm	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Essentiële karakteristieken	Prestaties Hout
Brandveiligheid	
Vuurbestendigheid	A1
Afstand tot brandbaar materiaal	Minimale afstand in mm Achterkant: 520 Zijkant: 600
Risico van uitvallende gloeiende deeltjes	Conform
Emissie van verbrandingsproducten	CO: 0,10 % (13%O ₂)
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	-
Gemakkelijk te reinigen	Conform
Maximale werkingsdruk	-
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	240 °C
Mechanische weerstand (gewicht dragen van schoorsteen)	Niet bepaald
Nominaal vermogen	9 kW
Rendement	80 %

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant:

T. Gehem



01/04/2016 Weelde

Tom Gehem
CEO

In het kader van een continue productverbetering, kunnen specificaties van het geleverde toestel afwijken van de beschrijving in deze brochure, zonder voorafgaande kennisgeving.


DOVRE N.V.


Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
België E-mail : info@dovre.be



Veiligheid

-  Let op! Alle veiligheidsvoorschriften moeten strikt worden nageleefd.
-  Lees aandachtig de instructies voor installatie, gebruik en onderhoud die met het toestel zijn meegeleverd, voordat u het toestel in gebruik neemt.
-  Het toestel moet worden geïnstalleerd overeenkomstig de wetgeving en voorschriften van uw land.
-  Alle lokale bepalingen en de bepalingen die betrekking hebben op nationale en Europese normen moeten worden nageleefd bij het installeren van het toestel.
-  Laat het toestel bij voorkeur installeren door een bevoegd installateur. Deze is op de hoogte van de geldende bepalingen en voorschriften.
-  Het toestel is ontworpen voor verwarmingsdoeleinden. Alle oppervlaktes, inclusief het glas en de aansluitbuis kunnen zeer heet worden (meer dan 100°C)! Gebruik voor de bediening een 'koude hand' of een hittebestendige handschoen.
-  Zorg voor voldoende afscherming als jonge kinderen, mindervaliden, ouderen en dieren zich in de nabijheid van het toestel bevinden.
-  Veiligheidsafstanden tot brandbaar materiaal moeten strikt worden aangehouden.
-  Plaats geen gordijnen, kleren, wasgoed of andere brandbare materialen bovenop of in de nabijheid van het toestel.
-  Gebruik tijdens het gebruik van uw toestel geen licht ontvlambare of explosieve stoffen in de nabijheid van het toestel.
-  Voorkom schoorsteenbrand door regelmatig de betreffende schoorsteen te laten reinigen. Stook het toestel nooit met open deur.
-  Bij schoorsteenbrand: sluit de luchtinlaten van het toestel en waarschuw de brandweer.
-  Als het glas van het toestel is gebroken of gebarsten, moet dit glas worden vervangen voordat u het toestel opnieuw in gebruik neemt.

 Oefen geen kracht uit op de deur, voorkom dat kinderen aan de geopende deur trekken, ga nooit op de geopende deur staan of zitten en plaats geen zware voorwerpen op de deur.

 Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte waar het toestel wordt geplaatst. Bij onvoldoende ventilatie vindt onvolledige verbranding plaats, waardoor zich giftige gassen in de ruimte kunnen verspreiden. Zie het hoofdstuk "Installatiecondities" voor meer informatie over ventilatie.


Installatiecondities

Algemeen


- ▶ Het toestel moet worden aangesloten op een goed werkende schoorsteen.
- ▶ Voor de aansluitmaten: zie de bijlage "Technische gegevens".
- ▶ Informeer bij de brandweer en/of verzekeringsmaatschappij naar eventuele specifieke vereisten en voorschriften.

Schoorsteen

De schoorsteen is nodig voor:

- ▶ Het afvoeren van de verbrandingsgassen door natuurlijke trek.
 -  De warme lucht in de schoorsteen is lichter dan de buitenlucht en stijgt daarom.
- ▶ Het aanzuigen van lucht, nodig voor de verbranding van de brandstof in het toestel.

Een niet goed werkende schoorsteen kan tijdens het openen van de deur rookterugslag geven. Schade ontstaan door rookterugslag is uitgesloten van garantie.

 Sluit niet meerdere toestellen (bijvoorbeeld ook nog een centraleverwarmingssketel) op dezelfde schoorsteen aan, tenzij lokale of nationale regelgeving hierin voorziet. Zorg in ieder geval bij twee aansluitingen dat het hoogteverschil tussen de aansluitingen minimaal 200 mm bedraagt.

Vraag uw installateur om advies over de schoorsteen. Raadpleeg de Europese norm EN13384 voor een juiste berekening van de schoorsteen.



De schoorsteen moet aan de volgende **voorwaarden** voldoen:

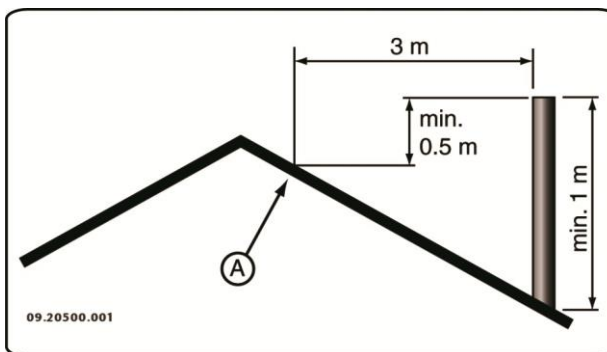
- ▶ De schoorsteen moet gemaakt zijn van vuurvast materiaal, bij voorkeur keramiek of roestvrij staal.
- ▶ De schoorsteen moet luchtdicht en goed gereinigd zijn en voldoende trek garanderen.

i Een trek/onderdruk van 15 - 20 Pa tijdens normale belasting is ideaal.

- ▶ De schoorsteen moet - vertrekkend van de uitgang van het toestel - zo verticaal mogelijk lopen. Richtingsveranderingen en horizontale stukken verstoren de afvoer van verbrandingsgassen en veroorzaken mogelijk roetophoping.
- ▶ De binnenmaten mogen niet te groot zijn, om te voorkomen dat de verbrandingsgassen te sterk afkoelen waardoor de trek minder wordt.
- ▶ De schoorsteen moet bij voorkeur dezelfde diameter hebben als de aansluitkraag.

i Voor de nominale diameter: zie de bijlage "Technische gegevens". Als het rookkanaal goed is geïsoleerd, kan de diameter eventueel wat groter zijn (maximaal tweemaal de sectie van de aansluitkraag).

- ▶ De sectie (oppervlakte) van het rookkanaal moet constant zijn. Verwijdingen en (vooral) vernauwingen verstoren de afvoer van verbrandingsgassen.
- ▶ Bij toepassing van een regenkap/afvoerkap op de schoorsteen: let erop dat de kap niet de uitmonding van de schoorsteen vernauwt en dat de kap niet de afvoer van verbrandingsgassen belemmert.
- ▶ De schoorsteen moet uitmonden in een zone die niet wordt verstoord door omliggende gebouwen, vlakbijstaande bomen of andere hindernissen.
- ▶ Het schoorsteengedeelte buiten de woning moet geïsoleerd zijn.
- ▶ De schoorsteen moet minimaal 4 meter hoog zijn.
- ▶ Als vuistregel geldt: 60 cm boven de nok van het dak.
- ▶ Als de nok van het dak meer dan 3 meter is verwijderd van de schoorsteen: houd de maten aan die in de volgende figuur zijn aangegeven. A = het hoogste punt van het dak binnen een afstand van 3 meter.



Ventilatie van de ruimte

Voor een goede verbranding heeft het toestel lucht (zuurstof) nodig. Die lucht wordt via regelbare luchtinlaten aangevoerd vanuit de ruimte waar het toestel is geplaatst.

- ⚠ Bij onvoldoende ventilatie vindt onvolledige verbranding plaats, waardoor zich giftige gassen in de ruimte kunnen verspreiden.

Een vuistregel is dat de luchttoevoer $5,5 \text{ cm}^2/\text{kW}$ moet zijn. Extra ventilatie is nodig:

- ▶ Als het toestel in een ruimte staat die goed is geïsoleerd.
- ▶ Als er mechanische ventilatie is, bv een centraal afzuigstelsysteem of een afzuigkap in een open keuken.

U kunt voor extra ventilatie zorgen door een ventilatierooster in de buitenmuur te laten plaatsen.

Zorg dat andere luchtverbruikende apparaten (zoals een wasdroger, ander verwarmingstoestel of badkamerventilator) een eigen buitenluchtaanvoer hebben, of zijn uitgeschakeld wanneer u het toestel stookt.

- i** U kunt het toestel ook aansluiten op buitenluchtaanvoer. Hiervoor is een aansluitset meegeleverd. Extra ventilatie is dan niet nodig.

Vloer en wanden

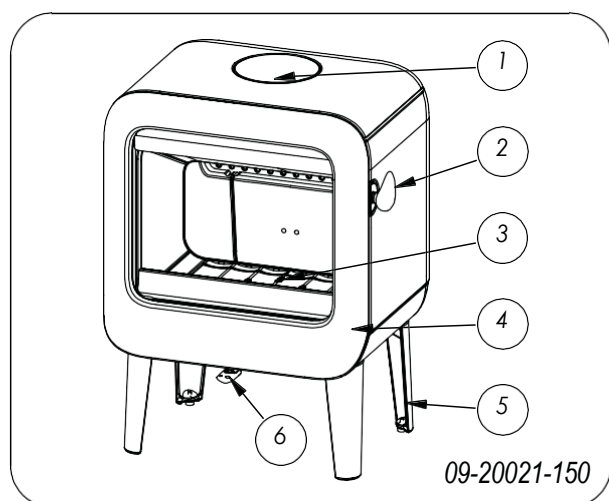
De vloer waarop het toestel wordt geplaatst, moet voldoende draagvermogen hebben. Voor het gewicht van het toestel: zie de bijlage "Technische gegevens".

- ⚠ Bescherm een brandbare vloer door middel van een onbrandbare vloerplaat tegen warmte-

uitstraling. Zie de bijlage "Afstand tot brandbaar materiaal".

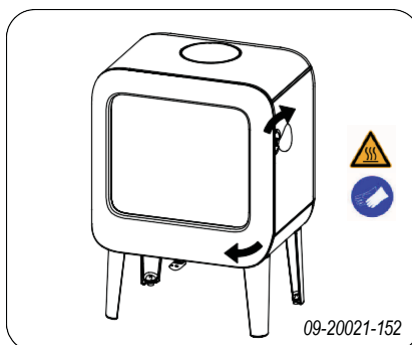
-  Verwijder brandbaar materiaal zoals linoleum, tapijt, enzovoorts onder de onbrandbare vloerplaat.
-  Zorg voor voldoende afstand tussen het toestel en brandbare materialen zoals houten wanden en meubels.
-  Ook de aansluitbuis straalt warmte uit. Zorg voor voldoende afstand of afscherming tussen de aansluitbuis en brandbare materialen. De vuistregel voor een enkelwandige buis is een afstand van driemaal de diameter. Als een bekledingsschelp rond de buis is aangebracht, is een afstand van eenmaal de diameter toelaatbaar.
-  Een vloerkleed moet minimaal 80 cm van het vuur verwijderd zijn.
-  Bescherm een brandbare vloer voor de kachel met behulp van een onbrandbare vloerplaat tegen eventueel uitvallende assen. De vloerplaat moet voldoen aan nationale normen.
-  Voor de afmetingen van de onbrandbare vloerplaat: zie de bijlage "Afstand tot brandbaar materiaal".
-  Voor verdere eisen in verband met brandveiligheid: zie de bijlage "Afstand tot brandbaar materiaal".

Productbeschrijving

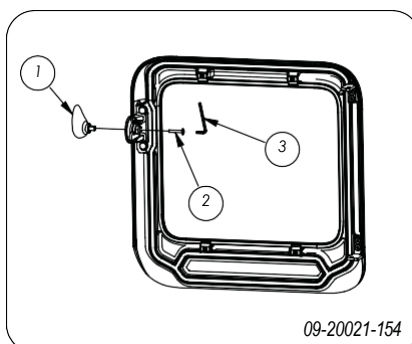


1. Aansluitkraag
2. Grendel
3. Stookbodem
4. Deur
5. Poot
6. Luchtschuif

Deursluiting en koude hand



Het toestel wordt geleverd met de grendelknop gemonteerd. De deur wordt geopend door de grendelknop te draaien in wijzer zin. Omdat de grendelknop tijdens het gebruik warm wordt, is er een handschoen bijgeleverd die u kunt gebruiken als bescherming voor uw hand. Tevens kan de grendelknop worden losgemaakt van het toestel en zodoende als "koude hand" worden gebruikt.



1. Open de deur van het toestel.
2. Verwijder de bout (2) door middel van een inbusleutel (3).
3. Verwijder de grendelknop (1) van de deur.
4. Bewaar de bout (2) indien u de grendelknop opnieuw wenst te monteren.

Installatie

Algemene voorbereiding

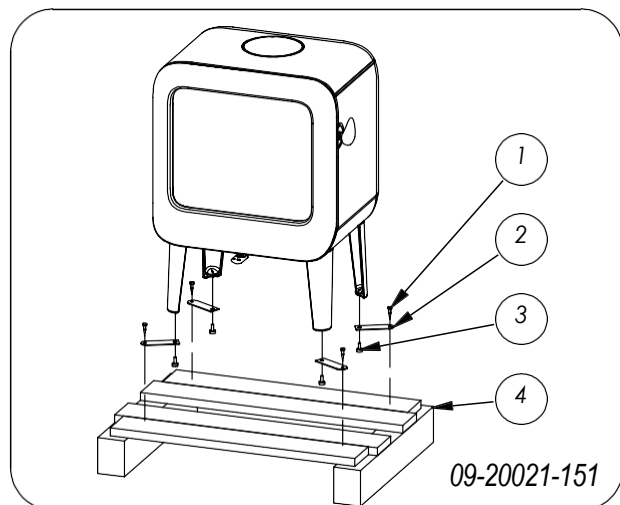
- ▶ Controleer het toestel onmiddellijk bij ontvangst op (transport)schade en eventuele andere gebreken. Het toestel is aan de onderkant met schroeven op de pallet gemonteerd.

! Als u (transport)schade of gebreken hebt geconstateerd, neem het toestel dan niet in gebruik en stel de leverancier op de hoogte.

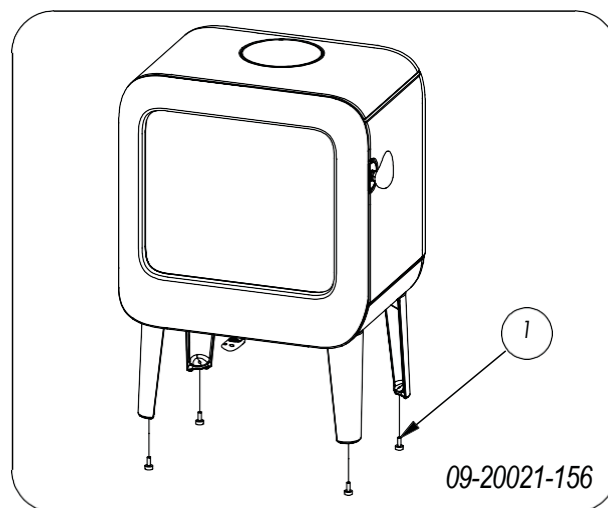
- ▶ Verwijder de demontabele onderdelen (vuurvaste binnenplaten, stookrooster, topplaat, aslade) uit het toestel voordat u het toestel gaat installeren.

i Door demontabele onderdelen te verwijderen, kunt u het toestel gemakkelijker verplaatsen en beschadiging voorkomen.

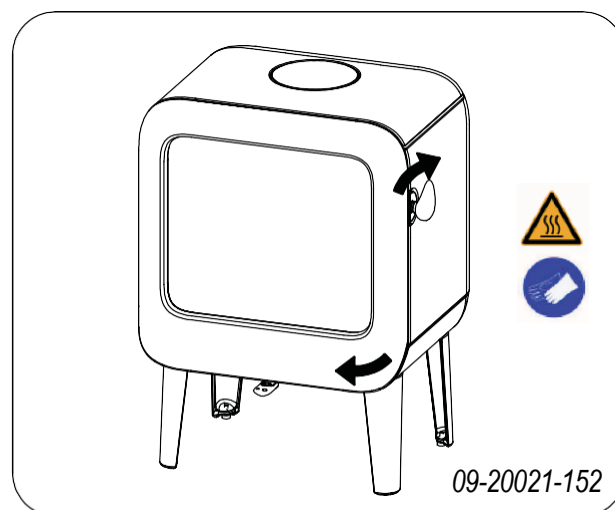
! Let bij het verwijderen van demontabele onderdelen op hun oorspronkelijke positie, om ze later weer op de juiste plaats te kunnen aanbrengen.



- Verwijder het toestel van de pallet (4) door de bouten (1) te verwijderen.
- Verwijder de bevestigingsbeugels (2) door de stelvoeten (3) uit te draaien.
- Hermonteer de stelvoeten (3).



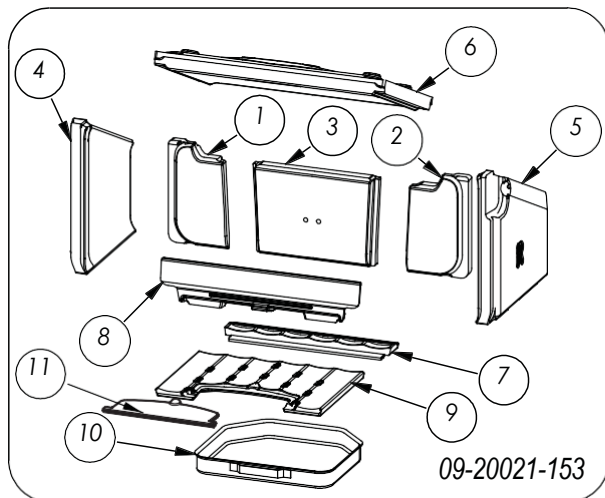
- Open de deur; zie volgende figuur.



- Verwijder de vuurvaste binnenplaten; zie volgende figuur.
 - Til de vlamplaat (6) op aan de linkerzijde.
 - Verwijder de binnenplaat (4).
 - Til de vlamplaat (6) op aan de rechterzijde.
 - Verwijder de binnenplaat (5).
 - Verwijder de vlamplaat (6).
 - Verwijder binnenplaten 1, 2 en 3.
 - Verwijder de vuurkorf (8).
 - Verwijder het ontassingsluik (11).
 - Verwijder het rooster (9) en (7).
 - Verwijder de aslade (10).



i Vermiculiet binnenplaten zijn licht van gewicht en bij levering meestal okerkleurig. Zij isoleren de verbrandingskamer zodat de verbranding beter is.



Uitneembare binnendelen

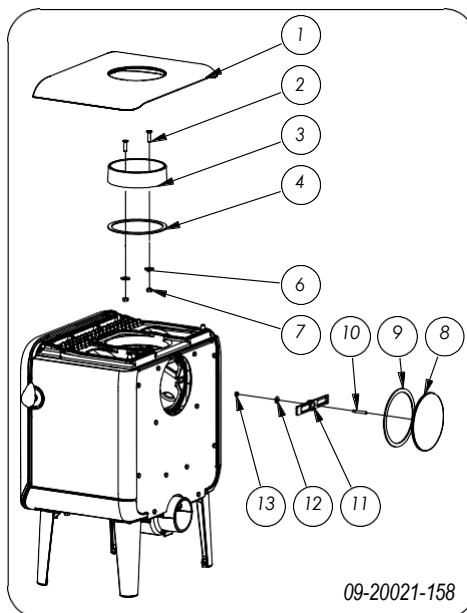
- 01 binnenplaat achter links
- 02 binnenplaat achter rechts
- 03 binnenplaat achter midden
- 04 binnenplaat links
- 05 binnenplaat rechts
- 06 vlamplaat
- 07 stookbodem achter
- 08 vuurkorf
- 09 stookbodem voor
- 10 aslade
- 11 ontassingsluik

Schoorsteenaansluiting voorbereiden

Bij het aansluiten van het toestel op een schoorsteen hebt u de keuze uit aansluiting aan de **bovenzijde** of aan de **achterzijde** van het toestel.

Aansluiten op de bovenzijde



Het toestel wordt standaard geleverd met de aansluitkraag gemonteerd voor een aansluiting aan de bovenzijde, zie volgende afbeelding.



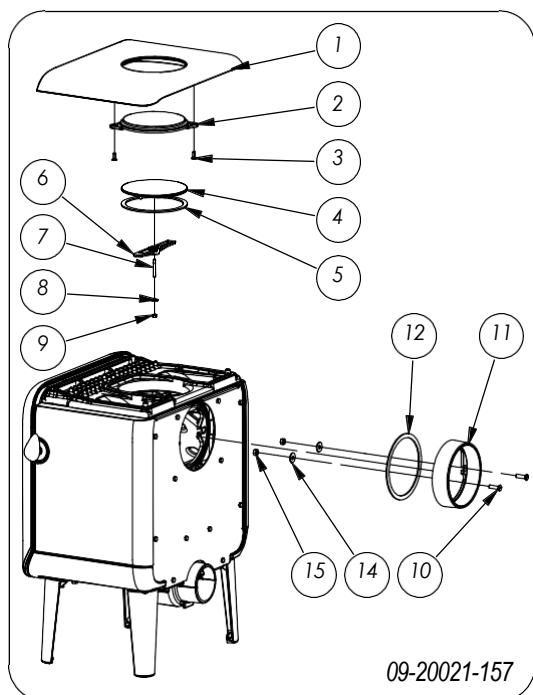
Aansluiten op de achterzijde

Voor de aansluiting op de achterzijde moet de positie van de aansluitkraag gewijzigd worden. De aansluitkraag is bevestigd met 2 moeren M8 (sleutel 13). Ga als volgt te werk:

Demontage (zie vorige tekening)

1. Verwijder de vlamplaat.
2. Demonteer het afsluitdeksel (8) uit de achterwand, door de moer (13) te lossen en klembeugel (12) te verwijderen.
3. Verwijder afsluitdeksel (8) en de afdichting (9).
 -  Controleer of het afdichtband op het contactvlak niet is beschadigd. Vervang het afdichtband als dat wel het geval is.
4. Demonteer de aansluitkraag (3) door de bouten (2) te lossen.
5. Verwijder de aansluitkraag (3), de afdichting (4), de bevestigingsmaterialen (2, 6, 7).
 -  Controleer of het afdichtband op het contactvlak niet is beschadigd. Vervang het afdichtband als dat wel het geval is.



Montage (zie tekening hierna)

1. Verwijder de topplaat (1).
2. Monteer het bijgeleverde sierdeksel (2) met de bevestigingsmaterialen (3).
3. Monteer het afsluitdeksel (4) en de afdichting (5) met bevestigingsmaterialen (6, 7, 8, 9).
4. Plaats de topplaat (1) met het gemonteerde sierdeksel (2) op het toestel.
5. Monteer de aansluitkraag (11), de afdichting (12) met de bevestigingsmaterialen (10, 14, 15) op de achterwand

Buitenluchtaansluiting voorbereiden

Als het toestel wordt geplaatst in een ruimte die onvoldoende is geventileerd, kunt u de aansluitset voor het aanvoeren van buitenlucht op het toestel aansluiten.

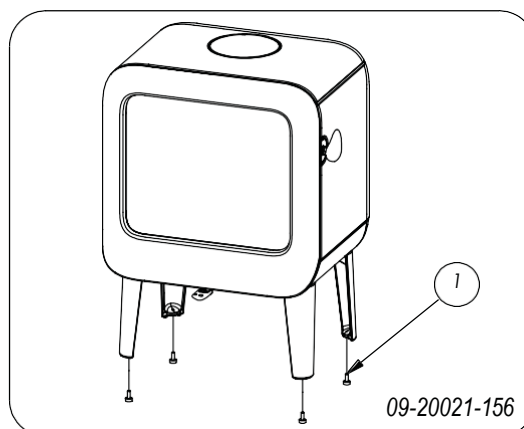
De luchtaanvoerbus heeft een diameter van 100 mm. Bij toepassing van een gladde buis mag deze buis maximaal 12 meter lang zijn. Bij gebruik van hulpstukken zoals bochten moet u per hulpstuk de maximale lengte (12 meter) met 1 meter verminderen.

Buitenluchtaansluiting via de wand

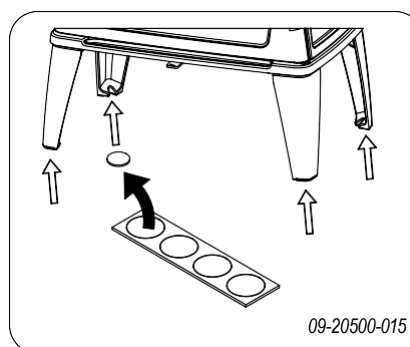
1. Maak een aansluitgat in de wand (raadpleeg de bijlage "Afmetingen", voor de juiste positie van het aansluitgat).
2. Sluit de luchtaanvoerbus hermetisch af op de muur.

Plaatsen en aansluiten

1. Zet het toestel op de juiste plaats, vlak en waterpas. Het toestel is uitgevoerd met stelvoetjes die al op het toestel zijn gemonteerd of worden bijgeleverd. Gebruik deze stelvoetjes zodat het toestel perfect waterpas kan worden gesteld.



2. Indien het toestel op een gladde ondergrond staat, kunnen de vier anti-slip pads onder de stelvoeten worden geplaatst om verschuiven van het toestel te voorkomen, zie volgende afbeelding.



3. Sluit het toestel hermetisch aan op de schoorsteen.



4. Bij buitenluchtaansluiting: sluit de aanvoer van buitenlucht aan op de aansluitset die op het toestel is gemonteerd.
5. Plaats alle gedemonteerde onderdelen op de juiste plaats terug in het toestel.



Laat het toestel nooit branden zonder de vuurvaste binnenplaten.

Het toestel is nu klaar voor gebruik.

Gebruik

Eerste gebruik

Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, stook het dan enkele uren flink door. Hierdoor zal de hittebestendige lak uitharden. Hierbij kan wel wat rook en geurhinder ontstaan. Zet eventueel in de ruimte waar het toestel staat de ramen en deuren even open.

Brandstof

Dit toestel is alleen geschikt voor het stoken van natuurlijk hout; gezaagd en gekloofd en voldoende droog.

Gebruik geen andere brandstoffen, want die kunnen leiden tot ernstige schade aan het toestel.

De volgende brandstoffen mag u niet gebruiken omdat zij het milieu vervuilen, en omdat zij het toestel en de schoorsteen sterk vervuilen waardoor schoorsteenbrand kan ontstaan:

- ▶ Behandeld hout, zoals sloophout, geverfd hout, geïmpregneerd hout, verduurzaamd hout, multiplex en spaanplaat.
- ▶ Kunststof, oud papier en huishoudelijk afval.

Hout

- ▶ Gebruik bij voorkeur hard loofhout zoals eik, beuk, berk en fruitbomenhout. Dit hout brandt langzaam met rustige vlammen. Naaldhout bevat meer hars, brandt sneller en geeft meer vonken.
- ▶ Gebruik gedroogd hout met een vochtpercentage van maximaal 20%. Hiervoor moet het hout minstens 2 jaar zijn gedroogd. Hout met een vochtpercentage van 20% levert 4,2 kWh per kg hout. Hout met een vochtpercentage van 15% levert 4,4 kWh per kg hout. Vers gekapt hout heeft een

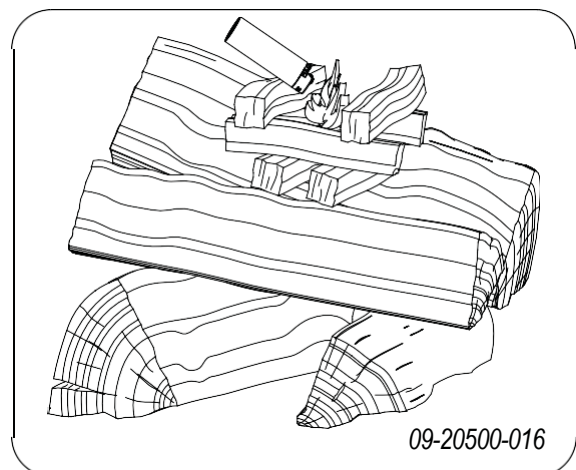
vochtpercentage van 60% en levert slechts 1,6 kWh per kg hout.

- ▶ Zaag het hout op maat en klief het als het nog vers is. Vers hout klieft gemakkelijker en gekloven hout droogt beter. Bewaar het hout onder een afdek waar de wind vrij spel heeft.
- ▶ Gebruik geen nat hout. Nat hout geeft geen warmte omdat alle energie gaat zitten in het verdampen van vocht. Dit geeft veel rook en roetaanslag op de deur van het toestel en in de schoorsteen. De waterdamp condenseert in het toestel en kan langs naden uit het toestel lekken en zwarte vlekken op de vloer geven. De waterdamp kan ook in de schoorsteen condenseren en creosoot vormen. Creosoot is zeer brandbaar en kan schoorsteenbrand veroorzaken.

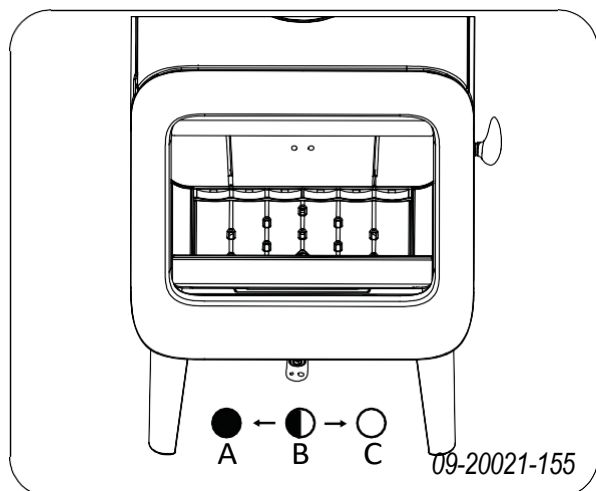
Aanmaken

U kunt controleren of de schoorsteen voldoende trek heeft door boven de vlamplaat een prop krantenpapier aan te steken. Bij een koude schoorsteen is er vaak onvoldoende trek in de schoorsteen en kan er rook in de kamer komen. Door het toestel op de hier beschreven manier aan te maken, voorkomt u dit probleem.

1. Stapel twee lagen middelgrote houtblokken kruislings op elkaar.
2. Stapel bovenop de houtblokken twee à drie lagen aanmaakhoutjes kruislings op elkaar.
3. Leg een aanmaakblokje tussen de aanmaakhoutjes en steek het aanmaakblokje aan volgens de instructies op de verpakking.



4. Sluit de deur van het toestel en zet de primaire luchtinlaat en de secundaire luchtinlaat van het toestel open; zie volgende figuur.
5. Laat het aanmaakvuur flink doorbranden totdat het een gloeiend houtskoolbed is geworden. Hierna kunt u een volgende vulling doen en het toestel gaan regelen; zie de paragraaf "Stoken met hout".

**C:**

Primaire lucht open (tijdens aanmaken)
 Secundaire lucht open (glasspoeling)
 Lucht voor naverbranding open

B:

Secundaire lucht open (glasspoeling)
 Lucht voor naverbranding open

A:

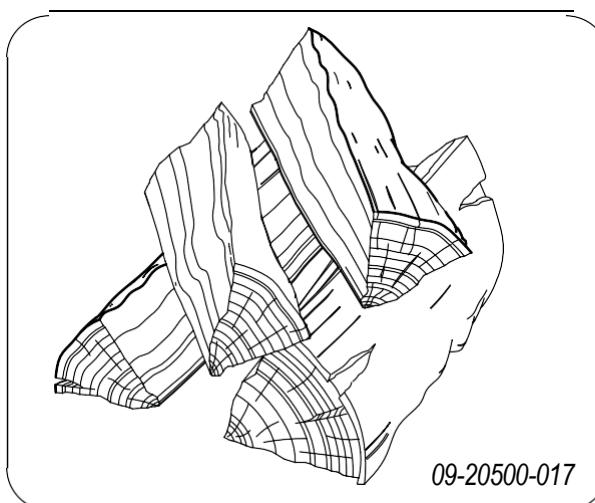
Lucht voor naverbranding open
 (voor goede verbranding nooit helemaal sluiten)

Stoken met hout

Nadat u de instructies voor het aanmaken hebt gevolgd:

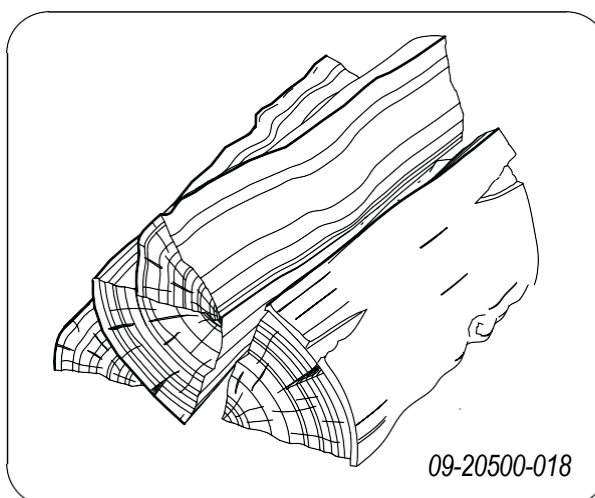
1. Open langzaam de deur van het toestel.
2. Verdeel het houtskoolbed gelijkmatig over de stookvloer.
3. Stapel enkele houtblokken op het houtskoolbed.

Losse stapeling



Bij een losse stapeling verbrandt het hout vlug omdat de zuurstof elk stuk hout gemakkelijk kan bereiken. Gebruik een losse stapeling als u kort wilt stoken.

Compacte stapeling



Bij een compacte stapeling verbrandt het hout langzamer omdat de zuurstof maar enkele stukken hout kan bereiken. Gebruik een compacte stapeling als u langer wilt stoken.

4. Sluit de deur van het toestel.
5. Sluit de primaire luchtinlaat en laat de secundaire luchtinlaat open staan.



Vul het toestel voor maximaal een derde.



Maximale hoeveelheid hout

Om continu te kunnen stoken tegen het nominale vermogen, moet er iedere 45 minuten hout worden bijgevuld. Als u de hoeveelheid hout per keer vermindert, kunt u vaker bijvullen. Elke kachel is ontworpen om te werken met een bepaalde maximale hoeveelheid hout. Als u een grotere hoeveelheid hout gebruikt, wordt de warmte-afgifte groter. Daardoor kan de haard overbelast raken en kunnen er onderdelen worden beschadigd.

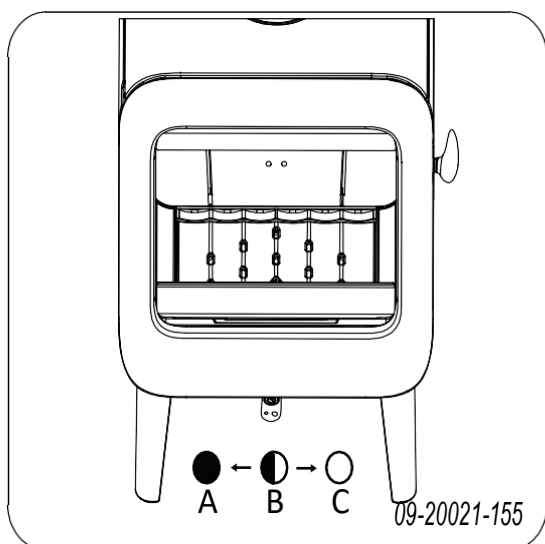
Toegestane maximale hoeveelheid brandstof voor hout met een vochtpercentage van 15%:

- ROCK 7 KW heeft een maximale vulling van 1,5 kg hout per 45 minuten.
- ROCK 9 KW heeft een maximale vulling van 1,5 kg hout per 45 minuten.

Vul de verbrandingskamer voor maximaal één derde en vul nooit hout boven de openingen voor secundaire lucht.

Regeling verbrandingslucht

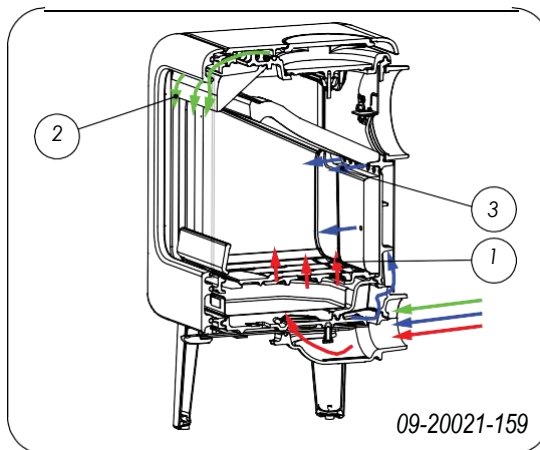
Het toestel heeft één luchtschuif die zowel de primaire lucht als de secundaire lucht regelt. Als de luchtschuif in positie C staat, is de primaire en secundaire luchtinlaat open. Naarmate de luchtschuif verder wordt dichtgedraaid, sluit de primaire luchtinlaat en daarna de secundaire luchtinlaat. Als de luchtschuif geheel gesloten in positie A staat, blijft een kleine luchtopening open om de naverbranding onder de vlamplaat te verzorgen.



De primaire lucht regelt de lucht onder het rooster (1).

De secundaire lucht regelt de lucht voor het glas (air-wash) (2).

De achterwand heeft onder de vlamplaat permanente luchtopeningen (3) die zorgen voor de naverbranding.



Adviezen

- ⚠ Stook nooit met open deur.
- ⚠ Stook het toestel regelmatig flink door.

Als u langdurig op lage stand stookt, kan zich in de schoorsteen een afzetting vormen van teer en creosoot. Teer en creosoot zijn zeer brandbaar. Als de afzetting van deze stoffen te groot wordt, kan bij een plotselinge hoge temperatuur een schoorsteenbrand ontstaan. Door regelmatig flink doorstoken, verdwijnen eventuele afzettingen van teer en creosoot.

Daarnaast kan zich bij te laag stoken teer afzetten op de ruit en deur van het toestel.

Bij een milde buitentemperatuur is het dus beter om het toestel een paar uur intens te laten branden, dan lange tijd laag te stoken.

- ▶ Regel de luchttoevoer met de luchtschuif.
- ▶ **i** De luchtinlaat belucht niet alleen het vuur maar ook het glas, zodat het glas niet snel vervuilt.
- ▶ Zet de primaire luchtinlaat tijdelijk open als de luchttoevoer via de secundaire luchtinlaat onvoldoende is of als u het vuur wilt aanwakkeren.
- ▶ Regelmatig een kleine hoeveelheid houtblokken bijvullen is beter dan veel houtblokken tegelijk.

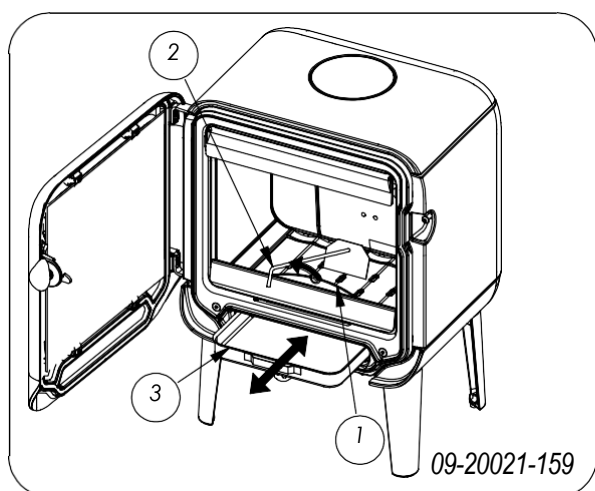
Doven van het vuur

Vul geen brandstof bij en laat de kachel gewoon uitgaan. Als een vuur wordt getemperd door de luchttoevoer te verminderen, komen schadelijke stoffen vrij. Laat daarom het vuur vanzelf uitbranden. Houd toezicht op het vuur totdat het goed is gedoofd. Als het vuur volledig is gedoofd kunnen alle luchtschuiven worden gesloten.

Ontassen

Na het stoken van hout blijft een relatief kleine hoeveelheid as over. Dit asbed is een goede isolator voor de stookbodem en geeft een betere verbranding. Laat daarom gerust een dun laagje as op de stookbodem liggen.

De luchttoevoer door de stookbodem mag echter niet worden belemmerd en er mag zich geen as ophopen achter een gietijzeren binnenplaat. Verwijder daarom regelmatig de overtollige as.



1. Open de deur van het toestel.
2. Gebruik het trekschepje om het asluikje (1) te openen.
3. Gebruik het trekschepje om de overtollige assen door het rooster in de aslade te schrapen.
4. Verwijder de aslade (3) met behulp van de bijgeleverde handschoen en leeg de aslade.
5. Plaats de aslade terug en sluit de deur van het toestel.

Nevel en mist

Nevel en mist belemmeren de afvoer van rookgassen door de schoorsteen. Rook kan neerslaan en stankoverlast geven. Als het niet echt nodig is, kunt u bij nevel en mist beter niet stoken.

Eventuele problemen

Raadpleeg de bijlage "Diagnoseschema" om eventuele problemen bij het gebruik van het toestel op te lossen.

Onderhoud

Volg de onderhoudsinstructies in dit hoofdstuk om het toestel in goede staat te houden.

Schoorsteen

In veel landen bent u wettelijk verplicht de schoorsteen te laten controleren en onderhouden.

- ▶ Aan het begin van het stookseizoen: laat de schoorsteen vegen door een erkend schoorsteenveger.
- ▶ Tijdens het stookseizoen en nadat de schoorsteen lange tijd niet is gebruikt: laat de schoorsteen controleren op roet.
- ▶ Na afloop van het stookseizoen: sluit de schoorsteen af met een prop krantenpapier.

Schoonmaken en ander regelmatig onderhoud

 Maak het toestel niet schoon wanneer het nog warm is.

- ▶ Maak de buitenkant van het toestel schoon met een droge niet pluizende doek.

Na afloop van het stookseizoen kunt u de binnenkant van het toestel goed schoonmaken:

- ▶ Verwijder eventueel eerst de vuurvaste binnenplaten. Zie het hoofdstuk "Installatie" voor instructies voor het verwijderen en aanbrengen van binnenplaten.
- ▶ Maak eventueel de luchtaanvoerkanalen schoon.
- ▶ Verwijder de vlamplaat boven in het toestel en maak deze schoon.



Vuurvaste binnenplaten controleren

De vuurvaste binnenplaten zijn verbruiksonderdelen die aan slijtage onderhevig zijn. Vermiculiet binnenplaten zijn kwetsbaar. Stoot niet met houtblokken tegen de binnenplaten. Controleer de binnenplaten regelmatig en vervang ze indien nodig.

- ▶ Zie het hoofdstuk "Installatie" voor instructies voor het verwijderen en aanbrengen van binnenplaten.



De isolerende vermiculiet of chamotte binnenplaten kunnen haarscheuren gaan vertonen, maar dat heeft geen nadelig effect op hun werking.



Gietijzeren binnenplaten gaan lang mee als u regelmatig as verwijdert die zich mogelijk erachter ophoopt. Als opgehoopte as achter een gietijzeren plaat niet wordt verwijderd, kan de plaat de warmte niet meer afgeven aan de omgeving en kan de plaat vervormen of scheuren.



Laat het toestel nooit branden zonder de vuurvaste binnenplaten.

Glas schoonmaken

Goed schoongemaakt glas neemt minder snel vuil op. Ga als volgt te werk:

1. Verwijder stof en loszittend roet met een droge doek.
 2. Maak het glas schoon met kachelruitenreiniger:
 - a. Breng kachelruitenreiniger aan op een keukenspons, wrijf het gehele glasoppervlak in en laat even inwerken.
 - b. Verwijder het vuil met een vochtige doek of keukenpapier.
 3. Maak het glas nogmaals schoon met een gewoon glasreinigingsproduct.
 4. Wrijf het glas schoon met een droge doek of keukenpapier.
- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende producten om het glas schoon te maken.
 - ▶ Gebruik schoonmaakhandschoenen om uw handen te beschermen.



Als het glas van het toestel is gebroken of gebarsten, moet dit glas worden vervangen voordat u het toestel opnieuw in gebruik neemt.



Voorkom dat kachelruitenreiniger tussen het glas en de gietijzeren deur loopt.

Onderhoud geëmailleerde kachel

Reinig het toestel nooit als het nog warm is. Het reinigen van het geëmailleerde oppervlak van de kachel kunt u het beste doen met zachte groene zeep en lauw water. Gebruik zo min mogelijk water, wrijf het oppervlak goed droog en voorkom roestvorming. Gebruik nooit staalwol of een ander schuurmiddel. Zet nooit een waterketel direct op een geëmailleerde kachel; gebruik een onderzetter en voorkom beschadigingen. Let erop dat er geen agressieve zure producten op geëmailleerde onderdelen komen.

Smeren

Hoewel gietijzer enigszins zelfsmarend is, moet u bewegende delen toch regelmatig smeren.

- ▶ Smeer de bewegende delen (zoals geleidersystemen, scharnierpennen, grendels en luchtschuiven) met hittevast vet dat verkrijgbaar is bij de vakhandel.

Lakbeschadigingen bijwerken

Kleine lakbeschadigingen kunt u bijwerken met een spuitbus speciale hittebestendige lak die verkrijgbaar is bij uw leverancier.

Het geëmailleerde oppervlak bijwerken

Emailleren is een artisanale proces dat maakt dat er kleine kleurverschillen en beschadigingen op het toestel kunnen voorkomen. De toestellen ondergaan in de fabriek een visuele controle, dat wil zeggen, de controleur kijkt op een afstand van 1 meter gedurende 10 seconden naar het oppervlak. Eventuele beschadigingen die dan niet opvallen worden als OK beschouwd. Bij het toestel is een speciale hittebestendige lak meegeleverd waarmee kleine (transport) beschadigingen kunnen worden bijgewerkt. Breng de hittebestendige lak in dunne laagjes aan en laat het goed drogen voordat het toestel in gebruik genomen wordt.



- ▶ Sommige kleuren email zijn gevoelig voor verandering van temperatuur. Hierdoor kan het voorkomen dat de kleur verandert tijdens het gebruik van het toestel. Als het toestel is afgekoeld keert de oorspronkelijke kleur van het email terug.
 - ▶ Als geëmailleerde oppervlakken zeer heet worden kunnen er haarscheurtjes ontstaan. Dit is een normaal verschijnsel en heeft geen invloed op het functioneren van de kachel.
- ⚠ Zorg dat de kachel niet wordt overbelast. Bij overbelasting wordt de oppervlaktetemperatuur extreem hoog en kan er blijvende schade aan het email ontstaan.

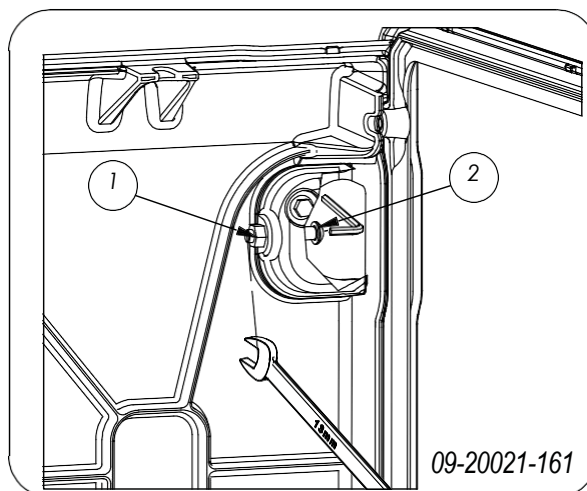
Afdichting controleren

- ▶ Controleer of het afdichtingskoord van de deur nog goed afsluit. Afdichtkoord verslijt en moet tijdig worden vervangen.
 - ▶ Controleer het toestel op luchtlekken. Kit eventuele kieren dicht met kachelkit.
- ⚠ Laat de kit goed uitharden voordat u het toestel aanmaakt, anders blaast het vocht in de kit op en ontstaat opnieuw een lek.

Sluiting deur bijstellen

Controleer of de deur goed sluit. Indien nodig kan de sluiting van de deur stakker of losser ingesteld worden door de afstand van de sluitnok tot de deur te wijzigen. Ga als volgt te werk:

1. Open de deur.
2. Verwijder de rechtse vlamplaat.
3. Los moer (1) aan de binnenzijde van het toestel.
4. Stel aan de binnenzijde de sluitnok (2) bij met behulp van een inbusleutel.
5. Zet moer (1) terug vast.
6. Sluit de deur.

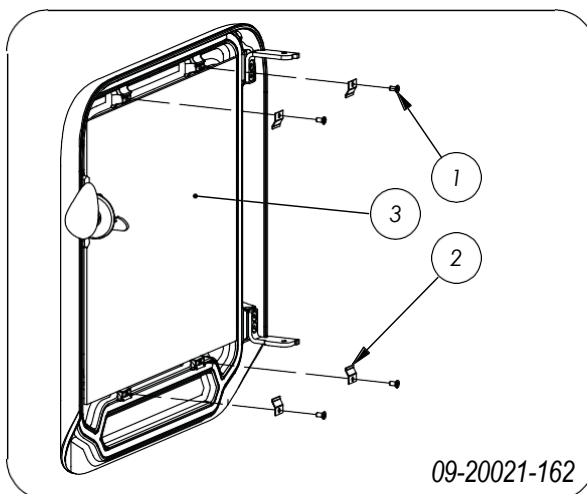


Glas vervangen

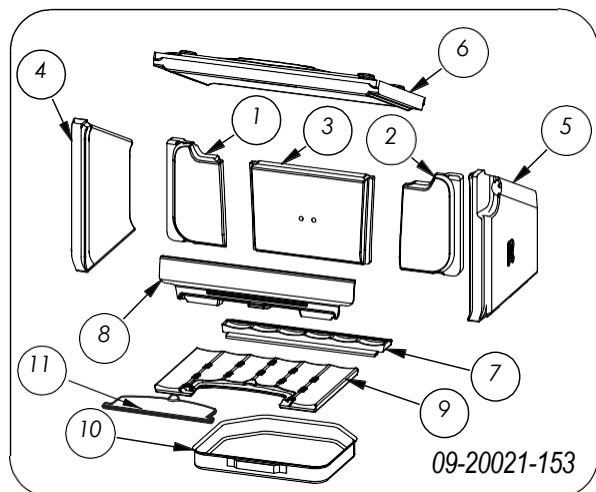
- ⚠ Als het glas van het toestel is gebroken of gebarsten, moet dit glas worden vervangen voordat u het toestel opnieuw in gebruik neemt.

Ga als volgt te werk:

1. Schroef de vier glasbevestigingen met onderdelen (1) en (2) los en verwijder het glas (3), zie volgende figuur.
2. Controleer de glasafdichting en breng indien nodig een nieuw afdichtkoord aan.
3. Plaats het nieuwe glas in de sponning en schroef de glasbevestigingen vast.



Wisselstukken ROCK



ROCK 350

Pos.	Artikelnr.	Omschrijving	Aantal
01	70.77608.000	binnenplaat achterzijde links	1
02	70.77609.000	binnenplaat achterzijde rechts	1
03	70.77610.000	binnenplaat achterzijde midden	1
04	70.77606.000	binnenplaat zijkant links	1
05	70.77607.000	binnenplaat zijkant rechts	1
06	70.77611.000	vlamplaat	1
07	70.56335.021	stookbodem achter	1
08	70.77471.021	vuurkorf	1
09	70.66578.021	stookbodem voor	1
10	70.05216.000	aslade	1
11	70.05407.021	asluik	1

70.26396.000 glas

70.26101.041 servicekit glas-bevestiging

70.79870.000 servicekit koord 6mm

70.79869.000 servicekit koord 8mm

70.79868.000 servicekit band zelf-klevend

ROCK 500

Pos.	Artikelnr.	Omschrijving	Aantal
01	70.77613.000	binnenplaat achterzijde links	1

02	70.77614.000	binnenplaat achterzijde rechts	1
03	70.77610.000	binnenplaat achterzijde midden	1
04	70.77606.000	binnenplaat zijkant links	1
05	70.77607.000	binnenplaat zijkant rechts	1
06	70.77612.000	vlamplaat	1
07	70.56335.021	stookbodem achter	1
08	70.77476.021	vuurkorf	1
09	70.66578.021	stookbodem voor	1
10	70.05216.000	aslade	1
11	70.05407.021	asluik	1

70.26400.000 glas

70.26101.041 servicekit glas-bevestiging

70.79870.000 servicekit koord 6mm

70.79869.000 servicekit koord 8mm

70.79868.000 servicekit band zelf-klevend



Bijlage 1: Technische gegevens

Model	ROCK 350
Nominaal vermogen	7 kW
Schoorsteenaansluiting (diameter)	150 mm
Gewicht	110 kg
Aanbevolen brandstof	Hout
Kenmerk brandstof, max. lengte	35 cm
Massadebiet van rookgassen	5,2 g/s
Rookgastemperatuur gemeten in de meetsectie	269°C
Temperatuur gemeten aan de uitgang van het toestel	274 °C
Minimum trek	12 Pa
CO-emissie (13%O ₂)	0,10 %
NO _x -emissie (13% O ₂)	90 mg/Nm ³
CnHm-emissie (13%O ₂)	96 mg/Nm ³
Stofemissie	34,6 mg/Nm ³
Stofemissie volgens NS3058-NS3059	4,17 gr/kg
Rendement	80 %

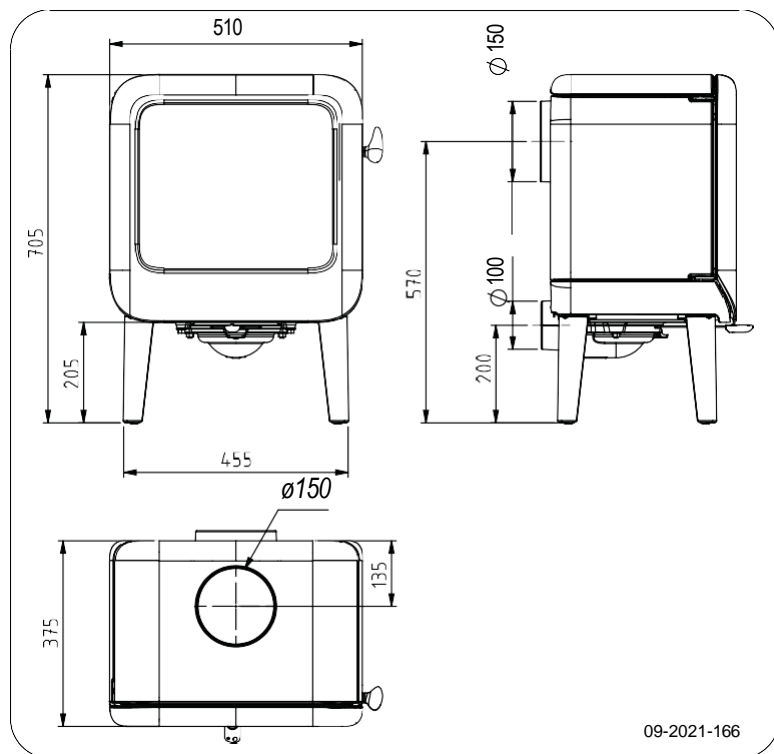


Model	ROCK 500
Nominaal vermogen	9 kW
Schoorsteenaansluiting (diameter)	150 mm
Gewicht	150 kg
Aanbevolen brandstof	Hout
Kenmerk brandstof, max. lengte	50 cm
Massadebiet van rookgassen	9,3 g/s
Rookgastemperatuur gemeten in de meetsectie	240°C
Temperatuur gemeten aan de uitgang van het toestel	288 °C
Minimum trek	12 Pa
CO-emissie (13%O ₂)	0,10 %
NO _x -emissie (13% O ₂)	139 mg/Nm ³
CnHm-emissie (13%O ₂)	92 mg/Nm ³
Stofemissie	29 mg/Nm ³
Stofemissie volgens NS3058-NS3059	- gr/kg
Rendement	80 %

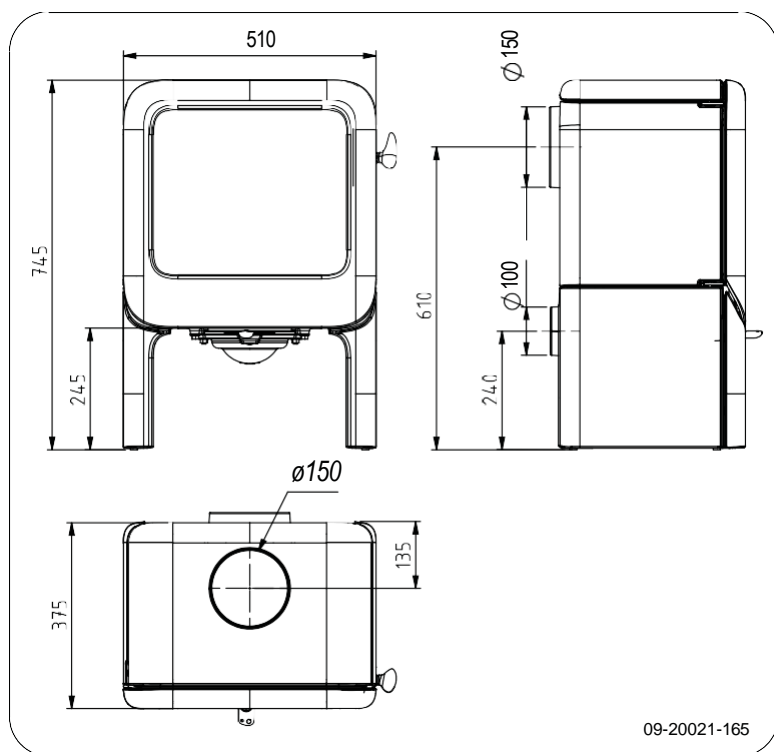


Bijlage 2: Afmetingen

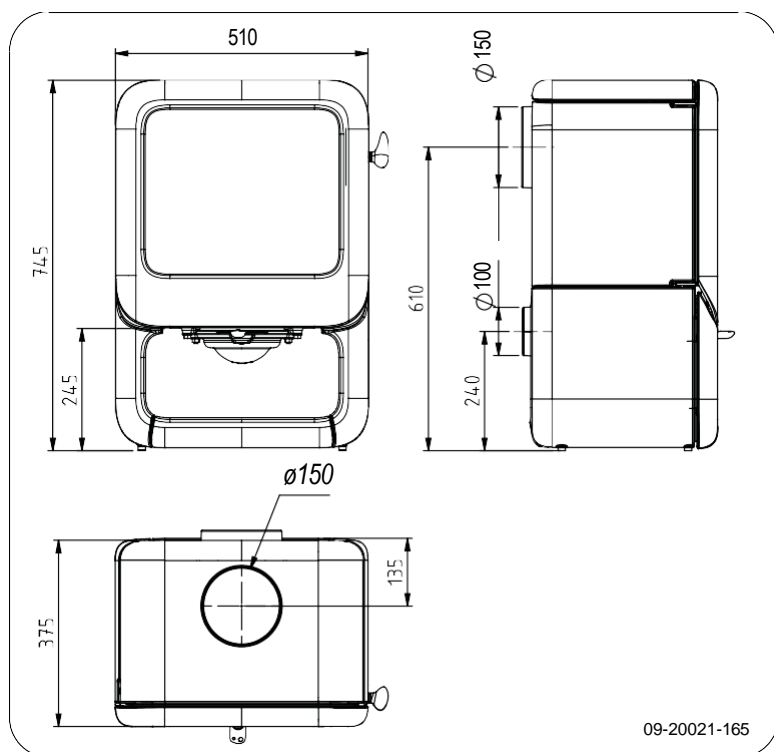
ROCK 350



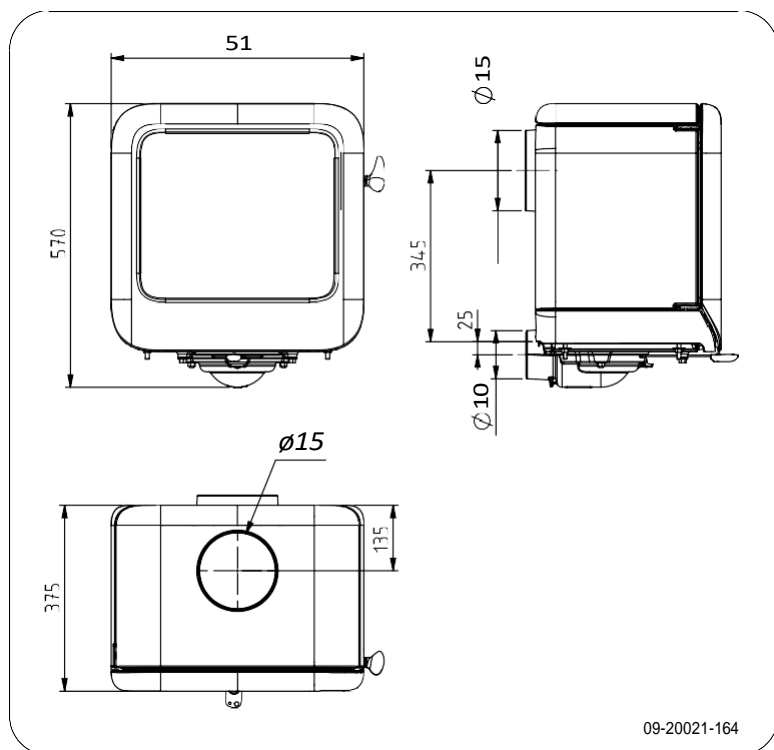
ROCK 350 TB



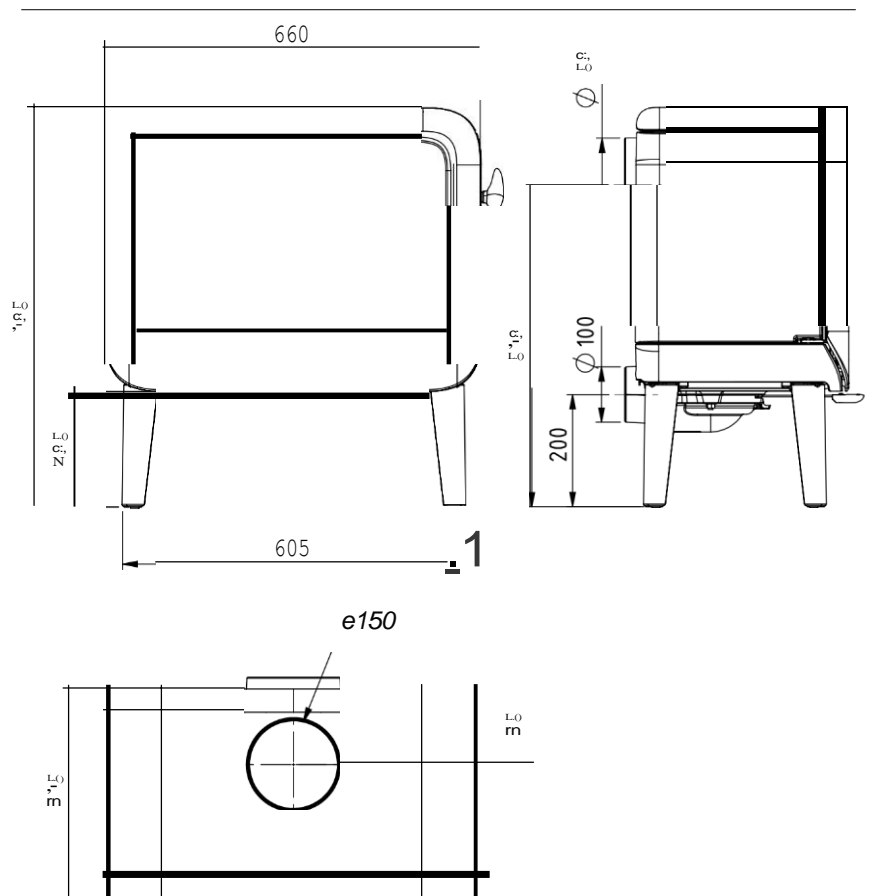
ROCK 350 WB



ROCK 350 H



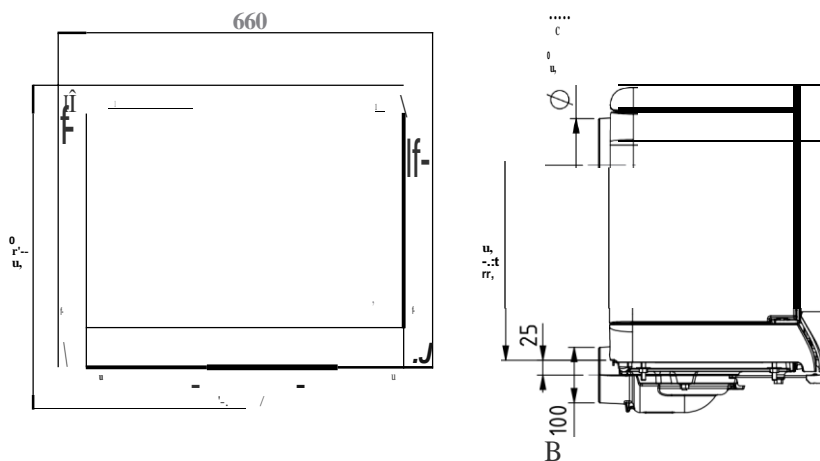
ROCK 500



09-20021-171



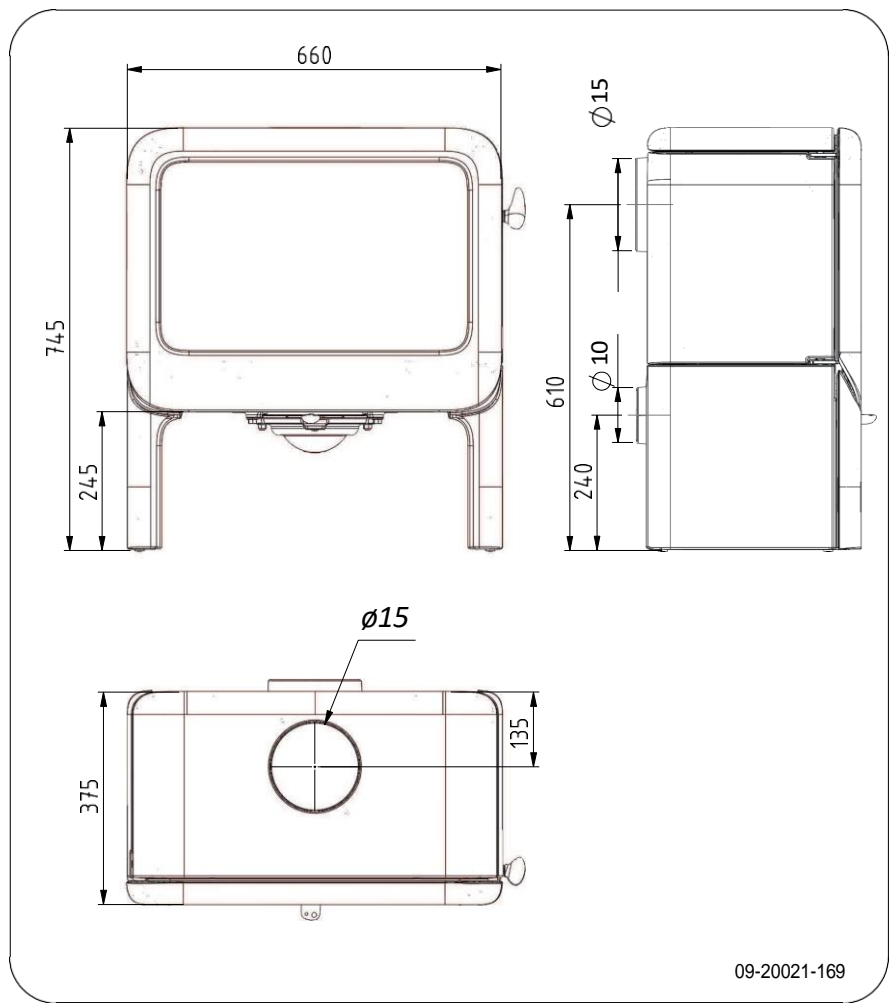
ROCK 500 H



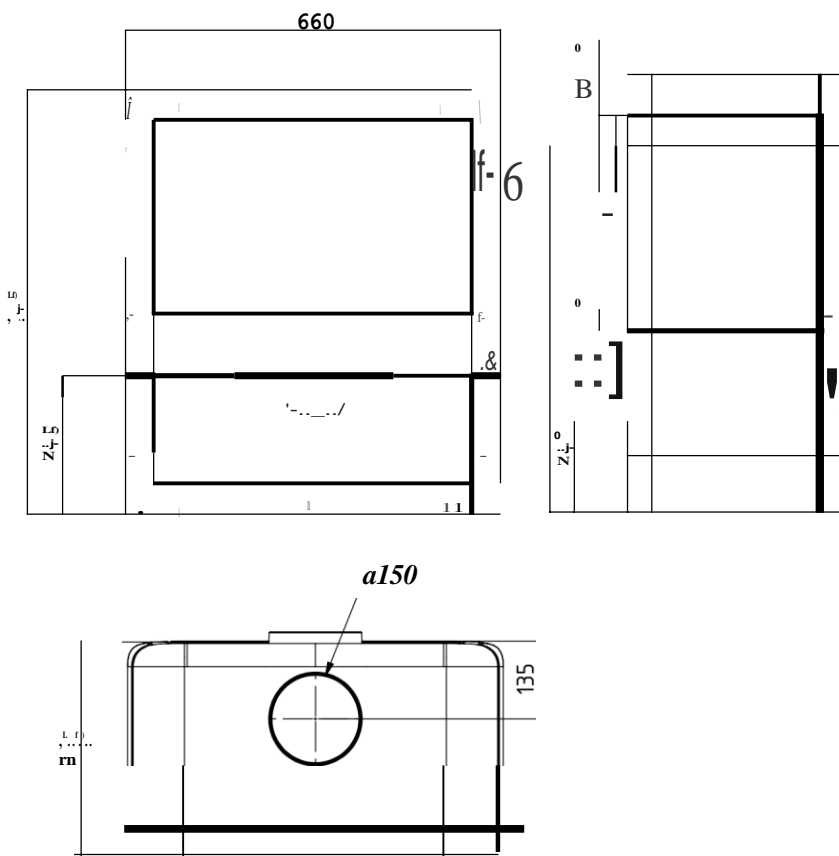
09-20021-168



ROCK 500 TB



ROCK 500 WB

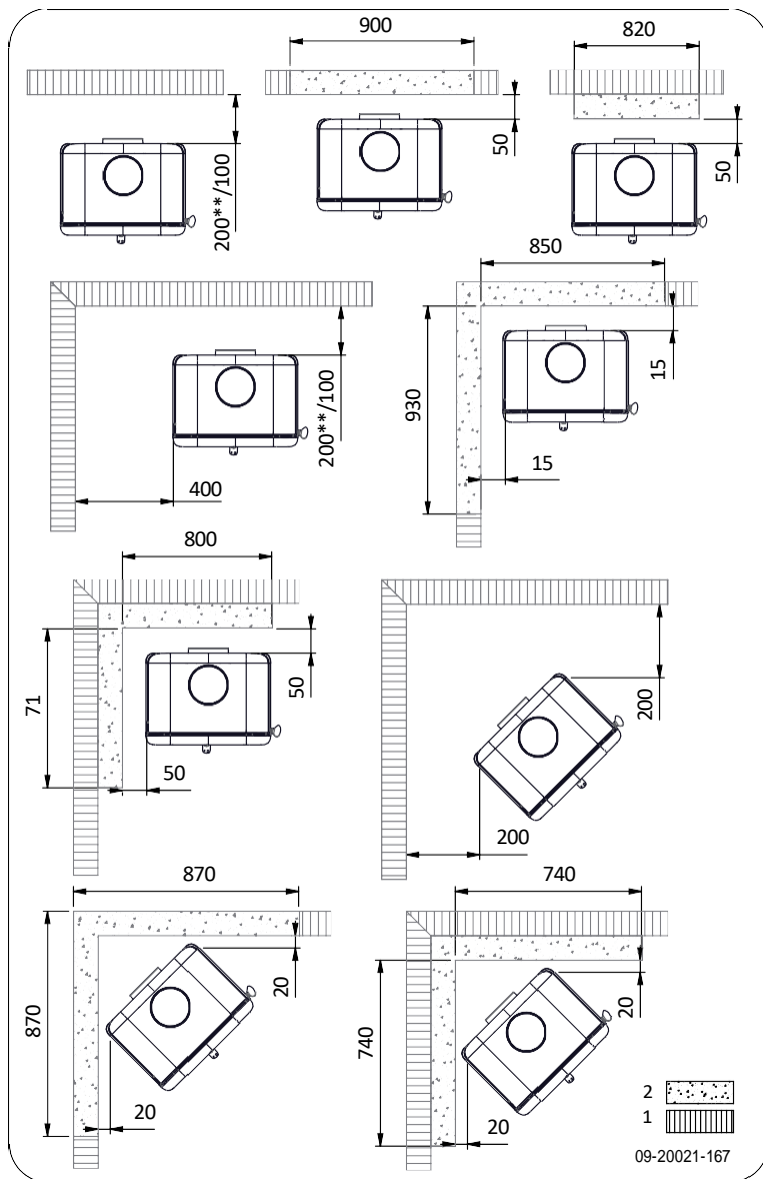


09-20021-170



Bijlage 3: Afstand tot brandbaar materiaal

ROCK 350 - Minimale afstanden in millimeters



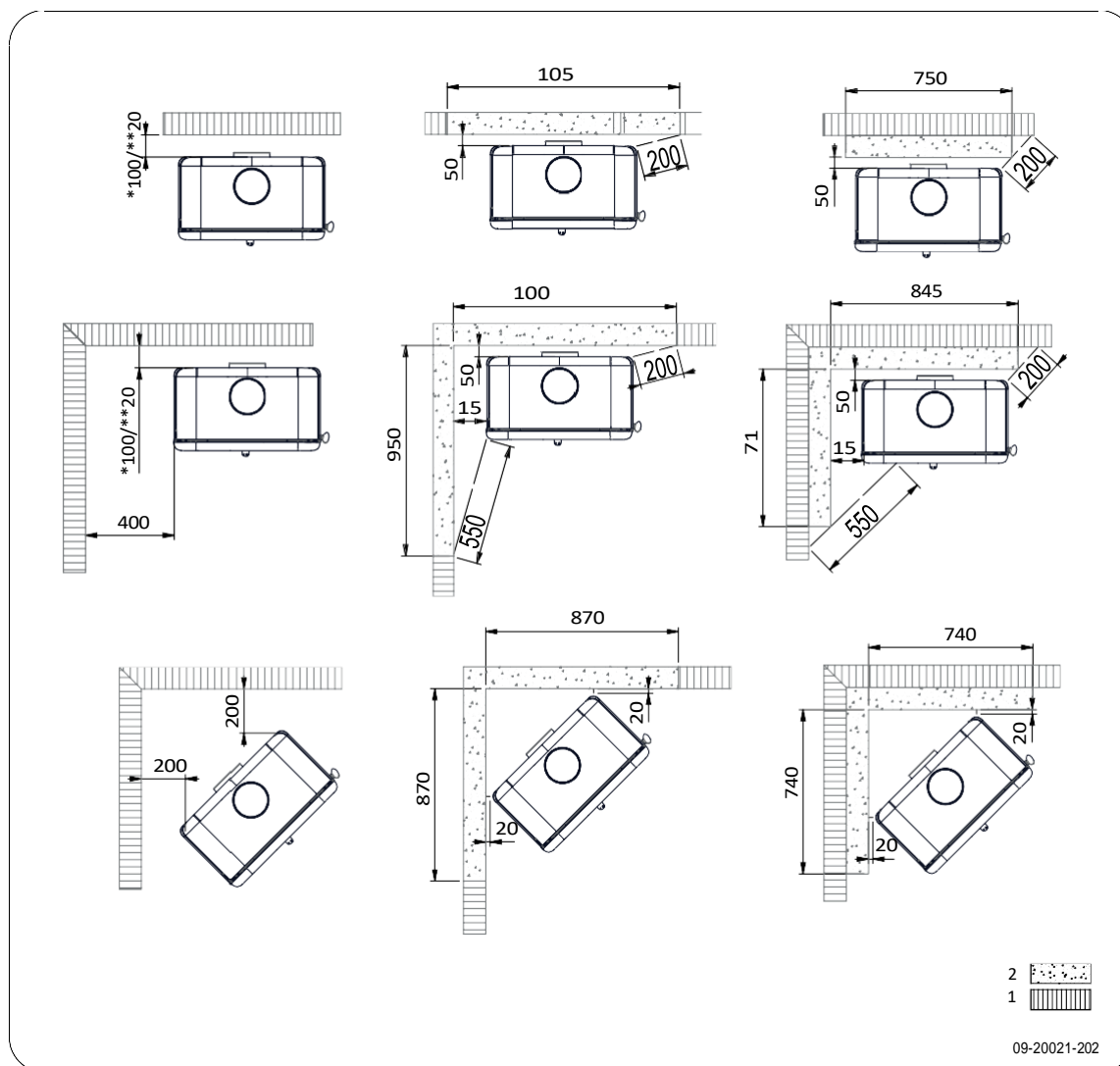
1	Brandbaar materiaal
2	Onbrandbaar materiaal 100 mm
	* met hitteschild en geïsoleerde buis ** zonder hitteschild met geïsoleerde buis



Let op! Om de toevoer van verbrandingslucht te garanderen moet, wanneer er geen buitenluchtaansluiting is voorzien, de afstand van de aansluitkraag voor de buitenlucht tot de muur minimaal 20 mm zijn. In voorkomende gevallen kan de aansluitkraag gedemonteerd worden.



ROCK 500 - Minimale afstanden in millimeters



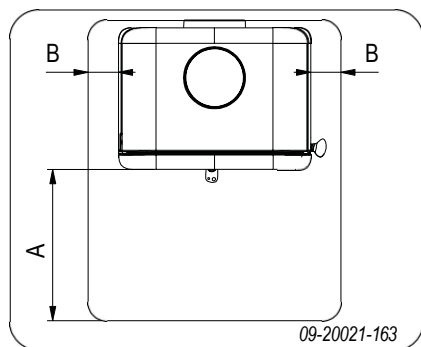
1	Brandbaar materiaal
2	Onbrandbaar materiaal 100 mm
	* met hitteschild en geïsoleerde buis
	** zonder hitteschild met geïsoleerde buis



Let op! Om de toevoer van verbrandingslucht te garanderen moet, wanneer er geen buitenluchtaansluiting is voorzien, de afstand van de aansluitkraag voor de buitenlucht tot de muur minimaal 20 mm zijn. In voorkomende gevallen kan de aansluitkraag gedemonteerd worden.



ROCK - Afmetingen onbrandbare vloerplaat



Minimale afmetingen onbrandbare vloerplaat

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Duitsland	500	300
Finland	400	100
Noorwegen	300	5

Bijlage 4: Diagnoseschema

					Probleem	
●					Hout wil niet doorbranden	
	●				Geeft onvoldoende warmte	
		●			Rookterugslag tijdens het bijvullen	
			●		Toestel brandt te hevig, niet goed regelbaar	
				●	Aanslag op het glas	
					mogelijke oorzaak	mogelijke oplossing
●	●	●		●	Onvoldoende trek	Een koude schoorsteen creëert vaak onvoldoende trek. Volg de instructies voor het aanmaken in het hoofdstuk "Gebruik"; open een raam.
●	●	●		●	Hout te vochtig	Gebruik hout met maximaal 20% vocht.
●	●	●		●	Afmetingen hout te groot	Gebruik kleine stukjes aanmaakhout. Gebruik gekloven houtblokken met een omtrek van maximaal 30 cm.
●	●	●	●	●	Stapeling hout niet correct	Stapel het hout zodanig dat er voldoende lucht tussen de houtblokken kan stromen (losse stapeling, zie "Stoken met hout").
●	●	●		●	Werking van de schoorsteen onvoldoende	Controleer of de schoorsteen aan de voorwaarden voldoet: minimaal 4 meter hoog, juiste diameter, goed geïsoleerd, gladde binnenzijde, niet te veel bochten, geen obstructies in de schoorsteen (vogelnest, te veel roetafzetting), hermetisch dicht (geen kieren).
●	●	●		●	Uitmondning van de schoorsteen niet correct	Voldoende hoog boven het dakvlak, geen obstructies in de nabijheid.
●	●	●	●	●	Instelling van de luchtinlaten niet correct	Open de luchtinlaten volledig.
●	●	●		●	Aansluiting van het toestel met de schoorsteen niet correct	Aansluiting moet hermetisch dicht zijn.
●	●	●		●	Onderdruk in de ruimte waar het toestel is geplaatst	Zet afzuigsystemen uit.
●	●	●		●	Onvoldoende toevoer van verse lucht	Zorg voor voldoende luchttoevoer, maak desnoods gebruik van de buitenluchtaansluiting.
●	●	●		●	Ongunstige weersomstandigheden? Inversie (omgekeerde luchtstroom in de schoorsteen door hoge buitentemperatuur), extreme windsnelheden	Bij inversie is gebruik van het toestel af te raden. Plaats desnoods een trekkende kap op de schoorsteen.
		●			Tocht in de woonkamer	Voorkom tocht in de woonkamer; plaats het toestel niet in de nabijheid van een deur of verwarmingsluchtkanalen.
				●	Vlammen raken het glas	Zorg dat het hout niet te dicht tegen het glas ligt. Schuif de primaire luchtinlaat verder dicht.
			●		Toestel lekt lucht	Controleer de afdichtingen van de deur en de naden van het toestel.

Index

A	
Aanmaakhout _____	32
Aanmaakvuur _____	14
Aansluiten	
afmetingen _____	23
Aansluiten op buitenluchtaanvoer _____	13
Aansluiten op schoorsteen	
aan achterzijde _____	12
aan bovenzijde _____	12
Aansluitkraag schoorsteenaansluiting _____	12
Aansteken _____	14
Afdichtingskoord van deur _____	19
Afmetingen _____	23
Afwerklaag, onderhoud _____	18
As verwijderen _____	17
Aslade	
openen _____	17
B	
Beluchting van het vuur _____	16
Bijvullen van brandstof _____	16
rookterugslag _____	32
Binnenplaten	
vermiculite _____	12
Binnenplaten, vuurvaste	
verwijderen _____	11
Brandbaar materiaal	
afstand tot _____	29
Brandstof	
benodigde hoeveelheid _____	17
bijvullen _____	15-16
geschikte _____	14
hout _____	14
ongeschikte _____	14
Brandveiligheid	
afstand tot brandbaar materiaal _____	29
meubels _____	9
vloer _____	9
wanden _____	9
Buitenluchtaanvoer _____	9, 13
aansluiting op _____	13
C	
Creosoot _____	16

D	
Demontabele onderdelen _____	11
Deur	
afdichtingskoord _____	19
bijstellen _____	19
openen _____	11
sluiting _____	19
sluitnok _____	19
Draagvermogen van vloer _____	9
Drogen van hout _____	14

E	
Email	
onderhoud _____	18

G	
Geschikte brandstof _____	14
Gewicht _____	21-22
Gietijzeren binnenplaten _____	11
Gladde ondergrond _____	13
Glas	
aanslag _____	32
beschadigd _____	19
gebarsten _____	19
schoonmaken _____	18
vervangen _____	19

H	
Hout _____	14
bewaren _____	14
drogen _____	14
geschikte soort _____	14
nat _____	14
wil niet doorbranden _____	32
Houtblokken stapelen _____	15

K	
Kachelruitenreiniger _____	18
Kap op de schoorsteen _____	9
Kieren in toestel _____	19

L	
Lak _____	14
Luchtinlaten _____	15
Luchtlek _____	19
Luchttoevoer regelen _____	16



M	
Mist, niet stoken _____	17

Muren	
brandveiligheid _____	9

N	
Naaldhout _____	14
Nat hout _____	14
Nevel, niet stoken _____	17
Nominaal vermogen _____	17, 21-22

O	
Onderdelen, demontabele _____	11
Ondergrond	
glad _____	13
Onderhoud	
afdichting _____	19
email _____	18
glas schoonmaken _____	18
schoorsteen _____	17
smeren _____	18
toestel schoonmaken _____	17
vuurvaste binnenplaten _____	18
Ongeschikte brandstof _____	14
Ontassen _____	17
Openen	
aslade _____	17
deur _____	11
Opslag van hout _____	14

P	
Plaatsen	
afmetingen _____	23
anti-slip _____	13
Primaire luchtinlaat _____	15
Problemen oplossen _____	17, 32

R	
Rendement _____	5, 7, 21-22
Rook	
bij eerste gebruik _____	14
Rookgas	
massedebiet _____	21-22
temperatuur _____	5, 7, 21-22
Rookterugslag _____	8, 32
Ruiten	
aanslag _____	32

schoonmaken _____	18
-------------------	----

S	
Schade _____	11
Scharnier	
stellen _____	19
Schoonmaken	
glas _____	18
toestel _____	17
Schoorsteen	
aansluitdiameter _____	21-22
aansluiting op _____	13
hoogte _____	9
onderhoud _____	17
voorwaarden _____	9
Schoorsteenaansluiting	
achterzijde _____	12
bovenzijde _____	12
Schoorsteenbrand voorkomen _____	16
Schoorsteenkap _____	9
Secundaire luchtinlaat _____	15
Sluitnok	
opvulplaatje _____	19
Smeren _____	18
Stof-emissie _____	21-22
Stoken _____	15
brandstof bijvullen _____	15-16
onvoldoende warmte _____	17, 32
toestel brandt te hevig _____	32
toestel niet goed regelbaar _____	32

T	
Teer _____	16
Temperatuur _____	21-22
Trek _____	21-22

U	
Uitgaan van vuur _____	17

V	
Vegen van schoorsteen _____	17
Ventilatie _____	9
buitenluchtaanvoer aansluiten _____	13
vuistregel _____	9
Ventilatioerooster _____	9
Vermiculite	
vuurvast _____	12
Vermiculite binnenplaten _____	11



Vervangen	
glas _____	19
Verwijderen	
as _____	17
vuurvaste binnenplaten _____	11
Vet voor smering _____	18
Vloeren	
brandveiligheid _____	9
draagvermogen _____	9
Vloerkleed _____	9
Vulhoogte van toestel _____	15
Vuur	
aanmaken _____	14
doven _____	17
Vuurvaste binnenplaten	
onderhoud _____	18
verwijderen _____	11
waarschuwing _____	14

W

Waarschuwing	
brandbare materialen _____	8
deur belasten _____	8
glas gebroken of gebarsten _____	8, 18-19
heet oppervlak _____	8
kachelruitreiniger _____	18
schoorsteenbrand _____	8, 14, 16
ventilatie _____	8-9
verzekeringsvoorwaarden _____	8
voorschriften _____	8
vuurvaste binnenplaten _____	14
Wanden	
brandveiligheid _____	9
Warmte, onvoldoende _____	17, 32
Weersomstandigheden, niet stoken _____	17

Table des matières

Introduction	3
Déclaration des performances	4
Déclaration des performances	6
Sécurité	8
Conditions d'installation	8
Généralités	8
Cheminée	8
Aération de la pièce	9
Sol et murs	10
Description du produit	10
Installation	11
Préparation générale	11
Préparation du raccordement au conduit de cheminée	12
Préparation du raccordement d'air extérieur	13
Pose et raccordement	14
Utilisation	14
Première utilisation	14
Combustible	14
Allumage	15
La combustion au bois	16
Quantité maximale de bois.	16
Air de combustion insuffisant	16
Extinction du feu	17
Décendrage	17
Brume et brouillard	18
Problèmes éventuels	18
Entretien	18
Conduit de cheminée	18
Nettoyage et autre entretien régulier	18
Pièces de rechange ROCK	21
Annexe 1 : Caractéristiques techniques	22
Annexe 2 : Dimensions	24
ROCK 350 WB	25
ROCK 350 H	25
ROCK 500	26
ROCK 500 H	27
ROCK 500 TB	28
ROCK 500 WB	29
Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles	30
Annexe 4 : Tableau de diagnostic	33
Index	34



Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
En achetant ce poêle DOVRE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- ▶ Votre poêle DOVRE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service DOVRE.
- ▶ L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- ▶ L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- ▶ Nous vous recommandons de faire appel à un chauffagiste agréé professionnel pour installer votre appareil.
- ▶ DOVRE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- ▶ Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage DOVRE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

© 2016 DOVRE NV



Déclaration des performances

Selon le règlement produits de construction 305/2011

n° 53-CPR-2016

1. Code d'identification unique du produit type :

ROCK 350 / 7 kW

2. Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :

Numéro de série unique.

3. Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :

Poêle pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 13240.

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgique.

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :

-

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :

Système 3

7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :

L'instance chargée KVBG, enregistrée sous le numéro 2013, a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test no. H2016/ 0048.

8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :

-



9. Performance déclarée :

La norme harmonisée	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Caractéristiques essentielles	Performances Bois
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles	Distance minimale en mm Arrière : 250 Côté : 400
Risque de projections de braises	Conforme
Émission de produits de combustion	CO:0,10 % (13%O ₂)
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	-
Facile à nettoyer	Conforme
Pression de service maximale	-
Température des gaz de fumée à la puissance nominale	269 °C
Résistance mécanique (support du poids de la cheminée)	Non déterminé
Puissance nominale	7 kW
Rendement	80 %

10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :

T. Gehem



01/04/2016 Weelde

Tom Gehem
PDG

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tél. : +32 (0) 14 65 91 91
2381 Weelde, Belgique Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgique E-mail : info@dovre.be



Déclaration des performances

Selon le règlement produits de construction 305/2011

n° 055-CPR-2016

1. Code d'identification unique du produit type :

ROCK 500 / 9 kW

2. Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :

Numéro de série unique.

3. Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :

Poêle pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 13240.

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgique.

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :

-

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :

Système 3

7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :

L'instance chargée RRF, enregistrée sous le numéro 1625, a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test n° RRF40-16-4221.

8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :

-



9. Performance déclarée :

La norme harmonisée	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Caractéristiques essentielles	Performances Bois
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles	Distance minimale en mm Arrière : 520 Côté : 600
Risque de projections de braises	Conforme
Émission de produits de combustion	CO : 0,10 % (13 %O ₂)
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	-
Facile à nettoyer	Conforme
Pression de service maximale	-
Température des gaz de fumée à la puissance nominale	240 °C
Résistance mécanique (support du poids de la cheminée)	Non déterminé
Puissance nominale	9 kW
Rendement	80 %

10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :

T. Gehem



01/04/2016 Weelde

Tom Gehem
PDG

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tél. : +32 (0) 14 65 91 91













2381 Weelde, Belgique Fax : +32 (0) 14 65 90 09




Belgique

E-mail : info@dovre.be



Sécurité

-  Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.
-  Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
-  L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.
-  Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
-  Nous vous recommandons de faire installer le poêle par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.
-  L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.
-  Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées, des personnes âgées et des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
-  Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables
-  Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité du poêle.
-  Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.
-  Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner régulièrement le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.
-  En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air du poêle et appelez les pompiers.

-  Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
-  Ne forcez pas la porte, évitez que des enfants tirent la porte quand elle est ouverte, ne vous asseyez pas sur la porte quand elle est ouverte et ne placez pas d'objets lourds sur la porte.
-  Veillez à garantir une aération suffisante de la pièce où se trouve le poêle. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre « Conditions d'installation » pour de plus amples informations concernant l'aération.


Conditions d'installation

Généralités


- ▶ L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- ▶ Pour les mesures de connexion, voir l'annexe « Spécifications techniques ».
- ▶ Informez-vous auprès d'un professionnel des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- ▶ L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.
 -  L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.
- ▶ L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans le poêle.

Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

-  Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée, sauf



dans des cas précis prévus par la réglementation régionale ou nationale. Lors de deux raccordements, veillez en tout cas que la différence de hauteur entre les raccordements s'élève au moins à 200 mm.

Demandez à votre chauffagiste des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

La cheminée doit satisfaire aux **conditions** suivantes :

- ▶ La cheminée doit être fabriquée en matériaux réfractaires, de préférence en acier inoxydable ou en céramique.
- ▶ La cheminée doit être étanche, bien propre et garantir un tirage suffisant.

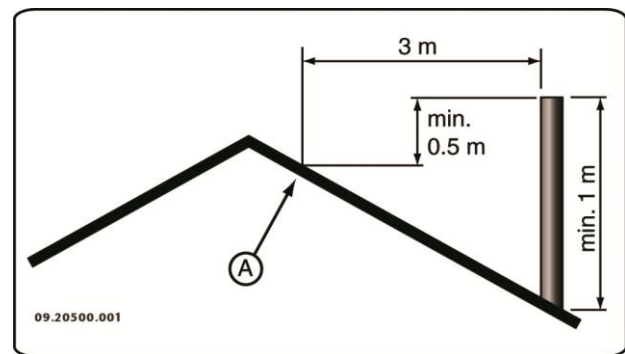
i Un tirage/une dépression de 15 - 20 Pa à la charge normale est idéal.

- ▶ La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- ▶ La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- ▶ La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.

i Pour le diamètre nominal : voir l'annexe « Spécifications techniques ». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).

- ▶ La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements perturbent l'évacuation des gaz de combustion.
- ▶ En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.

- ▶ La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- ▶ La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- ▶ La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- ▶ La règle de base est la suivante : 60 cm au-dessus du faîtage du toit.
- ▶ Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit dans une distance de 3 mètres.



Aération de la pièce

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

- ⚠ Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce.

La règle de base est que l'alimentation en air doit être de 5,5 cm²/kW. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- ▶ L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- ▶ Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous pouvez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur.

Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou











aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque le poêle est allumé.

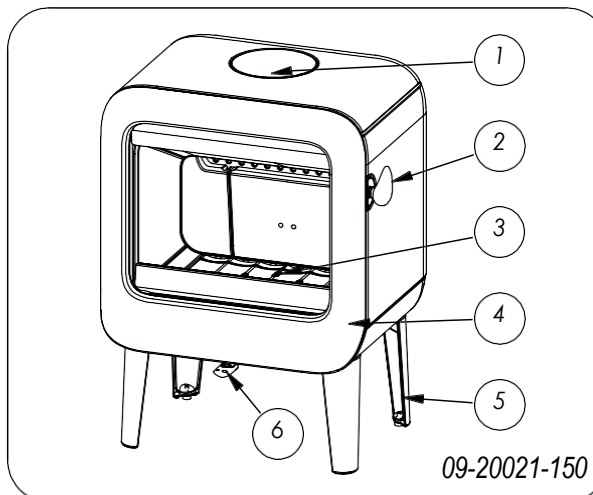
i Vous pouvez également raccorder l'appareil à une alimentation en air extérieur. Un kit de raccordement est fourni à cet effet. Une aération supplémentaire n'est pas nécessaire dans ce cas.

Sol et murs

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ».

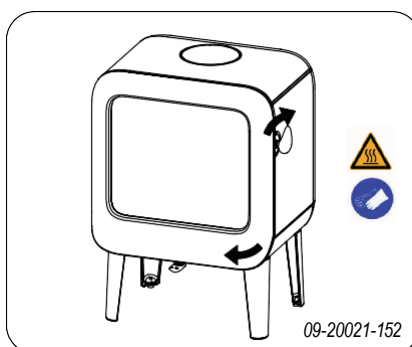
-  En cas de sol inflammable, posez une plaque de sol ininflammable pour le protéger contre la chaleur rayonnante. Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».
-  Placez le matériel inflammable comme le linoléum, les tapis, etc, sous le hourdis ignifuge.
-  Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que parois et mobilier en bois.
-  La conduite de raccordement réfracte également de la chaleur. Assurez-vous qu'il y ait une distance ou une protection suffisante entre la conduite de raccordement et le matériel inflammable.
La règle de base pour une conduite à simple paroi est une distance de trois fois le diamètre. Si la conduite est gainée, la distance à respecter est d'une fois le diamètre.
-  Les tapis doivent se trouver au moins à 80 cm du foyer.
-  Si le sol devant le poêle est inflammable, protégez-le avec un hourdis ignifuge, pour que les cendres éventuelles ne le brûlent pas. Le hourdis doit répondre aux normes nationales.
-  Pour les dimensions du hourdis ignifuge : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».
-  Pour des exigences supplémentaires concernant la sécurité incendie : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Description du produit



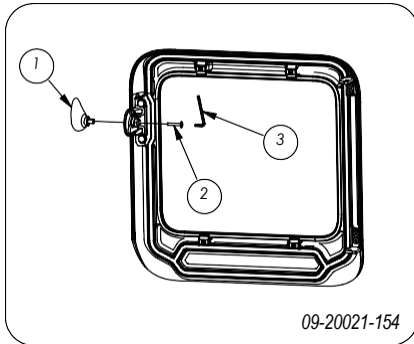
1. Collier de raccord
2. Verrou
3. Fond du poêle
4. Porte
5. Pied
6. Registre d'air

Fermeture de la porte et main froide



Le poêle est livré avec un levier de verrouillage intégré. La porte s'ouvre en tournant le levier de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre. Comme le levier de verrouillage chauffe pendant l'utilisation, un gant destiné à la protection de la main est fourni. Le levier de verrouillage peut également être détaché de l'appareil et ainsi être utilisé comme « main froide ».





1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Retirez le boulon (2) à l'aide d'une douille de serrage (3).
3. Retirez le levier de verrouillage de la porte (1).
4. Conservez le boulon (2) si vous souhaitez monter de nouveau le levier de verrouillage.

Installation

Préparation générale

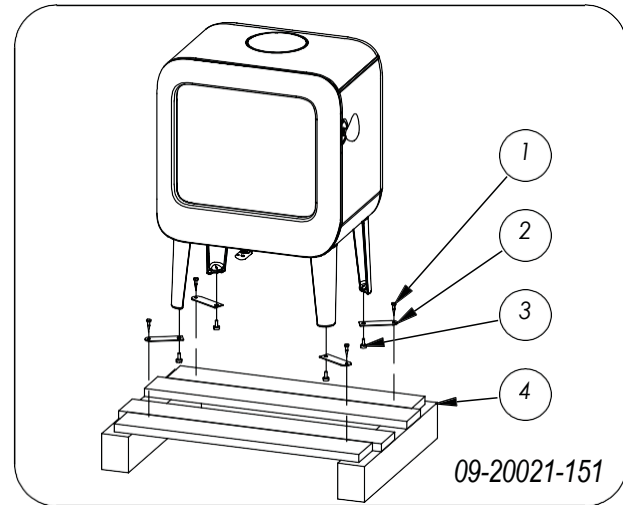
- ▶ Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels. L'appareil est fixé à la palette avec des vis sur le dessous.

⚠ En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

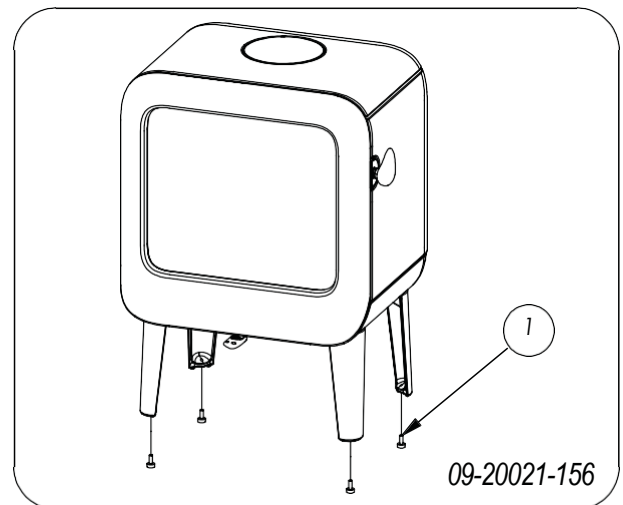
- ▶ Ôtez les pièces démontables (plaques intérieures réfractaires, grille de combustion, plaque supérieure, bac à cendres) de l'appareil avant d'installer ce dernier.

i Afin de faciliter la manipulation de l'appareil et de prévenir des endommagements, vous pouvez retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

⚠ Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

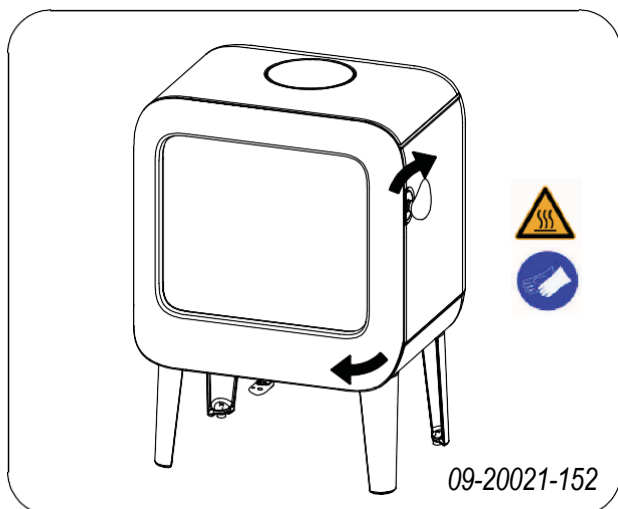


1. Retirez le poêle de la palette (4) en ôtant les boulons (1).
2. Retirez les colliers de fixation (2) en dévissant les pieds réglables (3).
3. Remontez les pieds réglables (3).



4. Ouvrez la porte ; voir illustration suivante.



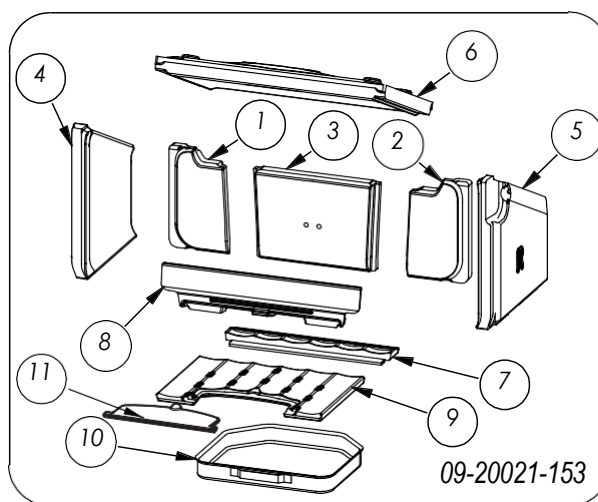


5. Déposez les plaques intérieures réfractaires ; voir illustration suivante.

- a. Soulevez le réflecteur (6) sur le côté gauche.
- b. Retirez la plaque intérieure (4).
- c. Soulevez le réflecteur (6) sur le côté droit.
- d. Retirez la plaque intérieure (5).
- e. Retirez le porte-défecteur (6).
- f. Retirez les plaques intérieures 1, 2 et 3.
- g. Retirez la corbeille (8).
- h. Retirez le volet de décendrage (11).
- i. Retirez la grille (9) et (7).
- j. Retirez le bac à cendres (10).



Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion.



Pièces internes amovibles

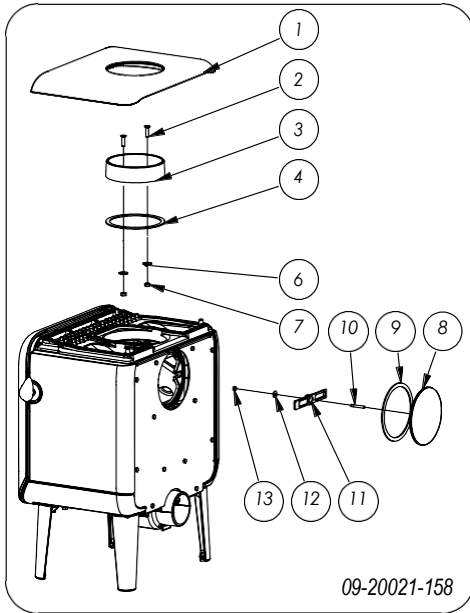
- 01 plaque intérieure arrière gauche
- 02 plaque intérieure arrière droite
- 03 plaque intérieure milieu arrière
- 04 plaque intérieure côté gauche
- 05 plaque intérieure côté droit
- 06 déflecteur
- 07 fond du poêle arrière
- 08 corbeille
- 09 fond du poêle avant
- 10 bac à cendres
- 11 volet décendrage

Préparation du raccordement au conduit de cheminée

Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement **sur le dessus** ou à **l'arrière** du poêle.

Raccordement sur le dessus

L'appareil est livré par défaut avec le collier de raccordement monté pour un raccordement sur le dessus, voir image suivante.



09-20021-158

Raccordement à l'arrière

Pour un raccordement à l'arrière, il est nécessaire de modifier la position du collier de raccordement. Le collier de raccordement est fixé avec 2 écrous M8 (clé 13). Procédez comme suit :

Démontage (voir dessin précédent)

1. Retirez le déflecteur.
2. Démontez le couvercle de fermeture (8) de la paroi arrière, en desserrant l'écrou (13) et en retirant le collier de serrage (12).
3. Retirez le couvercle de fermeture (8) et l'étanchéité (9).



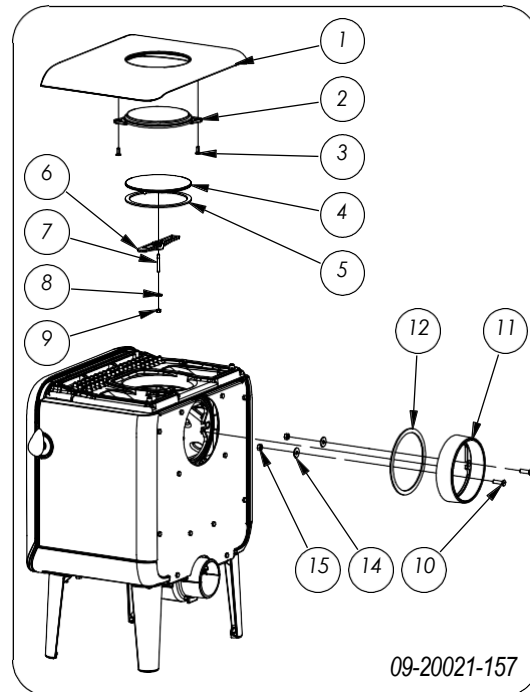
Vérifiez que le ruban d'isolation sur la surface de contact n'est pas endommagé. Le cas échéant, remplacez le ruban d'isolation.

4. Démontez le collier de raccordement (3) en desserrant les boulons (2).
5. Retirez le collier de raccordement (3), l'étanchéité (4) et le matériel de fixation (2, 6, 7).



Vérifiez que le ruban d'isolation sur la surface de contact n'est pas endommagé. Le cas échéant, remplacez le ruban d'isolation.

Montage (voir dessin ci-après)



09-20021-157

1. Déposez la plaque supérieure (1).
2. Montez le couvercle de décoration (2) avec le matériel de fixation (3).
3. Montez le couvercle de fermeture (4) et l'étanchéité (5) avec le matériel de fixation (6, 7, 8, 9).
4. Placez la plaque supérieure (1) avec le couvercle de décoration monté (2) sur l'appareil.
5. Montez le col de raccordement (11), l'étanchéité (12) avec le matériel de fixation (10, 14, 15) sur la paroi arrière.

Préparation du raccordement d'air extérieur

Si le poêle est placé dans une pièce insuffisamment aérée, vous pouvez monter sur le poêle le kit de raccordement pour l'alimentation en air extérieur.

Le tube d'arrivée d'air a un diamètre de 100 mm. Si vous utilisez un tube lisse, il doit avoir une longueur maximale de 12 mètres. Si vous utilisez des accessoires tels que des coudes, vous devez réduire d'un mètre la longueur maximale (12 mètres) pour chaque accessoire.

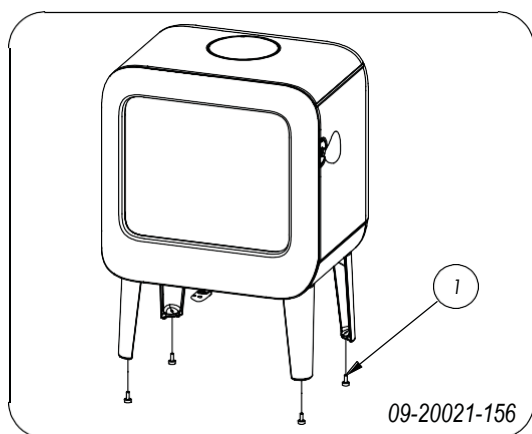


Raccordement en air extérieur par la paroi

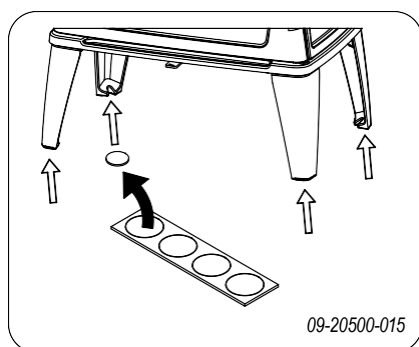
1. Percez un passage pour le raccordement dans la paroi (consultez l'Annexe « Dimensions », pour le bon emplacement du passage pour le raccordement).
2. Raccordez hermétiquement le tube d'arrivée d'air au mur.

Pose et raccordement

1. Placez l'appareil à l'endroit approprié, sur un sol plat et de niveau. L'appareil est équipé de pieds de réglage qui sont déjà montés sur l'appareil ou sont fournis. Utilisez ces pieds de réglage pour mettre l'appareil parfaitement à niveau.




2. Si le poêle se trouve sur un sol glissant, les quatre coussinets anti-dérapants peuvent être placés sous les pieds réglables pour empêcher le poêle de glisser, voir figure suivante.



3. Raccordez hermétiquement le poêle au conduit de cheminée.

4. En cas de raccordement à l'air extérieur : raccordez le conduit d'alimentation en air extérieur sur le set de raccordement qui est monté sur l'appareil.
5. Remplacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

 Ne faites jamais faire fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

Utilisation

Première utilisation

Lorsque vous utilisez le poêle pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur incommode. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve le poêle.

Combustible

Ce poêle est uniquement adapté pour brûler du bois naturel, scié et fendu et suffisamment sec.

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour le poêle, car ils risquent d'endommager irréremédiablement le poêle.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

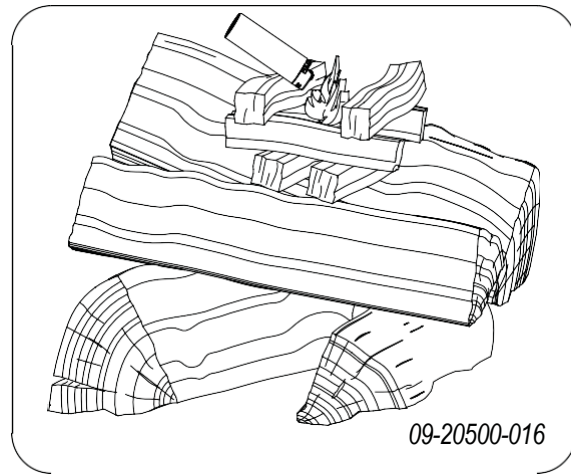
- ▶ Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- ▶ Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

Bois

- ▶ Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.



- ▶ Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 20 % fournit 4,2 kWh par kg de bois. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 15 % fournit 4,4 kWh par kg de bois. Du bois frais avec un pourcentage d'humidité de 60 % et ne fournit que 1,6 kWh par kg de bois.
- ▶ Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.
- ▶ N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte du poêle et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans le poêle et peut provoquer des fuites le long des joints du poêle et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

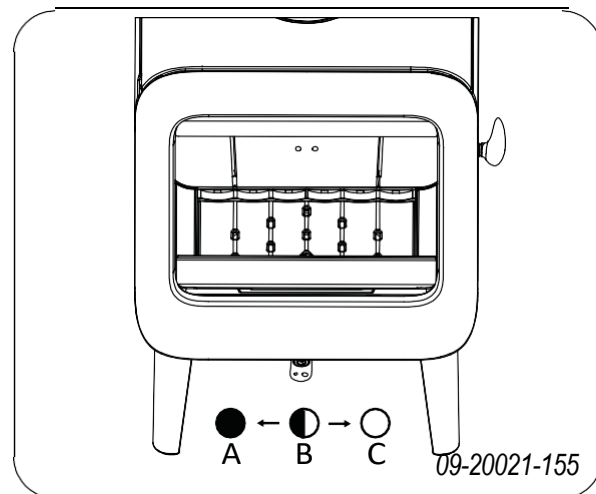


4. Fermez la porte du poêle et ouvrez l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire du poêle ; voir l'illustration suivante.
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler le poêle, voir le paragraphe « La combustion au bois ».

Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur du poêle. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer le poêle afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une sur l'autre en les croisant.
2. Empilez sur les bûches deux à trois couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu entre les couches de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.



C:
 Air primaire ouvert (pendant l'allumage)
 Air secondaire ouvert (rinçage du verre)
 Air pour double combustion ouvert

B:
 Air secondaire ouvert (rinçage du verre)
 Air pour double combustion ouvert

A:
 Air pour double combustion ouvert



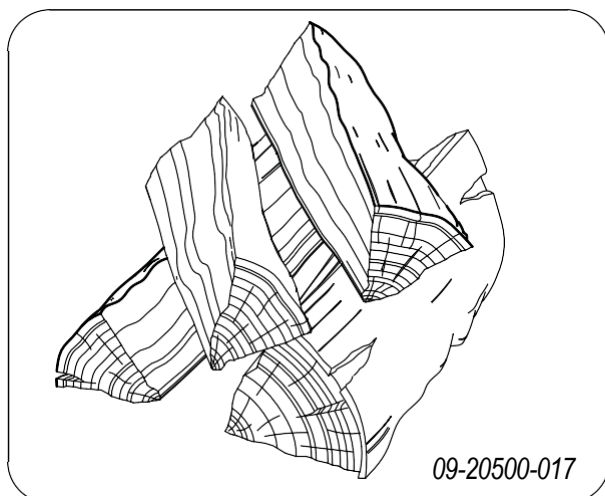
(ne jamais fermer pour une bonne combustion)

La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions d'allumage :

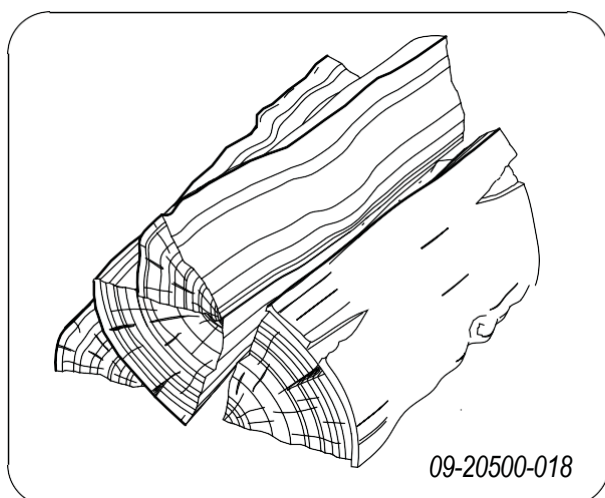
1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de charbon de bois.

Empilage non serré



Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

Empilage serré



Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Fermez l'arrivée d'air primaire et laissez l'arrivée d'air secondaire ouverte.



Remplissez au maximum le corps de chauffe jusqu'au tiers.

Quantité maximale de bois.

Pour une combustion continue avec puissance nominale, ajoutez du bois toutes les 45 minutes. Si vous diminuez la quantité de bois par remplissage, il suffit d'ajouter du bois plus souvent. Chaque poêle a été conçu pour fonctionner avec une quantité maximale de bois. Si vous utilisez plus de bois, la restitution de chaleur sera plus élevée. Ce qui peut surcharger le poêle et endommager des pièces.

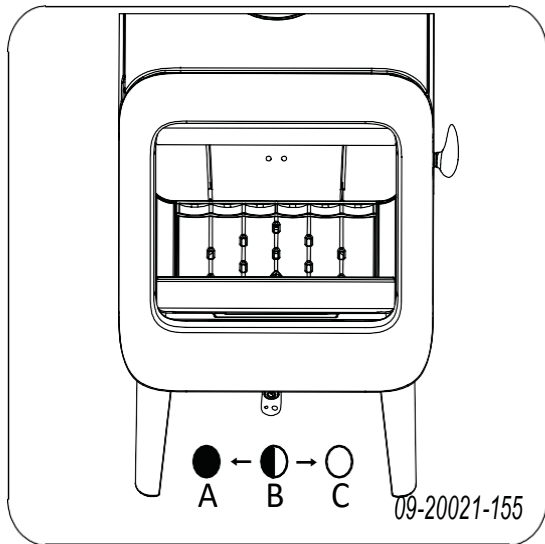
Quantité maximale autorisée de combustible pour du bois ayant un pourcentage d'humidité de 15 % :

- ROCK 7 KW a une quantité maximale de 1,5 kg de bois par 45 minutes.
- ROCK 9 KW a une quantité maximale de 1,5 kg de bois par 45 minutes.

Remplissez la chambre de combustion pour un tiers au maximum et ne placez jamais de bois au-dessus des ouvertures d'air secondaire.

Air de combustion insuffisant

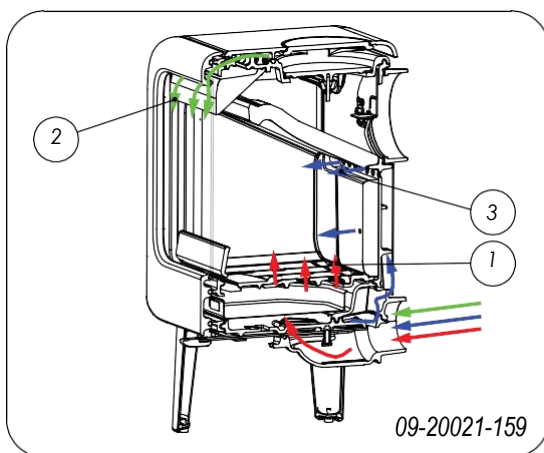
L'appareil est doté d'un registre d'air qui règle tant l'air primaire que secondaire. Si le registre d'air est en position C, l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire sont ouvertes. À mesure que le registre d'air est refermé, l'arrivée d'air primaire puis l'arrivée d'air secondaire se ferment. Lorsque le registre d'air est entièrement fermé en position A, une petite admission d'air reste ouverte afin d'assurer la double combustion sous le déflecteur.



L'air primaire permet de régler l'air sous la grille (1).

L'air secondaire régule l'air pour la vitre (air-wash) (2).

La paroi arrière est dotée d'admissions d'air permanentes (3) sous le déflecteur, assurant une double combustion parfaite.



Conseils

- ⚠ Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.
- ⚠ Faites régulièrement un feu intensif dans le poêle.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Le goudron et la créosote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation

subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée. C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et créosote.

D'autre part, en cas de combustion trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte de l'appareil.

En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures, plutôt que de faire fonctionner le poêle avec un feu faible pendant une longue période.

- ▶ Réglez l'admission d'air avec le registre d'air.



L'arrivée d'air oxygène non seulement le feu, mais « balaye » aussi la vitre, ce qui prévient son encrassement prématuré.

- ▶ Ouvrez temporairement l'arrivée d'air primaire si l'admission d'air par l'arrivée d'air secondaire est insuffisante ou si vous souhaitez raviver le feu.
- ▶ Il est préférable d'ajouter régulièrement une petite quantité de bûches plutôt que d'en mettre une grande quantité d'un seul coup.

Extinction du feu

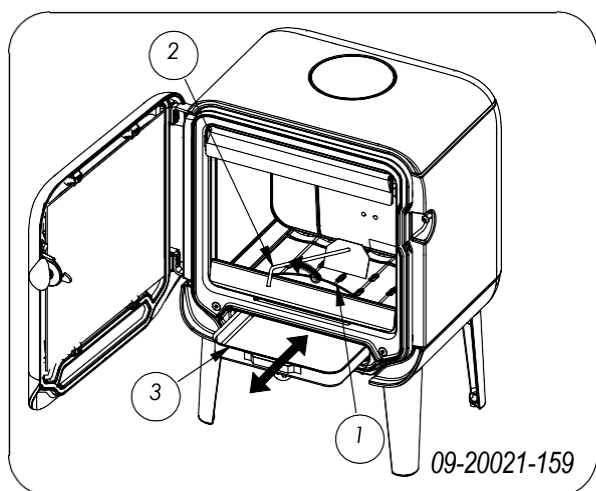
N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, vous pouvez fermer tous les registres d'air.

Décendrage

Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer.

L'alimentation en air par le fond du poêle ne doit toutefois pas être perturbée et il faut prévenir toute accumulation de cendres derrière la plaque intérieure en fonte. Il faut donc éliminer régulièrement les cendres excédentaires.





1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Utilisez la raclette pour ouvrir le volet de déchargement (1).
3. Utilisez la raclette pour faire glisser les cendres excédentaires au travers de la grille dans le bac à cendres.
4. Retirez le bac à cendres (3) en utilisant le gant fourni et videz-le.
5. Remplacez le bac à cendres et fermez la porte de l'appareil.

Brume et brouillard

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très inconfortable. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec le poêle, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

Problèmes éventuels

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle.

Entretien


Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

Conduit de cheminée

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée.

- ▶ Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- ▶ Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites contrôler les dépôts éventuels de suie dans le conduit de cheminée.
- ▶ À la fin de la saison de chauffe : bouchez le conduit de cheminée avec du papier journal.

Nettoyage et autre entretien régulier

 Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

- ▶ Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- ▶ Déposez tout d'abord éventuellement les plaques intérieures réfractaires. Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.
- ▶ Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air.
- ▶ Déposez le déflecteur qui se trouve au-dessus de l'appareil et nettoyez-le.

Contrôle des plaques intérieures réfractaires

Les plaques intérieures réfractaires sont des pièces sujettes à l'usure. Les plaques intérieures en vermiculite sont fragiles. Ne heurtez pas les plaques intérieures avec les bûches. Contrôlez régulièrement les plaques intérieures et remplacez-les si nécessaire.

- ▶ Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.

i Les plaques intérieures isolantes en vermiculite ou en chamotte peuvent présenter des craquelures. Ces dernières ne nuisent cependant pas au bon fonctionnement des plaques.

i En éliminant régulièrement la cendre qui s'accumule éventuellement derrière les plaques intérieures en fonte permet de prolonger leur durée de vie. Si la cendre accumulée derrière une plaque en fonte n'est pas retirée, la plaque ne peut réfracter la chaleur dans l'environnement et risque de se déformer, voire se fendre.

! Ne faites jamais faire fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

Nettoyage de la vitre

Une surface en verre propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de poêle :
 - a. Appliquez du nettoyant pour vitres de poêle sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.
 - b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.
3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.

► N'utilisez jamais de produits abrasifs ou mordants pour nettoyer la surface en verre.

► Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.

! Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

! Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de poêle ne s'infilte pas entre le verre et la porte en fonte.

Entretien du poêle émaillé

Ne nettoyez jamais le poêle lorsqu'il est encore chaud. Il est préférable de nettoyer la surface émaillée du poêle avec du savon vert non agressif et de l'eau tiède. Utilisez le moins d'eau possible, séchez bien la surface et prévenez toute formation de rouille.

N'utilisez jamais de paille de fer ou un autre abrasif. Ne placez jamais directement une bouilloire sur un poêle émaillé ; utilisez un dessous afin d'éviter d'endommager le poêle. Veillez à ce que les parties émaillées n'entrent pas en contact avec des produits acides.

Graissage

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

- Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

Réparation des petits dommages de la laque

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

Réparer la surface émaillée

L'émaillage est un procédé artisanal. Le poêle peut donc présenter de petites différences de couleurs ou de petites imperfections. Un contrôle visuel du poêle est effectué à l'usine. Le contrôleur observe la surface pendant 10 secondes à une distance de 1 mètre. Les petites imperfections éventuelles qui ne sont pas visibles sont le cas échéant considérées comme acceptables. L'appareil est livré avec une laque de finition spéciale résistante à la chaleur et destinée à réparer les petits endommagements (dus au transport). Appliquez en fines couches et laissez sécher entièrement la laque de finition résistante à la chaleur avant d'utiliser votre poêle.

- Certains coloris d'émail sont sensibles aux changements de température. Il se peut donc que le coloris du poêle varie pendant son utilisation. Une fois que le poêle aura refroidi, il retrouvera son coloris d'origine.



- ▶ Lorsque les surfaces émaillées deviennent brûlantes, des craquelures peuvent apparaître. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'a aucune influence sur le fonctionnement du poêle.

⚠ Veillez à ne pas surcharger le poêle. En cas de surcharge, la température de surface devient extrêmement élevée et risque d'endommager l'émail de façon permanente.

Contrôle de l'étanchéité

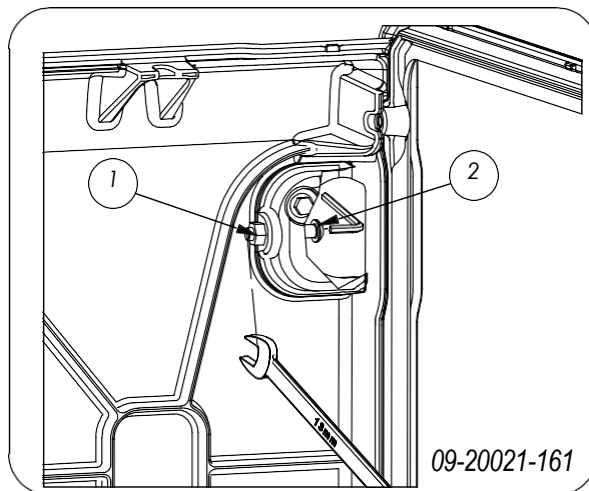
- ▶ Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.
- ▶ Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour poêle.

⚠ Avant d'allumer le poêle, laissez bien sécher le kit qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

Ajustage de la fermeture de la porte

Vérifiez que la porte se ferme bien. Si nécessaire, il est possible de resserrer ou desserrer la fermeture de la porte en modifiant la distance entre le tenon de fermeture et la porte. Procédez comme suit :

1. Ouvrez la porte.
2. Retirez le déflecteur de droite.
3. Desserrez l'écrou (1) à l'intérieur de l'appareil.
4. À l'aide d'une douille de serrage, ajustez à l'intérieur le tenon de fermeture (2).
5. Resserrez l'écrou (1) .
6. Fermez la porte.

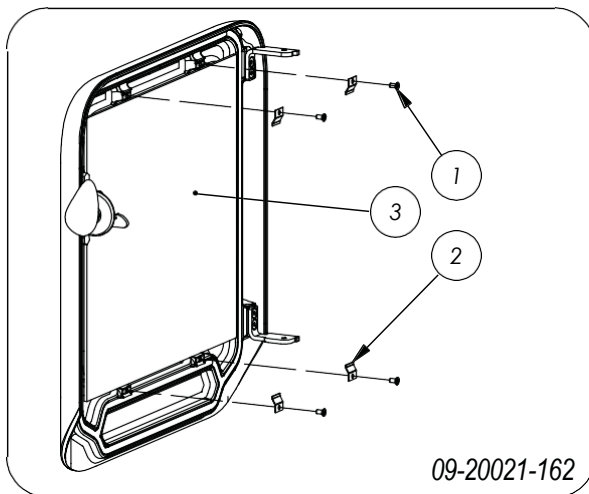


Remplacement de la vitre

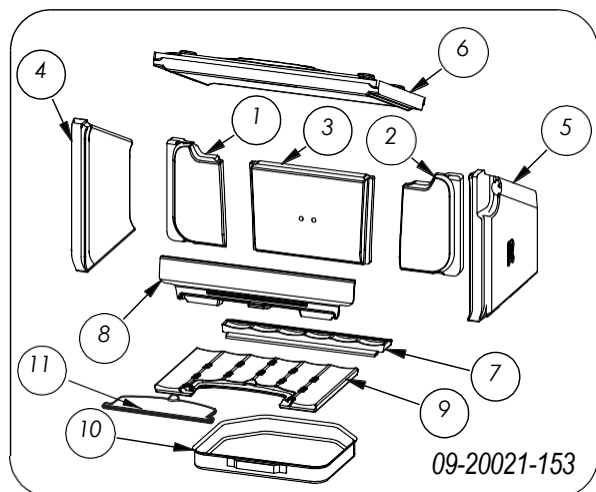
⚠ Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Procédez comme suit :

1. Dévissez les quatre attaches pour le verre (1) et retirez la vitre (3), voir image suivante.
2. Vérifiez l'étanchéité de la vitre et appliquez, si nécessaire, un nouveau cordon d'étanchéité.
3. Placez la nouvelle vitre dans la rainure et vissez les attaches pour le verre.



Pièces de rechange ROCK



ROCK 350

Pos. N° article	Description	Quantité
01 70.77608.000	plaque intérieure arrière gauche	1
02 70.77609.000	plaque intérieure arrière droite	1
03 70.77610.000	plaque intérieure arrière milieu	1
04 70.77606.000	plaque intérieure côté gauche	1
05 70.77607.000	plaque intérieure côté droit	1
06 70.77611.000	défecteur	1
07 70.56335.021	fond du poêle arrière	1
08 70.77471.021	corbeille	1
09 70.66578.021	fond du poêle avant	1
10 70.05216.000	bac à cendres	1
11 70.05407.021	volet de décendrage	1

70.26396.000 verre

70.26101.041 kit de fixation du verre

70.79870.000 kit de corde 6 mm

70.79869.000 kit de corde 8 mm

70.79868.000 kit de ruban adhésif

ROCK 500

Pos. N° article	Description	Quantité
01 70.77613.000	plaque intérieure arrière gauche	1
02 70.77614.000	plaque intérieure arrière droite	1

03 70.77610.000	plaque intérieure arrière milieu	1
04 70.77606.000	plaque intérieure côté gauche	1
05 70.77607.000	plaque intérieure côté droit	1
06 70.77612.000	défecteur	1
07 70.56335.021	fond du poêle arrière	1
08 70.77476.021	corbeille	1
09 70.66578.021	fond du poêle avant	1
10 70.05216.000	bac à cendres	1
11 70.05407.021	volet de décendrage	1

70.26400.000 verre

70.26101.041 kit de fixation du verre

70.79870.000 kit de corde 6 mm

70.79869.000 kit de corde 8 mm

70.79868.000 kit de ruban adhésif

Annexe 1 : Caractéristiques techniques

Modèle	ROCK 350
Puissance nominale	7 kW
Raccordement au conduit de cheminée (diamètre)	150 mm
Poids	110 kg
Combustible recommandé	Bois
Caractéristique du combustible, longueur max.	35 cm
Débit massique de gaz de fumée	5,2 g/s
Température de fumée mesurée à la section de mesure	269 °C
Température mesurée à la sortie d'évacuation de l'appareil	274 °C
Tirage minimum	12 Pa
Émission CO (13 % O ₂)	0,10 %
Émission NO _x (13 % O ₂)	90 mg/Nm ³
Émission C _n H _m (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³
Émission de poussières	34,6 mg/Nm ³
Émission de poussières selon la norme NS3058-NS3059	4,17 gr/kg
Rendement	80 %

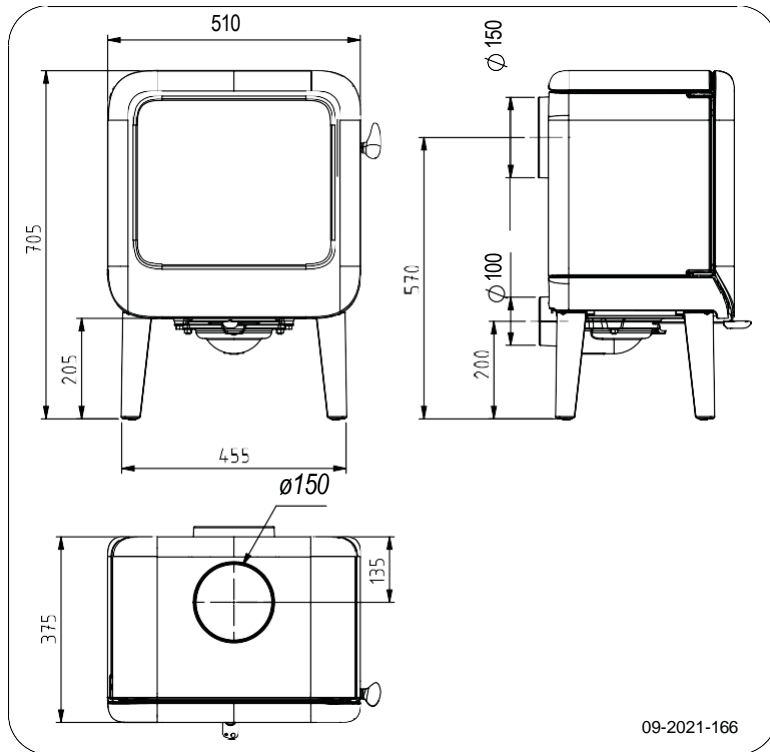


Modèle	ROCK 500
Puissance nominale	9 kW
Raccordement au conduit de cheminée (diamètre)	150 mm
Poids	150 kg
Combustible recommandé	Bois
Caractéristique du combustible, longueur max.	50 cm
Débit massique de gaz de fumée	9,3 g/s
Température de fumée mesurée à la section de mesure	240 °C
Température mesurée à la sortie d'évacuation de l'appareil	288 °C
Tirage minimum	12 Pa
Émission CO (13 % O ₂)	0,10 %
Émission NO _x (13 % O ₂)	139 mg/Nm ³
Émission CnHm (13 % O ₂)	92 mg/Nm ³
Émission de poussières	29 mg/Nm ³
Émission de poussières selon la norme NS3058-NS3059	- g/kg
Rendement	80 %

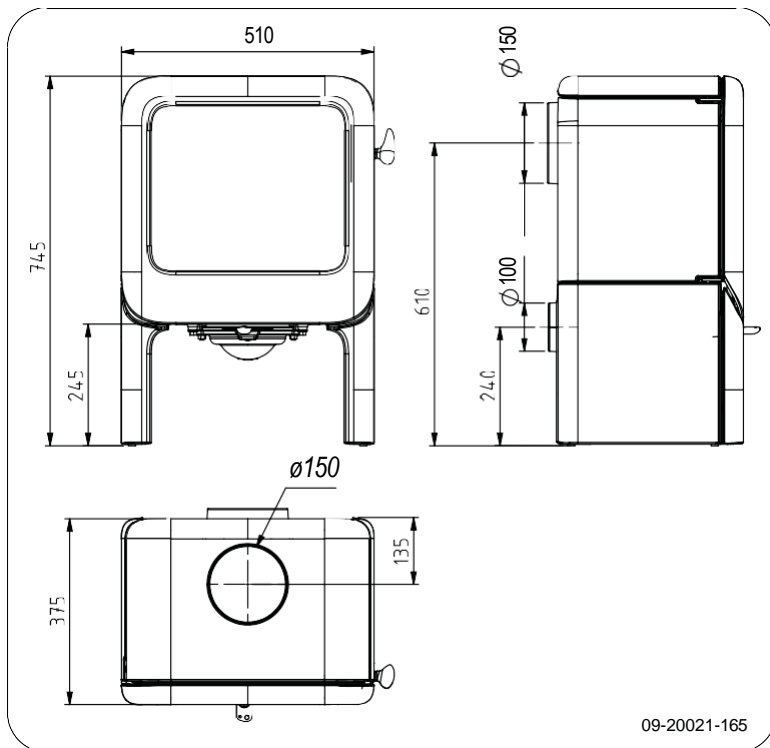


Annexe 2 : Dimensions

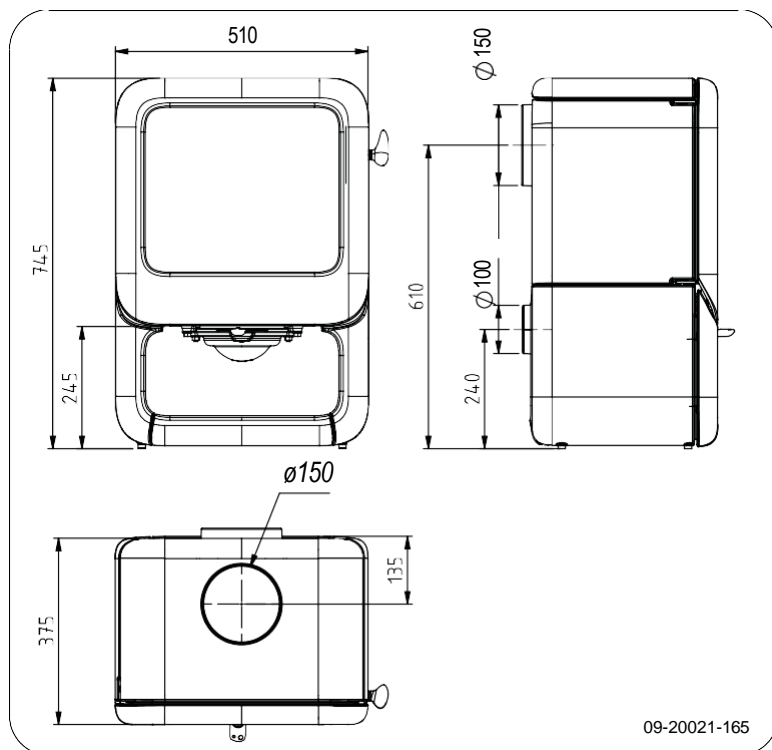
ROCK 350



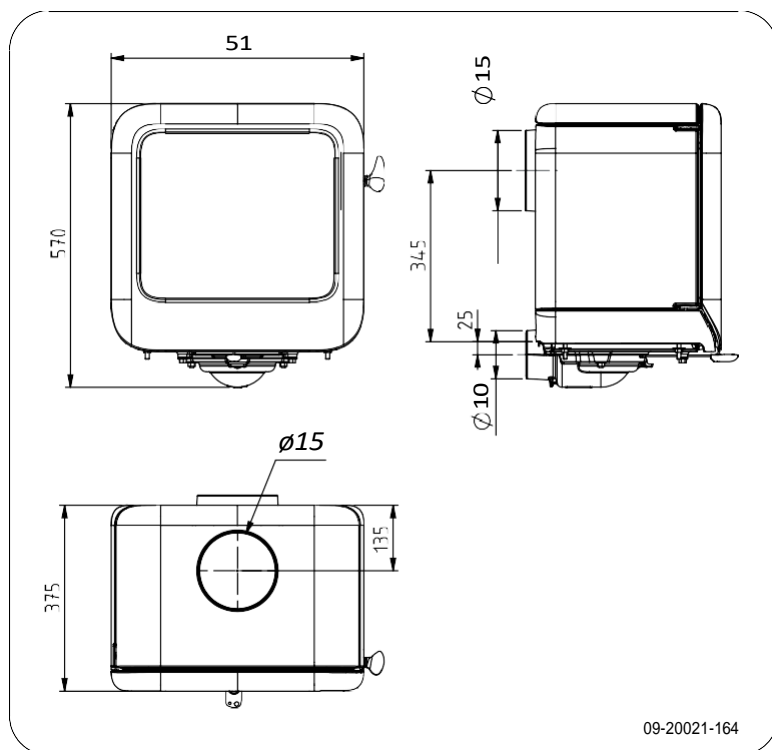
ROCK 350 TB



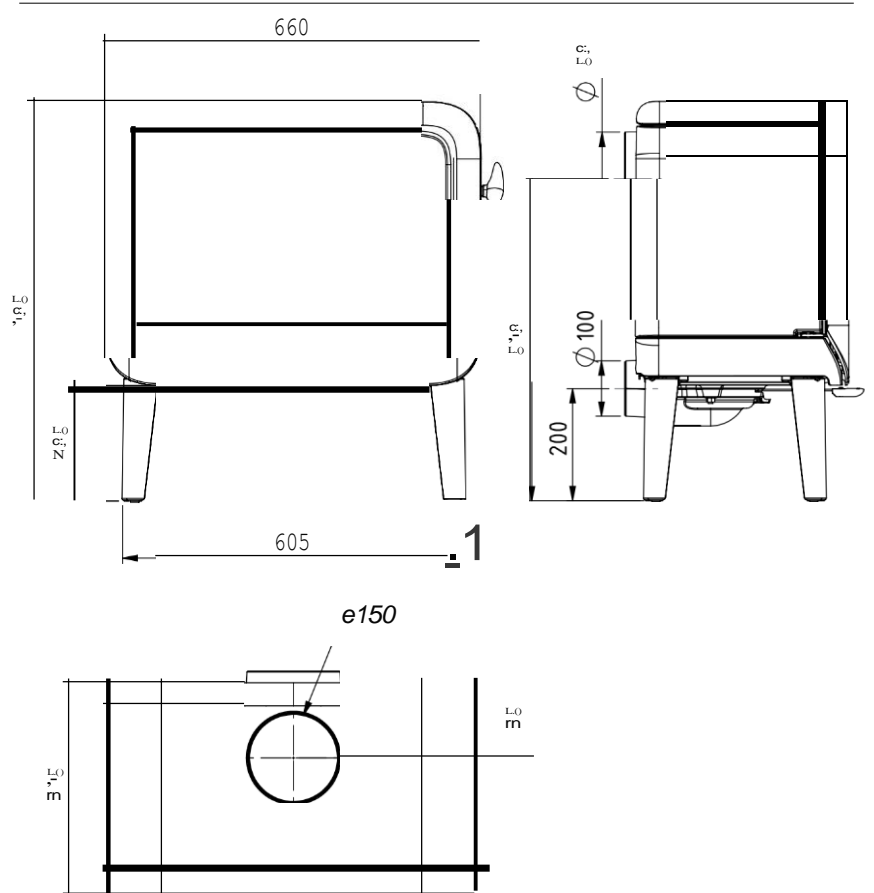
ROCK 350 WB



ROCK 350 H



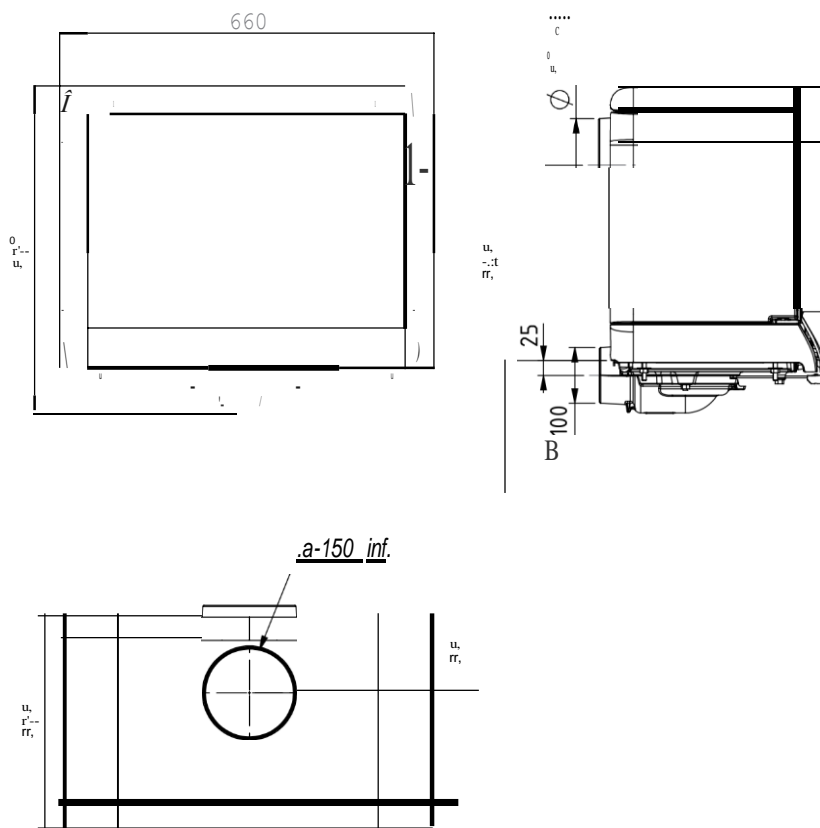
ROCK 500



09-20021-171



ROCK 500 H

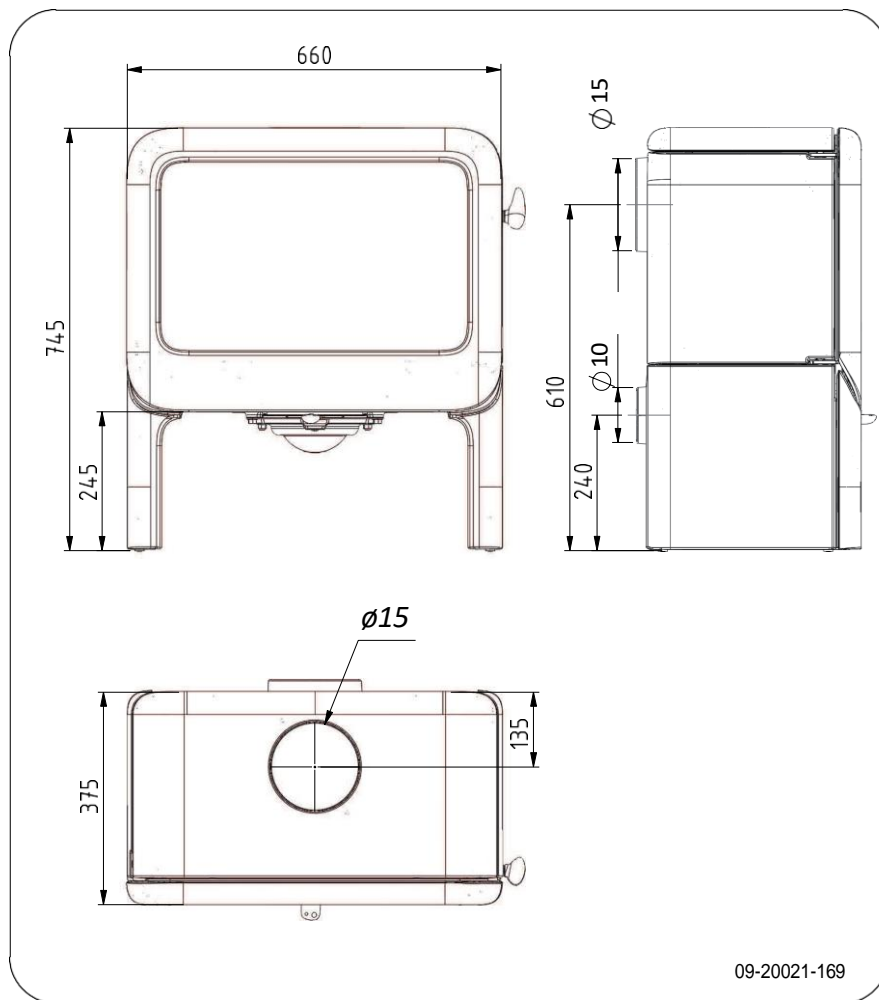


09-20021-168

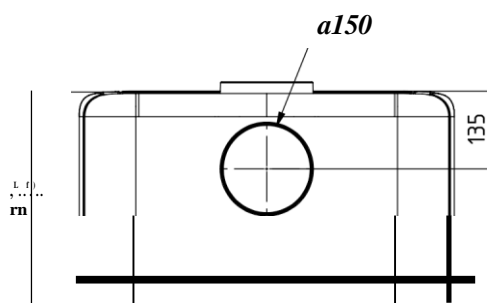
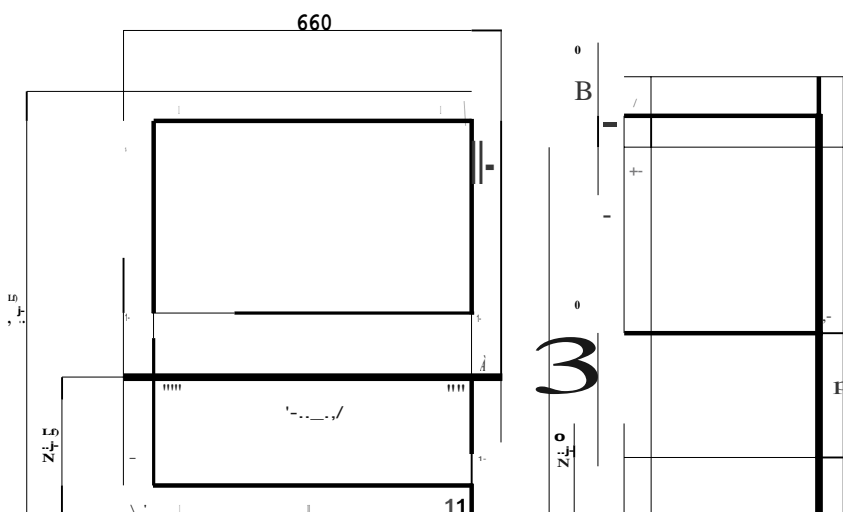
Français



ROCK 500 TB



ROCK 500 WB



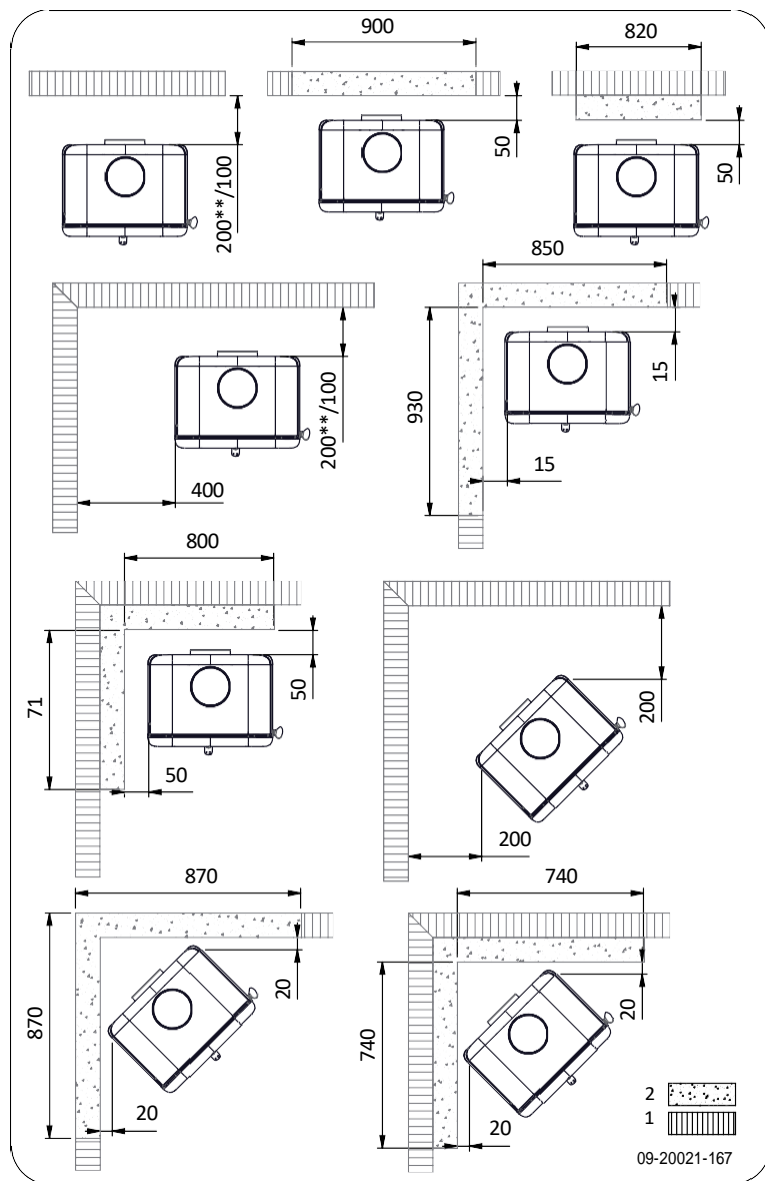
09-20021-170

Français



Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

ROCK 350 - Distances minimales en millimètres



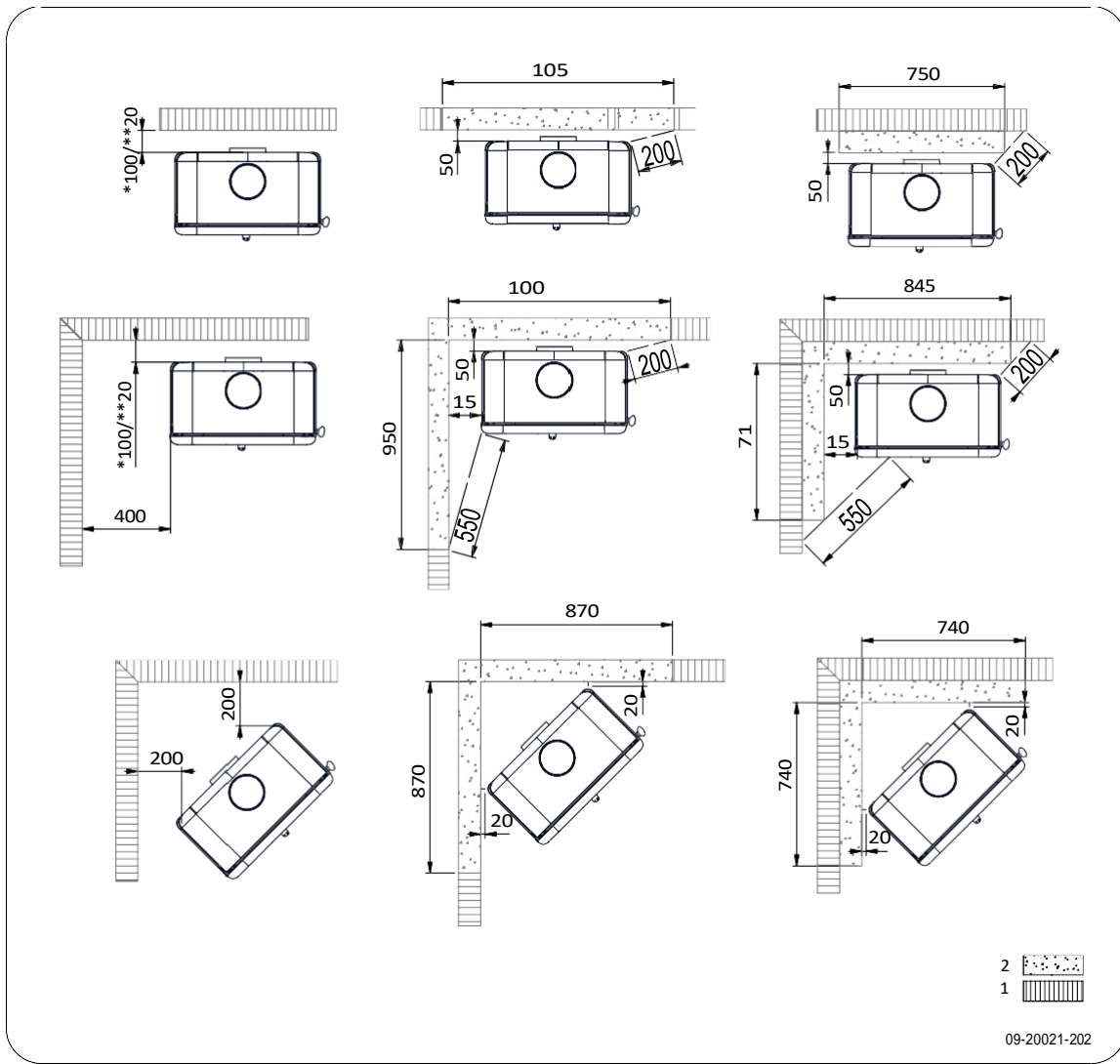
1	Matériau combustible
2	Matériau incombustible 100 mm
	* avec bouclier thermique et conduite isolée ** sans bouclier thermique et conduite isolée



Attention ! En l'absence de raccordement à l'air extérieur et pour garantir l'arrivée d'air de combustion, la distance entre le collier de raccordement pour l'air extérieur et le mur doit être de 20 mm au minimum. Le cas échéant, il est possible de démonter le collier de raccordement.



ROCK 500 - Distances minimales en millimètres



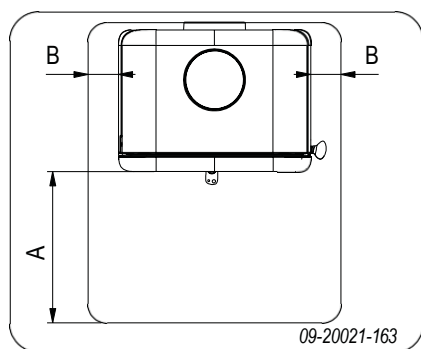
1	Matériau combustible
2	Matériau incombustible 100 mm
	* avec bouclier thermique et conduite isolée ** sans bouclier thermique et conduite isolée



Attention ! En l'absence de raccordement à l'air extérieur et pour garantir l'arrivée d'air de combustion, la distance entre le collier de raccordement pour l'air extérieur et le mur doit être de 20 mm au minimum. Le cas échéant, il est possible de démonter le collier de raccordement.



ROCK - Dimensions hourdis ignifuge



Dimensions minimales hourdis ignifuge

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Allemagne	500	300
Finlande	400	100
Norvège	300	5

Annexe 4 : Tableau de diagnostic

					Problème	
●					Le bois ne continue pas de brûler	
	●				Dégage une chaleur insuffisante	
		●			Retour de fumée lors du remplissage du poêle	
			●		Le feu est trop vif, impossible de bien régler le poêle	
				●	Dépôt sur la vitre	
					cause possible	solution éventuelle
●	●	●		●	Tirage insuffisant	Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre.
●	●	●		●	Le bois est trop humide	Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum.
●	●	●		●	Dimensions du bois trop importantes	Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm.
●	●	●	●	●	Le bois est mal empilé	Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »).
●	●	●		●	Mauvais fonctionnement de la cheminée	Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices).
●	●	●		●	Sortie de la cheminée inadéquate	Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée.
●	●	●	●	●	Réglage inadéquat des alimentations d'air	Ouvrez entièrement les alimentations d'air.
●	●	●		●	Raccordement inadéquat du poêle au conduit de cheminée	Le raccordement doit être hermétique.
●	●	●		●	Dépression dans la pièce où le poêle est installé	Désactivez les systèmes d'aspiration.
●	●	●		●	Alimentation insuffisante en air frais	Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur.
●	●	●		●	Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent	En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée.
		●			Courant d'air dans la pièce	Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser le poêle à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage.
				●	Les flammes touchent la vitre	Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire.
			●		De l'air s'échappe du poêle	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil.



Index

A

Aération	9
raccordement alimentation en air extérieur	13
règle de base	9
Ajout de combustible	17
Alimentation en air extérieur	9, 13
raccordement	14
allumer	15
Arrivée d'air primaire	15
Arrivée d'air secondaire	15
Arrivées d'air	15
Avertissement	
aération	8-9
conditions d'assurances	8
consignes	8
départ de feu dans conduit de cheminée	8
départ de feu dans le conduit de cheminée	17
feu dans le conduit de fumée	14
matériaux inflammables	8
nettoyant pour vitres de poêle	19
plaques intérieures réfractaires	14
s'appuyer sur la porte	8
surface chaude	8
vitre brisée ou fendue	8, 19-20

B

Bac à cendres	
ouverture	18
Bois	14
conservation	14
essence adaptée	14
mouillé	14
ne brûle pas	33
séchage	14
Bois d'allumage	33
Bois de conifères	14
Bois mouillé	14
Brouillard, ne pas faire de feu	18
Brume, ne pas faire de feu	18

C

Chaleur, insuffisante	18, 33
Charnière	
placer	20
Cheminée	
conditions	9

diamètre de raccordement 22-23

hauteur 9

Collier de raccordement au conduit de cheminée 12-13

Combustible

adapté	14
ajout	17
bois	14
inadapté	14
quantité nécessaire	18
remplissage	16

Combustible adapté 14

Combustible inadapté 14

Combustion

ajout de combustible	16-17
chaleur insuffisante	18, 33
feu trop vif	33
impossible de bien régler le poêle	33

Conditions météorologiques, ne pas faire de feu 18

Conduit de cheminée

entretien	18
raccordement	14

Cordon d'étanchéité de la porte 20

Couche de finition, entretien 19

Créosote 17

D

Décendrage 17

Dépose

plaques intérieures réfractaires	12
----------------------------------	----

Dimensions 24

Dommmages 11

E

Émail

entretien	19
-----------	----

Émission de poussières 22-23

Empilage des bûches 16

Entretien

conduit de cheminée	18
émail	19
étanchéité	20
graissage	19
nettoyage de la vitre	19
nettoyer le poêle	18
plaques intérieures réfractaires	18

Extinction du feu 17



F

Feu	
allumage _____	15
extinction _____	17
Feu d'allumage _____	15
Force portative du sol _____	10
Fuite d'air _____	20
Fumée	
lors de la première utilisation _____	14

G

Gaz de fumée	
débit massique _____	22-23
température _____	5, 7, 22-23
Goudron _____	17
Graissage _____	19
Graisse pour graissage _____	19
Grille d'aération _____	9

H

Hauteur de remplissage du poêle _____	16
---------------------------------------	----

I

Interstices dans l'appareil _____	20
-----------------------------------	----

L

Laque _____	14
-------------	----

M

Matériaux combustibles	
distance jusqu'à _____	30
Mise en place	
dimensions _____	24
Mitre de cheminée _____	9
Mitre sur la sortie de cheminée _____	9
Murs	
sécurité incendie _____	10

N

Nettoyage	
poêle _____	18
vitre _____	19
Nettoyant pour vitres de poêle _____	19

O

Ouvrir	
bac à cendres _____	18
porte _____	11

Oxygénation du feu _____	17
--------------------------	----

P

Pièces démontables _____	11
Pièces, démontables _____	11
Placer	
anti-dérapant _____	14
Plaques intérieures	
vermiculite _____	12
Plaques intérieures en fonte _____	12
Plaques intérieures en vermiculite _____	12
Plaques intérieures réfractaires	
avertissement _____	14
dépose _____	12
entretien _____	18
Plaques intérieures, réfractaires	
dépose _____	12
Poids _____	22-23
Porte	
ajuster _____	20
cordon d'étanchéité _____	20
fermeture _____	20
ouverture _____	11
tenon de fermeture _____	20
Prévenir un départ de feu dans le conduit de cheminée _____	17
Puissance nominale _____	18, 22-23

R

Raccordement	
dimensions _____	24
Raccordement à l'alimentation en air extérieur _____	13
Raccordement au conduit de cheminée	
à l'arrière _____	13
sur le dessus _____	12
Ramonnage du conduit de cheminée _____	18
Réglage de l'admission d'air _____	17
Remplacement	
vitre _____	20
Remplissage en matériau combustible	
retour de fumée _____	33
Rendement _____	5, 7, 22-23
Résolution de problèmes _____	18, 33
Retirer	
cendres _____	17
Retirer les cendres _____	17
Retour de fumée _____	8, 33



S

Séchage du bois _____	14
Sécurité incendie	
distance jusqu'aux matériaux combustibles ..	30
meubles _____	10
murs _____	10
sol _____	10
Sol	
glissant _____	14
Sol glissant _____	14
Sols	
force portative _____	10
sécurité incendie _____	10
Stockage du bois _____	14

T

Tapis _____	10
Température _____	22-23
Tenon de fermeture	
plaque de remplissage _____	20
Tirage _____	22-23

V

Vermiculite	
réfractaires _____	12
Verre	
dépôt _____	33
Vitre	
endommagée _____	20
fendue _____	20
nettoyage _____	19
remplacer _____	20
Vitres	
dépôt _____	33
nettoyage _____	19

Obsah

Úvod	3
Prohlášení o shodě	4
Prohlášení o shodě	6
Bezpečnost	8
Podmínky instalace	8
Všeobecné	8
Komín	8
Větrání místnosti	9
Podlaha a stěny	9
Popis produktu	10
Instalace	10
Příprava	10
Příprava připojení ke komínu	12
Napojení externího přívodu vzduchu	13
Instalace a připojení	13
Uvedení do provozu	14
První uvedení do provozu	14
Topivo	14
Zatápění	14
Topení dřevem	15
Maximální možné množství dřeva	16
Kontrola spalování	16
Hašení ohně	17
Odstranění popela	17
Mlha	17
Případné problémy	17
Údržba	17
Komín	17
Čištění a další pravidelné udržovací práce	17
ROCK Náhradní díly	19
Příloha 1: Technické údaje	21
Příloha 2: Rozměry	23
ROCK 350 WB	24
ROCK 350 H	24
ROCK 500	25
ROCK 500 H	26
ROCK 500 TB	27
ROCK 500 WB	28
Příloha 3: Vzdálenost od hořlavých materiálů	29
Příloha 4: Diagnostické schéma	32
Rejstřík	33



Úvod

Vážený uživateli, vážená uživatelko,
zakoupením tohoto topného zařízení od společnosti DOVRE jste se rozhodl/a pro velmi kvalitní produkt. Tento výrobek patří k nové generaci ekologických a energii šetřících topných zařízení. Tato zařízení využívají jak konvenční teplo, tak i sálavé teplo.

- ▶ Vaše zařízení DOVRE bylo vytvořeno s pomocí nejmodernějších výrobních prostředků. Pokud by Vaše zařízení i přesto vykazovalo nějakou závadu, kdykoliv se můžete obrátit na společnost DOVRE.
- ▶ Zařízení by nemělo být upravováno; vždy používejte originální díly.
- ▶ Zařízení je navrženo k umístění v obytné místnosti. Musí být neprodyšně napojeno na dobře fungující komín.
- ▶ Doporučujeme, abyste si nechal/a zařízení nainstalovat kvalifikovaným technikem.
- ▶ DOVRE nenese odpovědnost za jakékoliv problémy či škody způsobené nesprávnou instalací.
- ▶ Při instalaci a používání respektujte platné bezpečnostní předpisy.

Tento návod objasňuje, jak máte bezpečně nainstalovat, používat a udržovat topné zařízení DOVRE. V případě, že byste potřeboval/a dodatečné informace či měl/a problém s instalací, obraťte se nejdříve na Vašeho dodavatele.

© 2016 DOVRE NV

ČČ

ISD Trade s.r.o.

CZ

Prohlášení o shodě

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011

Č. 53-CPR-2016

1. Unikátní identifikační kód typu výrobku:

ROCK 350 / 7kW

2. Typ, číslo šarže nebo výrobní číslo či jiná forma identifikace stavebního výrobku, jak je popsáno v čl. 11 odst. 4:

Unikátní výrobní číslo.

3. Určené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou formou, jak je uvedeno výrobcem:

Kamna na tuhá topiva bez produkce teplé vody podle normy EN 13240.

4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je stanoveno v čl. 11 odst. 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

5. Případně jméno a kontaktní adresa oprávněné osoby, jejíž pověření se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:

-

6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti stavebního výrobku uvedené v příloze V:

Systém 3

7. Pokud se prohlášení o shodě vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaná norma:

Jmenovaná agentura KVBG, registrovaná pod číslem 2013, provedla typovou zkoušku podle systému 3 a vydala zkušební protokol č. H2016/ 0048.

8. Pokud se prohlášení o shodě týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:

-



9. Prohlášené vlastnosti:

Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Základní charakteristiky	Palivové dřevo
Protipožární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost v mm Zadní strana: 250 Boční strana: 400
Riziko vypadávání jisker	Konformní
Emise spalin	CO: 0.10 % (13%O ₂)
Povrchová teplota	Konformní
Elektrická bezpečnost	-
Snadnost čištění	Konformní
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	269 °C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	7 kW
Výkonnost	80 %

10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 3 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.

Za toto prohlášení o shodě odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:

T. Gehem



01/04/2016 Weelde

Tom Gehem
CEO

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaných zařízení mohou lišit od popisu v této brožuře bez předchozího upozornění.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91

B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09

Belgie E-mail : info@dovre.be



Prohlášení o shodě

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011

Č. 055-CPR-2016

1. Unikátní identifikační kód typu výrobku:

ROCK 500 / 9kW

2. Typ, číslo šarže nebo výrobní číslo či jiná forma identifikace stavebního výrobku, jak je popsáno v čl. 11 odst. 4:

Unikátní výrobní číslo.

3. Určené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou normou, jak je uvedeno výrobcem:

Kamna na tuhá topiva bez produkce teplé vody podle normy EN 13240.

4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

5. Případně jméno a kontaktní adresa oprávněné osoby, jejíž pověření se vztahuje na čl. 12 odst. 2:

-

6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti vlastností stavebního výrobku uvedené v příloze V:

Systém 3

7. Pokud se prohlášení o shodě vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaná norma:

Jmenovaná agentura RRF, registrovaná pod číslem 1625, provedla typovou zkoušku podle systému 3 a vydala zkušební protokol č. RRF40-16-4221.

8. Pokud se prohlášení o shodě týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:

-



9. Prohlášené vlastnosti:

Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Základní charakteristiky	Palivové dřevo
Protipožární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost v mm Zadní strana: 520 Boční strana: 600
Riziko vypadávání jisker	Konformní
Emise spalin	CO: 0.10 % (13%O ₂)
Povrchová teplota	Konformní
Elektrická bezpečnost	-
Snadnost čištění	Konformní
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	240 °C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	9 kW
Výkonnost	80 %

10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.

Za toto prohlášení o shodě odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:

T. Gehem



Tom Gehem
CEO

01/04/2016 Weelde















Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaných zařízení mohou lišit od popisu v této brožuře bez předchozího upozornění.

DOVRE N.V.


Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgie E-mail : info@dovre.be



Bezpečnost

-  Pozor! Je nutné striktně respektovat všechny bezpečnostní předpisy.
-  Předtím, než uvedete zařízení do provozu, si pečlivě přečtěte instrukce k instalaci, uvedení do provozu a údržbě přiložené k zařízení.
-  Zařízení musí být nainstalováno v souladu se zákonnými ustanoveními platnými ve Vaší zemi.
-  Při instalaci zařízení je nutné respektovat všechna místní ustanovení, stejně jako ustanovení vycházející z norem Evropské unie.
-  Zařízení by měl instalovat technik, který je k tomu oprávněn a zná všechna platná ustanovení a předpisy.
-  Zařízení bylo navrženo k topným účelům. Všechny povrchy, včetně skla a připojovací trubky mohou být velmi horké (více než 100°C)! Při obsluze používejte pohrabáč, nebo žárovzdorné rukavice.
-  Zajistěte, aby byl zařízení dostatečně chráněn, pokud se v jeho blízkosti nacházejí malé děti, postižené osoby, starší lidé nebo zvířata.
-  Je nutné přísně dodržovat bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů.
-  Nepokládejte na nebo vedle zařízení žádné záclony, oblečení, prádlo ani další hořlavé materiály.
-  Během používání Vašeho zařízení nepoužívejte v jeho blízkosti žádné vznětlivé nebo výbušné materiály.
-  Nechte pravidelně čistit komín, abyste předešli požárům v komínu. Nikdy netopte s otevřenými dvířky.
-  Při požáru v komínu: uzavřete přívod vzduchu zařízení a volejte hasiče.
-  Pokud se sklo zařízení rozbije či praskne, musí být před dalším použitím zařízení vyměněno.
-  Na dvířka nepůsobte silou, nedovolte dětem, aby tahaly za otevřená dvířka, nikdy nestůjte

nebo sedejte na otevřená dvířka a nepokládejte na ně těžké předměty.

-  Ujistěte se, že místnost, kde je zařízení umístěno má dostatečnou ventilaci. Při nedostatečné ventilaci je hoření neúplné a do místnosti se mohou šířit jedovaté plyny. Další informace k ventilaci naleznete v kapitole kapitola "Podmínky instalace".


Podmínky instalace

Všeobecné


- ▶ Zařízení musí být neprodyšně připojeno na dobře fungující komín.
- ▶ Rozměry připojení najdete v příloze: "Technické údaje".
- ▶ Na jakékoli specifické požadavky a předpisy se ptejte hasičského sboru a/nebo Vaší pojišťovny.

Komín

Komín je nezbytný pro:

- ▶ Odvod spalin přirozeným odtahem.
 -  Horký vzduch v komínu je lehčí než venkovní vzduch, a stoupá proto vzhůru.
- ▶ Sání vzduchu, potřebného pro hoření topiva v zařízení.

Špatně fungující komín může způsobit únik kouře do místnosti při otevření dveří. Na škody způsobené emisemi kouře do místnosti se nevztahuje záruka.

-  Nepřipojujte více spotřebičů (jako např. Kotel na ústřední vytápění) ke stejnému komínu, pokud to místní nebo národní předpisy neumožňují. V případě dvou spojů zajistěte, aby výškový rozdíl mezi spoji nebyl menší než 200 mm.

Požádejte svého instalačního technika o radu ohledně kouřovodu. Správný výpočet komínu naleznete v evropské normě EN13384.



Komín musí splňovat následující **podmínky**:

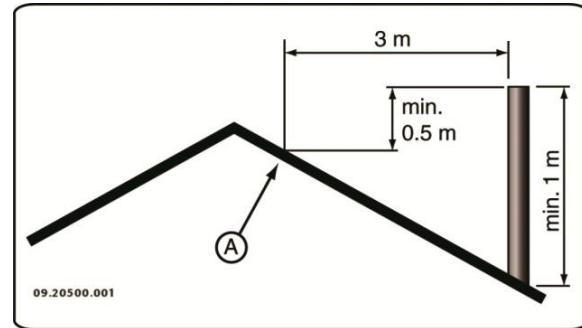
- ▶ Komín musí být z ohnivzdorného materiálu, nejlépe z keramiky nebo oceli.
- ▶ Komín musí být vzduchotěsný a dobře vyčištěný a zaručovat dostatečný tah.

i Tah/podtlak 15 - 20 Pa během normální zátěže je ideální.

- ▶ Od hrdla komínu musí komín vést co nejvíce svisle. Změny směru a horizontální kusy narušují tok spalin směrem ven a mohou způsobit usazování sazí.
- ▶ Aby se zabránilo přílišnému ochlazení spalin, což snižuje tah, dbejte na to, aby vnitřní průměr spalinové cesty nebyl příliš velký.
- ▶ Pokud je to možné, měl by komín mít stejný průměr jako přípojka.

i Nominální průměr: viz příloha "Technické údaje". Pokud je kouřový kanál dobře izolován, může být průměr o něco větší (až dvakrát tak velký jako průměr přípojky).

- ▶ Průřez (plocha) kouřovodu musí být konstantní. Širší segmenty a (zejména) užší segmenty narušují proudění spalin směrem ven.
- ▶ Při použití krycí desky: dbejte na to, aby deska neomezovala odvod spalin a nebránila proudění spalin směrem ven.
- ▶ Komín musí vyústit v části, která není nijak omezena okolními budovami, blízko stojícími stromy nebo jinými překážkami.
- ▶ Část komínu, která se nachází mimo obytný prostor, musí být izolována.
- ▶ Komín musí být vysoký minimálně 4 metry.
- ▶ Zpravidla: 60 cm nad hřebenem střechy.
- ▶ Je-li hřeben střechy vzdálený od komínu více než 3 metry: dodržujte rozměry uvedené v následujícím obrázku. A = nejvyšší bod střechy v rámci vzdálenosti 3 metry.



Větrání místnosti

Pro dobré spalování potřebuje zařízení vzduch (kyslík). Vzduch je odváděn prostřednictvím nastavitelných vzduchových otvorů z místnosti, v níž se nachází zařízení.

! Při nedostatečné ventilaci je spalování neúplné a do místnosti se mohou šířit jedovaté plyny.

Zpravidla by přívod vzduchu měl činit 5, 5 cm²/kW. Dodatečná ventilace je zapotřebí:

- ▶ Stojí-li zařízení v dobře izolované místnosti.
- ▶ Pokud se používá mechanická ventilace, například centrální odsávací systém nebo odsávací digestoř v otevřené kuchyni.

Dodatečnou ventilaci můžete zajistit umístěním větrací mřížky na vnější stěnu.








Ujistěte se, že ostatní spotřebiče spotřebovávající vzduch (jako jsou sušičky prádla, jiná topná zařízení nebo koupelnový ventilátor) mají vlastní přívod venkovního vzduchu nebo jsou při používání spotřebiče vypnuté.

i Spotřebič můžete také připojit k přívodu venkovního vzduchu. K tomuto účelu je dodávána přípojovací sada. Díky tomu není nutné dodatečné větrání.

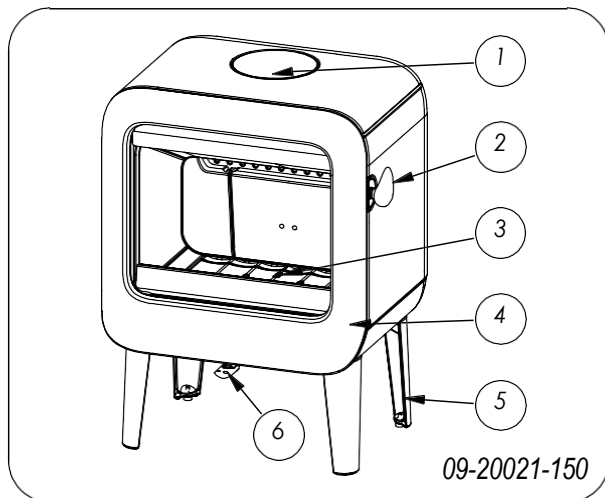
Podlaha a stěny

Podlaha, na níž je zařízení postaveno, musí disponovat dostatečnou nosností. Hmotnost spotřebiče viz příloha "Technické údaje".

! Chraňte hořlavou podlahu před tepelným zářením pomocí ohnivzdorné podlahové desky. Viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".

-  Odstraňte hořlavé materiály, jako například lino, koberec atd. pod ohnivzdornou podlahovou deskou.
-  Udržujte dostatečnou vzdálenost mezi spotřebičem a hořlavými materiály, jako jsou dřevěné stěny a nábytek.
-  Přípojová trubka také sálá teplo. Udržujte dostatečnou vzdálenost, popř. dodejte clonu mezi přípojovou trubku a hořlavé materiály. Přibližné pravidlo pro jednostěnné trubky je vzdálenost, která ční trojnásobek průměru trubky. Je-li trubka opatřena ochranným krytem, je daná vzdálenost odpovídající průměru trubky přípustná.
-  Mezi koberci a ohněm musí být zachována minimální vzdálenost 80 cm.
-  Použijte ohnivzdornou podlahovou desku k ochraně hořlavé podlahy před popelem, který může spadnout před kamna. Ochranná deska musí odpovídat národním normám.
-  Rozměry protipožární ochranné desky: viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".
-  V případě dalších požadavků v souvislosti s požární bezpečností: viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".

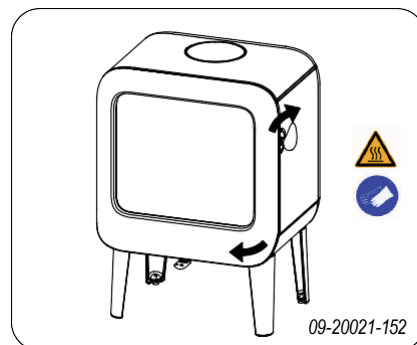
Popis produktu



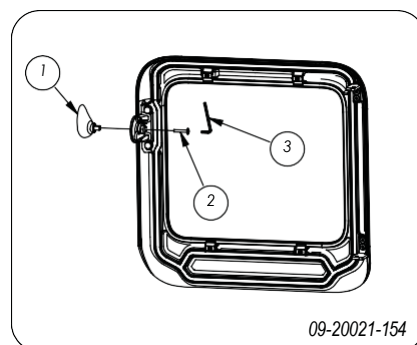
1. Hrdlo napojení kouřovodu
2. Madlo
3. Dno spalovací komory

4. Dveře
5. Nožka
6. Vzduchový ventil

Zamykání dvířek



Zařízení je dodáváno s nainstalovanou západkou. Dvířka otevřete otočením západky směrem ven. Protože se západka během používání zahřívá, byla dodána rukavice, kterou můžete použít k ochraně ruky.



1. Otevřte dvířka zařízení.
2. Odstraňte šroub (2) pomocí imbusového klíče (3).
3. Odstraňte západku (1) ze dveří.
4. Ponechte si šroub (2) abyste mohl/a dveře znovu odemknout.

Instalace

Příprava

- Ihned po dodání zkontrolujte zařízení, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo jiným závadám. Zařízení je připevněno k paletě pomocí šroubů ve spodní části.

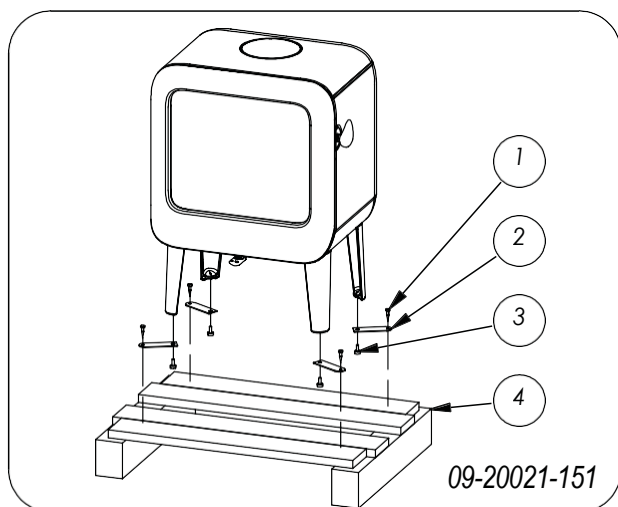


! Zjistíte-li, že zařízení bylo poškozeno během přepravy nebo má jakékoli jiné poškození či závadu, zařízení nepoužívejte a kontaktujte dodavatele.

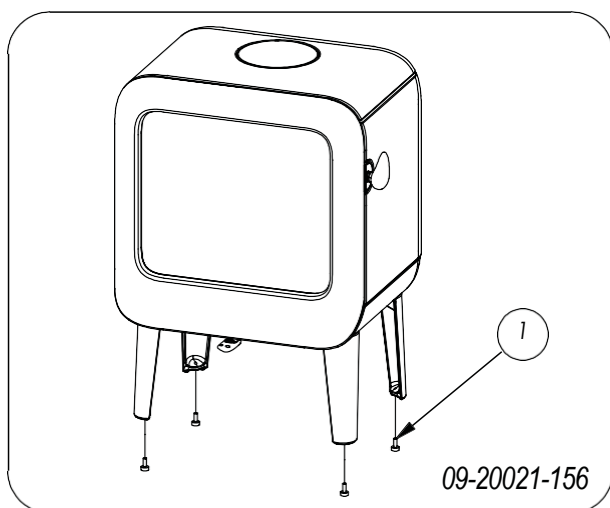
► Před instalací vyberte ze zařízení všechny neupevněné součásti (ohnivzdorné platně, popelník, ...).

i Zařízení je snazší přemísťovat a vyhnout se poškození, pokud byly vyjmuty odnímatelné části.

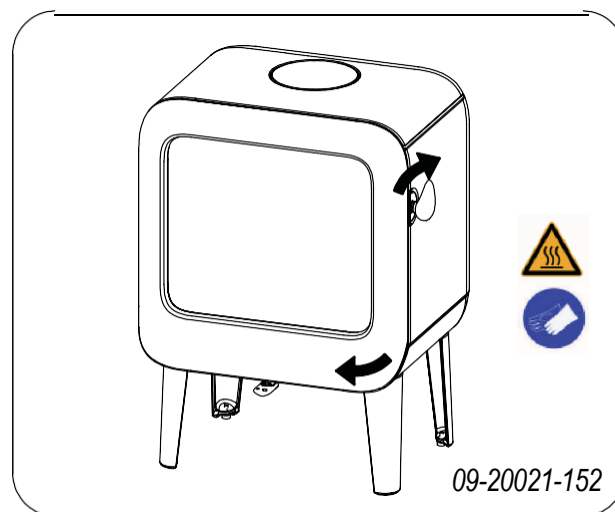
! Poznamenejte si umístění odnímatelných částí, abyste je později mohli znovu umístit na správné místo.



1. Vyměňte zařízení z palety (4) odstraněním šroubů (1).
2. Odstraňte fixační plíšky vytočením polohovatelných šroubů (2) v litinových nožičkách (3).
3. Vraťte polohovatelné šrouby zpět (3).



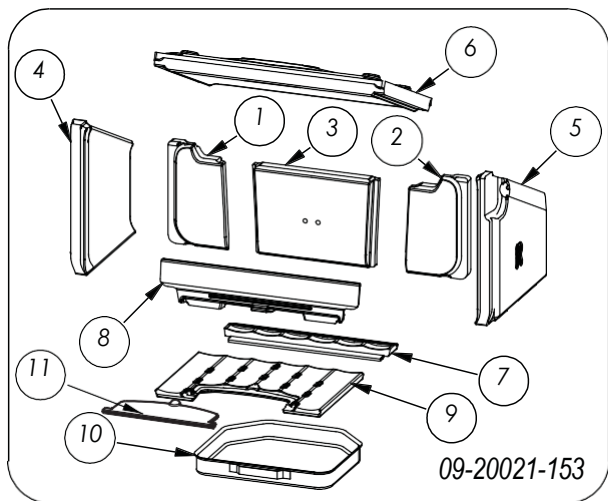
4. Otevřete dvířka; viz následující obrázek:



5. Vyměňte ohnivzdorné krycí desky; viz následující obrázek:

- a. Nadzvedněte levý deflektor (6).
- b. Vyměňte krycí desku (4).
- c. Nadzvedněte pravý deflektor (6).
- d. Vyměňte krycí desku (5).
- e. Vyměňte deflektor (6).
- f. Vyměňte krycí desky 1, 2 a 3.
- g. Vyměňte zábranu polen (8).
- h. Vyměňte záklopku popelníku (11).
- i. Vyměňte litinové rošty (9) a(7).
- j. Vyměňte popelník (10).

i Vermikulitové krycí desky jsou lehké a při používání mají tendenci mít okrovou barvu. Izolují spalovací komoru pro podporu spalování.



Odnímatelné vnitřní díly

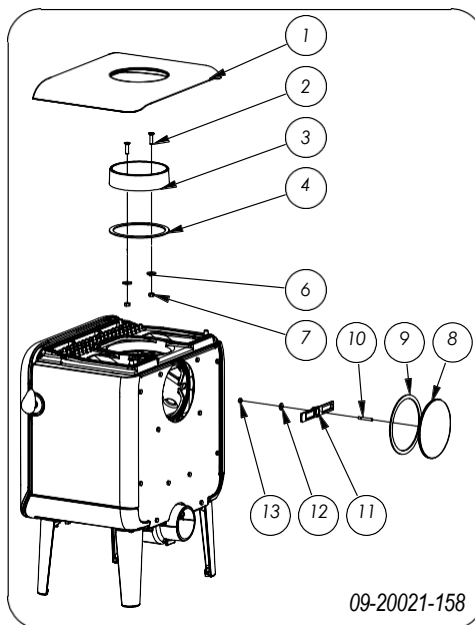
- 01 levá zadní krycí deska
- 02 pravá zadní krycí deska
- 03 prostřední zadní krycí deska
- 04 levá krycí deska
- 05 pravá krycí deska
- 06 deflektor
- 07 zadní litinový rošt
- 08 zábrana polen
- 09 přední litinový rošt
- 10 popelník
- 11 záklopka popelníku

Příprava připojení ke kouřovodu

Zařízení máte ke kouřovodu možnost připojit ze shora či zezadu.

Vrchní připojení kouřovodu

Zařízení je standardně dodáváno s přípojkou určenou pro připojení ze shora, viz následující obrázek.



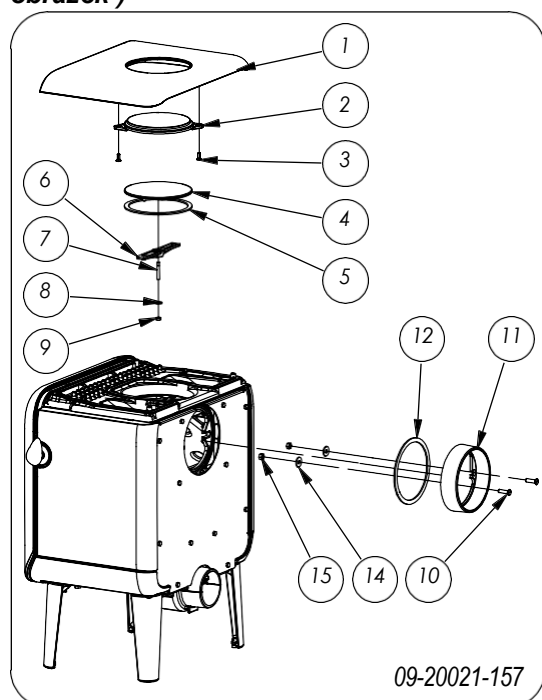
Zadní připojení kouřovodu

Pro zadní připojení kouřovodu je třeba změnit polohu hrdla napojení kouřovodu. Hrdlo napojení kouřovodu se upěvňuje pomocí 2 matic M8 (klíč 13). Postupujte takto:

Demontáž (viz předchozí obrázek)

1. Nejdříve vyjměte deflektor.
2. Vyjměte kryt (8) ze zadní části kamen odstraněním matice (13) a uzavírací svorky (12).
3. Vyjměte kryt (8) a těsnění (9).
 - ⚠ Zkontrolujte, zda laminátová páska na kontaktní ploše není poškozena. Je-li páska poškozena, vyměňte ji.
4. Demontujte hrdlo napojení kouřovodu (3) povelím šroubů (2).
5. Vyjměte hrdlo napojení kouřovodu (3), těsnění (4), dodané materiály (2, 6, 7).
 - ⚠ Zkontrolujte, zda laminátová páska na kontaktní ploše není poškozena. Je-li páska poškozena, vyměňte ji.

Montáž (viz následující obrázek)



1. Vyjměte vrchní desku (1).
2. Namontujte dekorativní kryt (2) užitím dodaných materiálů (3).
3. Namontujte hrdlo napojení kouřovodu (4) a těsnění (5) pomocí dodaných materiálů (6, 7, 8, 9).
4. Nasadte vrchní desku (1) s namontovaným dekorativním krytem (2) na zařízení.
5. Namontujte hrdlo napojení kouřovodu (11) a těsnění (12) na zadní stěnu s upevňovacími materiály (10, 14, 15)

Napojení externího přívodu vzduchu

Pokud je zařízení v místnosti bez dostatečného větrání, můžete na zařízení nainstalovat přípojovací sadu pro přívod externího vzduchu.

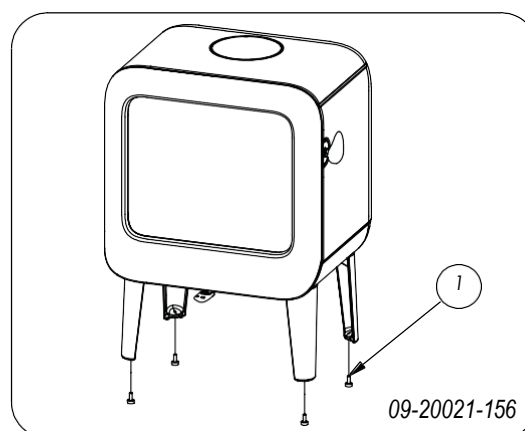
Trubka přívodu vzduchu má průměr 100 mm. Pokud použijete hladkou trubku, nesmí být delší než 12 metrů. Pokud je použito příslušenství, jako jsou ohyby, musí být maximální délka (12 metrů) zkrácena o 1 metr pro každé použité příslušenství.

Napojení externího přívodu vzduchu přes stěnu

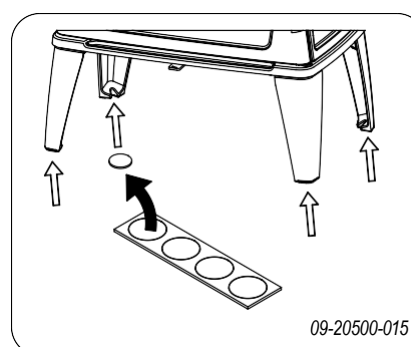
1. Udělejte otvor ve zdi (správná poloha otvoru viz příloha "Měření").
2. Utěsněte vzduchovou přípojku.

Instalace a připojení

1. Instalujte zařízení na vhodné místo a ujistěte se, že je v rovině. Zařízení je navrženo s polohovatelnými nožičkami, které mohou být na zařízení již namontovány nebo mohou být součástí dodávky. Použijte je, aby bylo možné zařízení umístit do dokonalé roviny.




2. Pokud má být zařízení umístěno na hladké podlaze, lze pod nastavitelné nožičky umístit čtyři protiskluzové podložky, které zabrání pohybu zařízení, viz další obrázek.



3. Připojte zařízení na komín pomocí kouřovodu a ujistěte se o jeho neprodyšnosti.
4. V případě připojení k venkovnímu vzduchu: připojte přívod venkovního vzduchu ke konektoru namontovanému na zařízení.

5. Nasaďte všechny odmontované díly zpět na jejich místo.

 Nikdy nezapalujte oheň v zařízení bez ohnivzdorných vnitřních desek.

Zařízení je nyní připravené k použití.

Uvedení do provozu

První uvedení do provozu

Uvádíte-li zařízení poprvé do provozu, nechte ho několik hodin prohřát. Tím se vytvrdí žáruvzdorný lak. Při tom však může vznikat kouř a zápach. Případně tedy otevřete v místnosti, v níž se zařízení nachází, okna a dveře.

Topivo

Zařízení je určeno výhradně ke spalování přírodního dřeva, řezaného i našťípaného a dostatečně suchého.

Nepoužívejte žádná jiná topiva, mohla by zařízení způsobit závažné škody.

Následující topiva nesmějí být používána, jelikož znečišťují životní prostředí a silně znečišťují zařízení i komín, což může vést ke komínovému požáru:

- ▶ Ošetřené dřevo, jako například dřevo s povlakem, barvené dřevo, konzervované dřevo, multiplex a dřevotřískas.
- ▶ Umělá hmota, starý papír a odpadky.

Dřevo

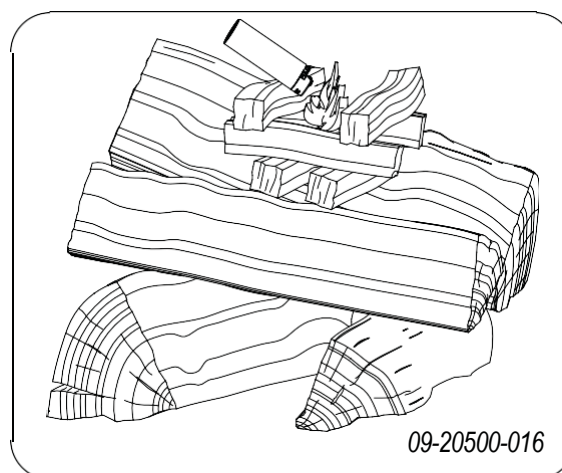
- ▶ Používejte především tvrdé dřevo z listnatých stromů, jako je dub, buk, bříza, nebo dřevo z ovocných stromů. Toto dřevo hoří pomalu a klidným plamenem. Dřevo z jehličnatých stromů obsahují více pryskyřice, hoří rychleji a vytváří více jisker.
- ▶ Používejte suché dřevo s maximálně 20% vlhkostí. Dřevo by mělo být sušeno minimálně dva roky. Dřevo o vlhkosti 20 % poskytuje 4,2 kWh na 1 kg dřeva. Dřevo s vlhkostí 15 % poskytuje 4,4 kWh na kg dřeva. Čerstvě pokácené dřevo má vlhkost 60 % a poskytuje pouze 1,6 kWh na kg dřeva.

- ▶ Dřevo nařežte na míru a rozštípejte ho, dokud je čerstvé. Čerstvé dřevo se lépe štípe a rozštípané dřevo lépe schne. Dřevo skladujte pod střechem, kam má vítr volný přístup.
- ▶ Nepoužívejte vlhké dřevo. Mokrý dřevo neposkytuje žádné teplo, jelikož se veškerá energie využije na odpaření vlhkosti. Při pálení mokrého dřeva vzniká hodně kouře a na dvířkách zařízení i v komíně se ukládá mour. V zařízení bude kondenzovat vodní pára, která může unikat ze zařízení a vytvořit černé skvrny na podlaze. Vodní pára může rovněž zkondenzovat v komíně a přispívat tak ke vzniku karbolína. Tato látka je snadno vznětlivá a může vést ke komínovému požáru.

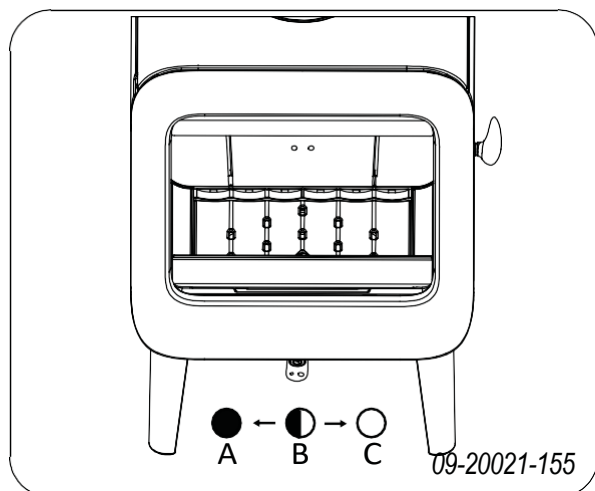
Zatápění

Můžete zkontrolovat, zda má komín dostatečný tah, a to tak, že nad ohništěm zapálíte smotek novinového papíru. Studený komín má často nedostatečný tah, takže se může kouř dostat do pokoje. Tomuto se můžete vyhnout zapálením ohně níže popsaným způsobem.

1. Uložte na sebe dvě vrstvy středně velkých polen křížem.
2. Na polena křížem položte dvě až tři vrstvy třísek.
3. Vložte mezi nejspodnější vrstvy třísek podpalovač a zapalte ho dle návodu na obalu.



4. Zavřete dveře zařízení a zcela otevřete primární a sekundární vzduch; viz následující obrázek.
5. Nechte oheň pořádně rozhořet, dokud nevznikne žhavé ložisko dřevěného uhlí. Poté můžete přiložit palivo a upravit zařízení, viz kapitola "Topení dřevem".

**C:**

Primární vzduchový ventil otevřený (při zatápění)

Sekundární vzduchový ventil otevřený (Oplach skla)

Ventil pro dohořívání otevřený

B:

Sekundární vzduchový ventil otevřený (Oplach skla)

Ventil pro dohořívání otevřený

A:

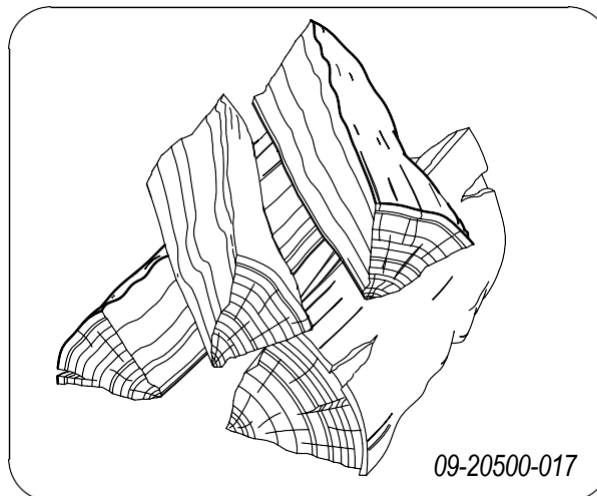
Ventil pro dohořívání otevřen (pro správné spalování nikdy zcela nezavírejte)

Topení dřevem

Poté, co jste postupovali podle pokynů pro zatopení:

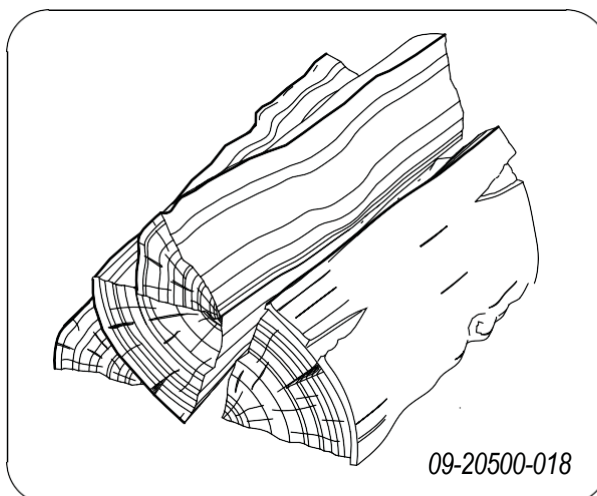
1. Pomalu otevřete dvířka zařízení.
2. Rovnoměrně rozprostřete uhlíky po celém dnu komory.
3. Na uhlíky naskládejte několik polen.

Otevřené ukládání



Otevřené ukládání polen způsobí velmi intenzivní hoření, protože se kyslík snadno dostane ke všem polenům. Tento způsob ukládání dřeva se používá, když chceme topit po krátkou dobu.

Kompaktní ukládání



Pokud jsou polena na sebe těsně naskládána, hoří dřevo pomaleji, protože kyslík se snadno dostane jen k některým polenům. Pokud chcete dřevo spalovat delší dobu, vytvořte kompaktní hromadu.

4. Zavřete dvířka zařízení.
5. Zavřete přívod primárního vzduchu a přívod sekundárního vzduchu nechte otevřený.

 Zařízení naplňte pouze do jedné třetiny.



Maximální množství dřeva

Pro nepřetržité topení při jmenovitém výkonu je třeba přikládat dřevo každých 45 minut. Pokud pokaždé použijete menší množství dřeva, můžete přikládat častěji.

Každá kamna jsou navržena tak, aby pracovala s určitým maximálním množstvím dřeva. Pokud použijete větší množství dřeva, zvýší se tepelný výkon. To může způsobit přetížení roštu a poškození jeho částí.

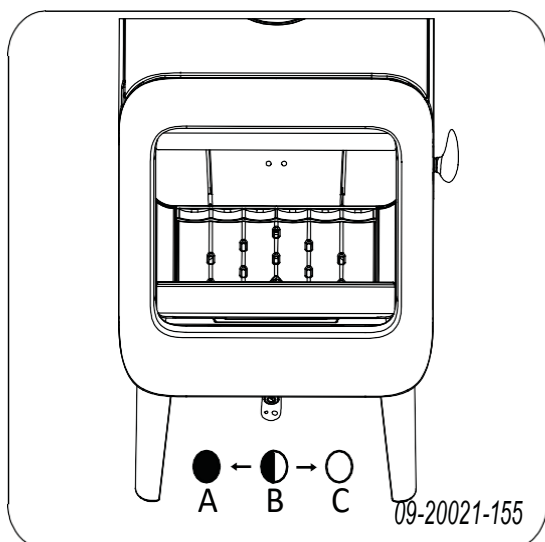
Přípustné maximální množství topiva při použití dřeva o vlhkosti 15%:

- ROCK 7 KW může být naplněn maximálně 1.5 kg dřeva každých 45 minut.
- ROCK 9 KW může být naplněn maximálně 1.5 kg dřeva každých 45 minut.

Spalovací komoru nenaplňujte více než z jedné třetiny a nikdy neukládejte dřevo nad otvory pro přívod sekundárního vzduchu.

Kontrola spalování

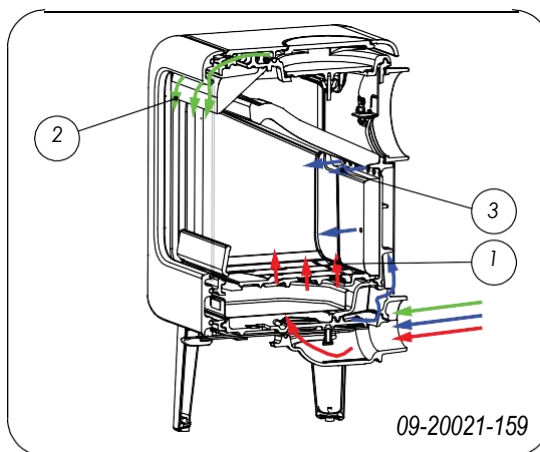
Zařízení má jeden vzduchový ventil, který reguluje jak primární tak sekundární přívod vzduchu. Pokud je ventil v pozici C, jsou přívody primárního a sekundárního vzduchu otevřené. Pokud se ventil více přizavře, je přívod primárního a následně i sekundárního vzduchu uzavřen. Pokud je ventil úplně zavřený v pozici A, zůstane otevřený malý průduch pro dodatečné spalování pod deflektorem.




Přívod primárního vzduchu reguluje přívod vzduchu pod rošt (1).

Přívod sekundárního vzduchu reguluje přívod vzduchu ke sklu (systém air wash) (2).

Zadní stěna má permanentní ventily (3) pod deflektorem, které umožňují dodatečné spalování.




Důležitá upozornění

 Nikdy netopte s otevřenými dvířky.

 Pravidelně zařízení pořádně roztopte.

Pokud často topíte nízkou intenzitou, může se v komíně usazovat dehet a karbonelium. Tyto látky jsou vysoce hořlavé. Silnější vrstvy těchto látek se mohou vznítit, pokud se teplota v komíně náhle zvýší. Necháte-li oheň pravidelně velmi intenzivně hořet, vrstvy dehtu a krezotu zmizí. Při topení s nízkou intenzitou se dehet také usazuje na okně a dvířkách kamen. Pokud venkovní teplota není příliš nízká, je lepší několik hodin intenzivně topit, než dlouho udržovat oheň s nízkou intenzitou.

► Přívod vzduchu regulujte pomocí odvzdušňovacího otvoru.

 Přívod vzduchu nepřivádí vzduch pouze k ohni, ale i ke sklu, tudíž zabrání rychlému zašpinění.

► Pokud je sekundární přívod vzduchu nedostatečný nebo pokud chcete oheň rozfoukat, otevřete prozatím přívod primárního vzduchu.

► Je lepší přidávat pravidelně malé množství polen než mnoho polen najednou.

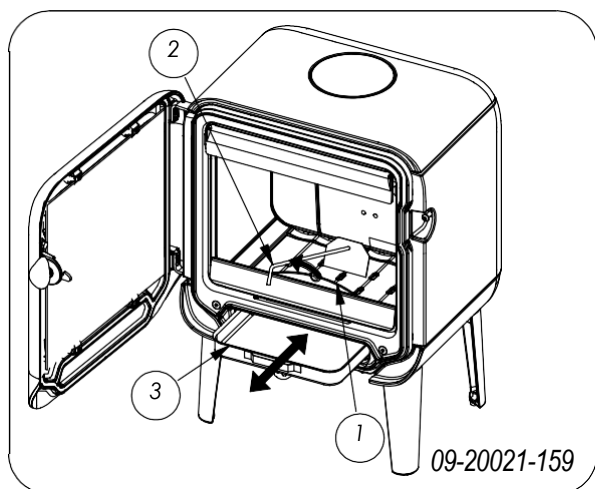
Hašení ohně

Nepřikládejte dřevo a nechte oheň uhasnout. Pokud se oheň udusí sníženým přívodem vzduchu, uvolní se škodlivé látky. Z tohoto důvodu je třeba nechat oheň přirozeně vyhasnout. Oheň sledujte, dokud neuhasne. Jakmile oheň zcela vyhasne, můžete uzavřít všechny přívody vzduchu.

Odstranění popela

Poté, co dřevo shoří, zůstává poměrně malé množství popela. Tato vrstva je dobrý izolátor pro rošt kamen a napomáhá dobrému hoření. Je tedy dobré nechat na roštu tenkou vrstvu popela.

Proudění vzduchu přes litinový rošt však nesmí být bráněno a za litinovou deskou se nesmí hromadit popel. Přebytečný popel pravidelně odstraňujte.



1. Otevřete dvířka zařízení.
2. Použijte pohrabáč k otevření zátky popelníku (1).
3. Použijte pohrabáč k seškrábnutí přebytečného popela do popelníku.
4. Pomocí dodané rukavice vyjměte popelník (3) a vyprázdněte jej.
5. Popelník vraťte zpět a zavřete dveře zařízení.

Mlha a opar

Mlha a opar brání průchodu spalin kouřovodem. Kouř se může vracet zpět a způsobovat zápach. Pokud to není nezbytně nutné, je lepší kamna za mlhavého a mlžného počasí nepoužívat.

Případné problémy

Případné problémy při používání kamen řešte podle přílohy "Diagnostický diagram".

Údržba

Abyste kamna udrželi v dobrém stavu, dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v této kapitole.

Komín

V mnoha zemích jste ze zákona povinni pravidelně kontrolovat a udržovat komín.

- ▶ Na začátku topné sezóny: nechte komín vyčistit odborníkem.
- ▶ Během topné sezóny a poté, co se komín delší dobu nepoužíval: nechte komín zkontrolovat, zda v něm nejsou usazeny saze.
- ▶ Po skončení topné sezóny: utěsněte komín papírovým smotkem.

Čištění a další udržovací práce

⚠ Kamna nečistěte, když jsou ještě teplá.

- ▶ Očistěte vnější část kamen suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Vnitřek kamen můžete důkladně vyčistit na konci topné sezóny:

- ▶ V případě potřeby nejprve odstraňte vnitřní ohnivzdorné desky. Pokyny k demontáži a montáži vnitřních desek naleznete v kapitole "Instalace".
- ▶ V případě potřeby vyčistěte přívodní vzduchové kanály.
- ▶ Odstraňte horní deflektor zařízení a vyčistěte ho.

Kontrola ohnivzdorných vnitřních desek

Vnitřní ohnivzdorné desky jsou díly, které podléhají opotřebení. Vnitřní desky jsou křehké. Do vnitřních desek nenarážejte poleny.

Často je kontrolujte a v případě potřeby je vyměňte.

- ▶ Pokyny k odstranění a opětovnému nasazení vnitřních desek naleznete v kapitole "Instalace".

i Izolační vermikulitové nebo šamotové vnitřní desky mohou vykazovat vlasové praskliny, to ovšem nemá žádný negativní vliv na jejich funkci.

i Litinové vnitřní desky vydrží dlouho, pokud často odstraňujete popel, který se za nimi může hromadit. Pokud se nahromaděný popel za litinovou deskou neodstraní, deska již nebude schopna odvádět teplo do okolí, což může způsobit její deformaci nebo prasknutí.

! Nikdy nepoužívejte kamna bez ohnivzdorných vnitřních desek.

Čištění skla

Na dobře vyčištěném skle hůře ulpívají nečistoty. Postupujte takto:

1. Odstraňte prach a volné saze suchým hadříkem.
 2. Vyčistěte sklo pomocí čistícího prostředku určeného na čištění skla kamen:
 - a. Naneste čistící prostředek na houbičku, otřete celou plochu skla a nechte čistící prostředek působit.
 - b. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem nebo kuchyňským ubrouskem.
 3. Ještě jednou vyčistěte sklo běžným čistícím prostředkem na sklo.
 4. Otřete sklo suchým hadříkem nebo papírovým ubrouskem.
- ▶ Nepoužívejte k čištění skla žádné hrubé nebo agresivní čistící prostředky.
 - ▶ K ochraně Vašich rukou použijte vhodné gumové rukavice.

! Pokud je sklo zařízení rozbité nebo prasklé, je nutné ho před dalším použitím zařízení vyměnit.

! Dbejte na to, aby čistící prostředek nestekl mezi sklo a litinová dvířka.

Údržba smaltovaných kamen

Nikdy nečistěte kamna, dokud jsou ještě horká. Nejúčinnějším způsobem čištění smaltovaného

povrchu kamen je použití jemného zeleného mýdla a vlažné vody. Použijte při tom co nejméně vody a povrch dobře osušte, abyste zabránili korozi. Nikdy nepoužívejte drátěnku či jiné brusné čistící prostředky. Varnou konvici nepokládejte přímo na povrch smaltovaných kamen; Použijte podstavec, abyste zabránili poškození. Pozor! Nedovolte, aby se na smaltované součásti dostaly agresivní kyselinové produkty.

Mazání

Přestože je litina mírně samomazná, je třeba pohyblivé části často mazat.

- ▶ Pohyblivé části (jako například přívodní systémy, čepy, zástrčky a vzduchové ventily) namažte tepelně odolným mazivem, které je k dostání ve specializovaných obchodech.

Retušování poškozeného laku

Malé plochy poškozeného laku lze opravit pomocí speciálního žáruvzdorného laku ve spreji, který je k dispozici u vašeho dodavatele.

Vyspravení smaltovaného povrchu

Smaltování je řemeslný postup, který vede k tomu, že se na zařízení mohou nacházet drobné odchylky barvy nebo může dojít k drobným poškozením. Zařízení podléhá v továrně vizuální kontrole, to znamená, že kontrolor prohlídí po dobu deseti sekund ze vzdálenosti jednoho metru povrch zařízení.

Drobná poškození, která při tom nejsou odhalena, jsou přijatelná. Součástí dodávky zařízení je speciální žáruvzdorný lak, s jehož pomocí můžete odstranit drobná (přepravní) poškození. Naneste tento speciální žáruvzdorný lak v tenkých vrstvách na zařízení a nechte ho řádně zaschnout, teprve poté můžete uvést zařízení do provozu.

- ▶ Některé barvy smaltu jsou citlivé na teplotu. Může se stát, že se barva během používání změní. Původní barva se vrátí, jakmile kamna vychladnou.

- ▶ Pokud se smaltované povrchy rozžhaví, mohou vzniknout vlasové trhliny. Jedná se o normální jev, který nemá žádný vliv na funkci kamen.

! Dbejte na to, aby kamna nebyla přetížena. Pokud se přetíží, povrch se přehřeje a může dojít k trvalému poškození smaltu.

Kontrola těsnění

- ▶ Zkontrolujte, zda těsnění dvířek funguje stále správně. Těsnění podléhá opotřebení a musí se včas vyměňovat.
- ▶ Zkontrolujte zařízení, zda nemá nějaké praskliny. Případné praskliny izolujte tmelem na kamna.

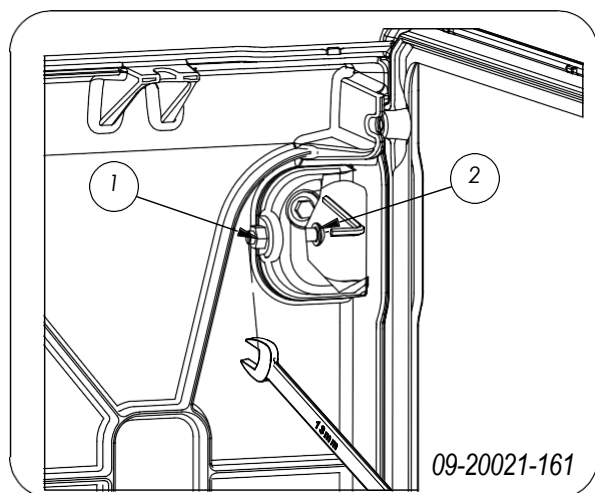
! Nechte tmel dobře vytvrdit, teprve poté můžete zařízení uvést do provozu. Pokud nebude tmel dobře vytvrzený, dostane se dovnitř vlhkost, která způsobí novou prasklinu.

Nastavení uzavírání klapky

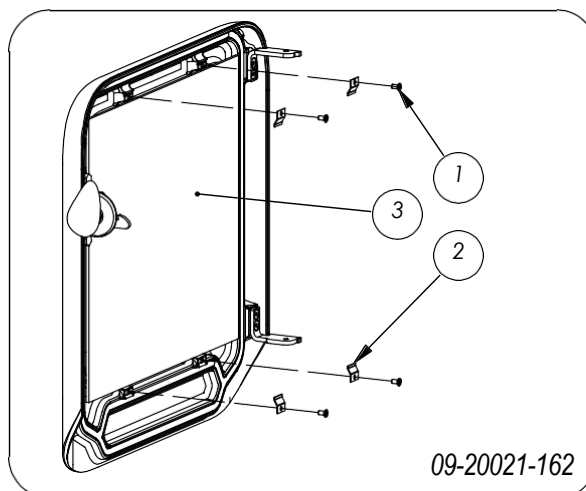
Zkontrolujte, zda se dvířka řádně zavírají. V případě potřeby lze uzavírání klapky nastavit volněji nebo těsněji nastavením vzdálenosti mezi uzamykacím mechanismem a klapkou.

Postupujte následovně:

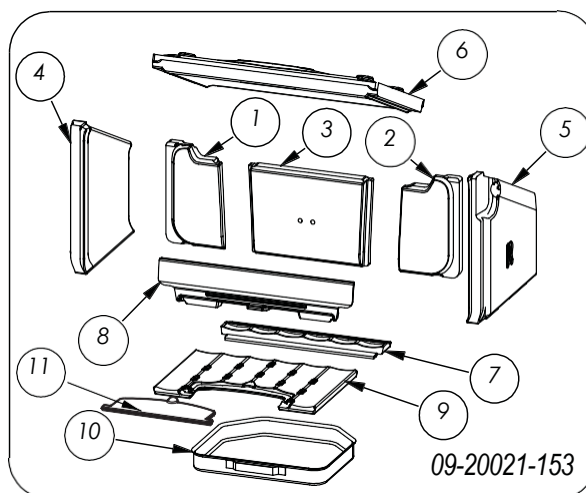
1. Otevřete dvířka.
2. Odstraňte pravý deflektor.
3. Uvolněte matici (1) na vnitřku zařízení.
4. Uvnitř upravte nastavení uzamykacího mechanismu (2) použitím aimbusového klíče.
5. Znovu matici utáhněte (1).
6. Zavřete dvířka.



1. Odšroubujte upevnění skla s díly (1) a (2) a sklo vyjměte (3), viz následující obrázek.
2. Zkontrolujte těsnění skla a v případě potřeby nasadte nové těsnící lanko.
3. Vložte nové sklo do drážky a utáhněte upevnění skla.



ROCK náhradní díly



Výměna skla

! Pokud je sklo v zařízení rozbité nebo prasklé, musí být před dalším používáním kamen vyměněno.

Postupujte takto:

ROCK 350

Pos.	Číslo dílu	Popis	Množství
01	70.77608.000	levá zadní krycí deska	1
02	70.77609.000	pravá zadní krycí deska	1
03	70.77610.000	prostřední zadní krycí deska	1
04	70.77606.000	levá krycí deska	1
05	70.77607.000	pravá krycí deska	1
06	70.77611.000	deflektor	1
07	70.56335.021	zadní litinový rošt	1
08	70.77471.021	zábrana polen	1
09	70.66578.021	přední litinový rošt	1
10	70.05216.000	popelník	1
11	70.05407.021	záklopka popelníku	1

70.26396.000 sklo

70.26101.041 servisní sada
upevnění
skla

70.79870.000 servisní sada
kabel 6 mm

70.79869.000 servisní sada
kabel 8 mm

70.79868.000 servisní sada
samolepící páska

70.79869.000 servisní sada
kabel 8 mm
servisní sada
70.79868.000 samolepící
páska

ROCK 500

Pos.	Číslo dílu	Popis	Množství
01	70.77613.000	levá zadní krycí deska	1
02	70.77614.000	pravá zadní krycí deska	1
03	70.77610.000	prostřední zadní krycí deska	1
04	70.77606.000	levá krycí deska	1
05	70.77607.000	pravá krycí deska	1
06	70.77612.000	deflektor	1
07	70.56335.021	zadní litinový rošt	1
08	70.77476.021	zábrana polen	1
09	70.66578.021	přední litinový rošt	1
10	70.05216.000	popelník	1
11	70.05407.021	záklopka popelníku	1

70.26400.000 sklo

70.26101.041 servisní sada
upevnění skla

70.79870.000 servisní sada
kabel 6 mm

Příloha 1: Technické údaje

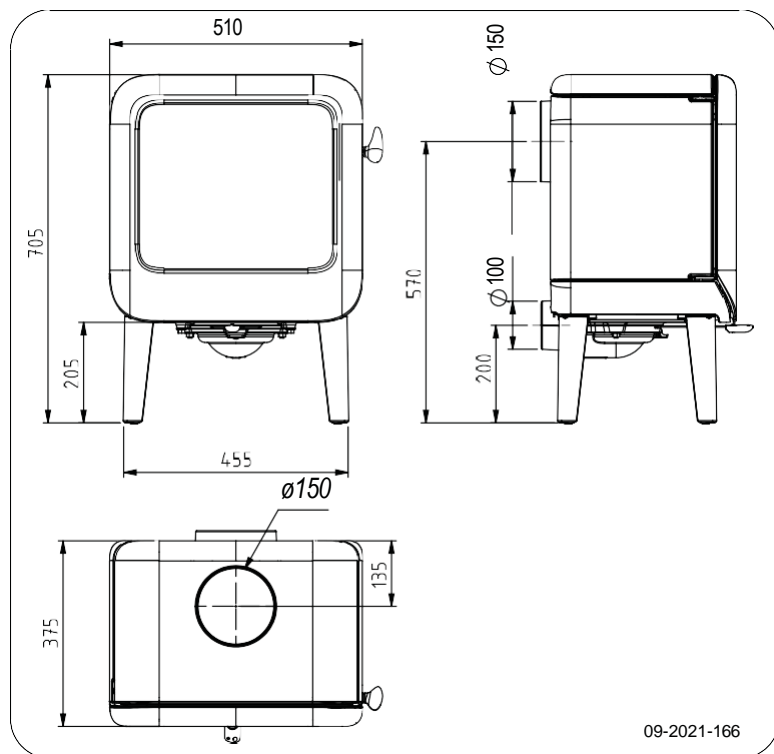
Model	ROCK 350
Jmenovitý výkon	7 kW
Komínová přípojka (průměr)	150 mm
Váha	110 kg
Doporučené topivo	Dřevo
Vlastnosti topiva, maximální délka	35 cm
Hmotnostní tok spalin	5.2 g/s
Teplota spalin, měřena v úseku měření	269 °C
Teplota, měřena na výstupu zařízení	274 °C
Minimální tah	12 Pa
Emise CO (13%O ₂)	0.10 %
Emise NOx(13%O ₂)	90 mg/Nm ³
Emise CnHm (13%O ₂)	96 mg/Nm ³
Emise prachu	34.6 mg/Nm ³
Emise prachu dle NS3058-NS3059	4.17 gr/kg
Účinnost	80 %

Model	ROCK 500
Jmenovitý výkon	9 kW
Komínová přípojka (průměr)	150 mm
Váha	150 kg
Doporučené topivo	Dřevo
Vlastnosti topiva, maximální délka	50 cm
Hmotnostní tok spalin	9.3 g/s
Teplota spalin, měřena v úseku měření	240°C
Teplota, měřena na výstupu zařízení	288 °C
Minimální tah	12 Pa
Emise CO (13%O ₂)	0.10 %
Emise NO _x (13%O ₂)	139 mg/Nm ³
Emise C _n H _m (13%O ₂)	92 mg/Nm ³
Emise prachu	29 mg/Nm ³
Emise prachu dle NS3058-NS3059	- gr/kg
Účinnost	80 %

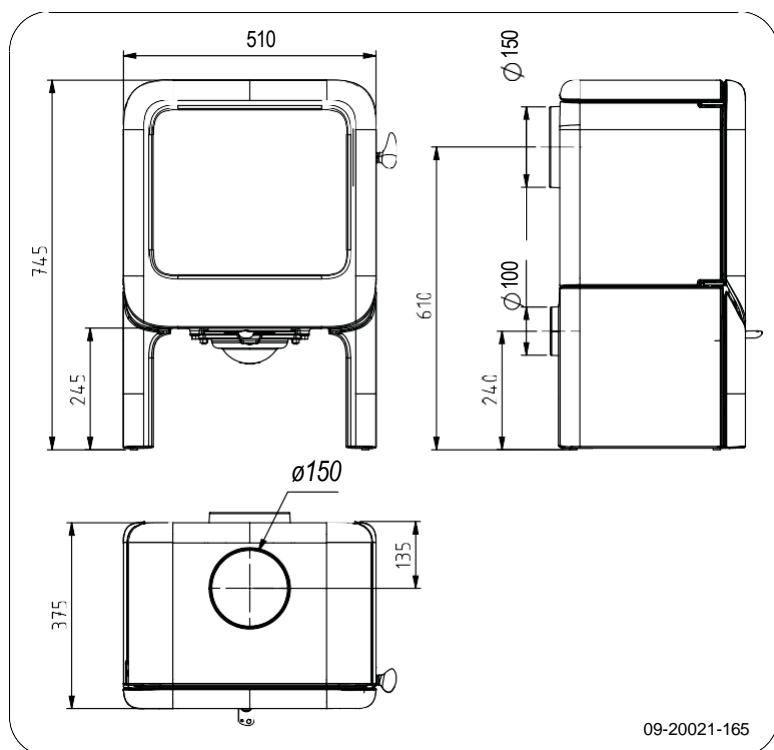


Příloha 2: Rozměry

ROCK 350



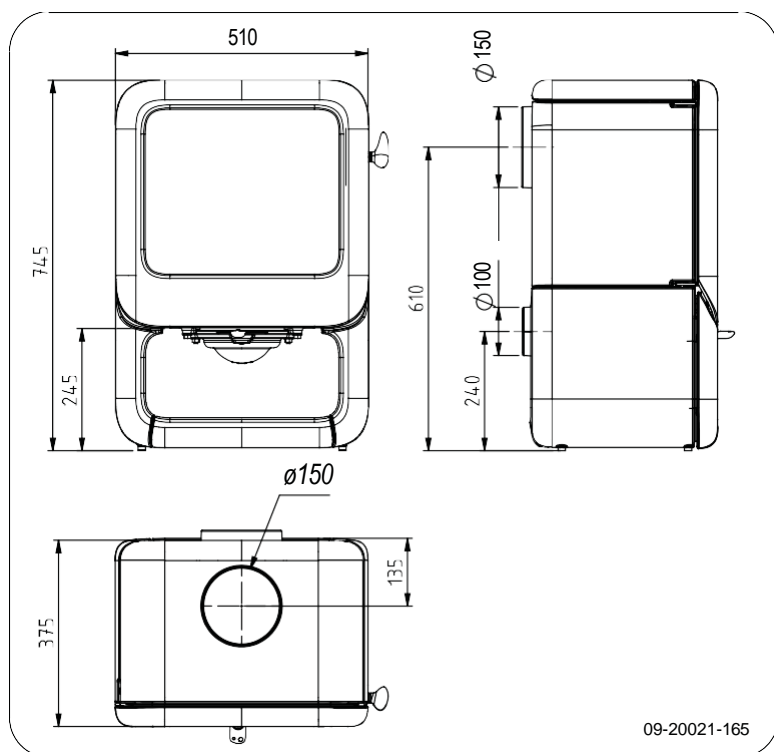
ROCK 350 TB



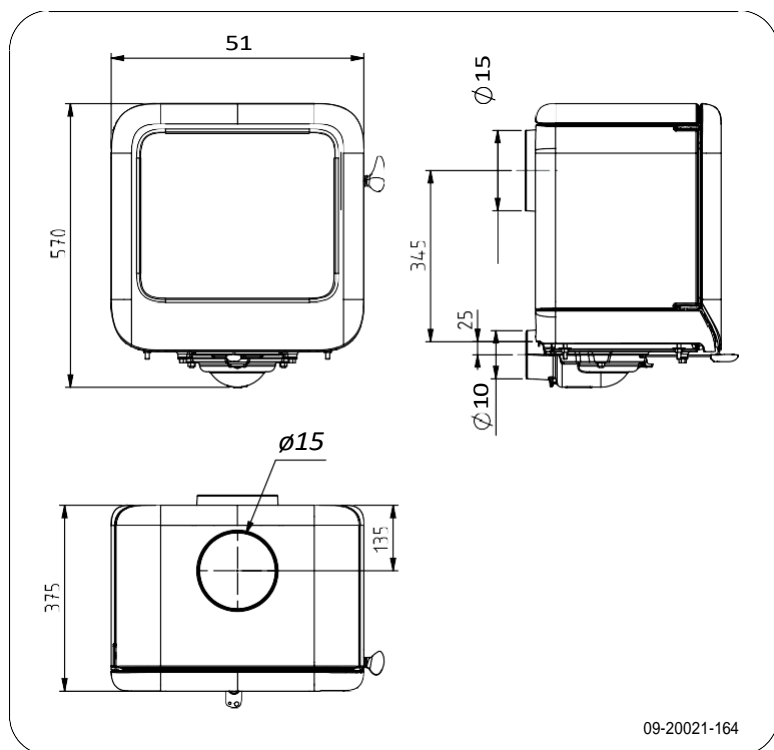
CZ



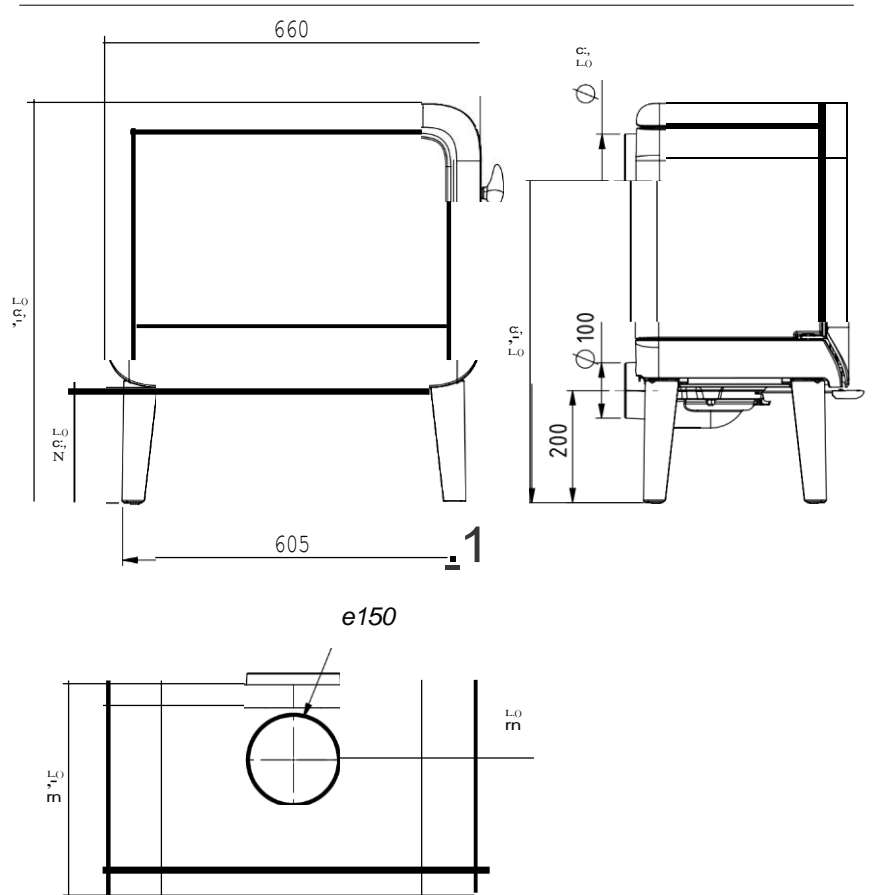
ROCK 350 WB



ROCK 350 H



ROCK 500

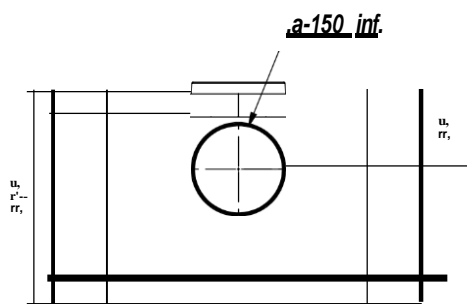
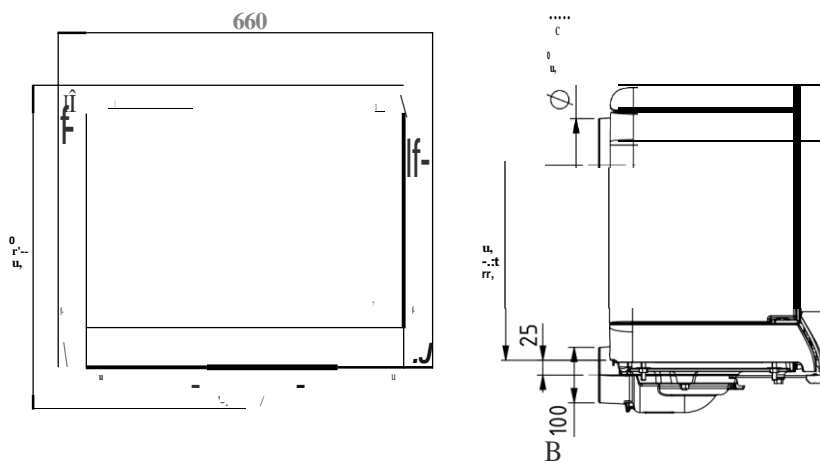


09-20021-171

CZ



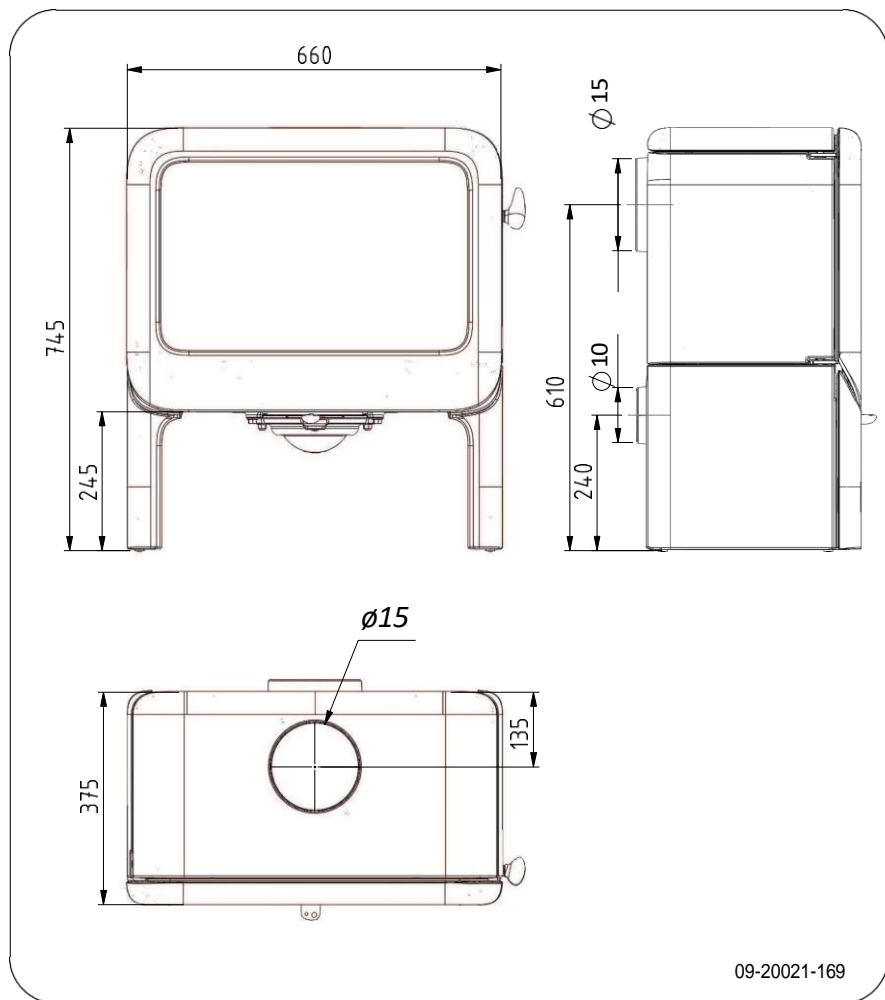
ROCK 500 H



09-20021-168



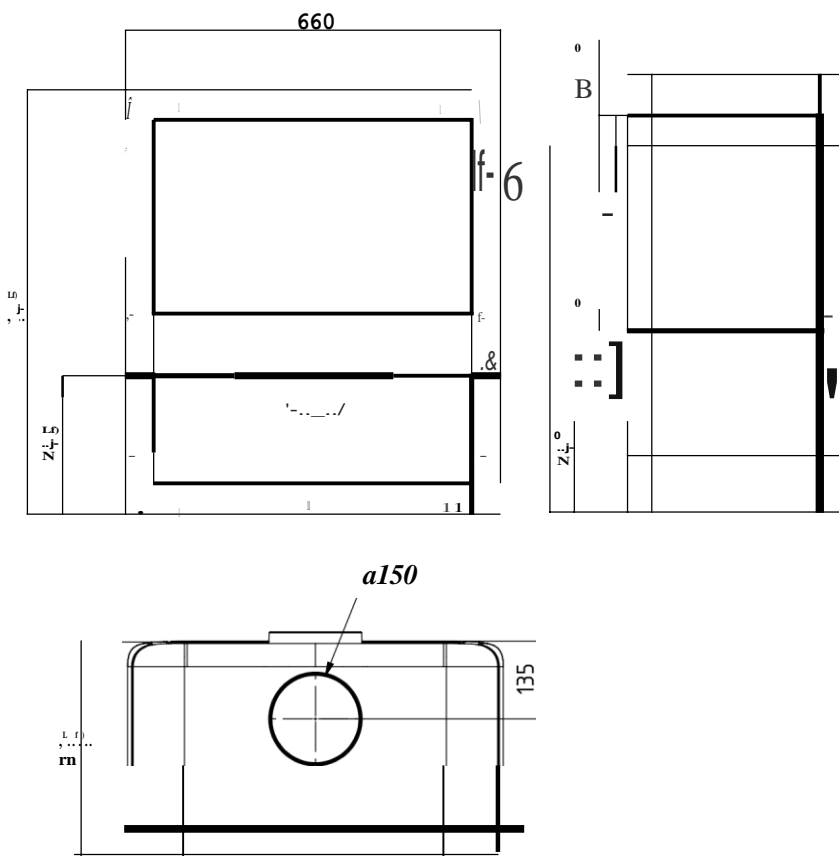
ROCK 500 TB



CZ



ROCK 500 WB

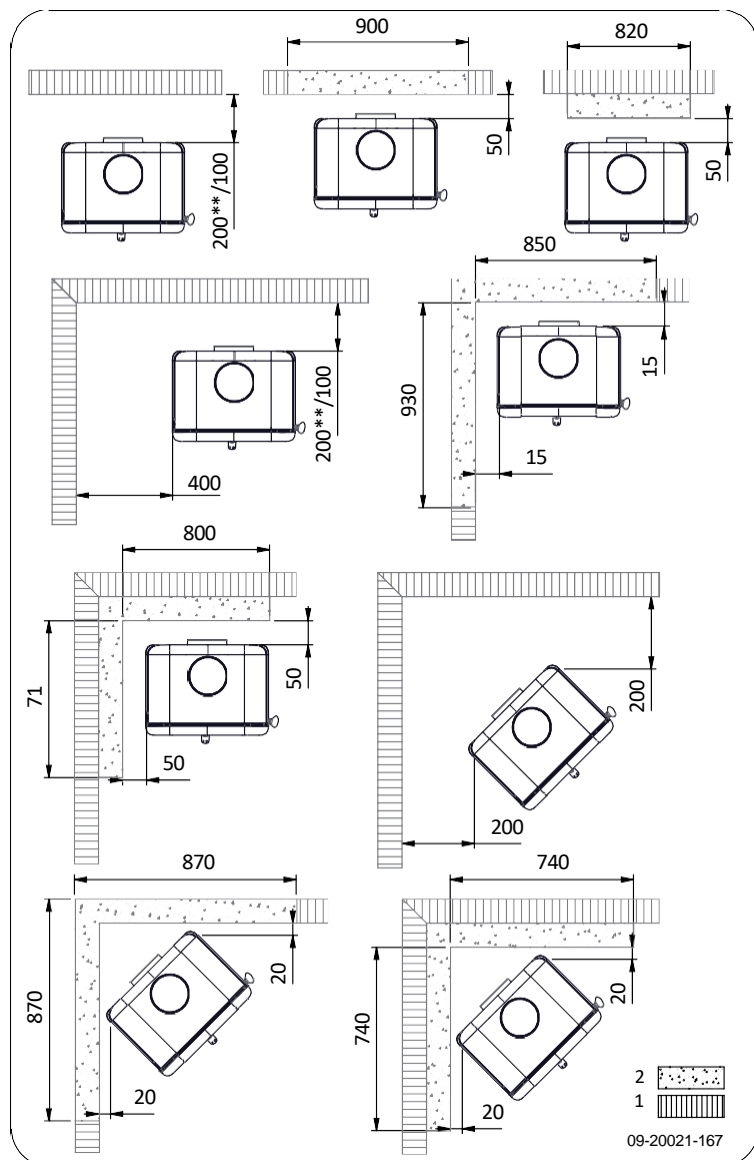


09-20021-170



Příloha 3: Vzdálenost od hořlavého materiálu

ROCK 350 - Minimální vzdálenost v milimetrech



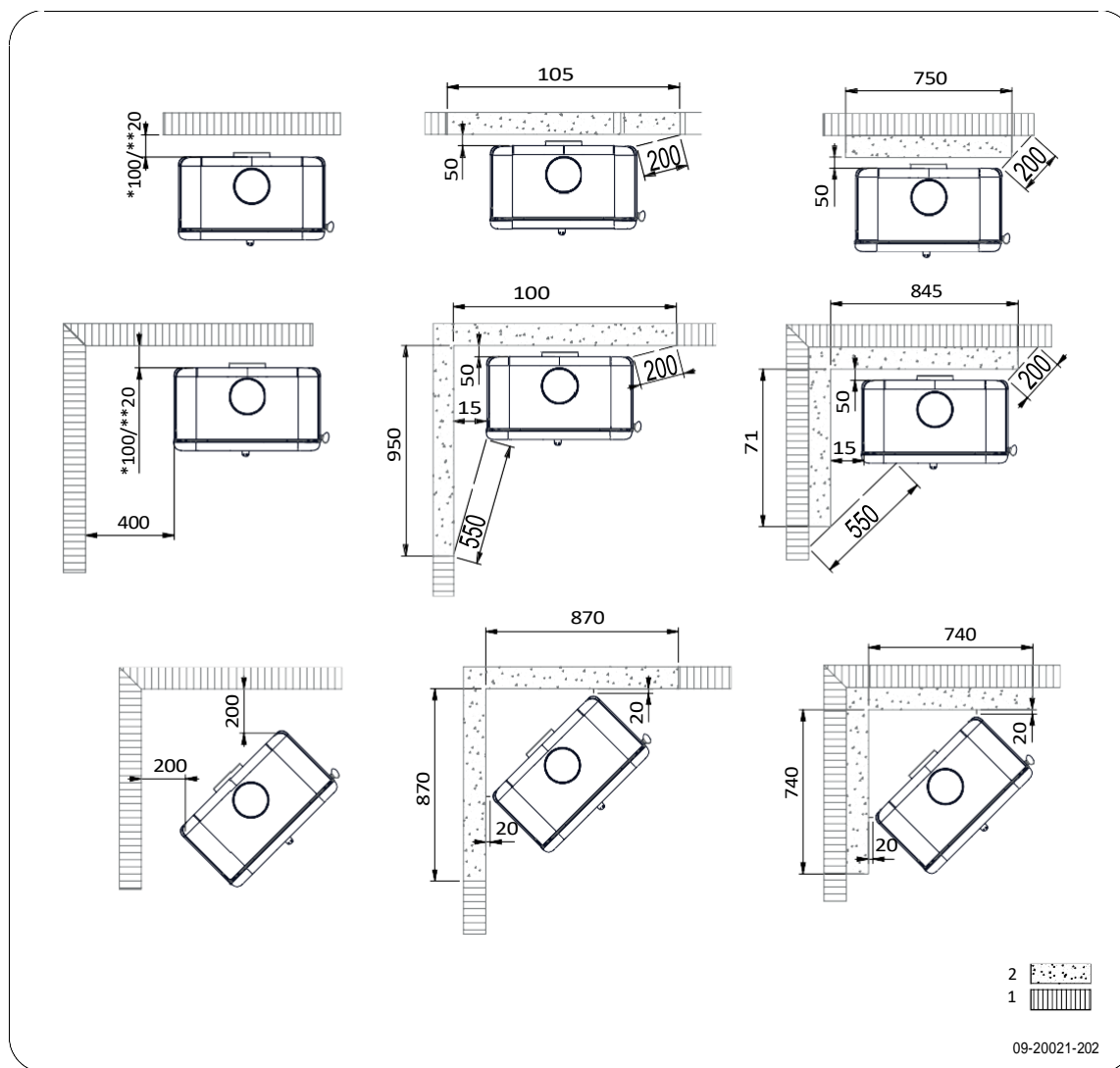
1	Hořlavý materiál
2	Nehořlavý materiál, tloušťka 100 mm
	* s tepelným štítem a izolační trubkou
	** bez tepelného štítu, ale s izolační trubkou



Vezměte prosím na vědomí! Aby bylo zaručeno proudění spalovacího vzduchu, musí být v případě, že není k dispozici přívod externího vzduchu, vzdálenost od límce přípojky externího vzduchu ke stěně nejméně 20 mm. Připojovací límec může být v případě potřeby odstraněn.



ROCK 500 - Minimální vzdálenost v milimetrech

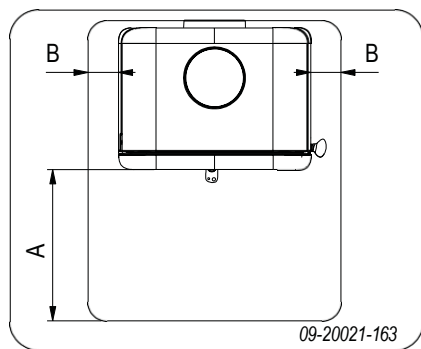


1	Hořlavý materiál
2	Nehořlavý materiál, tloušťka 100 mm
	* s tepelným štítem a izolační trubkou ** bez tepelného štítu, ale s izolační trubkou



Vezměte prosím na vědomí! Aby bylo zaručeno proudění spalovacího vzduchu, musí být v případě, že není k dispozici přívod externího vzduchu, vzdálenost od límce přípojky externího vzduchu ke stěně nejméně 20 mm. Připojovací límec může být v případě potřeby odstraněn.

ROCK - Rozměry žáruvzdorné podložky



Minimální vzdálenosti žáruvzdorné podložky

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Německo	500	300
Finsko	400	100
Česká republika	300	500

CZ



Příloha 4: Diagnostické schéma

				Problém	
●				Dřevo se nerozhoří	
	●			Neprodukuje se dostatek tepla	
		●		Ze zařízení se při přikládání kouří	
			●	Oheň v kamnech hoří příliš intenzivně, nelze dobře regulovat	
			●	Usazeniny na skle	
				Možná příčina	Možné řešení
●	●	●	●	Nedostatečný tah	Studený komín vede k nedostatečnému tlaku. Sledujte instrukce týkající se zatopení v kapitole "Použití"; otevřete okno.
●	●	●	●	Příliš vlhké dřevo	Používejte dřevo s maximálně 20% vlhkostí.
●	●	●	●	Příliš velká polena	Pro zatopení používejte třísky. Používejte štípaná polena o obvodu maximálně 30 cm.
●	●	●	●	Nesprávně naskládané dřevo	Naskládejte polena tak, aby mezi nimi mohl dostatečně proudit vzduch (otevřené ukládání, viz "Topení dřevem").
●	●	●	●	Komín nefunguje správně	Zkontrolujte, zda komín splňuje požadavky: výška alespoň 4 metry, správný průměr, dobrá izolace, hladký vnitřek, ne příliš mnoho ohybů, žádné překážky v komíně (ptačí hnízda, příliš mnoho nánosů sazí), hermeticky těsný (žádné škvíry).
●	●	●	●	Ústí komína není správné	Dostatečně vysoko nad střechou, žádné překážky v okolí.
●	●	●	●	Nesprávně nastavené přívody vzduchu	Zcela otevřete přívody vzduchu.
●	●	●	●	Nesprávné připojení kamen ke komínu	Spojení by mělo být hermeticky těsné.
●	●	●	●	Podtlak v místnosti, kde se kamna nachází	Vypněte odsávací systémy.
●	●	●	●	Nedostatečný přívod čerstvého vzduchu	Zajistěte dostatečný přívod vzduchu; v případě potřeby použijte přípojku venkovního vzduchu.
●	●	●	●	Nevhodné počasí? Inverze (opačný proud vzduchu v komínu kvůli vysoké venkovní teplotě), extrémní rychlost větru	V případě inverze doporučujeme zařízení nepoužívat. V případě potřeby nainstalujte na komín další digestoř, abyste zvýšili tah.
		●		Průvan v obývacím pokoji	Zabraňte průvanu v obývacím pokoji, neumísťujte spotřebič do blízkosti dveří nebo topných kanálů.
			●	Plameny šlehají na sklo	Dbejte na to, aby dřevo nebylo umístěno příliš blízko skla. Posuňte kryt přívodu primárního vzduchu blíže k poloze "Zavřeno".
		●		Zařízení ztrácí vzduch	Zkontrolujte těsnění dvířek a spoje kamen.

Rejstřík

Příkládání	
kouřové emise do místnosti	32
Nepříznivé podmínky (počasí), netopte	17
Přívod vzduchu k ohni	16
Přívody vzduchu	14
Únik vzduchu	19
popel	17
Popelník	
otevření	17
Popel	
odstranění	17
Nosnost podlahy	9
Topení	15
příkládání	15
zařízení se obtížně přizpůsobuje	32
oheň je příliš silný	32
nedostatečné teplo	32
příkládání	16
Topení	
nedostatečné teplo	17
Kryt na komíně	9
Koberec	9
Litínové krycí desky	11
Praskliny v zařízení	19
Čištění	
zařízení	17
sklo	18
Hořlavý materiál	
vzdálenost od	29
Připojení	
rozměry	23
Připojení k přívodu externího vzduchu	13
Připojovací límec pro připojení ke komínu	12
Připojení ke komínu	
zezadu	12
ze shora	12
zadní stěna	12
vrchní stěna	12
Regulace přívodu vzduchu	16
Karbolineum	16
Poškození	11
Vlhké dřevo	14
Rozměry	23
Dvířka	
nastavení	19
zavírání	19
Uzamykací mechanismus	
těsnící deska	19
otevření	11
těsnící lanko	19
Tah	21-22
Sušení dřeva	14
Výkonnost	5, 7, 21-22
Smalt	
údržba	18
Přívod externího vzduchu	
připojení	13
Hašení ohně	17
Rozfoukání	9
připojení přívodu externího vzduchu	13
pravidlo	9
Ventilační mřížka	9
Maximální množství dřeva pro zařízení	15
Úprava laku	18
Oheň	
hašení	17
zapálení	14
Ohnivzdorné krycí desky	
údržba	17
odstranění	11
Požární bezpečnost	
vzdálenost od hořlavého materiálu	29
podlaha	9
nábytek	9
stěny	9
Ohnivzdorné krycí desky	
varování	14
Podlaha	
hladká	13



Podlahy	
nosnost _____	9
požární bezpečnost _____	9

Komín

napojení _____	13
průměr přípojky _____	21-22
výška _____	9
údržba _____	17
požadavky _____	9
Kryt na komíně _____	9

Spaliny

teplota _____	5, 7, 21-22
---------------	-------------

Spaliny

teplota _____	21-22
---------------	-------

Mlha, netopte _____	17
---------------------	----

Topivo

přikládání dřeva _____	15
potřebné množství _____	17
vhodné _____	14
doplňování _____	16
nevhodné _____	14
dřevo _____	14

Sklo

čištění _____	18
prasklina _____	19
saze _____	32
vyměnění _____	19
Sklo poškozeno _____	19

Nedostatečné teplo _____	17, 32
--------------------------	--------

Pant

nastavení _____	19
-----------------	----

Krycí desky

vermikulitové _____	11
---------------------	----

Krycí desky, ohnivzdorné odstranění _____	11
----------------------------------------------	----

Instalace

rozměry _____	23
---------------	----

Zapalování _____	32
------------------	----

Zapálení ohně _____	14
---------------------	----

Mazivo _____	18
Mazání _____	18

Údržba

čištění zařízení _____	17
čištění skla _____	18
smalt _____	18
ohnivzdorné krycí desky _____	17
komín _____	17
mazání _____	18
těsnění _____	19
Mlžno, netopte _____	17

Jmenovitý výkon _____	17, 21-22
-----------------------	-----------

Otevření

popelník _____	17
dvířka _____	11
Přívod externího vzduchu _____	9, 13

Kouř

při prvním použití _____	14
--------------------------	----

Emise prachu _____	21-22
--------------------	-------

Díly, odnímatelné _____	11
-------------------------	----

Umístění

protiskluz _____	13
------------------	----

Zabránění ohni v komínu _____	16
-------------------------------	----

Přívod primárního vzduchu _____	14
---------------------------------	----

Odnímatelné části _____	11
-------------------------	----

Vyjmutí

ohnivzdorné krycí desky _____	11
-------------------------------	----

Odtranění popela _____	17
------------------------	----

Výměna

sklo _____	19
------------	----

Čelní skla

saze _____	32
------------	----

Těsnění pro dvířka _____	19
--------------------------	----



Přívod sekundárního vzduchu _____	14
Emise kouře do pokoje _____	8
Kouř uniká ze zařízení _____	32
Kluzká podlaha _____	13
Měkké dřevo _____	14
Případné problémy _____	17, 32
Skládání polen _____	15
Skladování dřeva _____	14
Čistič na sklo kamen _____	18
Vhodné topivo _____	14
Vymetání komína _____	17
Dehet _____	16
Teplota _____	21-22
Doplňování topiva _____	16
Nevhodné topivo _____	14
Vermikulit	
ohnivzdorný _____	11
Vermikulitové krycí desky _____	11
Stěny	
protipožární bezpečnost _____	9
Varování	
oheň v komíně _____	14, 16
oheň v komíně _____	8
ohnivzdorné krycí desky _____	14
hořlavé materiály _____	8
sklo rozbité či prasklé _____	8, 18-19
horký povrch _____	8
položení nákladu na dvířka _____	8
požadavky _____	8
čistič na sklo kamen _____	18
podmínky pro pojištění _____	8
větrání _____	8-9
Váha _____	21-22
Dřevo _____	14
vlhké _____	14
sušení _____	14
správný druh _____	14
skladování _____	14
nehoří _____	32

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Leistungserklärung	4
Leistungserklärung	6
Sicherheit	8
Installationsbedingungen	8
Allgemeines	8
Schornstein	8
Belüftung des Raums	9
Decken und Wände	10
Produktbeschreibung	10
Installation	11
Allgemeine Vorbereitung	11
Schornsteinanschluss vorbereiten	12
Vorbereiten des Außenluftanschlusses	13
Aufstellen und anschließen	14
Gebrauch	14
Erste Verwendung	14
Brennstoff	14
Anzünden	15
Heizen mit Holz	16
Maximale Holzmenge	16
Regelung der Verbrennungsluft	17
Löschen des Feuers	18
Entaschen	18
Nebel	18
Eventuelle Probleme	18
Instandhaltung	18
Schornstein	18
Reinigung und andere regelmäßige Instandhaltungsmaßnahmen	18
Ersatzteile ROCK	21
Anlage 1: Technische Daten	22
Anlage 2: Abmessungen	24
ROCK 350 WB	25
ROCK 350 H	25
ROCK 500	26
ROCK 500 H	27
ROCK 500 TB	28
ROCK 500 WB	29
Anlage 3: Abstand zu brennbarem Material	30
Anlage 4: Diagnoseschema	33
Index	34



Einleitung

Sehr geehrte(r) Benutzer(in),
mit dem Kauf dieses Heizgeräts von DOVRE haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt gehört zu einer neuen Generation energiesparender und umweltfreundlicher Heizgeräte. Diese Geräte nutzen sowohl Konvektionswärme als auch Strahlungswärme.

- ▶ Ihr DOVRE-Gerät wurde mithilfe der modernsten Produktionsmittel gefertigt. Sollte Ihr Gerät wider Erwarten dennoch einen Mangel aufweisen, können Sie sich jederzeit an den DOVRE-Service wenden.
- ▶ Das Gerät darf nicht verändert werden; verwenden Sie stets Original-Ersatzteile.
- ▶ Das Gerät ist zum Aufstellen in einem Wohnraum gedacht. Es muss hermetisch dicht an einen gut funktionierenden Schornstein angeschlossen werden.
- ▶ Wir empfehlen, das Gerät durch einen qualifizierten Techniker installieren zu lassen.
- ▶ DOVRE übernimmt keinerlei Haftung für Probleme oder Schäden, die auf eine inkorrekte Installation zurückzuführen sind.
- ▶ Bei Installation und Verwendung müssen die nachfolgend aufgeführten Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Diese Anleitung erläutert, wie Sie das DOVRE-Heizgerät sicher installieren, verwenden und warten. Wenn Sie weitergehende Informationen und technische Daten benötigen oder ein Installationsproblem haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Lieferanten.

© 2016 DOVRE NV



Leistungserklärung

Gemäß der Verordnung über Bauprodukte 305/2011

Nr. 53-CPR-2016

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

ROCK 350 / 7kW

2. Typen-, Partie- oder Seriennummer oder ein anderes Identifikationsmittel des Bauprodukts wie vorgeschrieben in Artikel 11 Abs. 4:

Einmalige Seriennummer.

3. Verwendungszweck des Bauprodukts entsprechend den zutreffenden harmonisierten technischen Spezifikationen und wie vom Hersteller festgelegt:

Ofen für festen Brennstoff ohne Produktion von Warmwasser gemäß EN 13240.

4. Name, registrierter Handelsname oder registrierte Handelsmarke und Kontaktadresse des Herstellers wie vorgeschrieben in Artikel 11 Abs. 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Falls zutreffend, Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, dessen Vollmacht die in Artikel 12 Abs. 2 aufgeführten Aufgaben umfasst:

-

6. System oder Systeme zur Beurteilung und Prüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts, aufgeführt in Anlage V:

System 3

7. Bezieht sich die Leistungserklärung auf ein Bauprodukt, auf das eine harmonisierte Norm Anwendung findet:

Die beauftragte Institution KVBG, registriert unter Nummer 2013, hat unter System 3 eine Typenprüfung durchgeführt und einen Testbericht Nr. H2016/ 0048 erstellt.

8. Bezieht sich die Leistungserklärung auf ein Bauprodukt, für das eine Europäische technische Bewertung abgegeben wurde:

-



9. Angegebene Leistung:

Harmonisierte Norm	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Wesentliche Merkmale	Leistungen Holz
Brandsicherheit	
Temperaturbeständigkeit	A1
Abstand zu brennbarem Material	Mindestabstand in mm Rückseite: 250 Seite: 400
Risiko von herausfallenden, glühenden Teilchen	Gemäß
Emission von Verbrennungsprodukten	CO: 0,10 % (13 %O ₂)
Oberflächentemperatur	Gemäß
Elektrische Sicherheit	-
Einfache Reinigung	Gemäß
Maximaler Arbeitsdruck	-
Abgastemperatur bei Nennleistung	269 °C
Mechanischer Widerstand (Gewicht Tragfähigkeit des Schornsteins)	Nicht festgelegt
Nennleistung	7 kW
Wirkungsgrad	80 %

10. Die Leistungen des in den Punkten 1 und 2 beschriebenen Produkts entsprechen den in Punkt 9 angegebenen Leistungen.

Diese Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des unter Punkt 4 angeführten Herstellers erstellt:

T. Gehem



Tom Gehem
CEO

01.04.2016 Weelde

Da die Produkte kontinuierlich verbessert werden, können die Spezifikationen des gelieferten Geräts ohne vorherige Ankündigung von den Angaben in dieser Broschüre abweichen.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgien E-Mail: info@dovre.be



Leistungserklärung

Gemäß der Verordnung über Bauprodukte 305/2011

Nr. 055-CPR-2016

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

ROCK 500 / 9 kW

2. Typen-, Partie- oder Seriennummer oder ein anderes Identifikationsmittel des Bauprodukts wie vorgeschrieben in Artikel 11 Abs. 4:

Einmalige Seriennummer.

3. Verwendungszweck des Bauprodukts entsprechend den zutreffenden harmonisierten technischen Spezifikationen und wie vom Hersteller festgelegt:

Ofen für festen Brennstoff ohne Produktion von Warmwasser gemäß EN 13240.

4. Name, registrierter Handelsname oder registrierte Handelsmarke und Kontaktadresse des Herstellers wie vorgeschrieben in Artikel 11 Abs. 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Falls zutreffend, Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, dessen Vollmacht die in Artikel 12 Abs. 2 aufgeführten Aufgaben umfasst:

-

6. System oder Systeme zur Beurteilung und Prüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts, aufgeführt in Anlage V:

System 3

7. Bezieht sich die Leistungserklärung auf ein Bauprodukt, auf das eine harmonisierte Norm Anwendung findet:

Die beauftragte Institution RRF, registriert unter Nummer 1625, hat unter System 3 eine Typenprüfung durchgeführt und einen Testbericht Nr. RRF40-16-4221 erstellt.

8. Bezieht sich die Leistungserklärung auf ein Bauprodukt, für das eine Europäische technische Bewertung abgegeben wurde:

-



9. Angegebene Leistung:

Harmonisierte Norm	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Wesentliche Merkmale	Leistungen Holz
Brandsicherheit	
Temperaturbeständigkeit	A1
Abstand zu brennbarem Material	Mindestabstand in mm Rückseite: 520 Seite: 600
Risiko von herausfallenden, glühenden Teilchen	Gemäß
Emission von Verbrennungsprodukten	CO: 0,10 % (13 %O ₂)
Oberflächentemperatur	Gemäß
Elektrische Sicherheit	-
Einfache Reinigung	Gemäß
Maximaler Arbeitsdruck	-
Abgastemperatur bei Nennleistung	240 °C
Mechanischer Widerstand (Gewicht Tragfähigkeit des Schornsteins)	Nicht festgelegt
Nennleistung	9 kW
Wirkungsgrad	80 %

10. Die Leistungen des in den Punkten 1 und 2 beschriebenen Produkts entsprechen den in Punkt 9 angegebenen Leistungen.

Diese Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des unter Punkt 4 angeführten Herstellers erstellt:

T. Gehem



01.04.2016 Weelde

Tom Gehem
CEO













Da die Produkte kontinuierlich verbessert werden, können die Spezifikationen des gelieferten Geräts ohne vorherige Ankündigung von den Angaben in dieser Broschüre abweichen.




DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgien E-Mail: info@dovre.be



Sicherheit

-  Achtung! Alle Sicherheitsvorschriften müssen strikt befolgt werden.
-  Lesen Sie die dem Gerät beiliegenden Anleitungen zu Installation, Inbetriebnahme und Pflege sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
-  Das Gerät muss gemäß den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen installiert werden.
-  Alle lokalen Bestimmungen sowie Bestimmungen aufgrund von EU-Normen müssen bei der Installation des Geräts beachtet werden.
-  Vorzugsweise sollte das Gerät von einem dazu befugten Techniker installiert werden. Dieser kennt alle geltenden Bestimmungen und Vorschriften.
-  Das Gerät wurde zu Heizungszwecken entwickelt. Alle Oberflächen einschließlich Glas und Anschlussrohr können sehr heiß werden (mehr als 100 °C)! Verwenden Sie bei der Bedienung eine "kalte Hand" oder hitzebeständige Handschuhe.
-  Sorgen Sie für eine hinreichende Abschirmung, wenn sich kleine Kinder, Personen mit Einschränkungen, Ältere oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten.
-  Die Sicherheitsabstände zu brennbarem Material müssen strikt eingehalten werden.
-  Legen Sie keine Gardinen, Kleider, Wäschestücke oder andere brennbare Materialien auf oder neben das Gerät.
-  Verwenden Sie während des Betriebs Ihres Geräts keine leicht entflammaren oder explosiven Materialien in der Nähe des Geräts.
-  Lassen Sie den Schornstein regelmäßig reinigen, um Schornsteinbrände zu verhindern. Heizen Sie niemals mit geöffneter Tür.
-  Bei Schornsteinbrand: Schließen Sie die Lufteingänge des Geräts und rufen Sie die Feuerwehr.

-  Wenn das Glas des Geräts gebrochen oder gesprungen ist, muss dieses Glas ausgetauscht werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.
-  Ziehen Sie nicht gewaltsam an der Tür; achten Sie darauf, dass Kinder nicht an der geöffneten Tür ziehen; stellen oder setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür; stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür.
-  Sorgen Sie für eine ausreichende Ventilation in dem Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist. Bei nicht ausreichender Ventilation ist die Verbrennung nur unvollständig, wodurch sich giftige Gase im Raum ausbreiten können. Vgl. Kapitel "Installationsbedingungen" für weitere Informationen zur Ventilation.


Installationsbedingungen

Allgemeines

- ▶ Das Gerät muss hermetisch dicht an einen gut funktionierenden Schornstein angeschlossen werden.
- ▶ Für die Anschlussmaße vgl. die Anlage „Technische Daten“.
- ▶ Informieren Sie sich bei der Feuerwehr und/oder bei Ihrer Versicherungsgesellschaft über eventuelle spezielle Bedingungen und Vorschriften.

Schornstein

Der Schornstein ist erforderlich für:

- ▶ Die Abfuhr von Verbrennungsgasen durch natürlichen Abzug.
 -  Die warme Luft in dem Schornstein ist leichter als die Außenluft und steigt daher nach oben.
- ▶ Das Ansaugen von Luft, erforderlich für die Verbrennung der Brennstoffe in dem Gerät.

Ein nicht korrekt funktionierender Schornstein kann zu Rauchrückschlägen beim Öffnen der Tür führen. Schäden durch Rauchrückschlag fallen nicht unter die Garantie.





Schließen Sie nicht mehrere Geräte (etwa noch einen Zentralheizungskessel) an denselben Schornstein an, es sei denn, lokale oder landesweite Gesetze lassen dies zu. Sorgen Sie in jedem Fall bei zwei Anschlüssen dafür, dass der Höhenunterschied zwischen den Anschlüssen mindestens 200 mm beträgt.

Fragen Sie Ihren Installateur nach einer Beratung zu Ihrem Schornstein. Konsultieren Sie die EU-Norm EN13384 für die korrekte Berechnung Ihres Schornsteins.

Der Schornstein muss die folgenden **Bedingungen** erfüllen:

- ▶ Der Schornstein muss aus feuerfestem Material bestehen, vorzugsweise aus Keramik oder Edelstahl.
- ▶ Der Schornstein muss luftdicht und gut gereinigt sein und vollständigen Zug garantieren.
- i** Ein Zug/Unterdruck von 15 - 20 Pa bei normaler Belastung ist ideal.
- ▶ Der Schornstein muss - vom Ausgang aus dem Gerät ab - so vertikal wie möglich verlaufen. Richtungsänderungen und horizontale Teilstücke stören den Abzug der Verbrennungsgase und führen möglicherweise zu Rauchansammlungen.
- ▶ Die Innenmaße des Schornsteins dürfen nicht zu groß sein, um zu vermeiden, dass sich die Verbrennungsgase zu stark abkühlen und dadurch den Zug beeinträchtigen.
- ▶ Der Schornstein sollte nach Möglichkeit den gleichen Durchmesser aufweisen wie das Anschlussstück.

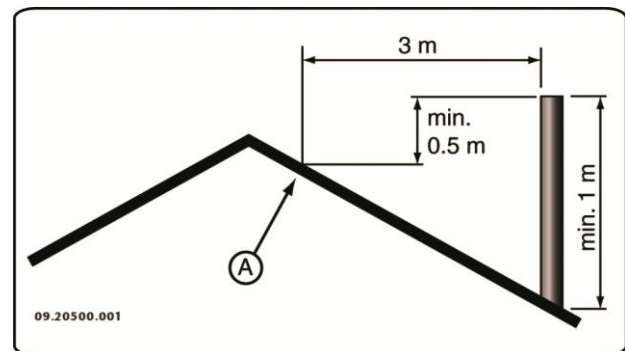


Für den nominellen Durchmesser vgl. die Anlage "Technische Daten". Wenn der Rauchkanal gut isoliert ist, kann der Durchmesser eventuell etwas größer sein (max. zweimal so groß wie der des Anschlussstücks).

- ▶ Der Abschnitt (die Oberfläche) des Rauchkanals muss konstant sein. Änderungen und (vor allem) Verengungen stören die Abfuhr der Verbrennungsgase.
- ▶ Bei Verwendung einer Regenhaube/Abfuhrabdeckung auf dem Schornstein: Achten Sie darauf, dass die Haube nicht die Mündung des Schornsteins verengt und

dass sie nicht die Abfuhr der Verbrennungsgase behindert.

- ▶ Der Schornstein muss in einem Bereich münden, der nicht durch umliegende Gebäude, in der Nähe stehende Bäume oder andere Hindernisse behindert wird.
- ▶ Der Teil des Schornsteins, der außerhalb der Wohnung liegt, muss isoliert sein.
- ▶ Der Schornstein muss mindestens 4 Meter hoch sein.
- ▶ Als Faustregel gilt: 60 cm oberhalb des Dachfirsts.
- ▶ Wenn der Dachfirst mehr als 3 Meter vom Schornstein entfernt ist: Verwenden Sie die Maße aus der folgenden Abbildung. A = der höchste Punkt des Daches innerhalb eines Abstands von 3 Metern.



Belüftung des Raums

Für eine gute Verbrennung benötigt das Gerät Luft (Sauerstoff). Die Luft wird über einstellbare Lufteinlassöffnungen aus dem Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, angeführt.



Bei nicht ausreichender Ventilation ist die Verbrennung nur unvollständig, wodurch sich giftige Gase im Raum ausbreiten können.

Eine Faustregel ist, dass die Luftzufuhr $5,5 \text{ cm}^2/\text{kW}$ betragen muss. Eine zusätzliche Ventilation ist erforderlich:

- ▶ Wenn das Gerät in einem gut isolierten Raum steht.
- ▶ Wenn eine mechanische Ventilation verwendet wird, etwa durch ein zentrales Absaugsystem oder eine Abzugkappe in einer offenen Küche.









Sie können für zusätzliche Ventilation sorgen, indem Sie in der Außenwand ein Ventilationsgitter einbauen lassen.

Sorgen Sie dafür, dass andere Luft verbrauchende Geräte (etwa ein Wäschetrockner, andere Heizgeräte oder ein Badezimmerventilator) über eine eigene Außenluftzufuhr verfügen, oder ausgeschaltet sind, wenn das Gerät in Verwendung ist.



i Sie können das Gerät auch an einer Außenluftzufuhr anschließen. Hierfür ist ein Anschlusssatz im Lieferumfang enthalten. Dann benötigen Sie keine zusätzliche Ventilation.

Decken und Wände

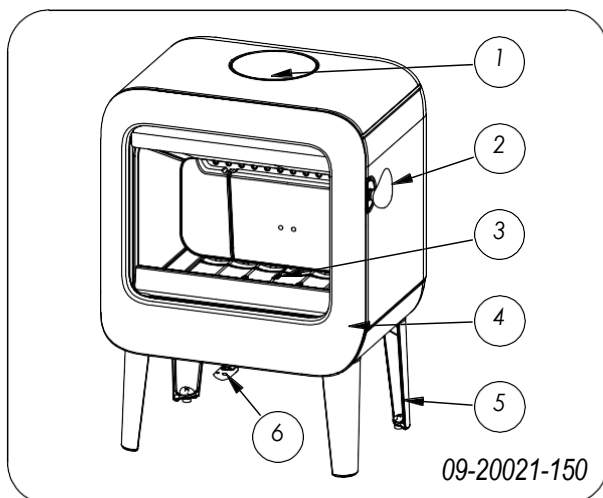
Der Boden, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen. Für das Gewicht des Geräts siehe Anlage „Technische Daten“.

-  Schützen Sie brennbare Böden mithilfe einer feuerfesten Bodenplatte gegen Wärmeausbreitung. Vgl. die Anlage „Abstand zu brennbarem Material“.
-  Entfernen Sie brennbare Materialien, wie etwa Linoleum, Teppich usw. unter der feuerfesten Bodenplatte.
-  Sorgen Sie für ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien, wie etwa hölzernen Wänden und Möbeln.
-  Auch das Anschlussrohr strahlt Wärme ab. Sorgen Sie für ausreichenden Abstand bzw. Abschirmung zwischen dem Anschlussrohr und brennbaren Materialien.
Die Faustregel für ein einwandiges Rohr ist ein Abstand, der das Dreifache des Rohrdurchmessers beträgt. Wenn das Rohr von einer Schutzschale umhüllt ist, ist ein Abstand, der dem Rohrdurchmesser entspricht, vertretbar.
-  Zwischen Teppichen und dem Feuer muss ein Mindestabstand von 80 cm gewahrt bleiben.
-  Schützen Sie brennbare Böden vor dem Ofen mithilfe einer feuerfesten Bodenplatte gegen eventuell herausfallende Asche. Die

Bodenplatte muss den in Ihrem Land gültigen gesetzlichen Normen entsprechen.

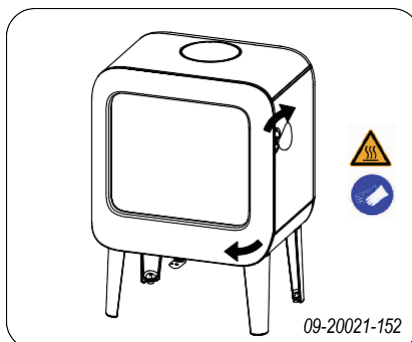
-  Zu den Abmessungen der feuerfesten Bodenplatte vgl. die Anlage „Abstand zu brennbarem Material“.
-  Weitere Anforderungen im Zusammenhang mit der Brandsicherheit finden Sie im Abschnitt „Abstand zu brennbarem Material“.

Produktbeschreibung



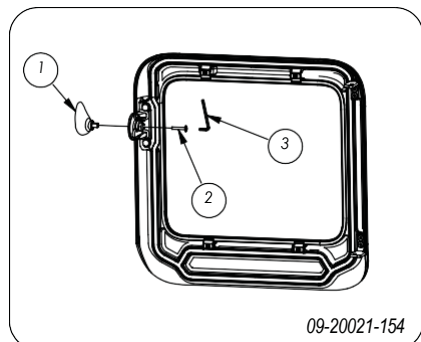
1. Anschlussstück
2. Riegel
3. Feuerboden
4. Tür
5. Standbein
6. Luftklappe

Türschließung und kalte Hand



Das Gerät wird mit montiertem Verriegelungsknopf geliefert. Die Tür wird durch Drehen des

Verriegelungsknopfs im Uhrzeigersinn geöffnet. Da der Verriegelungsknopf beim Betrieb heiß wird, liegt dem Gerät ein Handschuh bei, den Sie zum Schutz Ihrer Hand verwenden können. Ferner kann der Verriegelungsknopf vom Gerät gelöst und als „kalte Hand“ verwendet werden.



1. Öffnen Sie die Tür des Geräts.
2. Entfernen Sie die Schraube (2) mithilfe eines Imbusschlüssels (3).
3. Entfernen Sie den Verriegelungsknopf (1) von der Tür.
4. Heben Sie die Schraube (2) auf, wenn Sie den Verriegelungsknopf erneut montieren möchten.

Installation

Allgemeine Vorbereitung

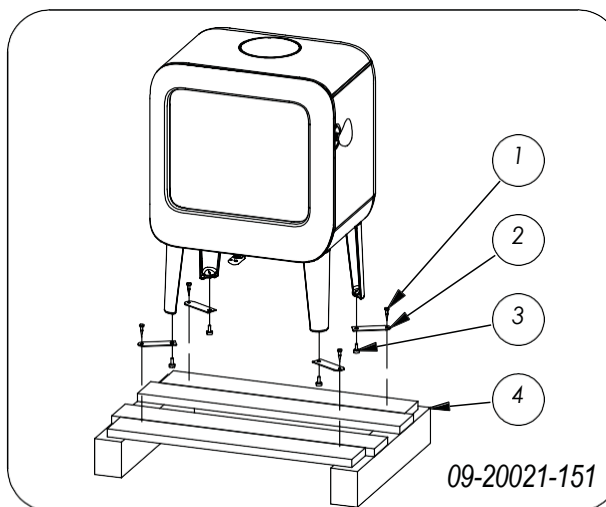
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät sofort nach Lieferung auf (Transport-) Schäden und eventuelle andere Mängel. Das Gerät ist an der Unterseite mit Schrauben auf der Platte befestigt.

! Wenn Sie (Transport-) Schäden oder Mängel festgestellt haben, nehmen Sie das Gerät nicht in Gebrauch, und informieren Sie den Lieferanten.

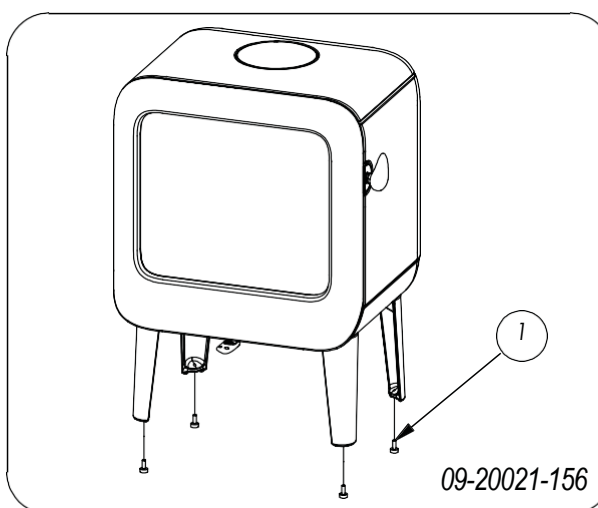
- ▶ Entfernen Sie die abmontierbaren Teile (feuerfeste Innenplatten, Rost, obere Platte, Aschenlade) aus dem Gerät, bevor Sie es installieren.

i Wenn Sie die abmontierbaren Teile entfernen, können Sie das Gerät leichter verschieben und Beschädigungen vermeiden.

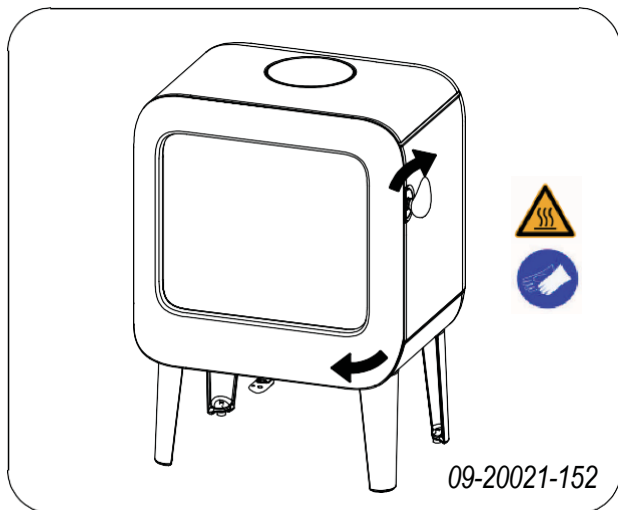
! Achten Sie beim Entfernen dieser Teile auf ihre ursprüngliche Lage, damit Sie sie später wieder korrekt anbringen können.



1. Nehmen Sie das Gerät von der Palette (4) ab, indem Sie die Schrauben (1) entfernen.
2. Entfernen Sie die Befestigungsbügel (2), indem Sie die Stelfüße (3) herausschrauben.
3. Bringen Sie die Stelfüße (3) wieder an.



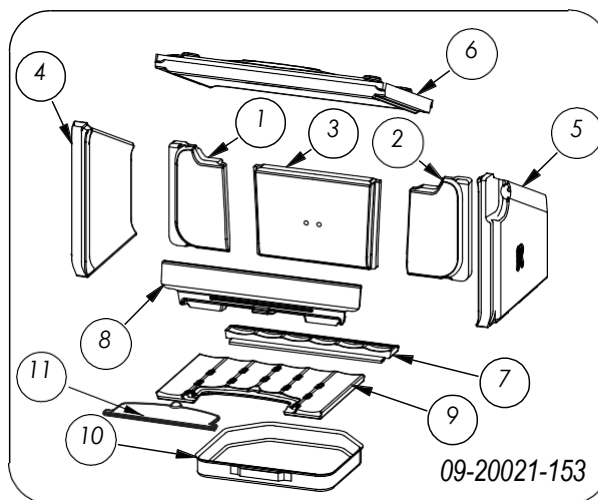
4. Öffnen Sie die Tür; vgl. die nachfolgende Abbildung.



5. Entfernen Sie die feuerfesten Innenplatten; vgl. die nachfolgende Abbildung.
 - a. Heben Sie die Flammleitplatte (6) an der linken Seite an.
 - b. Entfernen Sie die Innenplatte (4).
 - c. Heben Sie die Flammleitplatte (6) an der rechten Seite an.
 - d. Entfernen Sie die Innenplatte (5).
 - e. Entfernen Sie die Flammleitplatte (6).
 - f. Entfernen Sie die Innenplatten 1, 2 und 3.
 - g. Entfernen Sie den Feuerkorb (8).
 - h. Entfernen Sie die Entschungsöffnung (11).
 - i. Entfernen Sie den Rost (9) und (7).
 - j. Entfernen Sie die Aschenlade (10).



Die Vermiculit-Innenplatten haben ein geringes Gewicht und sind bei Lieferung zumeist ockerfarben. Sie isolieren die Verbrennungskammer und sorgen so für eine bessere Verbrennung.



Herausnehmbare Innenteile

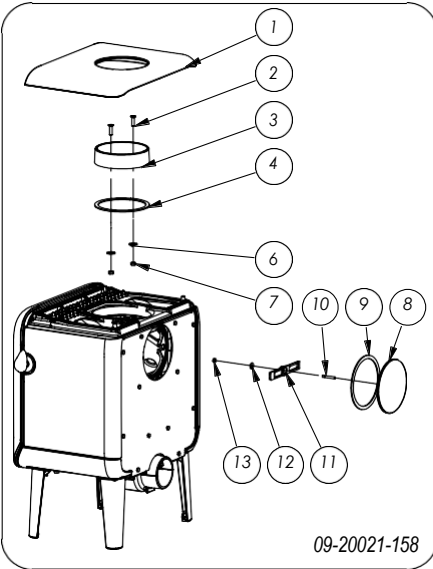
- 01 Innenplatte hinten links
- 02 Innenplatte hinten rechts
- 03 Innenplatte hinten Mitte
- 04 Innenplatte links
- 05 Innenplatte rechts
- 06 Flammleitplatte
- 07 Entschungsklappe hinten
- 08 Feuerkorb
- 09 Heizboden für
- 10 Aschenlade
- 11 Entschungsöffnung

Schornsteinanschluss vorbereiten

Beim Anschließen des Geräts an einen Schornstein haben Sie die Wahl, den Anschluss an der **Oberseite** oder an der **Rückseite** des Geräts anzubringen.

Anschluss an der Oberseite

Das Gerät wird standardmäßig mit montiertem Anschlussstück zum Anschluss an der Oberseite geliefert, vgl. folgende Abbildung.




Anschluss an der Rückseite


Vor dem Anschluss an der Rückseite muss die Position des Anschlussstücks geändert werden. Das Anschlussstück ist mit 2 Muttern M8 (Schlüssel 13) befestigt. Gehen Sie folgendermaßen vor:

Demontage (siehe vorherige Zeichnung)

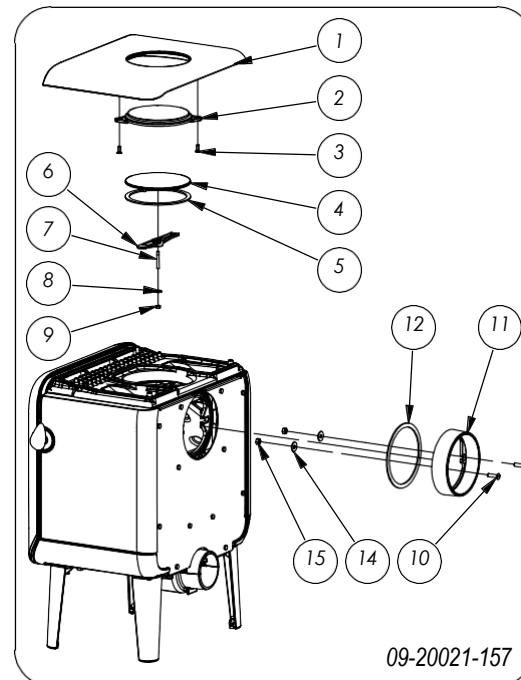
1. Flammleitplatte entfernen.
2. Demontieren Sie den Abschlussdeckel (8) aus der Rückwand, indem Sie die Mutter (13) lösen und den Klemmbügel (12) entfernen.
3. Entfernen Sie Abschlussdeckel (8) und Abdichtung (9).

 Kontrollieren, dass die Dichtung an der Kontaktfläche nicht beschädigt ist. Dichtung bei Beschädigung ersetzen.

4. Demontieren Sie das Anschlussstück (3), indem Sie die Schrauben (2) lösen.
5. Entfernen Sie das Anschlussstück (3), die Abdichtung (4), die Befestigungsmaterialien (2, 6, 7).

 Kontrollieren, dass die Dichtung an der Kontaktfläche nicht beschädigt ist. Dichtung bei Beschädigung ersetzen.

Montage (siehe nachstehende Zeichnung)



1. Entfernen Sie die obere Platte (1).
2. Montieren Sie den mitgelieferten Zierdeckel (2) mit den Befestigungsmaterialien (3).
3. Montieren Sie den Abschlussdeckel (4) und die Abdichtung (5) mit den Befestigungsmaterialien (6, 7, 8, 9).
4. Bringen Sie die obere Platte (1) mit dem montierten Zierdeckel (2) auf dem Gerät an.
5. Montieren Sie das Anschlussstück (11), die Abdichtung (12) mit den Befestigungsmaterialien (10, 14, 15) an der Rückwand.

Vorbereiten des Außenluftanschlusses

Wenn das Gerät in einem unzureichend belüfteten Raum aufgestellt wird, können Sie den mitgelieferten Anschlusssatz für die Zufuhr von Außenluft an das Gerät anschließen.

Das Luftzufuhrrohr hat einen Durchmesser von 100 mm. Bei Verwendung eines glatten Rohrs darf dieses höchstens 12 Meter lang sein. Bei Verwendung von Hilfsstücken, wie etwa Biegungen, müssen Sie die maximale Länge (12 Meter) pro Hilfsstück um 1 Meter vermindern.

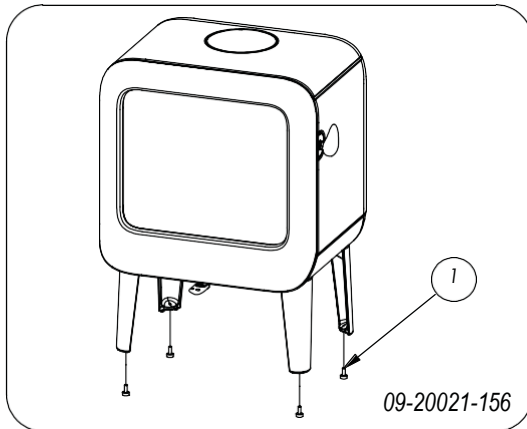


Außenluftanschluss durch die Wand

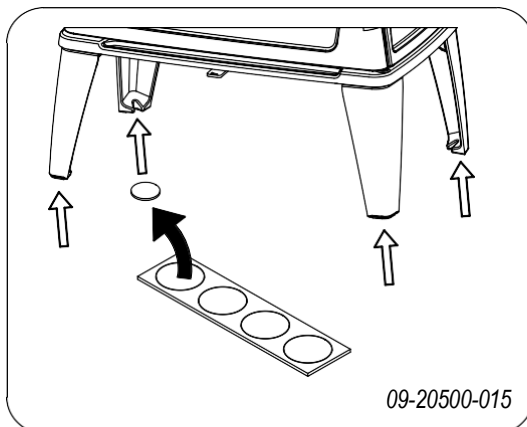
1. Bringen Sie in der Wand eine Anschlussöffnung an (vgl. Anlage "Abmessungen" für die korrekte Position dieser Anschlussöffnung).
2. Schließen Sie das Luftzufuhrrohr hermetisch mit der Wand ab.

Aufstellen und anschließen


1. Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf, und sorgen Sie mit einer Wasserwaage für eine ebene Aufstellung. Das Gerät verfügt über Stellfüße, die entweder bereits montiert sind oder der Lieferung beiliegen. Verwenden Sie diese Stellfüße, um das Gerät perfekt waagrecht aufzustellen.



2. Wenn das Gerät auf einem glatten Untergrund steht, können die vier Anti-Rutsch-Pads unter die Füße geklebt werden, um ein Verschieben des Gerätes zu verhindern, siehe folgende Abbildung.



3. Schließen Sie das Gerät hermetisch dicht an den Schornstein an.
4. Schließen Sie die Außenluftzufuhr an dem Anschlusssatz an, der an dem Gerät befestigt ist.
5. Bringen Sie alle demontierten Teile wieder an ihrem korrekten Platz im Gerät an.

 Lassen Sie das Gerät nicht ohne feuerfeste Innenplatten brennen.

Das Gerät ist jetzt gebrauchsfertig.

Gebrauch

Erste Verwendung

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie es einige Stunden durchheizen. Dadurch härtet der hitzebeständige Lack aus. Hierbei kann es zu Rauch- und Geruchsbildung kommen. Öffnen Sie dann eventuell in dem Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, Fenster und Türen.

Brennstoff

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Verbrennen von Naturholz geeignet, das gesägt und gespalten sowie ausreichend getrocknet ist.

Verwenden Sie keine anderen Brennstoffe; diese können dem Gerät ernsthafte Schäden zufügen.

Die folgenden Brennstoffe dürfen nicht verwendet werden, da sie die Umwelt verschmutzen und Gerät und Schornstein stark verunreinigen, was zu einem Schornsteinbrand führen kann:

- ▶ Behandeltes Holz, wie etwa Holz mit Beschichtungen, gefärbtes Holz, imprägniertes Holz, konserviertes Holz, Multiplex und Spanplatten.
- ▶ Kunststoff, Altpapier und Haushaltsabfälle.

Holz

- ▶ Verwenden Sie vorzugsweise hartes Laubholz, wie etwa Eiche, Buche, Birke oder Obstbaumholz. Dieses Holz brennt langsam bei ruhiger Flamme. Nadelholz enthält mehr Harz, brennt schneller und erzeugt mehr Funken.
- ▶ Verwenden Sie getrocknetes Holz mit maximal 20 % Feuchtigkeitsanteil. Hierzu muss das Holz

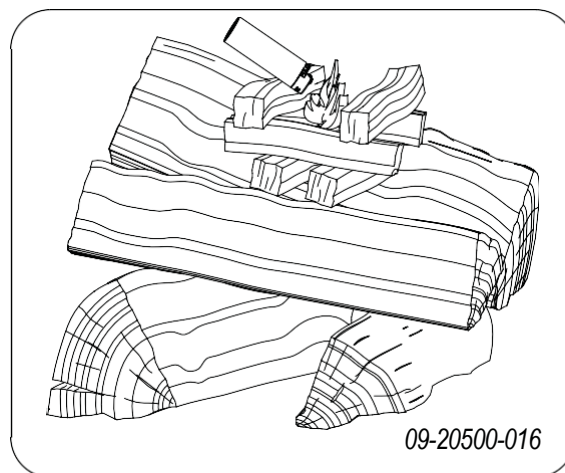
mindestens zwei Jahre lang getrocknet werden. Holz mit einem Feuchtigkeitsanteil von 20 % liefert 4,2 kWh pro kg Holz. Holz mit einem Feuchtigkeitsanteil von 15 % liefert 4,4 kWh pro kg Holz. Frisch geschlagenes Holz mit einem Feuchtigkeitsanteil von 60 % liefert 1,6 kWh pro kg Holz.

- ▶ Sägen Sie das Holz auf Maß und spalten Sie es, solange es noch frisch ist. Frisches Holz lässt sich leichter spalten, und gespaltenes Holz trocknet besser. Bewahren Sie das Holz unter einer Abdeckung auf, in der sich der Wind frei bewegen kann.
- ▶ Verwenden Sie kein nasses Holz. Nasses Holz spendet keine Wärme, da die gesamte Energie für das Verdampfen der Feuchtigkeit verwendet wird. Dabei entsteht viel Rauch und es kommt zu Rußablagerungen an der Gerätetür und im Schornstein. Der Wasserdampf kondensiert im Gerät und kann aus dem Gerät austreten und zu schwarzen Flecken auf dem Fußboden führen. Der Wasserdampf kann auch im Schornstein kondensieren und zur Entstehung von Carbolinäum beitragen. Dieser Stoff ist leicht brennbar und kann zu einem Schornsteinbrand führen.

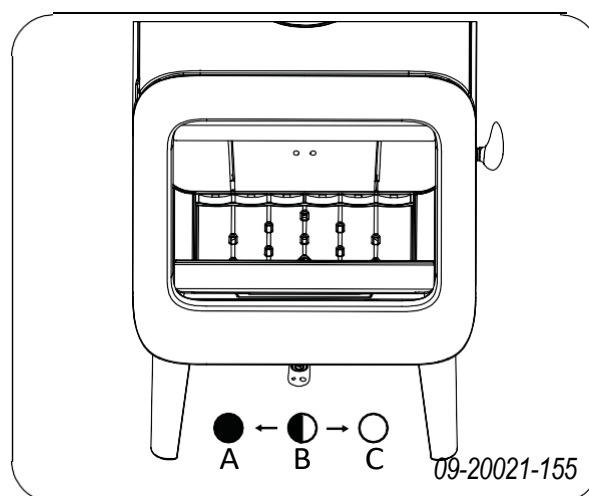
Anzünden

Sie können überprüfen, ob der Schornstein über ausreichenden Zug verfügt, indem Sie oberhalb der Flamplatte ein Knäuel Zeitungspapier anzünden. Ein kalter Schornstein verfügt oft über unzureichenden Zug, wodurch Rauch in das Zimmer gelangen kann. Wenn Sie das Gerät wie hier beschrieben anzünden, vermeiden Sie dieses Problem.

1. Stapeln Sie zwei Lagen mittelgroßer Holzstücke kreuzweise übereinander.
2. Stapeln Sie auf den Holzstücken zwei bis drei Lagen Anzündeholzchen kreuzweise übereinander.
3. Legen Sie den Anzünderblock zwischen die Anzündeholzchen und zünden Sie den Anzünderblock gemäß der Anleitung auf der Verpackung an.



4. Schließen Sie die Tür des Geräts, und öffnen Sie den primären Lufteinlass sowie den sekundären Lufteinlass des Geräts; vgl. die nachfolgende Abbildung.
5. Lassen Sie das Anzündfeuer durchbrennen, bis ein glühendes Holzkohlebett entstanden ist. Anschließend können Sie das Gerät erneut füllen und regeln, vgl. das Kapitel "Heizen mit Holz".



- C:**
 Primärer Lufteinlass geöffnet (beim Anzünden)
 Sekundärer Lufteinlass geöffnet
 (Scheibenspülung)
 Lufteinlass zur Nachverbrennung geöffnet
- B:**
 Sekundärer Lufteinlass geöffnet
 (Scheibenspülung)
 Lufteinlass zur Nachverbrennung geöffnet



A:

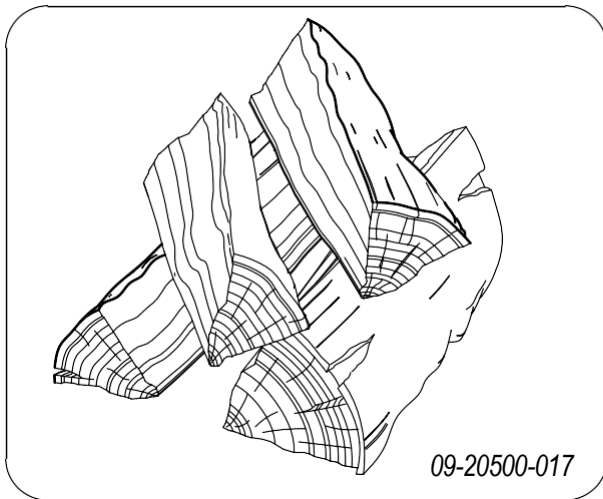
Luft einlass zur Nachverbrennung geöffnet
(für eine gute Verbrennung nicht vollständig
schließen)

Heizen mit Holz

Nachdem Sie die Anleitung zum Anzünden befolgt
haben:

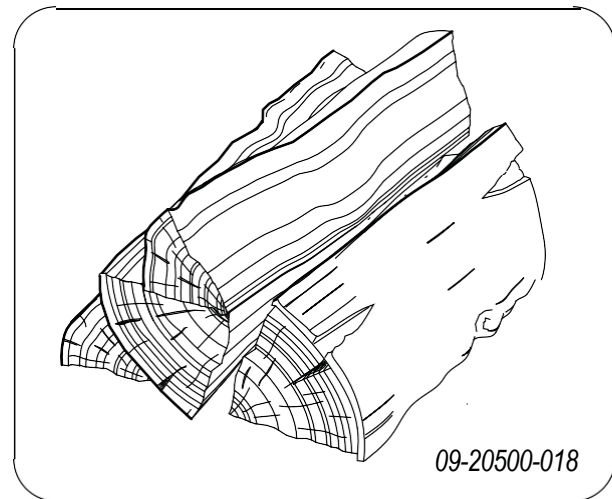
1. Öffnen Sie langsam die Tür des Geräts.
2. Verteilen Sie das Holzkohlebett gleichmäßig über
den Heizboden.
3. Stapeln Sie einige Holzstücke auf dem
Holzkohlebett auf.

Lose Stapelung



Bei einer losen Stapelung verbrennt das Holz schnell,
da der Sauerstoff jedes Holzstück einfach erreichen
kann. Stapeln Sie das Holz lose, wenn Sie kurz
heizen möchten.

Kompakte Stapelung



Bei einer kompakten Stapelung verbrennt das Holz

langsamer, da der Sauerstoff zunächst nur einzelne
Holzstücke erreichen kann. Stapeln Sie das Holz
kompakt, wenn Sie länger heizen möchten.

4. Schließen Sie die Tür des Geräts.
5. Schließen Sie den primären Luft einlass, und
lassen Sie den sekundären Luft einlass offen
stehen.



Füllen Sie das Gerät maximal zu einem Drittel.

Maximale Holzmenge

Um durchgängig mit Nennleistung zu heizen, muss
alle 45 Minuten Holz nachgefüllt werden. Wenn Sie
die Holzmenge pro Befüllung verringern, können Sie
öfter nachfüllen. Jeder Ofen ist dafür ausgelegt, mit
einer bestimmten Höchstmenge Holz zu
funktionieren. Wenn Sie eine größere Menge Holz
verwenden, wird die Wärmeabgabe größer. Dadurch
kann der Ofen überlastet und Teile beschädigt
werden.

Zulässige maximale Brennstoffmenge für Holz mit einem Feuchtigkeitsanteil von 15 %:

- ROCK 7 KW hat eine maximale Füllung von 1,5 kg Holz pro 45 Minuten.

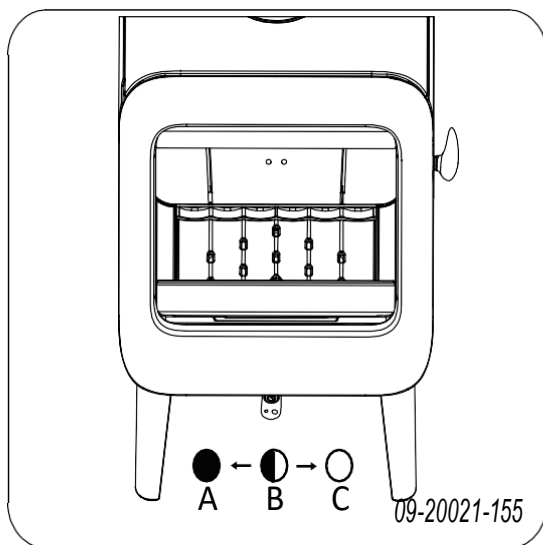
- ROCK 9 KW hat eine maximale Füllung von 1,5 kg Holz pro 45 Minuten.

Befüllen Sie die Brennkammer maximal zu einem Drittel und füllen Sie kein Holz oberhalb der Öffnungen für sekundäre Luft ein.



Regelung der Verbrennungsluft

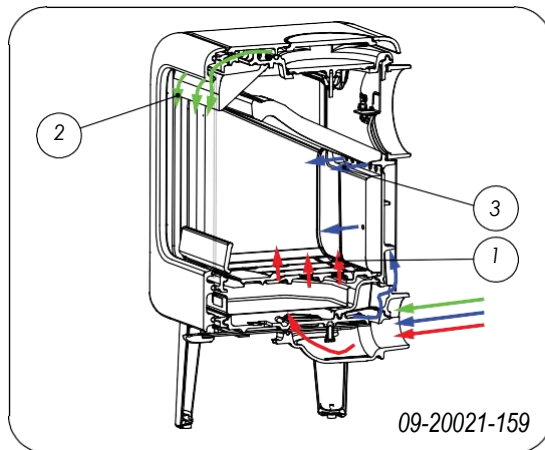
Das Gerät hat eine Luftklappe, die sowohl die primäre als auch die sekundäre Luft reguliert. Wenn sich die Luftklappe in Position C befindet, sind primärer und sekundärer Lufteinlass geöffnet. Je nachdem, wie weit die Luftklappe zuge dreht wird, wird der primäre Lufteinlass und danach der sekundäre geschlossen. Ist die Luftklappe in Position A vollständig geschlossen, bleibt eine kleine Luftöffnung offen, um die Nachverbrennung unter der Flammleitplatte zu unterhalten.



Die primäre Luftklappe regelt die Luft unter dem Rost (1).

Die sekundäre Luftklappe regelt die Luft vor dem Glas (Air-Wash) (2).

Die Rückwand verfügt unter der Flammenplatte über permanente Luftöffnungen (3), die für die Nachverbrennung sorgen.



Hinweise

- ⚠ Heizen Sie niemals mit geöffneter Tür.
- ⚠ Heizen Sie das Gerät regelmäßig gut durch.

Wenn Sie lange mit niedriger Flamme heizen, können sich im Schornstein Ablagerungen von Teer und Carbolineum (Steinkohlenteer) bilden. Diese Stoffe sind leicht brennbar. Wenn die Ablagerungen dieser Stoffe zu sehr anwachsen, kann durch eine plötzliche Temperatursteigerung ein Schornsteinbrand entstehen. Wenn Sie regelmäßig gut durchheizen, verschwinden eventuelle Teer- und Carbolineum-Ablagerungen. Darüber hinaus kann sich beim Heizen auf zu geringer Stufe Teer auf der Scheibe und der Tür des Geräts absetzen.

Bei milden Außentemperaturen ist es daher besser, das Gerät einige Stunden lang intensiv durchbrennen zu lassen, als es längere Zeit auf niedrigem Stand zu betreiben.

- ▶ Regeln Sie die Luftzufuhr mit der Luftklappe.
 - i** Der Lufteinlass belüftet nicht nur das Feuer, sondern auch das Glas und schützt es so vor schneller Verschmutzung.
- ▶ Öffnen Sie den primären Lufteinlass rechtzeitig, wenn die Luftzufuhr über den sekundären Lufteinlass nicht ausreicht, oder wenn Sie das Feuer neu entfachen möchten.
- ▶ Das regelmäßige Nachfüllen kleiner Holz mengen ist besser als das gleichzeitige Verbrennen vieler Holz scheite.



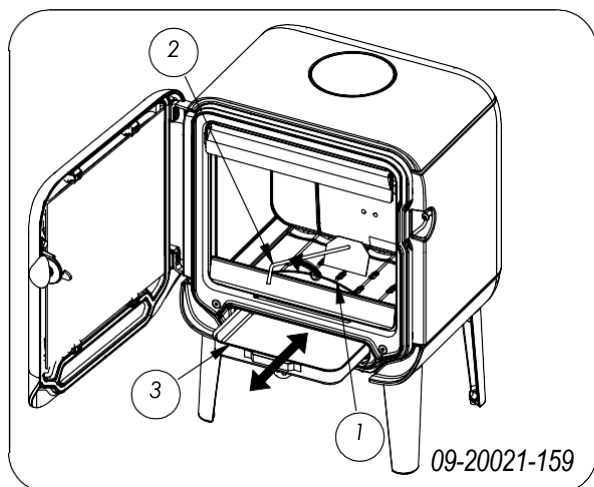
Löschen des Feuers

Füllen Sie keinen Brennstoff nach, und lassen Sie den Ofen normal ausgehen. Wenn ein Feuer durch Verminderung der Luftzufuhr gedämpft wird, werden schädliche Stoffe freigesetzt. Lassen Sie das Feuer daher selbstständig herunterbrennen. Achten Sie auf das Feuer, bis es vollständig erloschen ist. Wenn dies der Fall ist, können alle Luftklappen geschlossen werden.

Entaschen

Nach dem Verbrennen von Holz bleibt eine relativ geringe Menge Asche zurück. Dieses Aschebett ist ein guter Isolator für den Heizboden und sorgt für eine gute Verbrennung. Sie können daher ruhig eine dünne Schicht Asche auf dem Heizboden liegen lassen.

Die Luftzufuhr durch den Heizboden darf jedoch nicht behindert werden, und hinter der gusseisernen Innenplatte darf sich nicht zu viel Asche ansammeln. Entfernen Sie daher regelmäßig die angesammelte Asche.



1. Öffnen Sie die Tür des Geräts.
2. Verwenden Sie die Zugschaufel, um die kleine Entaschungsklappe (1) zu öffnen.
3. Verwenden Sie die Zugschaufel, um die angesammelte Asche durch den Rost in die Aschenlade zu scharren.
4. Entfernen Sie die Aschenlade (3) mithilfe des mitgelieferten Handschuhs und leeren Sie diese.
5. Setzen Sie die Aschenlade wieder ein und schließen Sie die Tür des Geräts.

Nebel

Nebel behindert die Abfuhr von Abgasen durch den Schornstein. Rauch kann sich niederschlagen und zu Geruchsbelästigung führen. Bei Nebel sollten Sie daher nicht mit dem Gerät heizen, wenn dies nicht unbedingt erforderlich ist.

Eventuelle Probleme

Lesen Sie die Anlage "Diagnoseschema", um eventuell bei der Verwendung des Geräts auftretende Probleme zu lösen.

Instandhaltung

Befolgen Sie die Wartungsanleitungen in diesem Kapitel, um ihr Gerät in einem guten Zustand zu halten.

Schornstein

In vielen Ländern sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, den Schornstein regelmäßig kontrollieren und warten zu lassen.

- ▶ Am Anfang der Heizperiode: Lassen Sie den Schornstein von einem anerkannten Schornsteinfeger reinigen/fegen.
- ▶ Während der Heizperiode und wenn der Schornstein längere Zeit nicht benutzt wurde: Lassen Sie den Schornstein auf Ruß kontrollieren.
- ▶ Nach der Heizperiode: Schließen Sie den Schornstein mit einem Knäuel Zeitungspapier ab.

Reinigung und andere regelmäßige Instandhaltungsmaßnahmen

- ⚠ Reinigen Sie das Gerät nicht, so lange es noch warm ist.
- ▶ Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen und fusselreien Tuch.

Nach Ablauf der Heizperiode können Sie die Innenseite des Geräts reinigen:

- ▶ Entfernen Sie eventuell zuerst die feuerfesten Innenplatten. Vgl. das Kapitel "Installation" für



Anleitungen zum Entfernen und Anbringen von Innenplatten.

- ▶ Reinigen Sie eventuell die Luftzufuhrkanäle.
- ▶ Entfernen Sie die Flammplatte oben in dem Gerät und reinigen Sie sie.

Kontrolle der feuerfesten Innenplatten

Die feuerfesten Innenplatten sind Verbrauchsteile, die dem Verschleiß unterliegen. Innenplatten aus Vermiculit sind empfindlich. Diese Innenplatten nicht mit den Holzscheiten bestoßen. Überprüfen Sie die Innenplatten regelmäßig, und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

- ▶ Vgl. das Kapitel "Installation" für Anleitungen zum Entfernen und Anbringen von Innenplatten.

i Die isolierenden Vermiculit- oder Schamott-Innenplatten können Haarrisse aufweisen. Dies hat aber keine nachteiligen Auswirkungen auf ihre Funktion.

i Gusseiserne Innenplatten halten lange, wenn Sie regelmäßig die Asche entfernen, die sich dahinter ansammelt. Wenn angesammelte Asche hinter einer gusseisernen Platte nicht entfernt wird, kann die Platte keine Wärme mehr an die Umgebung abgeben und sich anschließend verformen oder reißen.

! Lassen Sie das Gerät nicht ohne feuerfeste Innenplatten brennen.

Glas reinigen

Gut gereinigtes Glas nimmt weniger schnell neuen Schmutz auf. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie Staub und lösen Rost mit einem trockenen Tuch.
2. Reinigen Sie das Glas mit einem Ofenscheibenreiniger:
 - a. Tragen Sie Ofenscheibenreiniger auf einen Küchenschwamm auf, wischen Sie die gesamte Glasoberfläche damit ab und lassen Sie den Reiniger einwirken.
 - b. Entfernen Sie den Schmutz mit einem feuchten Tuch oder mit Küchenpapier.

3. Reinigen Sie das Glas dann noch einmal mit einem normalen Glasreinigungsprodukt.

4. Wischen Sie das Glas mit einem trockenen Tuch oder mit Küchenpapier ab.

▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Produkte zur Reinigung des Glases.

▶ Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Hände geeignete Haushaltshandschuhe.

! Wenn das Glas des Geräts gebrochen oder gesprungen ist, muss dieses Glas ausgetauscht werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.

! Achten Sie darauf, dass kein Ofenscheibenreiniger zwischen das Glas und die gusseiserne Tür läuft.

Wartung für Emaille-Ofen

Reinigen Sie das Gerät nicht, so lange es noch warm ist. Das Reinigen der emaillierten Oberfläche des Ofens geschieht am besten mit sanfter Haushaltsseife und lauwarmem Wasser. Verwenden Sie so wenig Wasser wie möglich, trocknen Sie die Oberfläche gut ab, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie keine Stahlwolle oder andere Scheuermittel. Setzen Sie keinen Wasserkessel direkt auf einen Emaille-Ofen; verwenden Sie einen Untersetzer, um Beschädigungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass keine aggressiven Säuren mit emaillierten Teilen in Berührung kommen.

Schmierung

Obwohl Gusseisen eigentlich "selbstschmierend" ist, müssen bewegliche Teile doch regelmäßig geschmiert werden.

- ▶ Schmieren Sie die beweglichen Teile (wie etwa Leitungssysteme, Scharnierfedern, Riegel und Luftklappen) mit einem hitzebeständigen Fett (erhältlich im Fachhandel).



Lackschäden beseitigen

Kleine Lackschäden können Sie mit hitzebeständigem Speziallack aus der Sprühdose beheben, den Sie bei Ihrem Lieferanten erhalten.

Emaille-Oberfläche nachbessern

Die Emaillierung ist ein handwerklicher Vorgang, der dazu führt, dass kleinere Farbabweichungen oder Beschädigungen am Gerät vorkommen können. Die Geräte werden in der Fabrik einer Sichtkontrolle unterzogen, das heißt, ein Kontrolleur untersucht die Oberfläche zehn Sekunden lang aus einer Entfernung von einem Meter.

Eventuell vorhandene Beschädigungen, die dabei nicht auffallen, gelten als akzeptabel. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein spezieller hitzebeständiger Lack, mit dem kleinere (Transport-) Beschädigungen behoben werden können. Tragen Sie diesen hitzebeständigen Lack in dünnen Schichten auf und lassen Sie ihn gründlich trocknen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- ▶ Einige Emaillefarben reagieren auf Temperaturänderungen. Dadurch kann es vorkommen, dass sich die Farbe bei der Verwendung des Geräts verändert. Nach dem Abkühlen des Geräts kehrt dann die ursprüngliche Emaillefarbe wieder zurück.
- ▶ Werden Emaille-Oberflächen sehr heiß, können Haarrisse entstehen. Das ist ein normaler Vorgang und hat keinen Einfluss auf die Funktion des Ofens.

⚠ Achten Sie darauf, den Ofen nicht zu überlasten. Bei Überlastung wird die Oberflächentemperatur extrem hoch und an der Emaille kann bleibender Schaden entstehen.

Abdichtungen kontrollieren

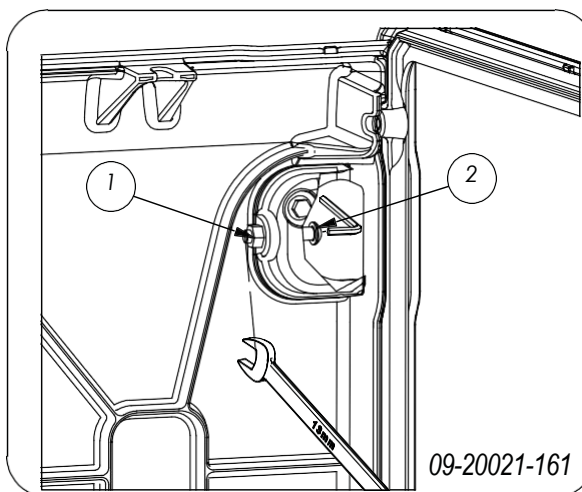
- ▶ Prüfen Sie, ob die Abdichtungsschnur der Tür noch gut schließt. Diese unterliegt dem Verschleiß und muss rechtzeitig ausgetauscht werden.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät auf Luftlecks. Verschließen Sie eventuelle Risse mit Ofenkitt.

⚠ Lassen Sie den Kitt gut aushärten, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, andernfalls dehnt sich die Feuchtigkeit darin auf und führt erneut zu einem Leck.

Tür nachstellen

Prüfen Sie, ob die Tür gut schließt. Die Schließung der Tür kann durch Ändern des Abstands des Schließbolzens zur Tür straffer oder lockerer eingestellt werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Entfernen Sie die Flammleitplatte.
3. Lösen Sie die Mutter (1) an der Innenseite des Geräts.
4. Ziehen Sie den Schließbolzen (2) mithilfe eines Imbusschlüssels nach.
5. Ziehen Sie die Mutter (1) wieder fest.
6. Schließen Sie die Tür.



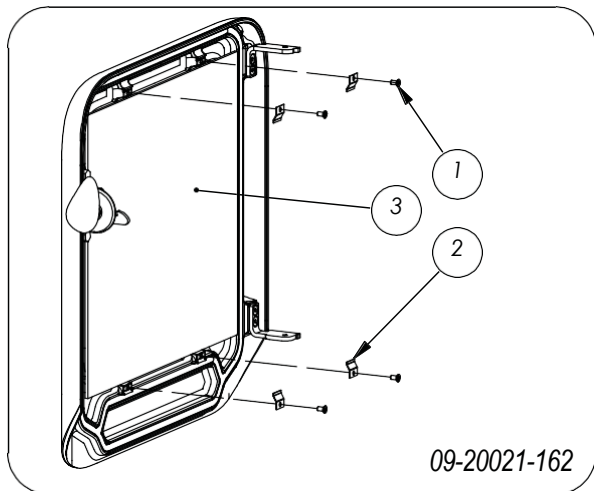
Austausch Glas

⚠ Wenn das Glas des Geräts gebrochen oder gesprungen ist, muss dieses Glas ausgetauscht werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schrauben Sie die vier Glasbefestigungen mit Zubehör (1) und (2) ab und entfernen Sie das Glas (3), vgl. nachfolgende Abbildung.
2. Glasdichtung kontrollieren und, falls erforderlich, austauschen.
3. Das neue Glas in der Nut anbringen und die Glasbefestigungen anschrauben.

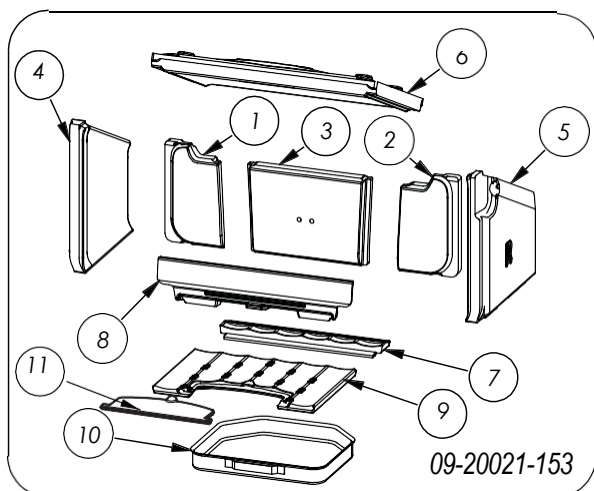




- 11 70.05407.021 Aschenöffnung 1
- 70.26396.000 Glas
- 70.26101.041 Austauschatz
Glasbefestigung
- 70.79870.000 Austauschatz
Kordel 6 mm
- 70.79869.000 Austauschatz
Kordel 8 mm
- 70.79868.000 Austauschatz Band
selbstklebend

ROCK 500

Ersatzteile ROCK



Pos.	Artikelnr.	Beschreibung	Anzahl
01	70.77613.000	Innenplatte hinten links	1
02	70.77614.000	Innenplatte hinten rechts	1
03	70.77610.000	Innenplatte hinten Mitte	1
04	70.77606.000	Innenplatte Seite links	1
05	70.77607.000	Innenplatte Seite rechts	1
06	70.77612.000	Flammleitplatte	1
07	70.56335.021	Entschungsklappe hinten	1
08	70.77476.021	Feuerkorb	1
09	70.66578.021	Heizboden für	1
10	70.05216.000	Aschenlade	1
11	70.05407.021	Aschenöffnung	1

ROCK 350

Pos.	Artikelnr.	Beschreibung	Anzahl
01	70.77608.000	Innenplatte hinten links	1
02	70.77609.000	Innenplatte hinten rechts	1
03	70.77610.000	Innenplatte hinten Mitte	1
04	70.77606.000	Innenplatte Seite links	1
05	70.77607.000	Innenplatte Seite rechts	1
06	70.77611.000	Flammleitplatte	1
07	70.56335.021	Entschungsklappe hinten	1
08	70.77471.021	Feuerkorb	1
09	70.66578.021	Heizboden für	1
10	70.05216.000	Aschenlade	1

- 70.26400.000 Glas
- 70.26101.041 Austauschatz
Glasbefestigung
- 70.79870.000 Austauschatz
Kordel 6 mm
- 70.79869.000 Austauschatz
Kordel 8 mm
- 70.79868.000 Austauschatz Band
selbstklebend

Anlage 1: Technische Daten

Modell	ROCK 350
Nennleistung	7 kW
Schornsteinanschluss (Durchmesser)	150 mm
Gewicht	110 kg
Empfohlener Brennstoff	Holz
Kennzeichen Brennstoff, max. Länge	35 cm
Massenfluss der Abgase	5,2 g/s
Abgastemperatur, gemessen in Messabschnitt	269°C
Temperatur, gemessen am Ausgang des Geräts	274 °C
Mindestzug	12 Pa
CO-Emission (13 % O ₂)	0,10 %
NO _x -Emission (13 % O ₂)	90 mg/Nm ³
CnHm-Emission (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³
Staubemission	34,6 mg/Nm ³
Staubemission gemäß NS3058-NS3059	4,17 gr/kg
Wirkungsgrad	80 %

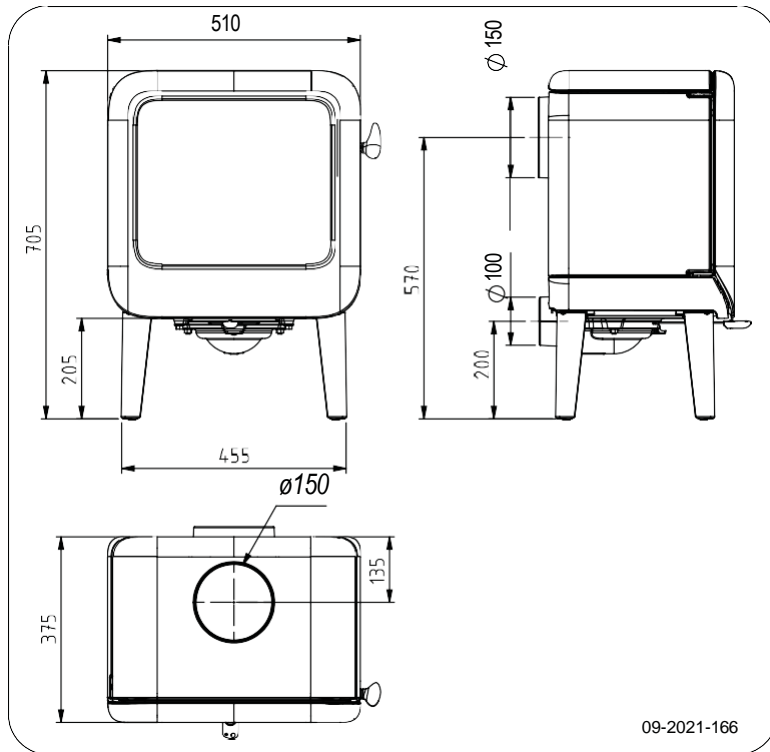


Modell	ROCK 500
Nennleistung	9 kW
Schornsteinanschluss (Durchmesser)	150 mm
Gewicht	150 kg
Empfohlener Brennstoff	Holz
Kennzeichen Brennstoff, max. Länge	50 cm
Massenfluss von Rauchgasen	9,3 g/s
Abgastemperatur, gemessen in Messabschnitt	240°C
Temperatur, gemessen am Ausgang des Geräts	288 °C
Mindestzug	12 Pa
CO-Emission (13 % O ₂)	0,10 %
NO _x -Emission (13 % O ₂)	139 mg/Nm ³
CnHm-Emission (13 % O ₂)	92 mg/Nm ³
Staubemission	29 mg/Nm ³
Staubemission gemäß NS3058-NS3059	- gr/kg
Wirkungsgrad	80 %

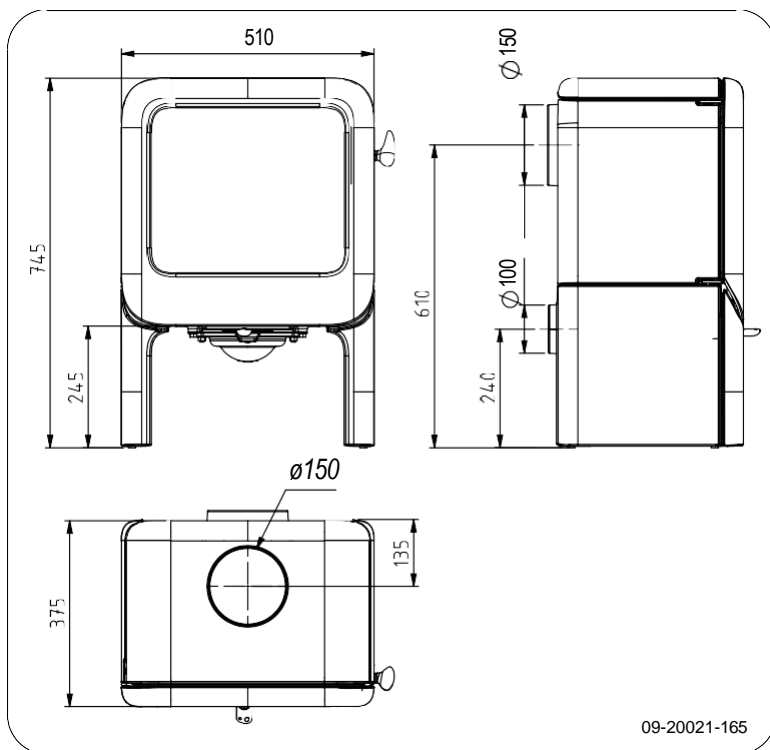


Anlage 2: Abmessungen

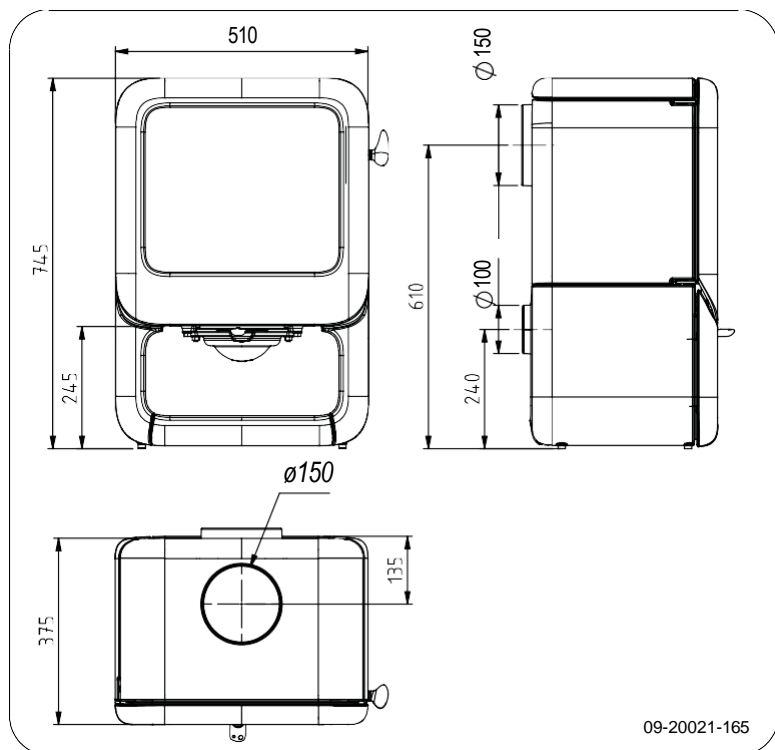
ROCK 350



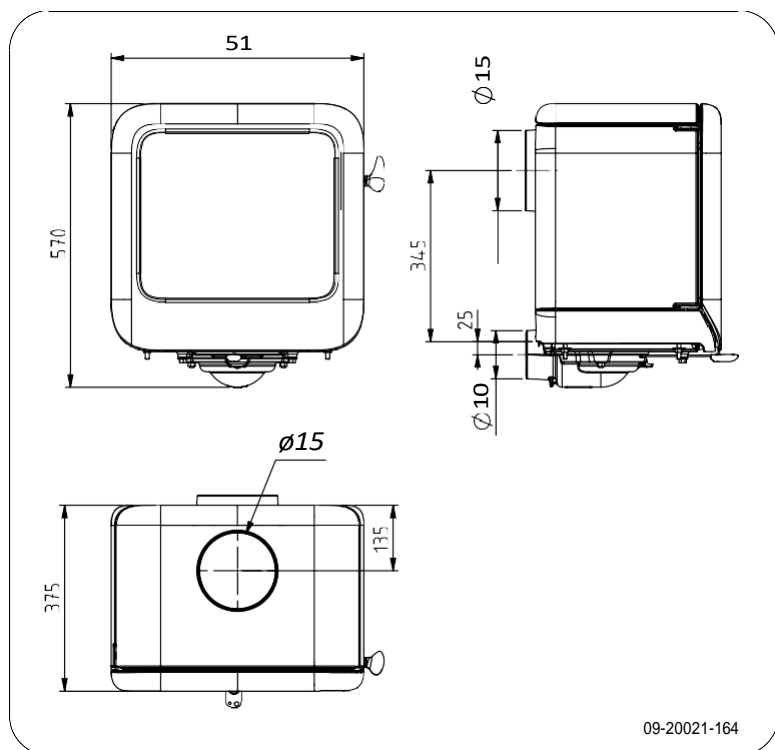
ROCK 350 TB



ROCK 350 WB



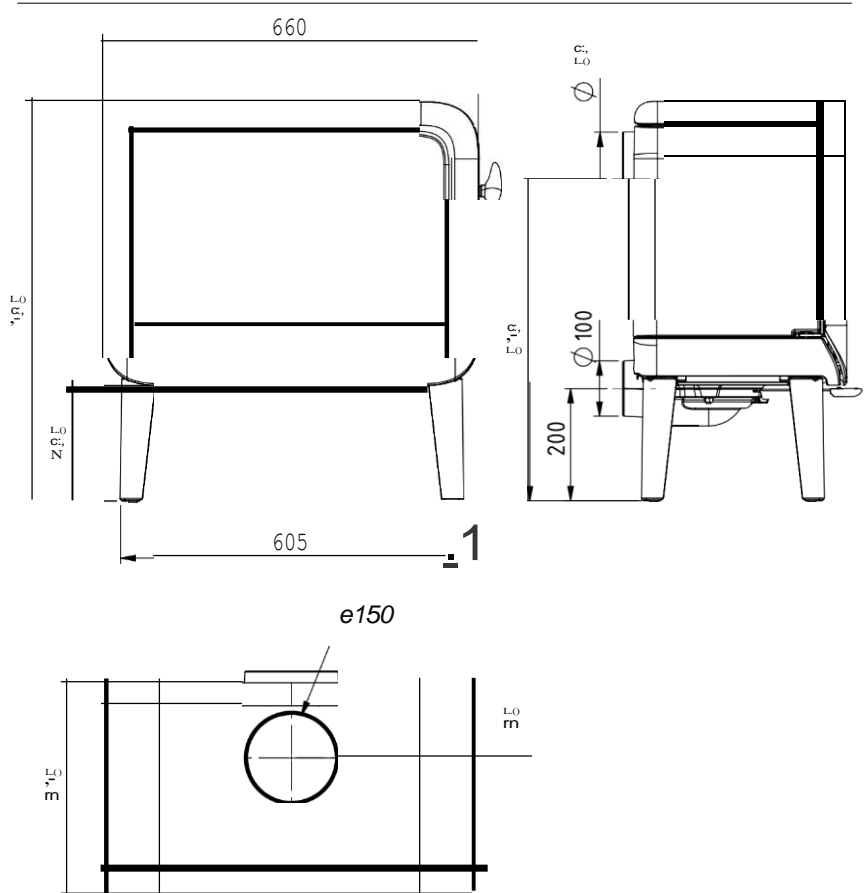
ROCK 350 H



Deutsch



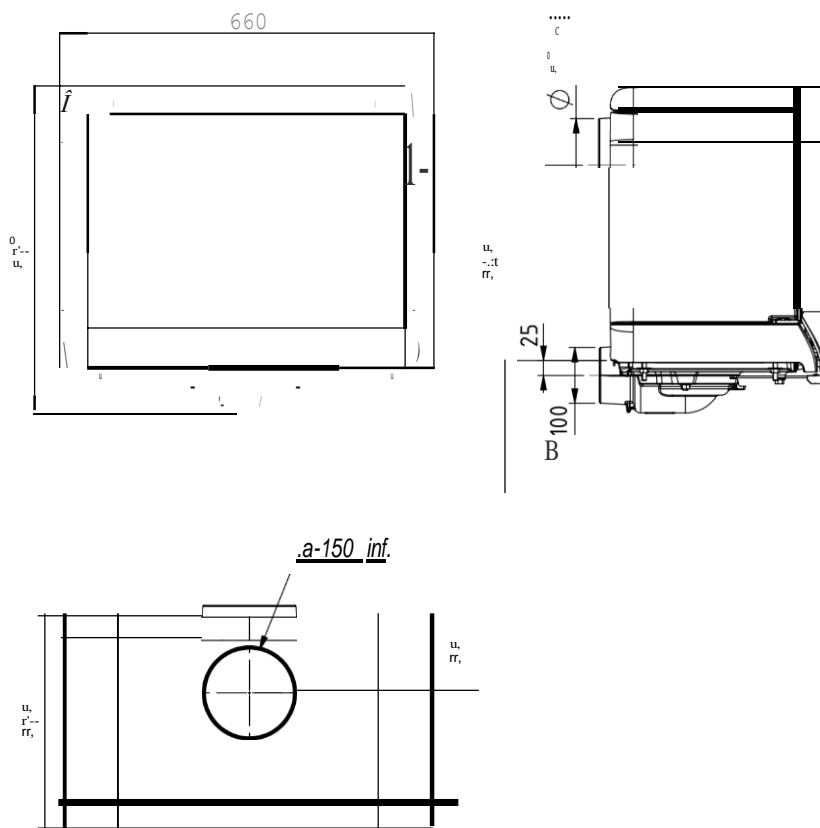
ROCK 500



09-20021-171



ROCK 500 H

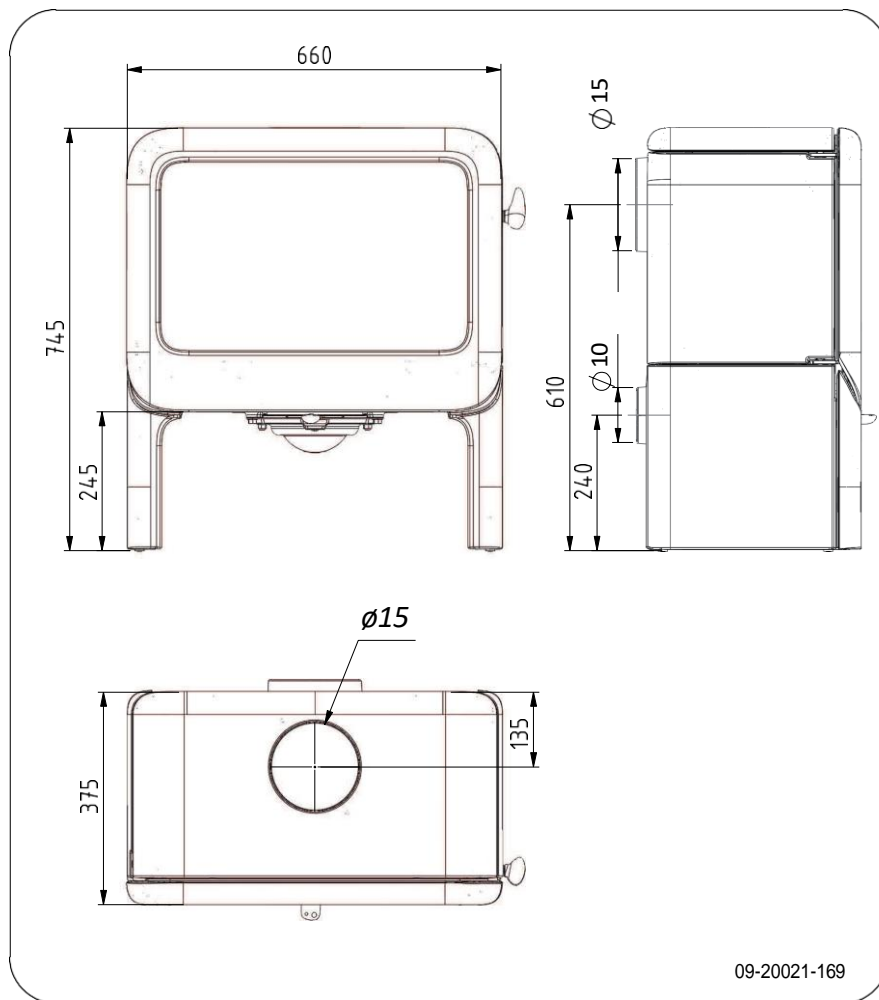


09-20021-168

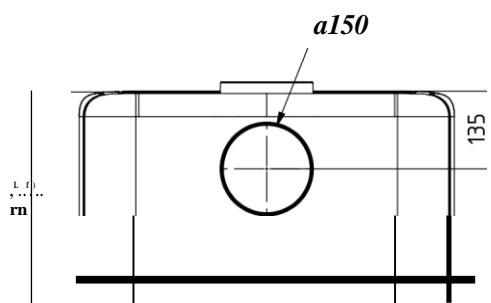
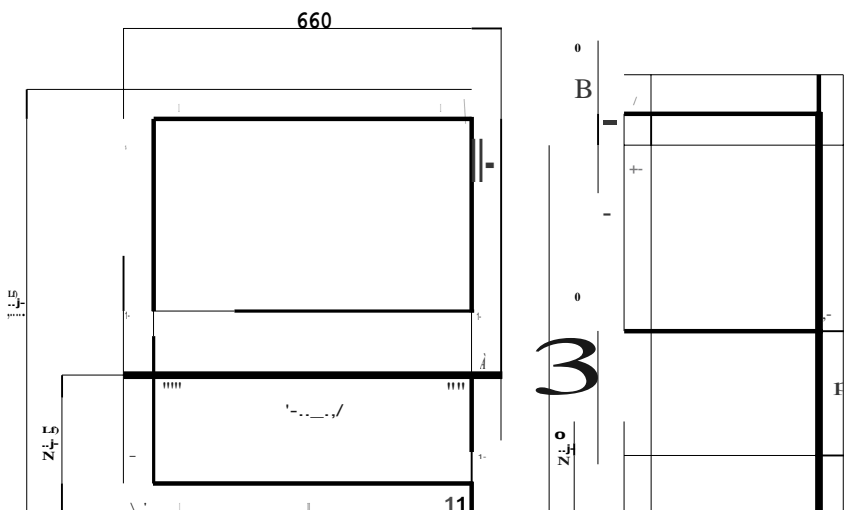
Deutsch



ROCK 500 TB



ROCK 500 WB



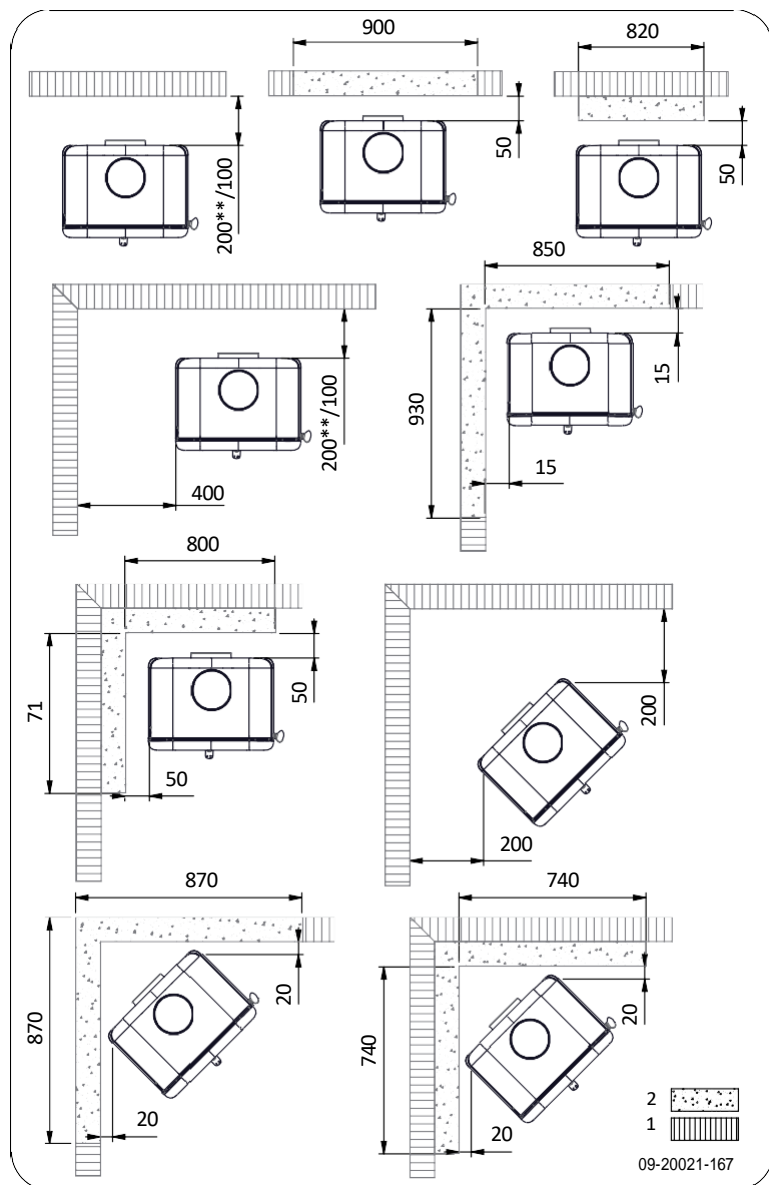
09-20021-170

Deutsch



Anlage 3: Abstand zu brennbarem Material

ROCK 350 – Mindestabstände in Millimetern



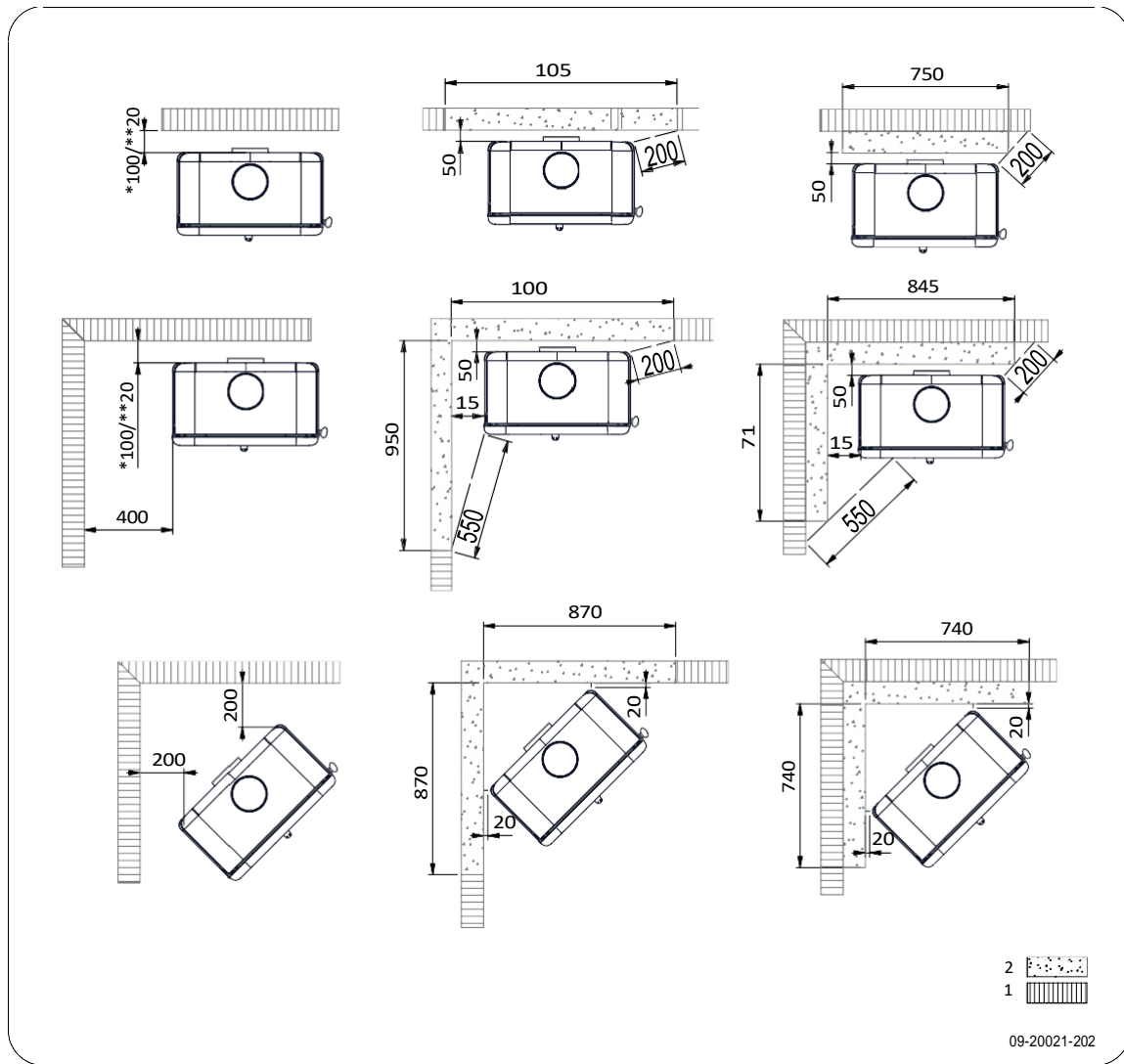
1	Brennbares Material
2	Nicht brennbares Material, Dicke 100 mm
	* mit Hitzeschild und isoliertem Rohr
	** ohne Hitzeschild aber mit isoliertem Rohr



Achtung! Ist kein Außenluftanschluss vorhanden, muss der Abstand des Anschlussstücks für die Außenluft bis zur Wand mindestens 20 mm betragen, um die Zufuhr der Verbrennungsluft zu garantieren. In diesem Fall kann das Anschlussstück demontiert werden.



ROCK 500 – Mindestabstände in Millimetern

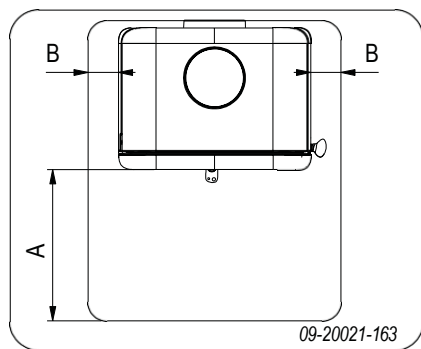


1	Brennbares Material
2	Nicht brennbares Material, Dicke 100 mm
	* mit Hitzeschild und isoliertem Rohr ** ohne Hitzeschild aber mit isoliertem Rohr



Achtung! Ist kein Außenluftanschluss vorhanden, muss der Abstand des Anschlussstücks für die Außenluft bis zur Wand mindestens 20 mm betragen, um die Zufuhr der Verbrennungsluft zu garantieren. In diesem Fall kann das Anschlussstück demontiert werden.

ROCK – Abmessungen feuerfeste Bodenplatte



Mindestabmessungen feuerfeste Bodenplatte

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Deutschland	500	300
Finnland	400	100
Norwegen	300	5

Anlage 4: Diagnoseschema

				Problem	
●				Holz brennt nicht durch	
	●			Liefert nicht ausreichend Wärme	
		●		Rauchrückschlag beim Nachfüllen	
			●	Gerät brennt zu stark, nicht gut regelbar	
			●	Flammenanschlag an das Glas	
				Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
●	●	●	●	Nicht ausreichender Zug	Ein kalter Schornstein führt zu unzureichendem Zug. Folgen Sie der Anleitung zum Anzünden im Kapitel „Verwendung“; öffnen Sie ein Fenster.
●	●	●	●	Holz zu feucht	Verwenden Sie nur Holz mit max. 20 % Feuchtigkeit.
●	●	●	●	Holzstücke zu groß	Verwenden Sie kleine Anzündeholzstücke. Verwenden Sie gespaltenes Holz mit maximal 30 cm Stückgröße.
●	●	●	●	Holz nicht korrekt gestapelt	Stapeln Sie das Holz so, dass zwischen den Blöcken ausreichend Luft zirkulieren kann (lose Stapelung, vgl. „Heizen mit Holz“).
●	●	●	●	Schornstein funktioniert nicht korrekt	Prüfen Sie, ob der Schornstein die Voraussetzungen erfüllt: mindestens 4 m hoch, richtiger Durchmesser, eine gute Isolierung, glatte Innenflächen, nicht zu viele Biegungen, keine Hindernisse im Schornstein (z. B. Vogelnest, Rußablagerungen), hermetische Dichtigkeit (keine Spalten).
●	●	●	●	Mündungsöffnung des Schornsteins nicht korrekt	Ausreichende Höhe über der Dachfläche, keine Hindernisse in der Nähe.
●	●	●	●	Einstellung der Lufteinlassöffnungen nicht korrekt	Öffnen Sie die Lufteinlassöffnungen vollständig
●	●	●	●	Anschluss des Geräts am Schornstein nicht korrekt	Der Anschluss muss hermetisch dicht sein.
●	●	●	●	Unterdruck in dem Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist	Schalten Sie Luftabzugssysteme aus.
●	●	●	●	Unzureichende Frischluftzufuhr	Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr, verwenden Sie nötigenfalls einen Außenluftanschluss.
●	●	●	●	Ungünstige Wetterbedingungen? Inversionswetterlage (umgekehrter Luftstrom im Schornstein durch hohe Außentemperatur), extreme Windgeschwindigkeiten	Bei Inversionswetterlagen sollten Sie das Gerät nicht verwenden. Setzen Sie, falls erforderlich, eine Zugklappe auf den Schornstein. Dies ist nur nach Rücksprache mit dem Schornsteinfeger möglich.
		●		Zug im Wohnzimmer	Vermeiden Sie Zug im Wohnzimmer; stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Tür oder von Heizungsschächten auf.
			●	Flammen schlagen an das Glas	Vermeiden Sie es, das Holz zu dicht an das Glas zu legen. Schieben Sie den primären Lufteinlass wieder zu.
		●		Gerät verliert Luft	Überprüfen Sie die Abdichtungen der Tür und die Fugen des Geräts.



Index

A

Abdichtungsschnur der Tür	20
Abgas	
Temperatur	5, 7, 22-23
Abmessungen	24
Abmontierbare Teile	11
Anschluss	
Abmessungen	24
Anschluss am Schornstein	
an der Oberseite	12
an der Rückseite	13
Anschluss an Außenluftzufuhr	13
Anschlussstück Schornsteinanschluss	12-13
Anzündeholz	33
Anzünden	15
Asche entfernen	18
Aschenlade	
öffnen	18
Ausgehen des Feuers	18
Außenluftzufuhr	9, 13
Anschluss an	14
Austausch	
Glas	20
austauschen	
Glas	20

B

Belüftung	9
Außenluftzufuhr anschließen	13
Faustregel	9
Belüftung des Feuers	17
Böden	
Brandsicherheit	10
Tragfähigkeit	10
Brandsicherheit	
Abstand zu brennbarem Material	30
Boden	10
Möbel	10
Wände	10
Brennbares Material	
Abstand zu	30
Brennstoff	
benötigte Menge	18
geeignet	14
Holz	14

nachfüllen	16-17
ungeeignet	14
Brennstoff nachfüllen	17

C

Carbolineum	17
-------------	----

E

Email	
Wartung	19
Endbelag, Instandhaltung	20
Entaschen	18
Entfernen	
Asche	18
feuerfeste Innenplatten	12

F

Fegen des Schornsteins	18
Feuer	
Anzünden	15
löschen	18
Feuerfeste Innenplatten	
entfernen	12
Instandhaltung	19
Warnung	14
Füllhöhe des Geräts	16

G

Geeigneter Brennstoff	14
Gewicht	22-23
Glas	
Anschlag	33
austauschen	20
beschädigt	20
gesprungen	20
reinigen	19
Glatter Untergrund	14
Gusseiserne Innenplatten	12

H

Haube auf dem Schornstein	9
Heizen	16
Brennstoff nachfüllen	16-17
Gerät brennt zu heftig	33
Gerät nicht gut regelbar	33
nicht ausreichende Wärme	33
unzureichende Wärme	18
Hinweis	
Schornsteinbrand	17



Holz	14
aufbewahren	14
brennt nicht durch	33
geeignete Sorte	14
nass	14
trocknen	14
Holzscheite stapeln	16

I

Innenplatten	
Vermiculit	
Vermiculit	
feuerfest 12	
Innenplatten, feuerfeste	
entfernen	12
Installation	
Abmessungen	24
Instandhaltung	
Abdichtung	20
feuerfeste Innenplatten	19
Glas reinigen	19
Reinigung des Geräts	18
schmieren	19
Schornstein	18

K

Kleben	
Anti-Rutsch	14

L

Lack	14
Lagerung von Holz	14
Lufteinlässe	15
Luftloch	20

M

Mauern	
Brandsicherheit	10

N

Nachfüllen von Brennstoff	
Rauchrückschlag	33
Nadelholz	14
Nasses Holz	14
Nebel, nicht heizen	18
Nennleistung	22-23
Nominale Leistung	18

O

Ofenscheibenreiniger	19
Öffnen	
Aschenlade	18
Tür	11

P

Primärer Luftenlass	15
Probleme lösen	18, 33

R

Rauch	
bei erster Verwendung	14
Rauchgas	
Massenfluss	22-23
Rauchrückschlag	8, 33
Regeln der Luftzufuhr	17
Reinigen	
Glas	19
Reinigung	
Gerät	18
Risse im Gerät	20

S

Schäden	11
Scharnier	
einstellen	20
Scheiben	
Anschlag	33
reinigen	19
Schließbolzen	
Unterlegplättchen	20
Schmierer	19
Schmierfette	19
Schornstein	
Anschluss an	14
Anschlussdurchmesser	22-23
Bedingungen	9
Höhe	9
Instandhaltung	18
Schornsteinanschluss	
Oberseite	12
Rückseite	13
Schornsteinbrand verhindern	17
Schornsteinhaube	9
Sekundärer Luftenlass	15
Staubemission	22-23



T

Teer _____	17
Teile, abmontierbare _____	11
Temperatur _____	22-23
Teppich _____	10
Tragfähigkeit von Boden _____	10
Trocknen von Holz _____	14
Tür	
Abdichtungsschnur _____	20
nachstellen _____	20
öffnen _____	11
Schließbolzen _____	20
Schließung _____	20

U

Ungeeigneter Brennstoff _____	14
Untergrund	
glatt _____	14

V

Ventilationsgitter _____	9
Vermiculit-Innenplatten _____	12

W

Wände	
Brandsicherheit _____	10
Wärme, unzureichende _____	18, 33
Warnung	
brennbare Materialien _____	8
feuerfeste Innenplatten _____	14
Glas gebrochen oder gesprungen _____	8, 19-20
heiße Oberfläche _____	8
Ofenscheibenreiniger _____	19
Schornsteinbrand _____	8, 14
Tür belasten _____	8
Ventilation _____	8-9
Versicherungsbedingungen _____	8
Vorschriften _____	8
Wartung	
Email _____	19
Wetterbedingungen, nicht heizen _____	18
Wirkungsgrad _____	5, 7, 22-23

Z

Zug _____	22-23
Zündfeuer _____	15



Innhold

Innledning	3
Ytelseserklæring	4
Ytelseserklæring	6
Sikkerhet	8
Monteringsvilkår	8
Generelt	8
Skorstein	8
Ventilasjon av rommet	9
Gulv og vegger	9
Produktbeskrivelse	10
Montering	10
Generelle forberedelser	10
Forberede tilknytning til skorstein	12
Forberede direkte tilførsel av forbrenningsluft	13
Plassering og tilkobling	13
Bruk	13
Første gangs bruk	13
Brensel	13
Opptenning	14
Fyring med ved	15
Maksimal vedmengde	15
Regulering av forbrenningsluft	15
Bålet slukker	16
Tømme aske	16
Tåke	17
Eventuelle problemer	17
Vedlikehold	17
Skorstein	17
Rengjøring og annet regelmessig vedlikehold	17
Utskiftingsdeler ROCK	19
Vedlegg 1: Tekniske data	21
Vedlegg 2: Mål	23
ROCK 350 WB	24
ROCK 350 H	24
ROCK 500	25
ROCK 500 H	26
ROCK 500 TB	27
ROCK 500 WB	28
Vedlegg 3: Avstand til brennbart materiale	29
Vedlegg 4: Diagnoseskjema	32
Indeks	33



Innledning

Kjære bruker,

Ved å kjøpe dette ildstedet fra DOVRE har du valgt et kvalitetsprodukt. Dette produktet inngår i en ny generasjon med energieffektive og miljøvennlige ildsteder. Disse ildstedene gjør optimal bruk av både konveksjonsvarmen og strålingsvarmen.

- ▶ Ditt DOVRE ildsted er produsert ved hjelp av de mest moderne produksjonsmetoder. Hvis det skulle være noe i veien med ditt ildsted, kan du alltid få hjelp av DOVRE service.
- ▶ Ildstedet må ikke modifiseres; bruk kun originale deler.
- ▶ Ildstedet er beregnet på installasjon i en stue. Ildstedet må tilkobles til en skorstein som fungerer godt.
- ▶ Vi anbefaler at ildstedet tilsluttes av en autorisert installatør.
- ▶ DOVRE kan ikke holdes ansvarlig for problemer eller skade som skyldes feil montering.
- ▶ Ved montering og bruk må man følge sikkerhetsforskriftene som beskrives nedenfor.

I denne anvisningen leser du hvordan du monterer, bruker og vedlikeholder ditt DOVRE ildsted. Hvis du ønsker mer informasjon eller tekniske data eller hvis det oppstår problemer under monteringen, bør du først ta kontakt med leverandøren.

© 2016 DOVRE NV



Ytelseserklæring

I samsvar med byggevareforordning 305/2011

Nr. 53-CPR-2016

1. Unik identifikasjonskode for varetypen:

ROCK 350 / 7 kW

2. Type-, parti- eller serienummer, eller annen identifiseringsmåte for byggeproduktet, som foreskrevet i paragraf 11, fjerde ledd:

Unikt serienummeret.

3. Tilsiktet bruk av byggeproduktet, i overensstemmelse med den gjeldende harmoniserte tekniske spesifikasjonen, slik det er bestemt av produsenten:

Ildsted fyrt med fast brensel uten produksjon av varmtvann i henhold til EN 13240.

4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert handelsmerke og kontaktadresse til produsenten, som foreskrevet i paragraf 11, femte ledd:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Hvis aktuelt, navn og kontaktadresse til fullmaktshaver hvis mandat omfatter de oppgaver nevnt i paragraf 12, andre ledd:

-

6. Systemet eller systemene for bedømmelse og verifisering av prestasjonsbestandigheten til byggeproduktet, nevnt i vedlegg V:

System 3

7. Hvis ytelseserklæringen gjelder et byggeprodukt som faller under den harmoniserte normen:

Instansen KVBG, registrert under nummer 2013, har under engasjement utført en typegodkjenning under system 3 og har levert testrapport nr. H2016/ 0048 .

8. Hvis ytelseserklæringen gjelder et byggeprodukt som det er avgitt en europeisk teknisk bedømmelse av:

-



9. Angitt prestasjon:

Den harmoniserte normen	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Grunnleggende karakteristikk	Prestasjoner Ved
Brannsikkerhet	
Ildbestandighet	A1
Avstand til brennbart materiale	Minimal avstand i mm Bakside: 250 Side: 400
Risiko for utfallende glødende deler	Oppfyller kravet
Utslipp av forbrenningsprodukter	CO: 0,10 % (13 % O ₂)
Overflatetemperatur	Oppfyller kravet
Elektrisk sikkerhet	-
Lett å rengjøre	Oppfyller kravet
Maksimalt arbeidstrykk	-
Røykgasstemperatur ved nominell effekt	269 °C
Mekanisk motstand (båret vekt av skorstein)	Ikke bestemt
Nominell effekt	7 kW
Utbytte	80 %

10. Prestasjonene til produktet som er beskrevet i punkt 1 og 2 oppfyller kravene til prestasjonene i punkt 9.

Denne ytelseserklæringen gis under det eksklusive ansvaret til fabrikanten meldt i punkt 4:

T. Gehem



Tom Gehem
CEO

01.04.2016 Weelde

På grunn av fortløpende produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre spesifikasjonene i denne brosjyren uten forutgående kunngjøring.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tlf.: +32 (0) 14 65 91 91

B-2381 Weelde Faks: +32 (0) 14 65 90 09

Belgia E-post : info@dovre.be



Ytelseserklæring

I samsvar med byggevareforordning 305/2011

Nr. 055-CPR-2016

1. Unik identifikasjonskode for varetypen:

ROCK 500 / 9 kW

2. Type-, parti- eller serienummer, eller annen identifiseringsmåte for byggeproduktet, som foreskrevet i paragraf 11, fjerde ledd:

Unikt serienummeret.

3. Tilsiktet bruk av byggeproduktet, i overensstemmelse med den gjeldende harmoniserte tekniske spesifikasjonen, slik det er bestemt av produsenten:

Ildsted fyrst med fast brensel uten produksjon av varmtvann i henhold til EN 13240.

4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert handelsmerke og kontaktadresse til produsenten, som foreskrevet i paragraf 11, femte ledd:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgium.

5. Hvis aktuelt, navn og kontaktadresse til fullmaktshaver hvis mandat omfatter de oppgaver nevnt i paragraf 12, andre ledd:

-

6. Systemet eller systemene for bedømmelse og verifisering av prestasjonsbestandigheten til byggeproduktet, nevnt i vedlegg V:

System 3

7. Hvis ytelseserklæringen gjelder et byggeprodukt som faller under den harmoniserte normen:

Instansen RRF, registrert under nummer 1625, har under engasjement utført en typegodkjenning under system 3 og har levert testrapport nr. RRF40-16-4221.

8. Hvis ytelseserklæringen gjelder et byggeprodukt som det er avgitt en europeisk teknisk bedømmelse av:

-



9. Angitt prestasjon:

Den harmoniserte normen	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Grunnleggende karakteristikk	Prestasjoner Ved
Brannsikkerhet	
Ildbestandighet	A1
Avstand til brennbart materiale	Minimal avstand i mm Bakside: 520 Side: 600
Risiko for utfallende glødende deler	Oppfyller kravet
Utslipp av forbrenningsprodukter	CO: 0,10 % (13 % O ₂)
Overflatetemperatur	Oppfyller kravet
Elektrisk sikkerhet	-
Lett å rengjøre	Oppfyller kravet
Maksimalt arbeidstrykk	-
Røykgasstemperatur ved nominell effekt	240 °C
Mekanisk motstand (båret vekt av skorstein)	Ikke bestemt
Nominell effekt	9 kW
Utbytte	80 %

10. Prestasjonene til produktet som er beskrevet i punkt 1 og 2 oppfyller kravene til prestasjonene i punkt 9.

Denne ytelseserklæringen gis under det eksklusive ansvaret til fabrikanten meldt i punkt 4:

T. Gehem



Tom Gehem
CEO

01.04.2016 Weelde

På grunn av fortløpende produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre spesifikasjonene i denne brosjyren uten forutgående kunngjøring.

DOVRE N.V.



Nijverheidsstraat 18 Tlf.: +32 (0) 14 65 91 91

B-2381 Weelde Faks: +32 (0) 14 65 90 09

Belgia E-post : info@dovre.be



Sikkerhet

-  NB! Alle sikkerhetsregler må følges nøye.
-  Les nøye anvisningene om montering, bruk og vedlikehold som medleveres til ildstedet, før du tar ildstedet i bruk.
-  Ildstedet må monteres i samsvar med reglene som gjelder i ditt land.
-  Alle lokale forskrifter og bestemmelser i nasjonale og europeiske standarder må overholdes ved montering av ildstedet.
-  Vi anbefaler at ildstedet monteres av en autorisert installatør. Denne kjenner til de gjeldende bestemmelsene og forskriftene.
-  Ildstedet er konstruert for oppvarming. Alle overflater, også glasset og tilkoblingsrøret, kan bli svært varme (over 100°C)! Bruk et kaldhåndtak eller en varmebestandig hanske.
-  Sørg for tilstrekkelig avskjerming hvis små barn, funksjonshemmede, eldre eller dyr befinner seg i nærheten av ildstedet.
-  Sikkerhetsavstandene til brennbart materiale må nøye overholdes.
-  Legg ikke gardiner, klær, klesvask eller annet brennbart materiale på eller i nærheten av ildstedet.
-  Bruk ikke lett antennelige eller eksplosive stoffer i nærheten av ildstedet mens det er i bruk.
-  Forebygg pipebrann ved å få utført regelmessig feiing av skorsteinen. Fyr aldri mens ildstedets dør er åpen.
-  Ved pipebrann: steng ildstedets luftregulatorer og tilkall brannvesenet.
-  Hvis ildstedets glass er knust eller sprukket, må glasset skiftes før ildstedet brukes igjen.
-  Ikke bruk makt på døren, unngå at barn trekker i den åpne døren, sitt eller stå aldri på den åpne døren, og plasser aldri tunge gjenstander på den.
-  Sørg for at det er tilstrekkelig ventilasjon i rommet hvor ildstedet står. Ved utilstrekkelig ventilasjon blir forbrenningen ufullstendig, slik

at det kan komme giftige gasser inn i rommet. Se kapitlet "Monteringsvilkår" for mer informasjon om ventilasjon.


Monteringsvilkår

Generelt


- ▶ Ildstedet må tilkobles til en skorstein som fungerer godt.
- ▶ For tilkoblingsmålene: se vedlegget "Tekniske data".
- ▶ Forhør deg med brannvesenet og/eller forsikringsselskapet om eventuelle spesifikke krav og forskrifter.

Skorstein

Skorsteinen er nødvendig for:


- ▶ Fjerning av røygassene ved naturlig trekk.
 -  Den varme luften i skorsteinen er lettere enn uteluften og vil derfor stige.
- ▶ Inntak av luft som er nødvendig for forbrenningen av brenselet i ildstedet.

En skorstein som ikke fungerer godt kan forårsake røyk i rommet når døren åpnes. Skade på grunn av tilbakeslag av røyk dekkes ikke av garantien.

-  Ikke tilknytt flere ildsteder (f.eks. sentralfyrkjele) på den samme skorsteinen, med mindre lokale eller nasjonale forskrifter tillater det. Hvis to ildsteder skal tilknyttes må det være en høydeforskjell på minimum 200 mm mellom dem.

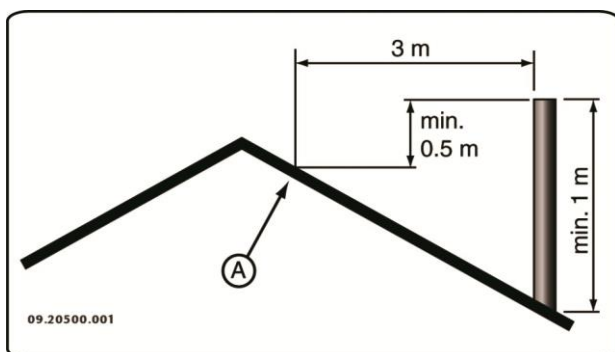
Rådfør deg med din installatør vedrørende råd om skorsteinen. Se den europeiske standarden EN13384 for riktig beregning av skorsteinen.

Skorsteinen må oppfylle følgende **krav**:

- ▶ Skorsteinen må være laget av ildfast materiale, helst keramikk eller rustfritt stål.
- ▶ Skorsteinen må være lufttett, godt feid og ha tilstrekkelig trekk.
 -  15 - 20 Pa trekk/undertrykk ved normal belastning er ideelt.



- ▶ Skorsteinen må være mest mulig vertikal, fra ildstedets røykuttak. Bønder og horisontale deler forstyrrer utslippet av røykgasser og kan føre til opphoping av sot.
 - ▶ Den innvendige diameteren må ikke være for stor, for å unngå at røykgassene blir for mye avkjølt slik at trekken avtar.
 - ▶ Skorsteinen bør helst ha samme diameter som røykrørstussen.
- i** For nominelle diameteren : se vedlegget "Tekniske data". Hvis skorsteinen er godt isolert, kan diameteren eventuelt være større (maksimalt det doble tverrsnittet av røykrørstussen).
- ▶ Tverrsnittet på skorsteinen må være konstant. Videre deler og (særlig) innsnevring forstyrrer utslippet av røykgasser.
 - ▶ Ved bruk av pipehatt/røykhatt: Pass på at pipehatten ikke innsnevrer skorsteinens utløp og at pipehatten ikke hindrer røykgassene.
 - ▶ Skorsteinens munning må befinne seg i en sone som ikke forstyrrer av bygninger, trær eller andre hindringer i nærheten.
 - ▶ Den delen av skorsteinen som befinner seg utenfor huset må være isolert.
 - ▶ Skorsteinen må ha en høyde på minst 4 meter.
 - ▶ En tommelfingerregel: 60 cm over takets høyeste punkt.
 - ▶ Hvis takets høyeste punkt befinner seg mer enn 3 meter fra skorsteinen: følg målene som vises i neste figur. A = takets høyeste punkt innenfor en avstand på 3 meter.



Ventilasjon av rommet

Ildstedet trenger luft (oksygen) for å oppnå god forbrenning. Luften tilføres fra rommet hvor ildstedet står gjennom luftregulatorer.

- ⚠ Ved utilstrekkelig ventilasjon blir forbrenningen ufullstendig, slik at det kan komme giftige gasser inn i rommet.

Tommelfingerregelen er at lufttilførselen skal være 5,5 cm²/kW. Det kreves ekstra ventilasjon hvis:

- ▶ Ildstedet står i et godt isolert rom.
- ▶ I rom med mekanisk ventilasjon, f.eks. sentralt avtrekkssystem eller avtrekksvifte i et åpent kjøkken.

Det oppnås ekstra ventilasjon ved å montere en ventilasjonsrist i ytterveggen.

Sørg for at annet utstyr som bruker luft (f.eks. tørketrommel, et annet ildsted eller baderomsvifte) har egen tilknytning til friskluft, eller er slått av når du fyrer med ildstedet.

- i** Ildstedet kan også tilkobles frisklufttilførsel. Et tilkoblingssett for dette medfølger. Ved bruk av et slikt sett er ekstra ventilasjon ikke nødvendig.





Gulv og vegger

Gulvet som ildstedet monteres på må ha tilstrekkelig bæreevne. For ildstedets vekt: se vedlegget "Tekniske data".

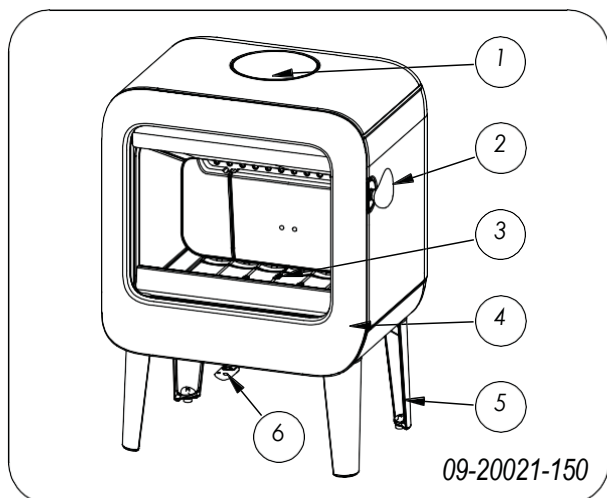
- ⚠ Beskytt et brennbart gulv med en brannsikker gulvplate mot varmestråling. Se vedlegget "Avstand til brennbart materiale".
- ⚠ Fjern brennbart materiale som linoleum, teppe osv. under den brannsikre gulvplaten.
- ⚠ Sørg for tilstrekkelig avstand mellom ildstedet og brennbart materiale som f.eks. trevegger og møbler.
- ⚠ Tilkoblingsrøret utstråler også varme. Sørg for tilstrekkelig avstand og avskjerming mellom tilkoblingsrøret og brennbare materialer. Tommelfingerregelen for et enkeltvegget rør er en avstand på tre ganger diameteren. Hvis det



er en kledning rundt røret, er en avstand som tilsvarer diameteren tillatt.

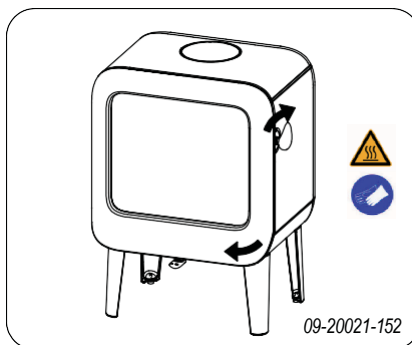
-  Et teppe må ligge minimal 80 cm fra ilden.
-  Beskytt et brennbart gulv foran ildstedet med en brannsikker gulvplate mot aske som kan falle ut av ildstedet. Gulvplaten må oppfylle den nasjonale standarden.
-  For målene til den ikke-brennbare gulvplaten: se vedlegget "Avstand til brennbare materialer".
-  For andre krav i forbindelse med brannsikkerhet: se vedlegget "Avstand til brennbare materialer".

Produktbeskrivelse

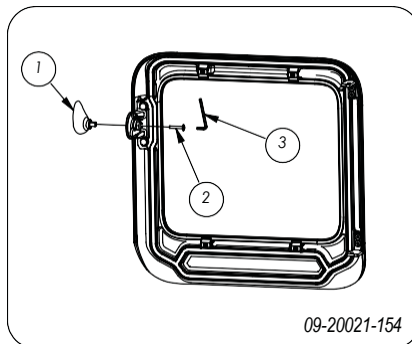


1. Rørstusse
2. Lukkemekanisme
3. Brenselrist
4. Dør
5. Bein
6. Luftventil

Dørlukking og kald hånd




Ildstedet leveres med montert dørhendel. Døren åpnes ved å vri dørhendelen med klokken. Dørhendelen kan bli meget varm under bruk, og derfor følger det med en hanske som kan brukes til beskyttelse av hånden. I tillegg kan dørhendelen løsnes fra ildstedet og brukes som en såkalt «kald hånd».



1. Åpne ildstedets dør.
2. Fjern boltene (2) med en unbrakonøkkel (3).
3. Skru av dørhendelen (1) fra døren.
4. Ta vare på boltene (2) i tilfelle du ønsker å montere dørhendelen ved en senere anledning.

Montering

Generelle forberedelser

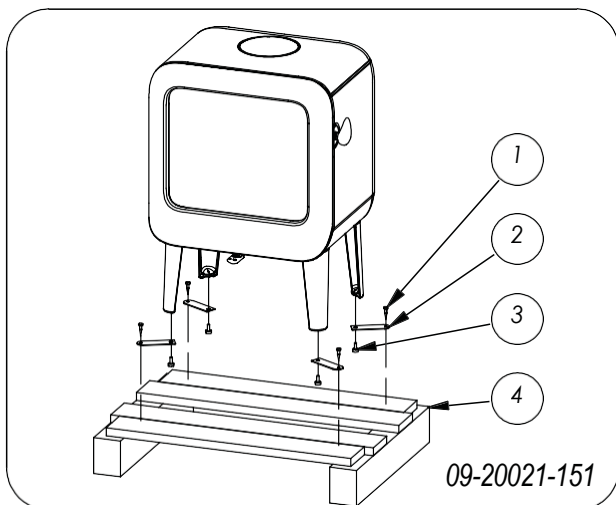
- ▶ Kontroller ildstedet på (transport)skade og eventuelle mangler umiddelbart etter at det er levert. Ildstedet er montert på undersiden til pallen.
-  Hvis du konstaterer (transport)skade eller mangler, må du ikke ta ildstedet i bruk men varsle leverandøren.



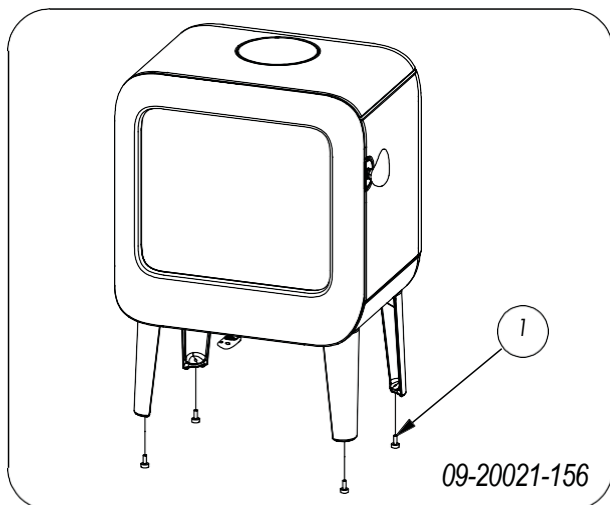
- Fjern de demonterbare delene (indre brennplater, bunnrist, topplate og askeskuff) fra ildstedet før du monterer ildstedet.

i Ved å fjerne de demonterbare delene, blir det lettere å flytte ildstedet og unngå skader.

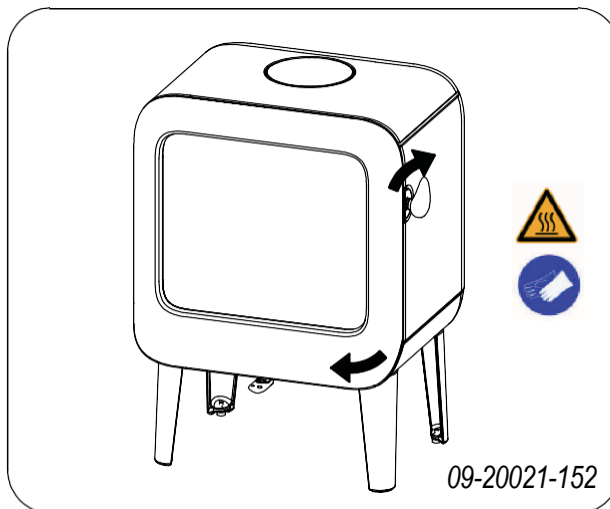
! Pass på deres opprinnelige posisjon når du fjerner demonterbare deler, slik at de kan monteres på riktig sted senere.



1. Ta ildstedet av pallen (4) ved å fjerne boltene (1).
2. Fjern traversene (2) ved å skru ut justeringsbeinene (3).
3. Monter justeringsbeinene (3) igjen.

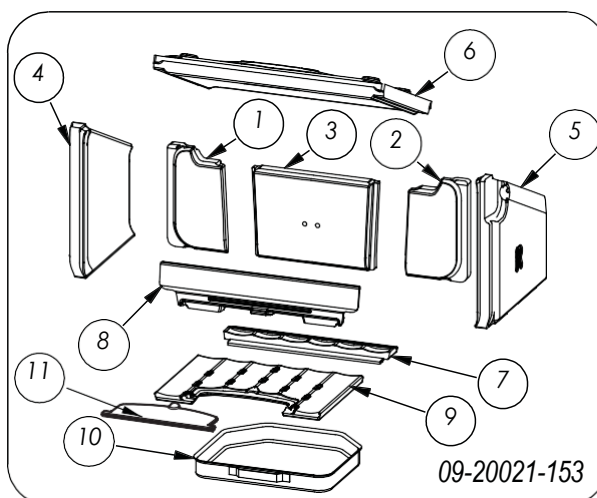


4. Åpne døren; se neste figur.



5. Fjern de indre brennplatene; se neste figur.
 - a. Løft opp hvelvplaten (6) på venstre side.
 - b. Fjern brennplaten (4).
 - c. Løft opp hvelvplaten (6) på høyre side.
 - d. Fjern brennplaten (5).
 - e. Fjern hvelvplaten (6).
 - f. Fjern brennplate 1, 2 og 3.
 - g. Fjern kubbestopperen (8).
 - h. Fjern askeluken (11).
 - i. Fjern risten (9) og (7).
 - j. Fjern askeskuffen (10).

i Ildfaste indre brennplater av vermiculitt har lav vekt og er som regel okerfarget ved levering. De isolerer brennkammeret slik at forbrenningen blir bedre.



Løse innvendige deler

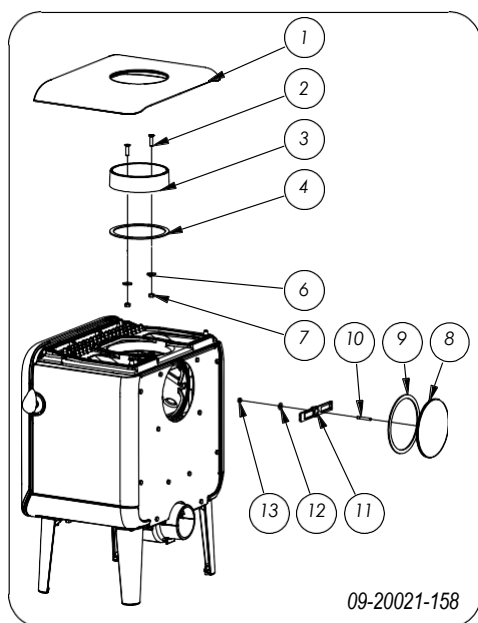
- 01 brennplate bak til venstre
- 02 brennplate bak til høyre
- 03 brennplate bak i midten
- 04 brennplate venstre
- 05 brennplate høyre
- 06 hvelvplate
- 07 brenselrist bak
- 08 kubbestopper
- 09 brenselrist foran
- 10 askeskuff
- 11 askeluke

Forberede tilknytning til skorstein

Ved tilkobling av ildstedet til en skorstein kan man velge tilkobling på ildstedets **topp** eller **bakside**.

Tilkobling til toppen

Ildstedet leveres standard med rørstussen montert for tilkobling på toppen, se neste figur.



Tilkobling på baksiden

For tilkobling til baksiden må rørstussens posisjon endres. Rørstussen er festet med 2 M8-muttere (13 mm nøkkel). Gå fram slik:

Demontering (forrige tegning)

1. Fjern hvelvplaten.

2. Demonter blindlokket (8) fra bakveggen, ved å løsne mutteren (13) og fjerne klembøylen (12).

3. Fjern blindlokket (8) og tettingen (9).

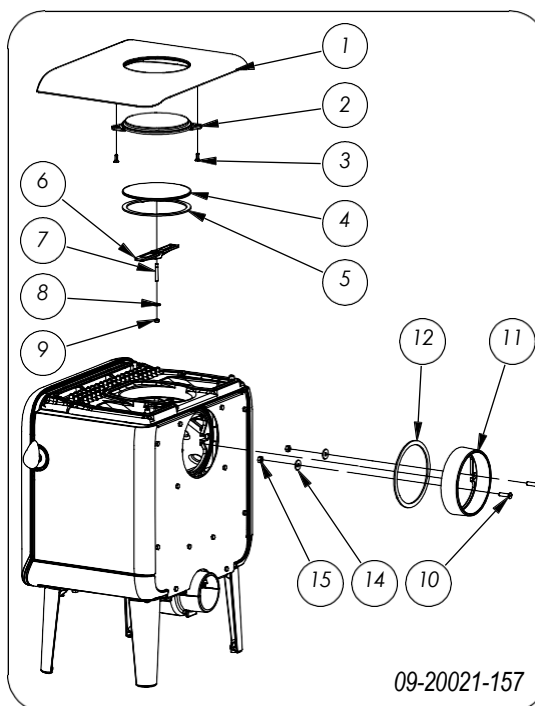
⚠ Kontroller om tetningsbåndet på kontaktflaten er uten skader. Skift tetningsbåndet hvis det er skadet.

4. Demonter rørstussen (3) ved å løsne boltene (2).

5. Fjern rørstussen (3), tettingen (4), festematerialene (2, 6, 7).

⚠ Kontroller om tetningsbåndet på kontaktflaten er uten skader. Skift tetningsbåndet hvis det er skadet.

Montering (se etterfølgende tegning)



1. Fjern topplaten (1).
2. Monter det medsendte pyntelokket (2) med de tilhørende festematerialene (3).
3. Monter blindlokket (4) og tettingen (5) med festematerialene (6, 7, 8, 9).
4. Plasser topplaten (1) med det monterte pyntelokket (2) på ildstedet.
5. Monter rørstussen (11), tettingen (12) med festematerialene (10, 14, 15) til bakveggen.



Forberede direkte tilførsel av forbrenningsluft

Hvis ildstedet monteres i et rom med utilstrekkelig ventilasjon, kan du montere tilkoblingssettet for frisklufttilførsel på ildstedet.

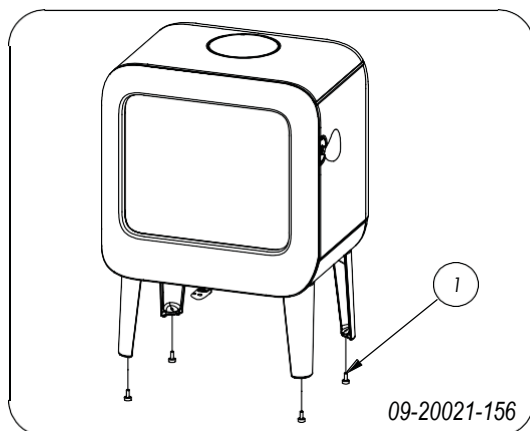
Lufttilførselsrøret har en diameter på 100 mm. Hvis det brukes et glatt rør kan dette ha en lengde på maks. 12 meter. Hvis det brukes deler som bend o.l. skal det trekkes fra 1 meter fra den maksimale lengden (12 meter) for hvert bend o.l.

Frisklufttilførsel gjennom veggen

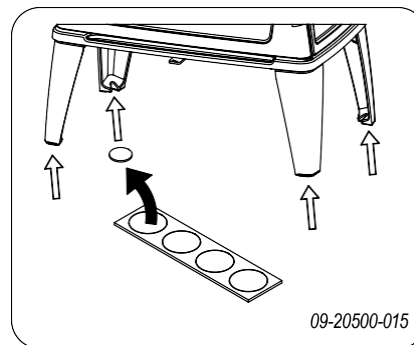
1. Lag et tilkoblingshull i veggen (se vedlegget, "Mål", for riktig posisjon for tilkoblingshull).
2. Lufttilførselsrøret skal tilkobles lufttett til veggen.

Plassering og tilkobling


1. Sett ildstedet på riktig sted, jevnt og i vater. Ildstedet har justeringsben som allerede er montert til ildstedet eller leveres løse. Bruk disse justeringsbena slik at ildstedet kan justeres helt i vater.



2. Hvis ildstedet står på et glatt underlag, kan du plassere de fire antiskliputene under justeringsbeinene for å unngå at ildstedet forskyves, se neste bilde.



3. Koble ildstedet hermetisk tett på skorsteinen.
4. Ved utelufttilførsel: Tilførselskanalen kobles til stussen for uteluft som er montert til ildstedet.
5. Sett alle delene som er demontert tilbake på riktig sted i ildstedet.

 Ildstedet må aldri brukes uten de indre brennplatene.

Ildstedet kan nå tas i bruk.

Bruk

Første gangs bruk

Fyr godt i noen timer første gang du bruker ildstedet. Det sørger for at den varmebestandige lakken herder. Det kan oppstå litt røyk og lukt under denne prosessen. Luft eventuelt rommet hvor ildstedet står ved å åpne vinduer og dører en liten stund.

Brensel

Dette ildstedet er kun egnet til fyring med naturlig ved; kappet og kløyvd og tilstrekkelig tørr.

Bruk ikke annen brensel, for det kan føre til alvorlig skade på ildstedet.

Det er ikke tillatt å bruke følgende brensel fordi det forurenser miljøet, og fordi det i høy grad forurenser ildstedet og skorsteinen slik at det kan oppstå pipebrann:

- ▶ Behandlet tre, f.eks. rivningsvirke, malt virke, impregneret tre, kryssfiner og sponplater.
- ▶ Plastikk, papiravfall og husholdningsavfall.



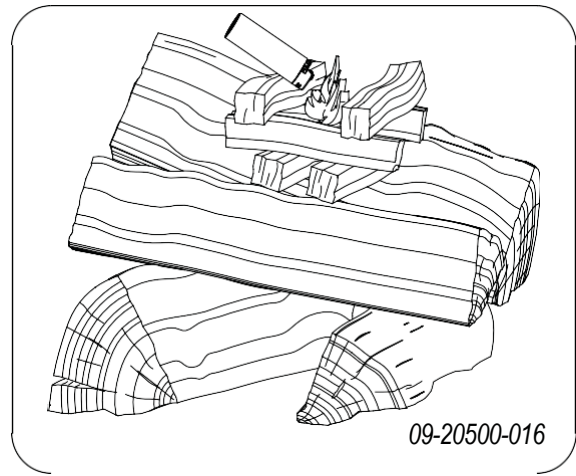
Ved

- ▶ Bruk helst hard løvved som eik, bøk, bjørk og frukttrær. Slik ved brenner langsomt og med rolige flammer. Bartrær har høyere innhold av sevje, brenner raskere og gir mer gnister.
- ▶ Bruk tørr ved med et vanninnhold på maks. 20 %. Det betyr at veden må ha tørket i minst 2 år. Ved med et vanninnhold på 20 % gir 4,2 kWh per kg ved. Ved med et vanninnhold på 15 % gir 4,4 kWh per kg ved. Nykappet ved har et vanninnhold på 60 % og gir kun 1,6 kWh per kg ved.
- ▶ Sag veden i passende lengder og kløyv veden mens den er fersk. Fersk ved er lettere å kløyve og tørker bedre. Veden skal lagres under et tak slik at vinden får fritt spill.
- ▶ Ikke bruk rå ved. Rå ved gir ikke varme fordi all energien brukes til fordamping av vannet. Det gir mye røyk og sotbelegg på ildstedets dør og i skorsteinen. Vanddampen som kondenserer i ildstedet kan lekke ut gjennom sprekker slik at det oppstår svarte flekker på gulvet. Vanddampen kan også kondensere i skorsteinen slik at det dannes kreosot. Kreosot er meget brennbart og kan føre til pipebrann.

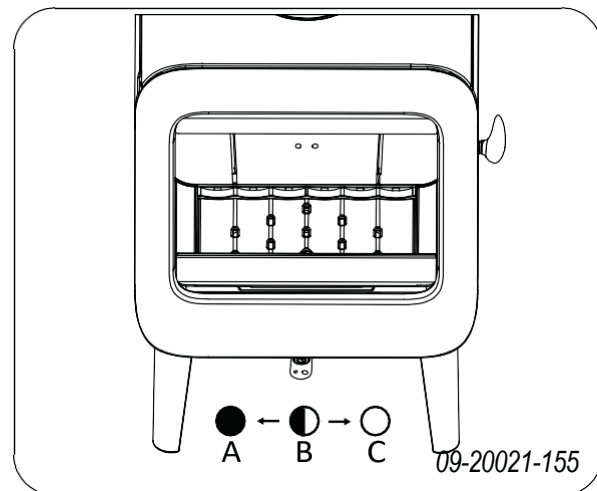
Opptenning

Du kan kontrollere om det er tilstrekkelig trekk i skorsteinen ved å tenne på litt sammenkrøllet avispapir over hvelvplaten. Når skorsteinen er kald er det ofte for dårlig trekk i skorsteinen slik at det kommer røyk inn i rommet. Ved opptenning som beskrevet nedenfor unngår du dette problemet.

1. Legg to lag med middels stor ved i kryss over hverandre.
2. På toppen av veden legges to lag med opptenningsved i kryss over hverandre.
3. Legg en opptenningsbrikett i det underste laget opptenningsved og tenn på opptenningsbriketten iht. anvisningen på emballasjen.



4. Lukk ildstedets dør og åpne ildstedets primære luftregulator og sekundære luftregulator; se neste figur.
5. La opptenningsbålet brenne godt til det oppstår et glødende lag med trekull. Deretter kan du legge i neste påfylling og regulere ildstedet; se avsnittet "Fyring med ved".



C:

Primærluft åpen (ved opptenning)
Sekundærluft åpen (glasspyling)
Luft for etterbrenning åpen

B:

Sekundærluft åpen (glasspyling)
Luft for etterbrenning åpen

A:

Luft for etterbrenning åpen
(lukkes aldri helt, for å oppnå god forbrenning)

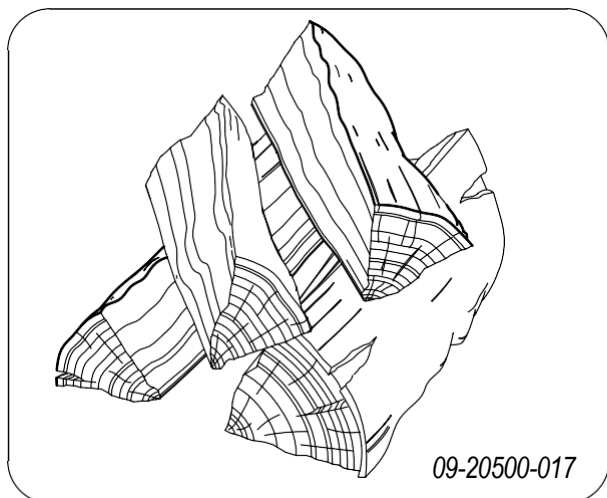


Fyring med ved

Etter at du har fulgt anvisningene for opptenning:

1. Åpne langsomt ildstedets dør.
2. Fordel trekullaget jevnt over brenselristen.
3. Legg noen vedskier på trekullaget.


Løst ilegg



Ved løst ilegg forbrenner veden raskt fordi det lettere kommer oksygen til hver treski. Bruk løst ilegg hvis du skal fyre en kort stund.

Kompakt ilegg

4. Lukk ildstedets dør.
5. Lukk den primære luftregulatoren og la den sekundære luftregulatoren være åpen.

 Fyll ildstedet maks. en tredjedel.

Maksimal vedmengde.

For å kunne fyre opp mot den nominelle effekten må

det legges inn ny ved hvert 45. minutt. Hvis du reduserer vedmengden hver gang du legger inn ved kan du fylle oftere. Hvert ildsted er konstruert for å funksjonere med en viss vedmengde. Hvis du bruker en større vedmengde blir varmeavgivelsen større. Dette kan føre til at ovnen blir overbelastet, og deler kan skades.

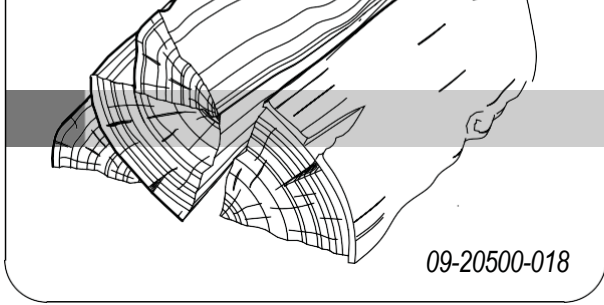
Tillat maksimal mengde brensel for ved med et vanninnhold på 15 %:

- ROCK 7 KW har en maksimal fylling på 1,5 kg ved per 45 minutter.
- ROCK 9 KW har en maksimal fylling på 1,5 kg ved per 45 minutter.

Fyll forbrenningskammeret maks en tredjedel fullt, og fyll aldri ved over åpningen til sekundærluften.

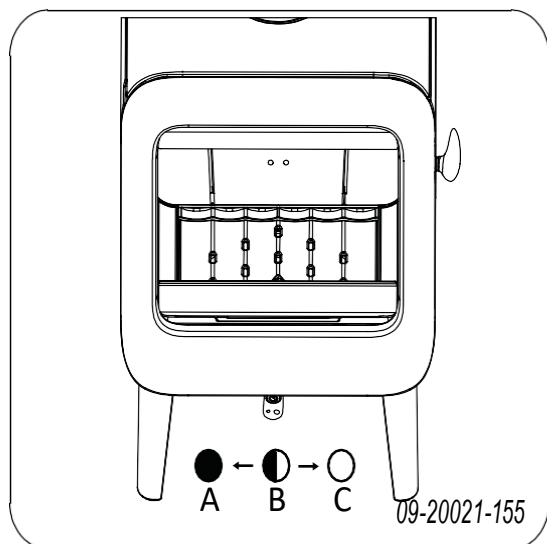
Regulering av forbrenningsluft

Ildstedet har én luftregulator som regulerer både den primære og sekundære luften. Hvis luftregulatoren står i posisjon C, er både det primære og sekundære luftinntaket åpent. Etter hvert som luftregulatoren stenges, lukkes først det primære luftinntaket og deretter det sekundære luftinntaket. Hvis trekkventilen står helt lukket i posisjon A, vil det fortsatt være en liten luftåpning som sørger for luft til etterbrenningen under hvelvplaten.



Ved kompakt ilegg forbrenner veden saktere fordi det kommer oksygen til bare noen av treskiene. Bruk kompakt ilegg hvis du skal fyre lengre.

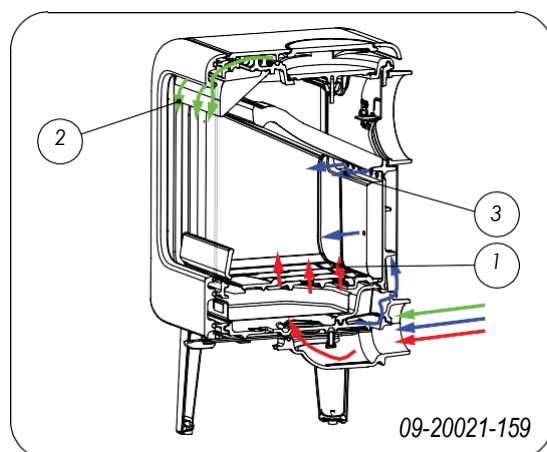






Den primære luftregulatoren regulerer luften under risten (1).

Den sekundære luftregulatoren regulerer luften for glasset (air-wash) (2).

Under hvelvplaten har bakveggen permanente luftåpninger (3) som sørger for etterforbrenning.



Råd

-  Fyr aldri med åpen dør.
-  Fyr kraftigere i ildstedet med jevne mellomrom.

Hvis du fyrer lenge med svak varme, kan det dannes tjære og kreosot i skorsteinen. Tjære og kreosot er meget brennbart. Hvis det dannes for mye av disse stoffene, kan det oppstå pipebrann ved en plutselig høy temperatur. Ved å fyre kraftigere med jevne mellomrom, forsvinner eventuelle belegg av

tjære og kreosot.

Dessuten kan det oppstå tjærebelegg på ildstedets glass og dør hvis man fyrer med for lav temperatur.

Ved en høyere utetemperatur er det derfor bedre å fyre godt i ildstedet et par timer enn å fyre lenge med lav temperatur.

- ▶ Reguler lufttilførselen med luftregulatoren.



Sekundærluftregulatoren tilfører forbrenningsluft og sørger samtidig for spyling av glasset for å redusere sotbelegget.

- ▶ Åpne de primære lufttilførselen midlertidig hvis det er utilstrekkelig lufttilførsel gjennom den sekundære lufttilførselen eller hvis du ønsker å stimulere bålet.
- ▶ Det er bedre å legge inn litt ved med jevne mellomrom enn mange vedkubber på en gang.

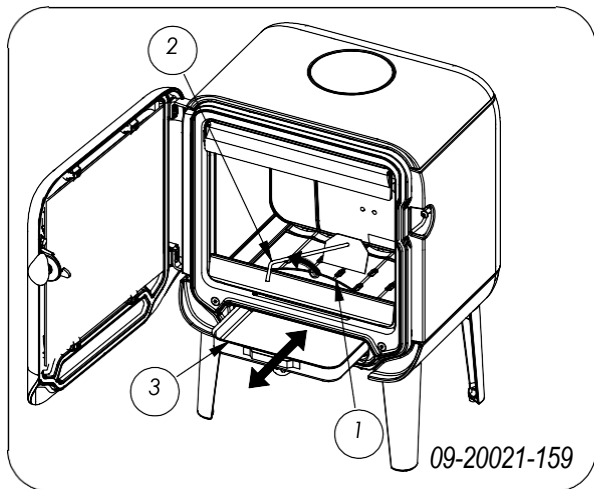
Bålet slukker

Ikke legg på brensel og la ildstedet slukke av seg selv. Hvis man demper flammene ved å strupe lufttilførselen, frigjøres skadelige stoffer. La derfor ilden brenne ut av seg selv. Pass på bålet til det er helt slukket. Når bålet er helt slukket kan man lukke alle luftregulatorer.

Tømme aske

Etter fyring med ved oppstår det en relativt liten mengde aske. Dette askebedet er en god isolator for brenselristen og gir bedre forbrenning. La derfor et tynt askelag ligge på brenselristen.

Lufttilførselen gjennom brenselristen må imidlertid ikke hindres og aske må ikke akkumuleres bak en indre brennplate av støpejern. Fjern derfor regelmessig overskuddet av aske.



1. Åpne ildstedets dør.
2. Bruk askeraken for å åpne askeluken (1).
3. Bruk askeraken for å skyve den overflødiges asken gjennom risten i askeskuffen.
4. Ta ut askeskuffen (3) ved hjelp av den medleverte hansken og tøm askeskuffen.
5. Sett askeskuffen tilbake og lukk døren til ildstedet.

Tåke

Tåke hindrer strømmen av røykgasser ut av skorsteinen. Det kan oppstå røyknedslag som gir plagsom lukt. Hvis det ikke er nødvendig, bør man ikke fyre i ildstedet mens det er tåke.

Eventuelle problemer

Se vedlegget "Diagnoseskjema" for å løse eventuelle problemer i forbindelse med bruk av ildstedet.

Vedlikehold

Følg vedlikeholdsanvisningene i dette kapitlet for å holde ildstedet i god stand.

Skorstein

I mange land er det lovpålagt krav til kontroll og vedlikehold av skorsteinen.

- ▶ Ved starten av fyringssesongen: la en autorisert feier feie skorsteinen.

- ▶ I løpet av fyringssesongen og etter at skorsteinen ikke har vært brukt på lang tid:
- ▶ Etter avsluttet fyringssesong: tett skorsteinen med en propp av avispir.

Rengjøring og annet regelmessig vedlikehold

- ⚠ Ikke rengjør ildstedet mens det fremdeles er varmt.
- ▶ Rengjør ildstedet utvendig med en tørr klut som ikke loer.

Etter at fyringssesongen er avsluttet kan ildstedet rengjøres grundig innvendig:

- ▶ Fjern eventuelt brennplatene først. Se kapitlet "Montering" for anvisninger om demontering og montering av brennplatene.
- ▶ Rengjør eventuelt lufttilførselskanalene.
- ▶ Fjern hvelvplaten øverst i ildstedet og gjør den ren.

Kontroll av brennplater

De ildfaste brennplatene er forbruksdeler som utsettes for slitasje. Brennplatene av vermikulitt er sårbare. Pass på at du ikke støter borti brennplatene med vedkubbene. Kontroller brennplatene med jevne mellomrom og skift dem om nødvendig.

- ▶ Se kapitlet "Montering" for anvisninger om demontering og montering av brennplatene.

i Det kan oppstå krakelering i de isolerende brennplatene av vermikulitt eller skamolx, men det reduserer ikke deres virkning.

i Brennplater av støpejern holder lenge hvis du regelmessig fjerner asken som kan akkumuleres bak dem. Hvis man ikke fjerner asken som akkumuleres bak en plate av støpejern, kan ikke platen lenger avgje varme til omgivelsene og platen kan bli deformert eller sprekke.

⚠ Ildstedet må aldri brukes uten de indre brennplatene.

Glass rengjøring

Hvis glasset er grundig rengjort blir det mindre fort skittent. Gå fram slik:



1. Fjern støv og løstsittende sot med en tørr klut.
 2. Rengjør glasset med et rengjøringsmiddel for ovnsglass:
 - a. Ha rengjøringsmiddel for ovnsglass på en kjøkkensvamp, påfør på hele glassoverflaten og la middelet virke litt.
 - b. Fjern skitten med en fuktig klut eller tørkepapir.
 3. Rengjør glasset en gang til med et vanlig rengjøringsmiddel for glass.
 4. Tørk glasset med en tørr klut eller tørkepapir.
- ▶ Ikke bruk slipende eller etsende produkter til rengjøring av glasset.
 - ▶ Bruk husholdningshansker for å beskytte hendene.
 - ⚠ Hvis ildstedets glass er knust eller sprukket, må glasset skiftes før ildstedet brukes igjen.
 - ⚠ Unngå at det renner rengjøringsmiddel for ovnsglass mellom glasset og døren av støpejern.

Vedlikehold emaljert ildsted

Rengjør aldri ildstedet mens det er varmt. Det er best å rengjøre ildstedets emaljeoverflate med myk grønnsåpe og lunkent vann. Bruk minst mulig vann, og tørk godt av ildstedet for å unngå rustdannelse. Bruk aldri stålull eller slipemiddel. Sett aldri en vannkjele rett på et emaljert ildsted; bruk et kjeleunderlag for å unngå skader. Pass på at det ikke kommer aggressive syreholdige produkter på emaljerte deler.

Smøring

Selv om støpejern er litt selvsørende, må de bevegelige delene smøres regelmessig.

- ▶ Smør de bevegelige delene (slik som føringsystemer, hengseltapper, hendler og luftregulatorer) med varmekfast fett som kan kjøpes i spesialforretninger.

Etterbehandling av lakkskader

Små lakkskader kan behandles med varmebestandig spesiallakk på sprayboks som kan kjøpes hos din forhandler.

Etterbehandling av emaljeoverflaten

Emaljering er en håndverksprosess som innebærer at det kan oppstå små fargeforskjeller og skader på ildstedet. Ildstedene kontrolleres visuelt på fabrikken. Det vil si at en kontrollør undersøker overflaten i 10 sekunder på 1 meter avstand.

Eventuelle skader som ikke synes under denne kontrollen regnes som OK. Til ildstedet medleveres varmebestandig spesiallakk som kan brukes til etterbehandling av mindre (transport-) skader. Påfør den varmebestandige lakken i tynne lag og la den tørke godt før ildstedet brukes.

- ▶ Noen emaljefarger kan være følsomme for temperaturendringer. Derfor kan det hende at fargen forandrer seg mens ildstedet brukes. Når ildstedet er avkjølt får emaljen den opprinnelige fargen igjen.
- ▶ Hvis emaljerte overflater blir svært varme kan det oppstå krakelering. Dette er normalt og påvirker ikke ildstedets funksjon.
 - ⚠ Sørg for at ildstedet ikke overbelastes. Ved overbelastning blir overflatetemperaturen svært høy og det kan oppstå varige skader på emaljen.

Kontroller tetning

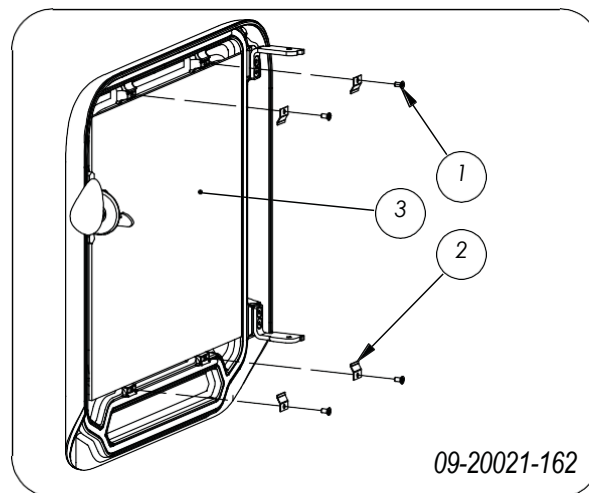
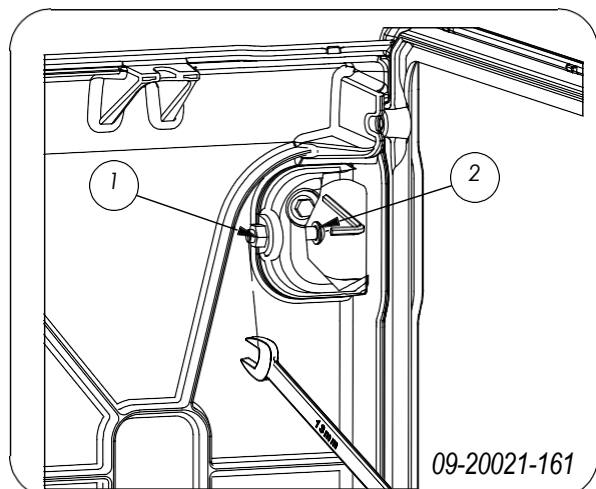
- ▶ Kontroller at dørpakningen fremdeles tetter godt. Pakningen slites og må skiftes i tide.
- ▶ Kontroller om ildstedet lekker luft. Eventuelle sprekker tettes med ovnskitt.
 - ⚠ La kittet herde skikkelig før ildstedet brukes, ellers ekspanderer fuktigheten i kittet slik at det oppstår en ny lekkasje.

Justere lukking av dør

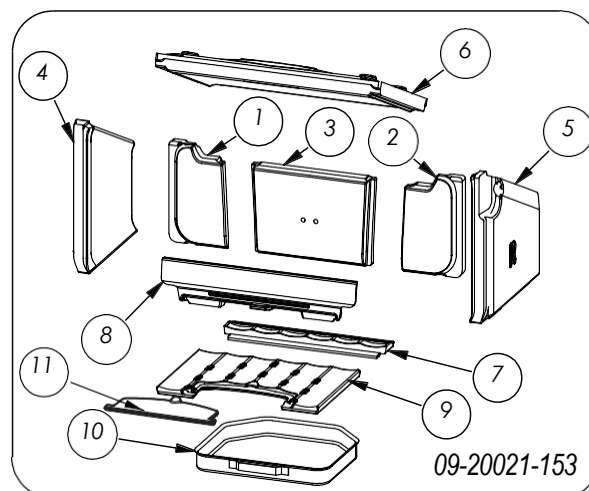
Kontroller om døren lukker godt. Om nødvendig kan lukkingen av døren innstilles strammere eller løsere ved å forandre avstanden fra tappen til døren. Gå fram slik:



1. Åpne døren.
2. Fjern høyre hvelvplate.
3. Løsne mutter (1) på innsiden av ildstedet.
4. Still tappen (2) på innsiden med en unbrakonøkkel.
5. Sett på plass og fest mutter (1)
6. Lukk døren.



Utskiftingsdeler ROCK



Skifte glass

⚠ Hvis ildstedets glass er knust eller sprukket, må glasset skiftes før ildstedet brukes igjen.

Gå fram slik:

1. Skru løs de fire glassfestene med delene (1) og (2) og fjern glasset (3), se neste figur.
2. Kontroller glasstetningen og sett på et nytt tetningsbånd om nødvendig.
3. Sett det nye glasset i falsen og skru fast glassfestene.

ROCK 350

Pos.	Artikkelnr.	Betegnelse	Antall
01	70.77608.000	brennplate bakside venstre	1
02	70.77609.000	brennplate bakside høyre	1
03	70.77610.000	brennplate bakside midten	1
04	70.77606.000	brennplate venstre side	1
05	70.77607.000	brennplate høyre side	1
06	70.77611.000	hvelvplate	1
07	70.56335.021	brenselrist bak	1
08	70.77471.021	kubbestopper	1
09	70.66578.021	brenselrist foran	1
10	70.05216.000	askeskuff	1
11	70.05407.021	askelokk	1

70.26396.000 glass

70.26101.041 servicesett
glassfesting

70.79870.000 servicesett snor 6
mm

70.79869.000 servicesett snor 8
mm

70.79868.000 servicesett bånd
selvklebende

70.79870.000 servicesett snor 6
mm

70.79869.000 servicesett snor 8
mm

70.79868.000 servicesett bånd
selvklebende

ROCK 500

Pos.	Artikkelnr.	Betegnelse	Antall
01	70.77613.000	brennplate bakside venstre	1
02	70.77614.000	brennplate bakside høyre	1
03	70.77610.000	brennplate bakside midten	1
04	70.77606.000	brennplate venstre side	1
05	70.77607.000	brennplate høyre side	1
06	70.77612.000	hvelvplate	1
07	70.56335.021	brenselrist bak	1
08	70.77476.021	kubbestopper	1
09	70.66578.021	brenselrist foran	1
10	70.05216.000	askeskuff	1
11	70.05407.021	askelokk	1

70.26400.000 glass

70.26101.041 servicesett
glassfesting



Vedlegg 1: Tekniske data

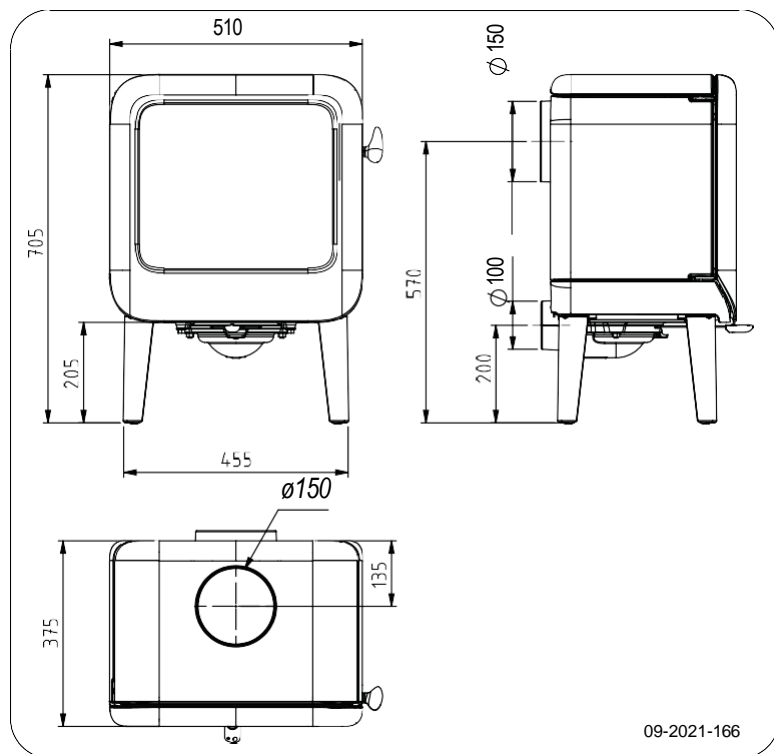
Modell	ROCK 350
Nominell ytelse	7 kW
Skorsteinstillkobling (diameter)	150 mm
Vekt	110 kg
Anbefalt brensel	Ved
Kjennetegn brensel, maks. lengde	35 cm
Gjennomstrømming av røykgasser	5,2 g/s
Røykgasstemperatur målt i måleseksjonen	269°C
Temperatur målt ved ovnens uttak	274 °C
Minimumstrekk	12 Pa
CO-utslipp (13 % O ₂)	0,10 %
NO _x -utslipp (13 % O ₂)	90 mg/Nm ³
CO-utslipp (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³
Partikkelutslipp	34,6 mg/Nm ³
Partikkelutslipp i henhold til NS3058-NS3059	4,17 gr/kg
Utnyttelse	80 %

Modell	ROCK 500
Nominell ytelse	9 kW
Skorsteinstillkobling (diameter)	150 mm
Vekt	150 kg
Anbefalt brensel	Ved
Kjennetegn brensel, maks. lengde	50 cm
Gjennomstrømming av røykgasser	9,3 g/s
Røykgasstemperatur målt i måleseksjonen	240°C
Temperatur målt ved ovnens uttak	288 °C
Minimumstrekk	12 Pa
CO-utslipp (13 % O ₂)	0,10 %
NO _x -utslipp (13 % O ₂)	139 mg/Nm ³
CO-utslipp (13 % O ₂)	92 mg/Nm ³
Partikkelutslipp	29 mg/Nm ³
Partikkelutslipp i henhold til NS3058-NS3059	- gr/kg
Utnyttelse	80 %

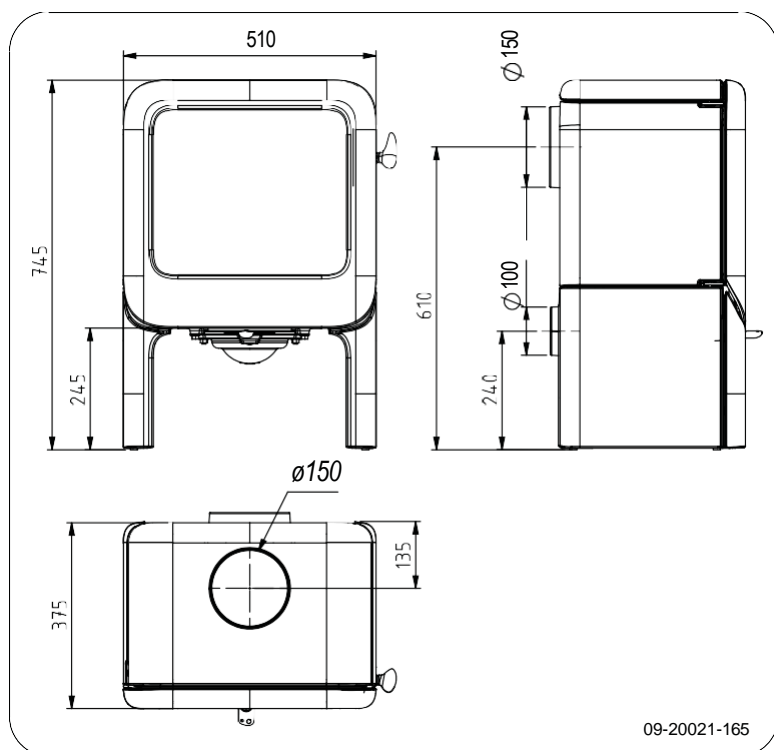


Vedlegg 2: Mål

ROCK 350



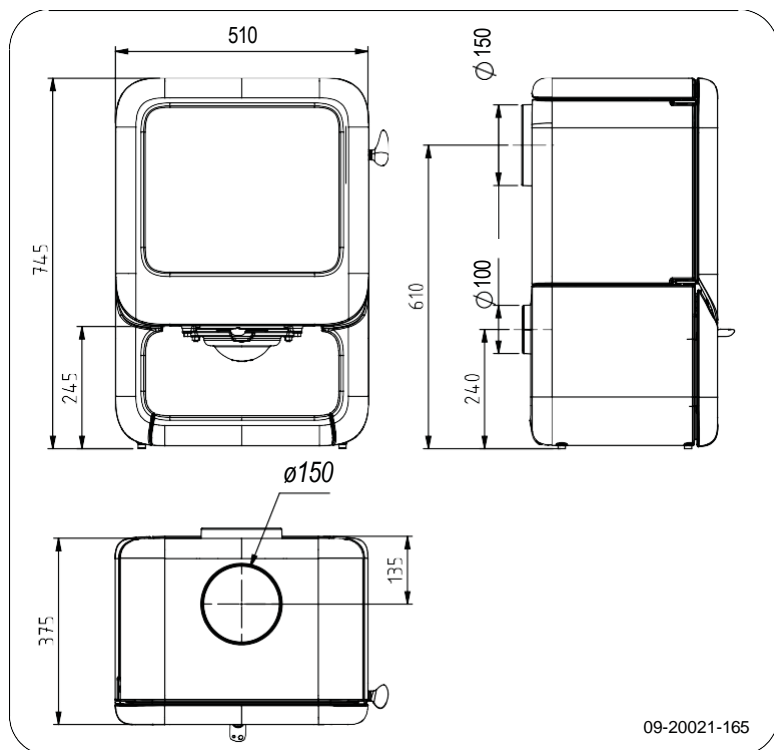
ROCK 350 TB



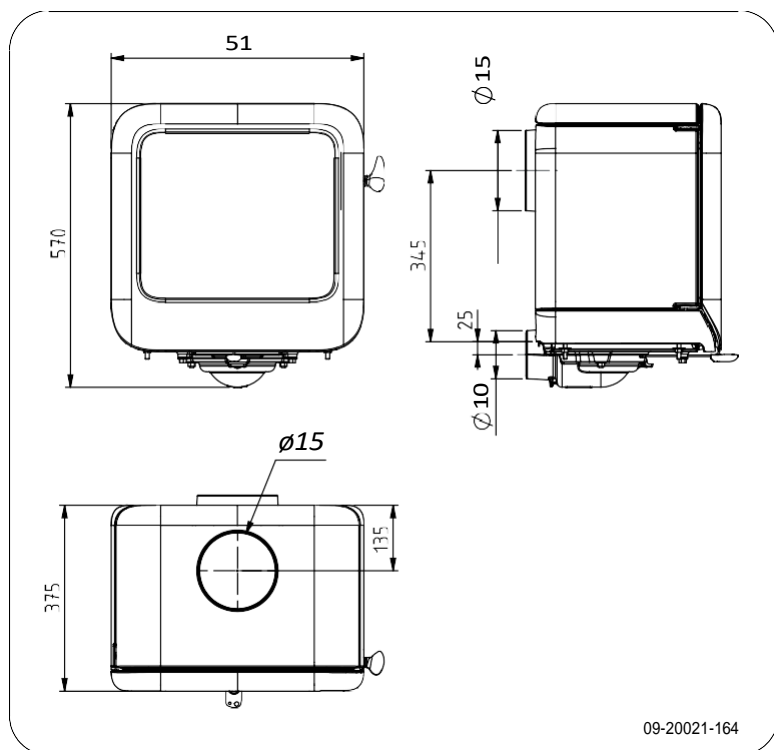
Norsk



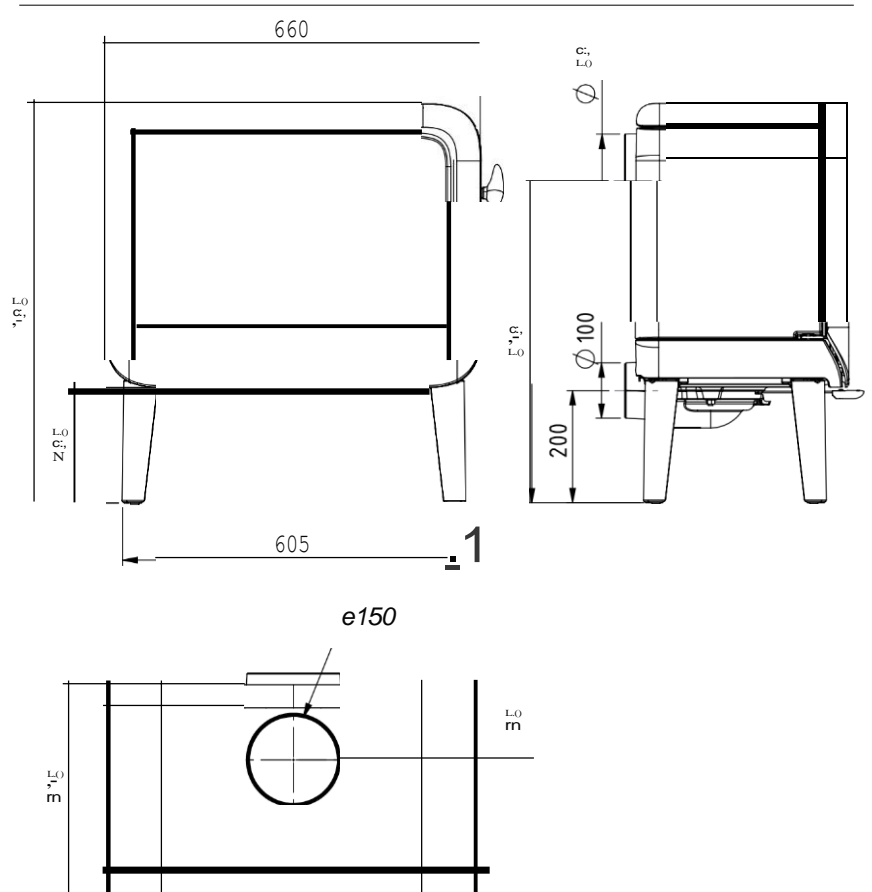
ROCK 350 WB



ROCK 350 H



ROCK 500

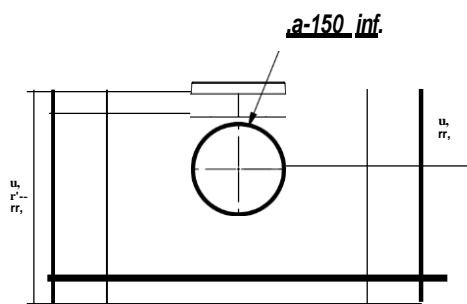
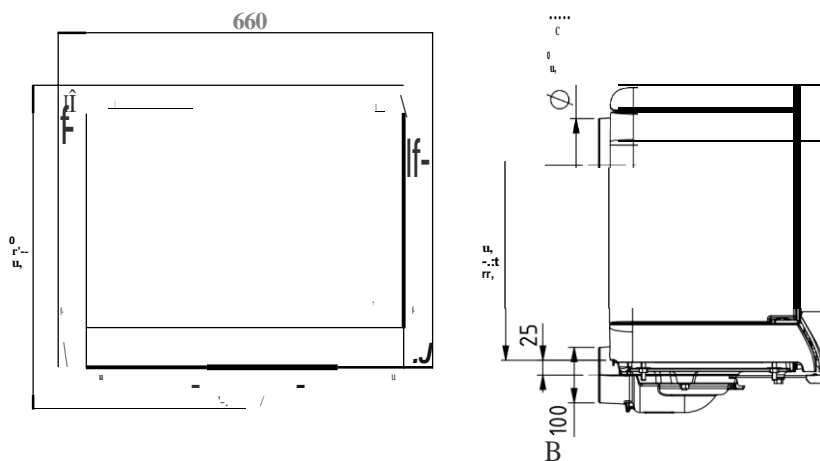


09-20021-171

Norsk



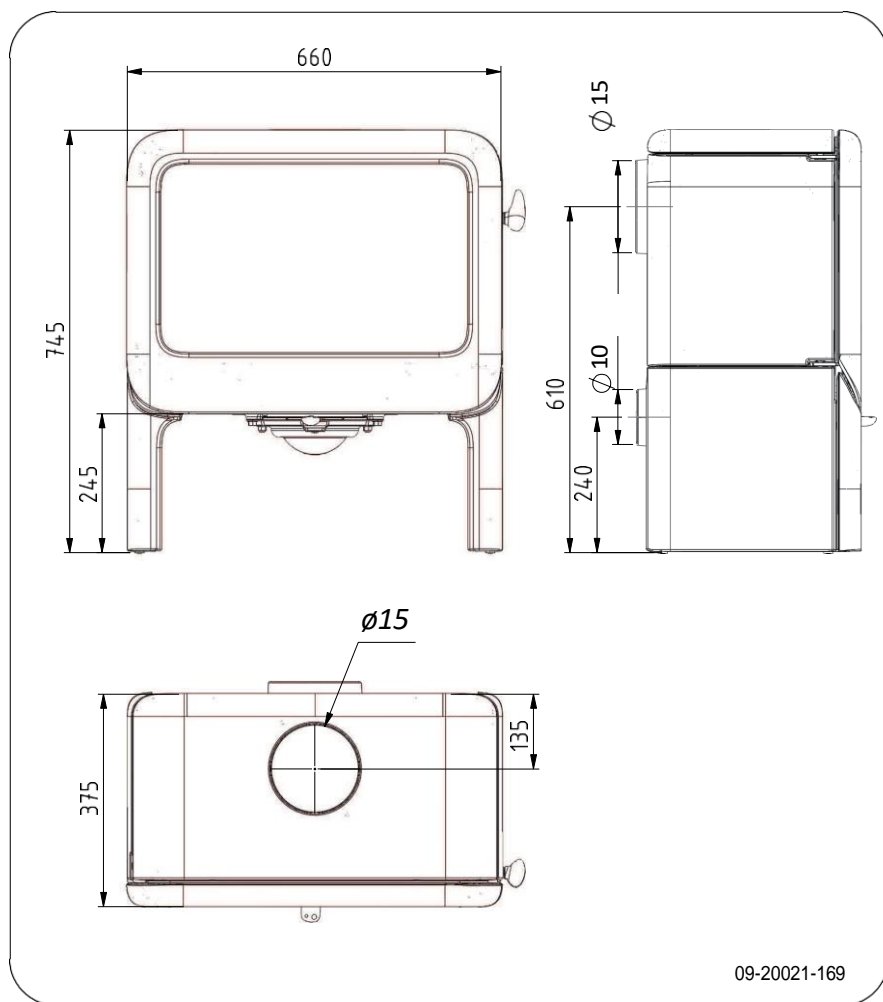
ROCK 500 H



09-20021-168



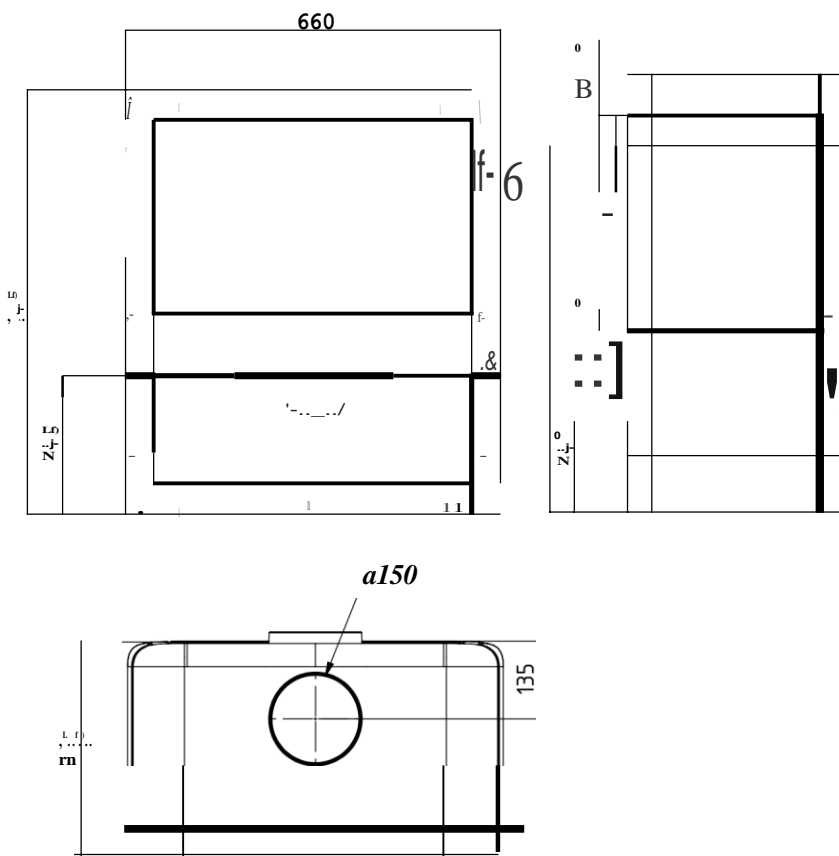
ROCK 500 TB



Norsk



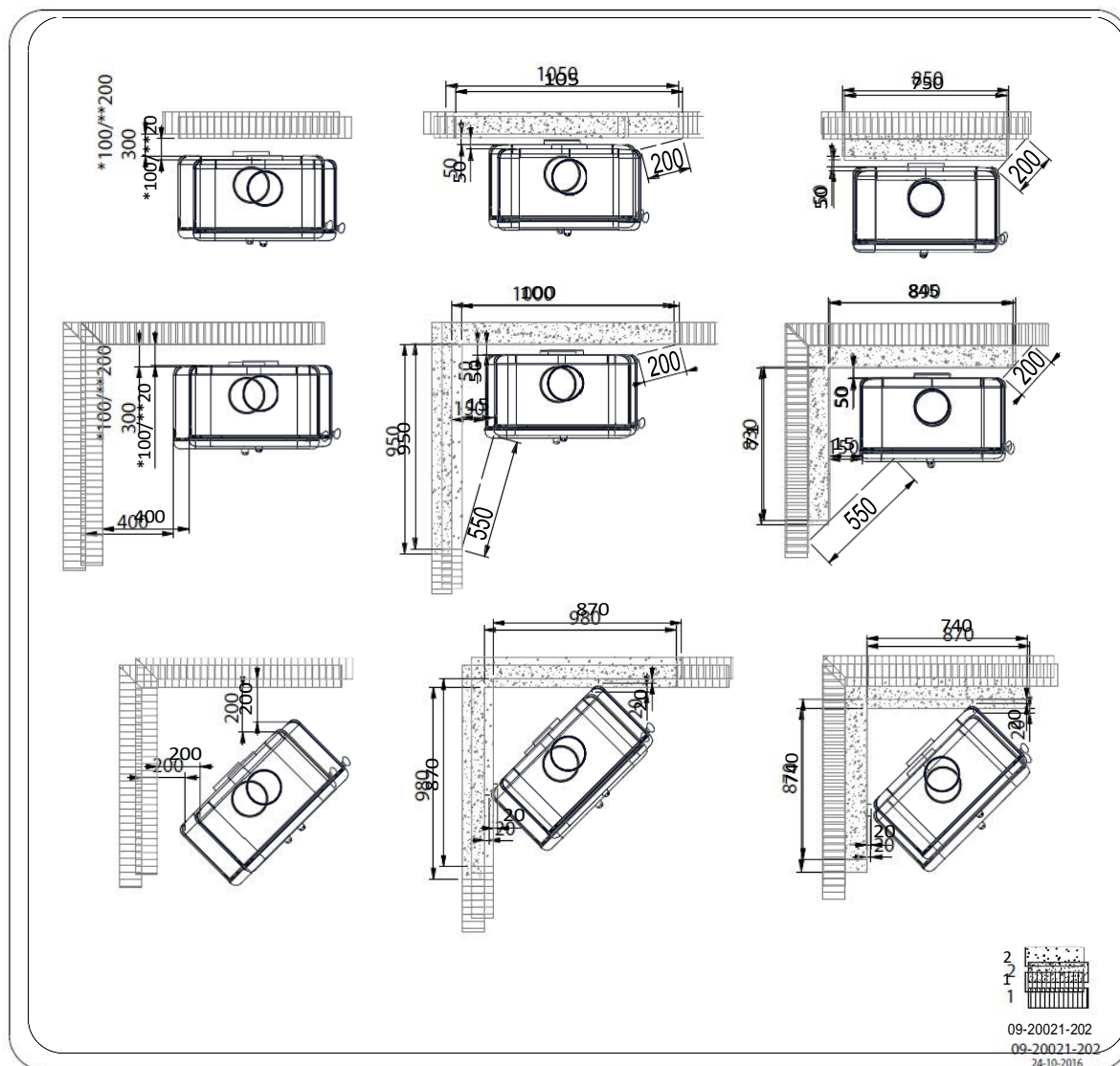
ROCK 500 WB



09-20021-170



ROCK 500 - Minimumsavstander i millimeter



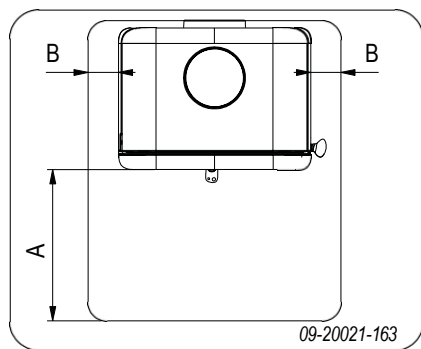
1	Brennbart materiale
2	Ubrennbart materiale 100 mm
	* med varmeskjold og isolert ovnsrør. ** uten varmeskjold med isolert ovnsrør.



NB! For å sikre tilførselen av forbrenningsluft, må avstanden mellom rørstussen for frisklufttilførsel og vegg være minst 20 mm, når det ikke er tilkoblet noen frisklufttilførsel. Hvis det er nødvendig kan rørstussen demonteres.



ROCK - Mål ikke-brennbar gulvplate



Minimumsmål ikke-brennbar gulvplate

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Tyskland	500	300
Finland	400	100
Norge	300	5

Vedlegg 4: Diagnoseskjema

					Problem	
●					Veden fortsetter ikke å brenne	
	●				For dårlig varme	
		●			Ildstedet ryker inn under påfylling	
			●		Ildstedet brenner for kraftig, vanskelig å regulere	
				●	Sotdannelse på glass	
					mulig årsak	mulig løsning
●	●	●		●	For dårlig trekk	En kald skorstein gir ofte for dårlig trekk. Følg instruksjonene for opptenning i kapitlet "Bruk"; åpne et vindu.
●	●	●		●	For fuktig ved	Bruk ved med maks. 20 % fuktighet.
●	●	●		●	For stor ved	Bruk finkløyvd opptenningsved. Bruk kløyvd ved med en omkrets på maks. 30 cm.
●	●	●	●	●	Veden er lagt feil i	Veden er lagt i slik at det kan strømme tilstrekkelig med luft mellom vedskiene (løst ilegg, se "Fyring med ved").
●	●	●		●	For dårlig trekk i skorsteinen	Minst 4 meter høy, riktig diameter, godt isolert, glatt innvendig, ikke for mange bend, ingen hindringer i skorsteinen (fulgereir, for mye sotbelegg), lufttett (uten sprekker).
●	●	●		●	Skorsteinens utløp er ikke riktig	Tilstrekkelig høyde over taket, ingen hindringer i nærheten.
●	●	●	●	●	Luftregulatorer feil innstilt	Åpne luftregulatorene helt.
●	●	●		●	Ildstedets tilknytning til skorsteinen er ikke riktig	Tilknytningen må være lufttett.
●	●	●		●	Undertrykk i rommet der ildstedet står	Slå av kjøkkenvifte.
●	●	●		●	Utilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft	Sørg for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft, bruk om nødvendig tilknytningen for direkte tilførsel av forbrenningsluft.
●	●	●		●	Ugunstige værforhold?- Inversjon (omvendt luftstrøm i skorsteinen pga. høy utetemperatur), ekstrem vindhastighet	Ved inversjon frarådes bruk av ildstedet. Monter eventuelt skorsteinshatt på skorsteinen.
		●			Trekk i rommet der ildstedet står	Unngå trekk i rommet; ildstedet må ikke plasseres i nærheten av en dør eller varmluftkanaler.
				●	Flammer berører glasset	Pass på at veden ikke ligger for nær glasset. Steng den primære luftregulatoren enda mer.
			●		Ildstedet lekker luft	Kontroller tetningen til ildstedets dør samt ildstedets sprekker.

Indeks

A	
Advarsel _____	16
belaste dør _____	8
brennbart materiale _____	8
forsikringsvilkår _____	8
forskrifter _____	8
glass knust eller sprukket _____	8, 18-19
ildfaste indre brennplater _____	13
pipebrann _____	8, 13
rengjøringsmiddel for ovnsglass _____	18
varm overflate _____	8
ventilasjon _____	8-9
Askeskuff	
åpne _____	17
B	
Bartre _____	14
Brannsikkerhet	
avstand til brennbart materiale _____	29
gulv _____	9
møbler _____	9
vegger _____	9
Brennbart materiale	
avstand til _____	29
Brennstoff	
fylle _____	15-16
Brensel	
nødvendig mengde _____	17
passende _____	13
påfylling _____	15
uegnet _____	13
ved _____	14
Bål	
slukke _____	16
Bålet slukker _____	16
D	
Deler, demonterbare _____	11
Demonterbare deler _____	11
Dør	
justere _____	18
lukking _____	18
pakning _____	18
tapp _____	18
åpne _____	11
Dørpakning _____	18

E	
Emalje	
vedlikehold _____	18
F	
Feiing av skorsteinen _____	17
Fett til smøring _____	18
Fjerne	
aske _____	16
indre brennplater _____	11
Fjerne aske _____	16
Frisklufttilførsel _____	13
Fylle brennstoff _____	15-16
Fyllhøyde ildsted _____	15
Fyre	
fylle brennstoff _____	15-16
Fyring	
for dårlig varme _____	32
ildstedet brenner for kraftig _____	32
ildstedet er vanskelig å regulere _____	32
opptenning _____	14
utilstrekkelig varme _____	17
G	
Gall underlag _____	13
Glass	
rengjøring _____	17
skadet _____	19
skifte _____	19
sotdannelse _____	32
sprukket _____	19
Glassdør	
rengjøring _____	17
Gulv	
brannsikkerhet _____	9
bæreevne _____	9
Gulvets bæreevne _____	9
Gulvteppe _____	9
H	
Hatt på skorsteinen _____	9
Hengsel	
justere _____	18
I	
Ildfaste indre brennplater	
advarsel _____	13
vedlikehold _____	17



Ildstedet ryker inn _____ 32

Indre brennplater
fjerne _____ 11
vermikulitt _____ 11

Indre brennplater av støpejern _____ 11

K

Koble til skorstein
på toppen _____ 12
Kreosot _____ 16

L

Lagring av ved _____ 14
Lakk _____ 13
Legg vedskier _____ 15
Luftfeilden _____ 16
Luftlekkasje _____ 18
Luftregulatorer _____ 14
Løse problemer _____ 17

M

Mål _____ 23

N

Nominell effekt _____ 17, 21
Nominell ytelse _____ 22

O

Oppstilling
mål _____ 23
Opptenning _____ 14
Opptenningsbål _____ 14
Opptenningsved _____ 32
Overflatefinsh, vedlikehold _____ 18

P

Partikkelutslipp _____ 21-22
Passende brensel _____ 13
Pipebrann _____ 16
Plassere
antiskli _____ 13
Primær luftregulator _____ 14
Problemløsning _____ 32
Påfylling av brensel
ildstedet ryker inn _____ 32

R

Regulere lufttilførsel _____ 16
Rengjøre
ildsted _____ 17
Rengjøring
glass _____ 17
Rengjøringsmiddel for glass _____ 17
Ruter
sotdannelse _____ 32
Rørstuss skorsteinstilkobling _____ 12
Røyk
ved første gangs bruk _____ 13
Røykgass
temperatur _____ 5, 7, 21-22
Røykgasser
gjennomstrømming _____ 21-22
Rå ved _____ 14

S

Sekundær luftregulator _____ 14
Skade _____ 10
Skifte
glass _____ 19
Skorstein
høyde _____ 9
koble til _____ 13
krav _____ 8
tilkoblingsdiameter _____ 21-22
vedlikehold _____ 17
Skorsteinshatt _____ 9
Skorsteinstilkobling
bakside _____ 12
toppen _____ 12
Smøring _____ 18
Sprekker i ildstedet _____ 18

T

Tapp
skive _____ 18
Temperatur _____ 21-22
Tilbakeslag av røyk _____ 8
Tilførsel av forbrenningsluft utenfra _____ 9
Tilkoble
mål _____ 23
Tilkobling til frisklufttilførsel _____ 13



Tilkobling til skorstein på baksiden _____	12
Tjære _____	16
Trekk _____	21-22
Tømming av aske _____	16
Tørking av ved _____	14
Tåke, ikke fyr i ildstedet _____	17

U

Uegnet brensel _____	13
Underlag glatt _____	13
Unngå pipebrann _____	16
Utbytte _____	5, 7, 21-22
Utelufttilførsel koble til _____	13

V

Varme, for dårlig _____	32
Varme, utilstrekkelig _____	17
Ved _____	14
egnet type _____	14
fortsetter ikke å brenne _____	32
oppbevaring _____	14
rå _____	14
tørking _____	14
Vedlikehold	
emalje _____	18
ildfaste indre brennplater _____	17
rengjøre ildsted _____	17
rengjøring av glass _____	17
skorstein _____	17
smøring _____	18
tetning _____	18
Vegger	
brannsikkerhet _____	9
Vekt _____	21-22
Ventilasjon _____	9
tilkobling frisklufttilførsel _____	13
tommefingerregel _____	9
Ventilasjonsrist _____	9
Vermikulitt	
ildfast _____	11
Vermikulitt indre brennplater _____	11
Værforhold, ikke fyr i ildstedet _____	17

Å

Åpne	
askeskuff _____	17
dør _____	11

